Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng , Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

NOV 29 1971

Chuẩn ứng cử viên Tổng Thống Mỹ có thế lực trình bày tại Hiệp Hội Nghiên Cứu Chính Sách Đối Ngoại:

T. T. Nixon không định hạn rút quân vì muốn duy trì chính phủ VNCH

Năm Thứ 8 — Số 2.193 — Thứ Tư 30-6-1971 (Ngày 8 Tháng 5 Nhuận Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Không muốn leo thang nữa nhưng cũng không bỏ cuộc

Hạ Viện Mỹ bỏ phiếu bác bỏ Dự án rút quân và trưng binh

★ PTT AGNEW NGỎ Ý MUỐN VIẾNG THĂM TRUNG CỘNG

◑ T.T. KHIÊM GẶP P.T.T. AGNEW — ĐẠI HÀN RÚT BỚT

NỮU ƯỚC, 28-6 (UPI).— Trong một diễn văn soạn trước để đọc tại «Hiệp Hội Nghiên Cứu Chính sách đối ngoại», ông Bayh, một chuẩn ứng cử viên Tổng Thống Hoakỳ có thế lực, tuyên bố : «Lý do thực sự khiến Tổng Thống Nixon không chịu ấn định một kỳ hạn để chấm dứt chiến tranh VN, không phải là để bảo đảm cho việc phóng thích các tù binh Hoakỳ mà là để duy trì sự hiện diện của chính phủ đương quyền VNCH».

Mặt khác ông Bayh cho rằng kế hoạch VN hóa của TT Nixon để Hoakỳ rút chân khỏi ĐD có thể chứa đựng một toan tính ngấm ngầm kéo dài vô thời hạn chiến tranh VN.

Trong bài diễn văn, ông Bayh chỉ trích sự nhắc đi nhắc lại của T.T. Nixon nói rằng sẽ không có triệt thoái toàn bộ lực lượng Hoakỳ khỏi VN cho đến khi nào Cộng Sản phóng thích hết tù binh Mỹ.

Ông nói : « Mặc dù đó là lời giải thích công khai cho sự hiện diện của Hoa kỳ tại VN, nhưng tham vụ báo chí tòa Bạch Cung mới đây đã cho chúng tôi biết là nếu có thể thỏa thuận được với Hànội về vấn đề triệt thoái hoàn toàn và phóng thích tất cả tù binh thì chính phủ Hoakỳ cũng sẽ không chấp thuận thỏa ước đó vào cuối năm nay».

Hạ viện bác dự án Mansfield

HOA THỊNH ĐỐN, 28-6 (Reuter).— Bằng 219 phiếu chống 176 phiếu,hôm nay Hạ Viện Hoa kỳ đã không chịu chấp nhận dự luật triển hạn trưng binh kèm theo tu chính án Mansfield đòi Mỹ rút hết quân trong vòng 9 tháng nếu CSBV thả hết tù binh Mỹ từng được Thượng Viện chấp thuận ngày 24-6 với 57 phiếu chống 42.

Như vậy luật trưng binh sẽ hết hiệu lực vào 12 đến 30-6 Hiện nay vấn đề được đưa ra trước một hội nghị liên ủy ban lưỡng viện để tìm thỏa hiệp.

PTT Agnew tuyên bố ở Guam

GUAM — 28-6 (UPI).— Phó Tổng Thống Hoakỳ Spiro Agnew hôm nay tuyên bố, cũng như Tổng Thống Nixon, ông thích được sang Hoa Lục du lịch một chuyến. [illegible] ông đồng ý với mối quan tâm của TT Nixon là Hoa Kỳ cần phải bỏ bớt thù nghịch và gia tăng thông tin liên lạc với TC.

Trong cuộc mạn đàm với đoàn ký giả tháp tùng trong khi chiếc Không Lực II đang trên đường từ phi trường Hickham (Hạ Uy Di) đến Guam, PTT Agnew cho biết, tuy vậy, bằng vào những lời lẽ hung hăng địch đối Hoakỳ được phổ biến qua hệ thống thông tin chính thức của họ, ông vẫn còn ngờ vực phần nào thành tâm của TC. Dầu sao ông nghĩ rằng nếu ông có dịp đến thăm và đàm đạo với nhà cầm quyền Hoa Lục thì đó là «cả một hân hạnh lớn» cho ông,và việc hai nước trao đổi những cuộc viếng thăm chính thức sẽ rất có lợi cho cả hai bên. Ông tiết lộ cho đến nay chính phủ Nixon vẫn chưa quyết định gì về chính sách hai nước Trung Hoa.

Agnew cho biết mặc dầu lần này, ông không có có nhiệm vụ đi thương thuyết với nước nào, trong thời gian lưu lại Đại Hàn chắc ông sẽ thảo luận với TT Phác chánh Hy và Thủ tướng Kim Jong Pil về việc VNCH đã thỏa thuận để Đại Hàn rút bớt 1 sư đoàn lối 15 ngàn người trong số 48 ngàn binh sĩ hiện đóng ở Nam VN về nước. Ông nhấn mạnh việc ĐạiHàn rút dần quân ra khỏi VNCH không thể vì một lẽ gì ảnh hưởng đến lịch trình rút quân Mỹ ra khỏi VN đã được

1 XEM TIẾP TRANG 11

TỐI CAO PHÁP VIỆN MỸ KÉO DÀI KHÓA HỌP ĐỂ XỬ NỮU ƯỚC THỜI BÁO VÀ WASHINGTON POST

Ellsberg đã nạp mình, được tại ngoại sau khi ký giấy nợ 50 ngàn đô-la

★ Được 100 người căng biểu ngữ hoan nghênh, thủ phạm tuyên bố sẵn sàng ở tù 10 năm

★ 2 tờ báo Mỹ mô tả tình tiết việc tình báo Mỹ xâm nhập Trung Cộng sâu cả trăm cây số.

BOSTON, 28-6 (Reuter).— Daniel Ellsberg, giáo sư phản chiến được coi là thủ phạm thầm lậu tập tài liệu quốc phòng tối mật về nguồn gốc chiến tranh VN cho nhật báo New York Times, sáng nay đã ra trình diện nhà chức trách tại Boston và được tự do tạm chờ ngày ra hầu tòa sau khi đóng 50 ngàn mỹ kim tiền thế chân.

Tiến sĩ Ellsberg, cựu nhân viên cao cấp Bộ Quốc phòng và hiện là chuyên viên nghiên cứu Viện Kỹ thuật Massachusetts, đã cùng bà vợ là Patricia lẩn trốn từ ngày 16-6 khi chính quyền nêu đích danh ông là thủ phạm vụ cung cấp tài liệu.

Một tay ôm ngang lưng vợ, Ellsberg đã cùng 2luật sư LeonardCharles và Nesson Boudin, xuất hiện trước Tòa Văn phòng PTE trong đó Biện lý Herbert Travers đặt văn phòng riêng và phòng xử của Tòa án Liên bang lúc 9 giờ 55.

Khoảng 100 người tụ tập trên vỉa hè hoan hô và trương biểu ngữ khen « Ellsberg là người yêu nước thực sự», hoặc chê chính quyền «Tại sao lại bắt giữ Ellsberg ?» Trả lời đám ký giả bu quanh ông tíu tít đặt câu hỏi, Ellsberg cho biết, từ 16-6 đến nay ông vẫn ở ẩn trong vùng Cambridge, Ông vẫn thường liên lạc bằng giây nói với bạn bè và từng xuất hiện trong mục phỏng vấn truyền hình do Walker Cronkite điều khiển. Ông nhìn nhận đã trao bộ phúc trình Mc Namara cho báo NYT. Ông cũng đã đích thân nộp cho Ủy ban Ngoại Giao Thượng Viện 1 bộ từ mùa Thu năm 1969 và từ đấy tới nay đã có thêm 9 ngàn thanh niên Mỹ tử trận tại VN, và tỏ ý tiếc là đã không cho phổ biến tài liệu này ngay từ hồi ấy. Ông nhấn mạnh «bây giờ tôi đã làm xong việc ấy với tư cách một công dân Hoa Kỳ và đã làm trọn bổn phận của một công dân có đầy đủ lương tri. Tôi sẵn sàng đón chịu mọi hậu quả tai hại do hành động này gây ra. Tuy nhiên dù có phải ngồi tù 10 năm tôi cũng không hối tiếc là đã góp phần vào nỗ lực chấm dứt chiến tranh VN».

Sau đấy, lúc 10giờ 05 luật sư Charles Nesson cùng vợ chồng Ellsberg dùng thang máy lên văn phòng Biện lý Travers ở lầu 12 trong khi LS Boudin đứng chờ ở mé ngoài bìa nhà. Theo thông cáo của Viện Biện lý, Ellsberg đã bị bắt giữ, giải sang sở Cảnh sát Liên bang chụp hình, lấy dấu tay như bình phạm rồi được đưa ra trước phiên tòa do chánh án peter princi chủ tọa. Sau khi Ellsberg hứa sẽ ra tòa khi có trát đòi, chánh án Princi cho phép Ellsberg ký giấy nợ chính phủ 50 ngàn mỹ kim tiền thế chân và cho ông được tự do tạm cho đến khi ra hầu tòa ngày 15-7-71.

Trong khi ấy,tại Hoa Thịnh Đốn, Tối Cao Pháp Viện Hoa Kỳ ngày 28-6 quyết định triển hạn khóa họp biện hữu để tiếp tục cứu xét hai tờ báo Nữu Ước Thời Báo và Washington Post có nên bị hạn chế trong việc đăng tải những tập tài liệu mật của Ngũ Giác Đài liên hệ tới Hoa Kỳ ở VN hay không.

Hiện người ta chưa được biết khi nào tòa án tối cao Mỹ mới đưa ra một phán quyết về vấn đề này.

Cùng ngày, Bộ Quốc phòng Hoa Kỳ đã gửi bản sao tập tài liệu mật đến lưỡng viện quốc hội theo đúng lời Bộ loan báo cuối tuần trước.

Mặt khác, viện dẫn nguồn tin đáng tin cậy, nhật báo « Philadelphia Bulletin» và nhật báo «Seattle Times» quả quyết cơ quan «CIA» (Tình báo Trung ương Mỹ) đã thực hiện những cuộc xâm nhập vào Trung Cộng từ Bắc Lào.

Trong một bài dưới có chữ ký

11 XEM TẾP TRANG 11

Bầu cử Thượng viện ở Nhật

ĐẢNG SATO THẮNG LỚN NHƯNG THUA ĐỐI LẬP Ở VÙNG NÔNG THÔN

ĐÔNG KINH, 26-6 (AP) — Tại Nhật bản, việc kiểm phiếu sơ khởi cuộc bầu cử Thượng viện hôm chúa nhựt cho thấy đảng của TT Sato đang dẫn đầu và đảng Xã hội chúng tỏ có ảnh hưởng khá mạnh trên khắp lãnh thổ.

Kết quả ghi nhận hồi 20 giờ thứ Hai cho biết : đảng bảo thủ của TT Sato được 61 ghế, xã hội 35 ghế, đảng Komeito 10 ghế đảng xã hội Dân chủ ôn hòa 4 ghế, đảng Cộng sản 6 ghế và phe độc lập 1 ghế.

Với 61 ghế, đảng Dân Chủ Tự Do của TT Sato vượt hẳn con số

6 XEM TIẾP TRANG 11

TCPV Mỹ bác án tù 5 năm của võ sĩ Clay

HOATHỊNHĐỐN,28-6(Reuter) : Tối Cao Pháp Viện vừa quyết định hủy bỏ bản án tù 5 năm của võ sĩ Cassius Clay về việc từ chối thi hành quân dịch.

Quyết định 8-0 này có thể được coi là chiến thắng êm ái nhất trong cuộc đời võ sĩ quyền Anh 29 tuổi này.

Ủy ban quyền Anh năm 1967 đã tước chức vô địch thế giới của Clay và không cho lên đài trong 3 năm rưỡi. Từ lâu nay Clay vẫn được tại

3 XEM TIẾP TRANG 11

Viên Đại Tá Mỹ giải ngũ lại tố cáo

Nhân vật Mỹ kể cả Tổng Thống không nắm vững tình hình V.N.

▼ *Thủ tướng 1 tiểu bang Úc sẽ xuống đường phản chiến*

NỮU ƯỚC, 28-6 (UPI).— Cựu Đại tá David Hackworth từng phục vụ 5 năm ở VN và mới đây xin xuất ngũ vì chán ghét chiến tranh lại lên tiếng chê các viên chức Mỹ, kể cả các vị Tổng thống Mỹ, là «không nắm được những sự kiện có thực và không hiểu những chuyện đang xảy ra».

Đại tá Hackworth bình luận như trên trong một cuộc phỏng vấn truyền hình của hãng ABC ở Mỹ từ hồi tháng Tư và mới được phát hình hôm Chủ Nhật. Ông cho rằng các viên chức Mỹ viếng thăm VN như cựu Bộ trưởng Quốc phòng Robert Mc Namara đã được nghe những bài «thuyết trình lòe loẹt thêm vào những cuộc mạn đàm và những sĩ quan thuyết trình đã được tập dượt cực kỳ kỹ lưỡng».

Ông nói thêm là khi các viên chức trên trình lên Tổng Thống và các viên chức có quyền quyết định thì họ đã không có những sự kiện thực sự và không hiểu những điều xảy ra. Ông còn cho kế hoạch Việt hóa là một trò «tiêu xào giao tế» và miền Nam VN chưa đủ khả năng để sử dụng và bảo trì chiến cụ [illegible] của chính họ. Ông cho rằng nếu quân đội Mỹ rút thì tình hình lại trở lại như hồi 1963 và đầu năm 1965 đúng như là lý do lúc đó quân đội Mỹ tham chiến là để cứu quân đội VNCH khỏi bị tan rã.

Đại tá Hackworth nói với Thống tướng Westmoreland hồi năm 1968 là «điều cần thiết là binh sĩ VNCH phải được huấn luyện thuần thục, di chuyển nhanh chóng giống như quân VC, phải chiến đấu cho một lý tưởng tương tự như quân thập tự giá chứ không phải chiến đấu để có một xe Honda, một đồng hồ, một máy radio hay một cái nhà đẹp».

Thủ tướng dự biểu tình phản chiến

PERTH, 27-6 (Reuter) : Hôm

10 XEM TIẾP TRANG 11

Chủ Tịch Tối Cao Pháp Viện nhìn nhận :

Tư Pháp đã mắc nhiều khuyết điểm có những lỗi lầm và lạm dụng không bị xử hoặc xử không đúng

SAIGON 28-6 (VTX). — Thẩm Phán Trần Văn Linh, Chủ tịch Tối Cao Pháp Viện, sáng nay đã thẳng thắn nhận xét rằng trong sinh hoạt tư pháp «có những khuyết điểm đã không được sửa chữa kịp thời và đúng mức, có những lỗi lầm và lạm dụng đã không bị chế tài hoặc chế tài không thích đáng».

Đến khai mạc Đại Hội Thẩm Phán Xử Án, do Hội đồng Thẩm Phán tổ chức tại Tối Cao Pháp Viện sáng nay, ông Chủ tịch Trần văn Linh đã cho rằng sự kiện nói trên có thể đưa đến hậu quả gây chán nản, bất mãn trong nội bộ để người ngoài dòm khi khai thác, có làm giảm uy tín của đoàn thể Thẩm phán Xử án trước mắt quần chúng.

Ông cũng đề cập đến sự áp dụng các kỹ thuật tuyển cử dân chủ trong sinh hoạt của ngành xử án đã gây ra một vài «khó khăn».

Tuy nhiên «những điểm đen tối» mà ông vừa nêu ra, theo lời ông không phải là triệu chứng của một căn bịnh bất trị. «Đó chỉ là một vài bước lùi không thể tránh khi chúng ta chập chững trên những chặng đầu của con đường sinh hoạt dân chủ. Đó là cái giá chúng ta phải trả cho bài học dân chủ», Chủ tịch Tối Cao Pháp Viện nhận định như vậy.

Theo ông, khi xã hội chúng ta tìm lại được sự thăng bằng ổn định, trong tinh thần và trong đời sống vật chất, chúng ta với kinh nghiệm đã thu được sẽ đạt đến một nếp sống dân chủ tốt đẹp hơn và hữu hiệu hơn.

Mặt khác, ông Chủ tịch Tối Cao Pháp Viện cũng đã đề cập đến những sinh hoạt tích cực trong ngành tư pháp mấy năm qua như giải quyết những vụ tranh chấp giữa các cơ quan công quyền về việc thực thi Hiến Pháp, như xây dựng một Trung Tâm Luật Pháp, như lập thêm nhiều Tòa án mới và nâng các Tòa Hòa Giải Rộng Quyền thành Tòa Sơ Thẩm..

14 XEM TIẾP TRANG 11

Phong trào chống Nhật bành trướng ở Đại Hàn

Hàng trăm sinh viên tuần hành phản đối T.T. Sato qua thăm

● *Đại Hàn hạ giá bạc xuống 11 phần trăm*

▼ *Một loạt biện pháp kinh tế sẽ được ban hành*

HÁN THÀNH, 28-6 (AP).— Hàng trăm sinh viên trường đại học quốc gia ở Hán Thành hôm thứ Hai đã mở cuộc tuần hành ngăn phản đối cuộc viếng thăm của Thủ tướng Nhật Sato,dự định vào thứ Năm, để dự lễ tấn phong Tổngthống Phác chánh Hy.

Nhóm biểu tình thẳn hành vài trăm thước rồi quay về trường,mang theo nhiều biểu ngữ chống Nhật. Có người hô khẩu hiệu đòi tất cả dân Nhật tại Đại Hàn, kể cả thương gia, phải về nước tức khắc.

Các nhà lãnh tụ sinh viên đã phổ biến 1 bản tuyên bố đòi TT Sato hủy bỏ cuộc viếng thăm và đe dọa rằng các con đường TT Sato đi qua có thể bị nổ bất cứ lúc nào và ở đâu.

Khoảng 300 hội viên thuộc hội đồng quốc gia bảo vệ dân quyền, 1 tổ chức gồm các luật gia, ký giả và học giả đã nhóm họp trong tuần trước để phản đối cuộc viếng thăm của TT Sato tại Hán Thành.

Mặt khác, Đại Hàn hôm nay đã áp dụng biện pháp phá giá 11,6 phần trăm đồng Đại Hàn, khiến giá đồng Mỹ kim tăng lên chút đỉnh thành 371,3đồng hôm nay so với 328,9 đồng thứ Bảy tuần trước khi sự phá giá được loan báo. Đây là giá bán ra do viện hối đoái quốc gia ấn định. Còn ngoài chợ đen vẫn chưa có sự mua bán mỹ kim trong ngày đầu phá giá Đồng Đại Hàn. Dân buôn mỹ kim nói họ còn đợi vài ngày nữa mới có giá chợ đen.

Các chuyên viên kinh tế tiên đoán hàng ngoại quốc sẽ tăng giá từ 10 đến 15 phần trăm. Ngoài ra tiền lời tại các ngân hàng cũng giảm xuống từ 22,8 còn 20 phần trăm mỗi năm.

Bộ trưởng Kinh tế Kim Hak Yul cho biết sẽ có 1 số biện pháp khác tiếp theo để bảo đảm sự ổn định và ngăn chặn lạm phát sau việc phá giá đồng ĐH trong đó có việc ấn định lại thuế má.

Nghe ngóng các đài TC vào dịp kỷ niệm 50 năm sinh nhật đảng

Đài VOA tiên đoán TC sắp đẩy mạnh cuộc thanh trừng trong nội bộ đảng CS

★ Trung Cộng chủ trương tận diệt xét lại vào tận chiều sâu

◑ Nhiều lãnh tụ bị biến mất trong danh sách chính thức

HOA THỊNH ĐỐN, 28-6 (VOA).— Người ta tiên liệu một cuộc đấu tranh chánh trị mới sẽ diễn ra vào lúc Bắc Kinh chuẩn bị cử hành lễ kỷ niệm lần thứ 50 thành lập đảng Cộng Sản Trung Hoa. Sau đây là bài tường thuật của thông tin viên Đài Tiếng Nói Hoa Kỳ.

Sau tình trạng đại hỗn loạn do cuộc cách mạng văn hóa gây ra, người ta thấy đã có những vụ thanh trừng và thay bậc đổi ngôi trên cơ cấu chính trong một qui mô nhỏ hơn. Và giờ đây trong một buổi phát thanh của tỉnh Hà Nam trích thuật tờ báo chính của địa phương thì viễn ảnh cũng tương tự như vậy.

Hà Nam là tỉnh đầu tiên thiết lập một tân ủy ban đảng trong khuôn khổ chương trình xây dựng lại đảng sau cuộc cách mạng văn hóa đã từng làm rạn nứt guồng máy cũ của đảng ở địa phương.

Tính cho đến nay, 22 trong số 26 tỉnh hoặc vùng tự trị của TC đã thiết lập được uỷ ban đảng.

Buổi phát thanh của tỉnh Hà Nam ghi nhận ngày kỷ niệm đảng tức là ngày 1-7 sắp đến cho biết là các tân uỷ ban sẽ được thiết lập trong một ngày rất gần đây tại tất cả các quận và thị trấn trong tỉnh. Tuy nhiên trong khi đề cập đến chuyện này,buổi phát thanh cũng cho biết là các tân uỷ ban phải đương đầu với một công tác đấu tranh quan trọng, tức là công tác phát triển thật sâu rộng một chiến dịch để tiêu diệt chủ nghĩa xét lại và sửa đổi lề lối làm việc. Theo buổi phát thanh, điều này có nghĩa là một cuộc đấu tranh chính trị ráo riết để lộ mặt nạ và loại trừ những tên lang băm chính trị Mác xít giả hiệu. Buổi phát thanh đã không điểm tên chi mặt những phần tử mác xít giả hiệu, nhưng việc xử dụng những danh từ đó trong quá khứ thường là báo hiệu một vụ thanh trừng mới. Tỉnh Hà Nam đã từng trải qua một cuộc thay đổi trong chức vụ cao cấp nhất của mình tiếp theo sau một cuộc cải tổ quan trọng do cuộc cách mạng văn hóa. Phạm vi của những cuộc thanh trừng vẫn tiếp diễn tiếp theo sau cuộc cách mạng văn hóa đã tiết lộ trong những bản ghi danh những lãnh tụ mới của đảng trên toàn cõi lục địa Trung Hoa tại 6 tỉnh những người được bổ nhiệm để lãnh đạo các uỷ ban hành chính cách mạng được thiết lập sau cuộc cách mạng văn hóa đã biến dạng, một

4 XEM TIẾP TRANG 11

Ngoại giao nhà báo đua với ngoại giao bóng bàn

Nga gửi 1 ký giả chuyên nghiệp qua thương lượng kín với Do Thái

★ *4 tháng nữa Hồi Quốc sẽ ban hành Hiến pháp*

▼ *Phái bộ Anh nhận định về tình hình Đông Hồi*

TEL AVIV 28-6 (UPI).— Nga Xô đã gởi một đặc sứ không chính thức đến Do Thái để thảo luận vấn đề có thể tái lập các liên hệ ngoại giao giữa 2 nước.

Nhật báo Haaretz hôm nay loan báo như vậy và cho biết thêm đặc sứ đó là ký giả chuyên nghiệp Nga Victor Louis, đã hội đàm với các yếu nhân thân cận chính phủ. Nguồn tin nói rằng ông Louis hồi đầu tháng đã kín đáo viếng thăm Simha Dinitz, cố vấn chính trị của bà Thủ tướng Golda Meir. Tuy nhiên ông này không được hội kiến với bà Meir.

Các giới chức DT nói rằng họ không hề biết đến 1 cuộc viếng thăm như vậy. Theo báo Maariv, NT Eban nói rằng «nếu có 1 đặc sứ nào đến đây như vậy tôi đã gặp họ, nhưng tôi và các nhân vật khác không ai tiếp xúc với 1 đặc sứ nào cả».

Ký giả Louis hiện đã trở về Mạc tư Khoa và tuyên bố với thông tín viên Reuter rằng ông viếng thăm Do Thái với tư cách cá nhân, để chữa bệnh và nhân dịp đó viếng thăm vài người bạn.

Tuy nhiên ông không cho biết những người bạn đó có tham chánh hay thân cận chính phủ Do Thái không vì ông «không muốn làm phiền họ».

Tại San Francisco, Phó Thủ Tướng Do Thái Yigal Allon nói trong 1 cuộc họp báo rằng ông không thấy có hi vọng trong tương lai sẽ tái lập bang giao với Nga. Ông nói, chính Nga đã phá vỡ mối bang giao này và nếu muốn tái lập,Nga đã làm rồi.

Mặt khác, ông Allon cũng ca ngợi

12 XEM TIẾP TRANG 11

TGĐ Ngân Hàng Phát Triển : 1 triệu quân nhân giải ngũ sau này rất hợp với phát triển kỹ nghệ

Mỹ « để lại » cho VNCH 89 triệu đô la nông phẩm thặng dư

● *Xa lộ náo loạn súng nổ tơi bời : 500 công nhân xô xát với hãng thầu.*

HOATHỊNH ĐỐN, 28-6 (AFP) : Bộ Canh nông Mỹ vừa loan báo đã ký kết với VNCH một thỏa hiệp để bán cho VNCH một số nông phẩm thặng dư tổng cộng là 88 triệu 700 ngàn mỹ kim.

Hai mươi phần trăm số tiền này được trả bằng tiền VN và sẽ được Mỹ sử dụng ngay tại VN, còn 80 phần trăm được trả vào quỹMỹ tham gia vào công cuộc phòng thủ miền Nam VN.

Quân nhân chớ lo.

Một triệu quân đội VNCH sau này nếu được giải ngũ, đối với kỹ sư Khương Hữu Điểu, sẽ là một thành phần rất thích hợp với công cuộc phát triển kỹ nghệ của xứ sở. Nói chuyện với báo chí Á châu nhân dịp các phái đoàn tham dự hội nghị kỳ hai tại Saigon vừa qua, Tổng Giám đốc Trung Tâm khuếch trương kỹ nghệ, nay đổi thành Ngân Hàng Phát Triển Quốc Gia cho rằng, những binh sĩ Việt Nam đã được phục vụ trong 1 quân đội cơ giới vào bậc nhất thế giới, họ đã có dịp làm quen với máy móc, điện tử và họ lại quen kỷ luật, sinh hoạt tập thể, nên rất thích nghi với các hoạt động xí nghiệp sau này.

Kỹ sư Điểu cho rằng, VN có đủ tài nguyên thiên nhiên, nhân lực và quản trị nhưng chỉ thiếu yếu tố quan trọng là tín dụng ngoại quốc. ông cho biết, Ngân Hàng Phát Triển sẽ liên lạc với các cơ quan tín dụng Quốc Tế để xin cấp tín dụng về cho kỹ nghệ gia vay.

Bán tiếng với các cơ quan ngôn luận Á châu rằng, nếu được sự giúp đỡ tín dụng Kỹ sư Điểu đoan chắc « năm 1980, VNCH sẽ bắt kịp và gia nhập khối các quốc gia thịnh vượng Á Châu»

Náo loạn ở xa lộ

Tin từ Tổng Liên Đoàn Lao Công Việt Nam sáng nay loan báo, vụ 500 công nhân thuộc phân bộ bốc rỡ tại Tân Cảng (New Port) đình công để đòi hỏi 12 điểm liên

2 XEM TIẾP TRANG 11

Ấn Quang lo vụ SV Nhựt sẽ ảnh hưởng không tốt cho bầu cử tới

Dân biểu đối lập không tin VC chủ mưu đòi chính quyền trừng trị thủ phạm

◑ Nhóm SV Mẫm bí mật « họp báo » tung tin SV Mẫm mất tích.

SAIGON, 29-6.— Cái chết của sinh viên Lê Khắc Sinh Nhựt đã gây xúc động khá mạnh trong giới dân biểu. Cựu lãnh tụ xuống đường Nguyễn trọng Nho đã bày tỏ sự đau buồn trước «tai nạn chung của tập thể sinh viên, lên án mọi hành động khủng bố.» Dân biểu Nho tiên đoán hàng ngũ sinh viên sẽ rất hỗn loạn sau vụ này.

Ông Phan Thiệp, trưởng khối chống đối lên tiếng đòi chính quyền phải trừng trị thủ phạm dù ở phe nhóm nào ngõ hầu các cuộc bầu cử Tổng Thống và Hạ Nghị Viện sắp tới được diễn tiến êm đẹp hơn. DB Thiệp nói nếu không «những chính kiến đối chọi trong cuộc bầu cử sẽ nảy sinh những hành động tàn bạo».

Ông Lý qui Chung cũng lên án hành động bạo lực dù của phe nào, nhưng theo ông nếu hành động [illegible] là của Mặt Trận Giải Phóng miền Nam thì không khi nào họ để lại một mảnh giấy như báo chí đã loan. DB Nguyễn hữu Chung bảo dù hành động bạo hành trên là của phe chống đối SV Nhựt hay phe đối nghịch thì cũng phải lên án. DB Hồ Hữu Tường bảo trong không khí tiền bầu cử [illegible] đây có thể chỉ là một cuộc dằn mặt, một mũi tên bắn 10 con chim mà con chim đầu là SV Nhựt.

Phản ứng của ẤQ

Viện Trưởng VHĐ Ấn Quang sáng nay đã tuyên bố với Báo chí rằng «trong một nước Dân Chủ có luật pháp mà có một vụ giết người công khai như thế, điều đó chứng tỏ chánh quyền bất lực. Nếu không làm sáng tỏ vụ này, người dân sẽ nghĩ rằng họ đang sống trong một quốc gia không có chút gì luật lệ bảo đảm.»

TT Thiện Hoa cũng cho rằng với tình hình hỗn loạn của SV hiện nay sẽ là ảnh hưởng không tốt cho các cuộc Bầu cử [illegible] nếu chánh quyền ý thức được [illegible] nên giải quyết [illegible] Sinh Viên đúng đắn [illegible] do đó xáo trộn sẽ bùng lên và các cuộc bầu cử sẽ không [illegible] như ý chánh quyền muốn.

Sau cùng TT Thiện Hoa cho hay, phải chờ Chánh quyền tìm ra thủ phạm và cũng phải biết SV này thuộc phe tranh đấu nào rồi Giáo Hội mới nghĩ đến chuyện cầu siêu.

Có thỏa hiệp mật ?

Trong khi trụ sở THSVSG đã được khối SV Lý Bửu Lâm tiếp theo,thì vào 9g30 sáng nay, tại liên địa điểm đó tức là tại [illegible] Minh Mạng, một cuộc «họp báo bí mật», do phe SV Mẫm [illegible] đã diễn ra với đề tài «sự thật về cái chết của SV Nhựt».

SV Hạ đình Nguyên, Chủ Tịch BĐD-SV Văn Khoa trong cuộc «họp báo» này đã tiết lộ rằng hai phe Sinh Viên Huỳnh tấn Mẫm và Lý bửu Lâm dự định tiến đến một « thỏa hiệp » sẽ ký kết lúc 6g chiều ngày 27-6-71 để cả hai SV Mẫm và Lâm đều rút lui nhường quyền lại cho một Liên Danh thứ 3 sẽ do HĐ Đại Diện SV đề cử. Theo SV Nguyên, vì ngày 27-6, SV Lâm bận việc chưa ký kết kịp thì hôm sau 28-6-71, SV Lê khắc Sinh Nhựt bị

8 XEM TIẾP TRANG 11

Ý KIẾN

LÊ KHẮC SINH NHỰT

Chiến tranh, từ bao năm qua, dưới chiếc mặt nạ chủ nghĩa, đã tàn phá từ ruộng đồng đến thị thành, đã sát hại cả triệu mạng người trên giải đất VN. Nhưng chưa [illegible] vì chưa thỏa mãn. Chiến tranh, nay đã xông thẳng vào tận trường học, cương quyết bóp nát cả đến từng mầm non của xứ sở cương đầu chưa chịu hàng phục trước bạo lực !

Sinh viên Lê khắc Sinh Nhựt vừa bị bắn gục ngay tại trường học, nơi mà luật pháp được đem ra giảng dạy để trong xã hội này công lý chứ không phải sắt máu sẽ quyết định lẽ phải trái hơn thua. Sinh viên Lê khắc Sinh Nhựt đã bị sát hại giữa thủ đô của một đất nước mà tỷ lệ an ninh được nói đã đạt gần 100%, và cạnh một [illegible] đường mà thường thường vẫn có đội cảnh sát can thiệp túc trực để phòng những vụ sinh viên gây loạn ! Sinh viên Lê khắc Sinh Nhựt đã bị giết chết vừa đúng8 ngày sau khi xảy ra cuộc bầu cử ban lãnhđạoTổngHộiSinhViênSaigon.Cuộcbầucử đã gây thành cuộc xung đột giữa một bên là nhóm sinh viên chính trị với sự hậu thuẫn ở phía sau là một cái đuôi dài gồm các phần tử sách động chuyên nghiệp. Một bên là nhóm sinh viên gồm nhiều thành phần bị nhóm kia cột cho cái tội «thân chính quyền». Và cũng chính vì cuộc bầu cử đã diễn ra trong môi trường như vậy cho nên nhóm trước đã phá ngang cuộc kiểm phiếu ở phút chót sau khi biết rõ đã chắc thua. Từ cuộc bầu cử rắc rối đó mà sự căng thẳng giữa phe thất cử và phe thắng cử (trong đó có Lê khắc Sinh Nhựt đã ứng cử Phó Chủ Tịch Nội Vụ) gia tăng. Để rồi kết cuộc Lê khắc Sinh Nhựt (và đáng lẽ cả sinh viên đắc cử Chủ tịch và Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ) đã bị sát hại man rợ.

(Xem tiếp trang 12)

Tin Điện

EUREKA.— Tối 27-6, sau chuyến bay thị sát vùng biển phía Bắc California trở về, chiếc phi cơ động cơ DC 3 của Mỹ chở 25 người đã đâm xuống biển. Một viên chức cho biết có 7 người được cứu sống. 10 người bị chết chìm và 8 người mất tích.

BALÊ : Đệ nhất bí thư đảng xã hội Pháp François Mitterand tiên đoán là đến năm 1978 một chế độ xã hội sẽ thành hình tại Pháp.

MANI.— Nghị sĩ đối lập Phi Aquino tố cáo Tổng Thống Phi Marcos đã đồng lõa với nhà kỹ nghệ tỷ phú Yamael trong một vụ buôn lậu tới 14 triệu mỹkim.

12 TRANG 15 Đ.00

Câu chuyện hôm nay

Để được giúp nhiều

NGUYỄN-VĂN

Sau khi đọc kỹ đặc san về ngoại viện do Bộ Ngoại Giao phổ biến, người dân vừa thấy yên lòng vừa nóng lòng hơn.

Yên lòng phần nào trước thiện chí giúp đỡ của một số quốc gia đáng kể, là 46 nước tiền thế giới tự do. Những nước này không hề dọa nạt bỏ rơi ta, mà cũng chẳng đòi hỏi chi hết.

Nóng lòng vì thấy viện trợ quốc tế còn quá ít, trong khi nhu cầu còn quá nhiều, không những là nhu cầu cấp bách nhất thời, song nhất là những đòi hỏi xây dựng nền móng để từ đó tiến lên tự túc.

Bởi vậy, người dân không mong gì hơn là ngoại viện tăng nhiều và mau, không chờ đợi chấm dứt một chiến cuộc mà chỉ có trời mới biết bao giờ kết liễu.

Song muốn được giúp nhiều hơn, tất phải vận động ráo riết, một việc không dễ nhưng vẫn phải cố làm ; mà chưa biết có được làm không, và như thế nào ?

Tuy không thấy cơ quan nào lên tiếng, người theo dõi và tìm hiểu lấy, cũng nhận thức những sự khó khăn, duy vẫn tin rằng một số trở lực có thể vượt được.

Trước hết, nhiều nước chưa giúp hoặc còn dè dặt, vì cho là chưa phải lúc giúp, hay chỉ nên giúp tối thiểu : chiến tranh còn tiếp tục, thì cứu tế là cùng, chứ viện trợ để kiến thiết có ích gì không ?

Bởi thế, giới hữu trách VN phải chứng tỏ, và có thể chứng tỏ rằng *chiến tranh không ngăn cản xây dựng*, chỉ làm chậm đà tiến mà thôi. *Nếu so sánh phần phá hoại và phần kiến thiết trong 25 năm qua, thì kết số vẫn tích cực*, phần còn lại vẫn đáng kể và vẫn có tăng.

Ta có những con số chắc chắn, trên các địa hạt kinh tế và xã hội, và đó là những tài liệu rất cần phổ biến cho các nước ngoài, để cho họ tin rằng viện trợ của họ không phải là vô hiệu. Vả lại, ta cũng cần đưa cho họ những yếu tố cụ thể để các chánh phủ thuyết phục nổi các quốc hội hay các tổ chức tư nhân.

Vì quyền của các chánh phủ thường bị hạn chế. Dù có thiện cảm với ta, cấp lãnh đạo ngoại quốc còn phải xin cơ quan lập pháp chấp thuận ngân khoản viện trợ và không thể ra lịnh cho các tập thể tư cho ta vay hoặc đem tiền đầu tư vào VN.

Cũng chính vì thế mà cuộc vận động không phải là việc riêng của chánh quyền VNCH, nhưng còn đòi sự tham gia của các tập thể VN.

Các Đại Học VN phải liên lạc với các Đại Học nước ngoài, các hội thiện VN phải tiếp xúc với các tổ chức xã hội, các nghiệp đoàn VN với các nghiệp đoàn trên thế giới v.v... Cũng đã có đi lại, song còn ít lắm, rời rạc, lẻ tẻ, chưa được khuyến khích.

Sau nữa, vì ngoại viện đã thành một thông lệ, mỗi cường quốc thường phải chia xẻ viện trợ cho nhiều nước cùng ở tình trạng hậu tiến như VN : nên phần dành cho ta có thể rất ít. Dù sao, ta phải biết rõ khả năng giúp đỡ của mỗi nước giàu, số phương tiện mà họ có thể xử dụng, số cung cấp cho mỗi xứ nghèo : tài liệu không thiếu nếu ta chịu khó sưu tập.

Có biết như vậy, ta mới không gõ lầm cửa, hoặc mới liệu được số lượng và phẩm loại có thể xin cấp.

Nhật phải giúp ta nhiều hơn, vì ta biết đích xác số lợi tức mà Nhật thâu từ VN, số tiền mà Nhật cấp cho mỗi xứ quanh ta. Có biết những nước nào quen chống nạn úng thủy, thì mới dễ xin giúp thoát nước Đồng Tháp...

Một điều kiện khác để được giúp nhiều, là hấp dẫn và gây thiện cảm, nhưng lại khó dù nhất tuy chỉ tùy ta.

Trong giao dịch quốc tế, các tập thể từ thiện giúp vì nhân đạo, song các tập thể kinh tài và các chánh quyền thường chỉ giúp nhiều nếu xét ra có lợi ích gì cho họ. Nếu không thể hứa hẹn gì về chánh trị để được viện trợ, thì ít nhất cũng phải cho thấy là không thiệt cho ai chịu giúp. Có những nguyên liệu gì cho họ ? có thể mua của họ hàng gì ? những ngành nào dành cho họ đầu tư doanh lợi ? v.v...

Chắc có người muốn minh xác ngay là mình vẫn quảng cáo, giải thích, cho hiểu biết rộng rãi về xứ sở...

Có thật không ? Vì nếu biết là VN dư nhiều cà phê, thì nước Ba Tây đã chẳng nỡ viện trợ cho ta 53 tấn cà phê năm 1965 và 5.000 bao cà phê năm 1966, và trị giá 170 ngàn Mỹ kim đáng lẽ là của những phẩm vật khác cần hơn cà phê, cho các nạn nhân chiến tranh.

Còn thiện cảm, thì cả chánh quyền lẫn dân chúng cùng phải gây.

Chánh quyền gây bằng những kết quả khả quan trên mọi lãnh vực và bằng chánh sách đối ngoại.

Ngược lại, bộ Ngoại giao nào, dù khôn khéo đến đâu, cũng khó lòng cổ động, khi người ngoài trông thấy rõ những sự bê bối thối nát : dù có thương hại người dân VN, thì các quốc gia bạn cũng chỉ cứu trợ tối thiểu, thay vì sốt sắng giúp cho xứ sở mở mang. Ngoài ra, không ai vui lòng, nếu gặp những luật lệ khắt khe đối với ngoại nhân, trên các địa hạt doanh nghiệp, đầu tư, du lịch .v.v...

Sự chinh phục cảm tình, dù chánh quyền cố gắng, cũng chưa thành công nếu không được dân chúng tham gia vì chưa cho là cần thiết. Những thái độ bài ngoại trái ngược với nhu cầu ngoại viện, cũng như những cử chỉ hoặc hành động khiến cho người ngoài khinh rẻ hay ghê sợ như nịnh bợ, lừa dối, đòi hỏi quá đáng ...Trái lại, nếu biết tự trọng và tỏ rõ năng lực, thì dễ được giúp hơn vì được coi là đáng giúp.

xXx

Quốc gia nào sẵn lòng giúp, tất còn muốn biết rõ VN cần gì trước hết ?

Nếu căn cứ vào bảng tổng kết của Bộ Ngoại Giao, thì ưu tiên 1 dành cho Y Tế, rồi đến Giáo Dục, Huấn Luyện kỹ thuật, Cứu trợ, Công chánh Giao thông, Xã hội, Nông nghiệp.

Như thế có hợp với ý nguyện của chánh quyền VN hay không ? Hỏi từng Bộ, thì Bộ nào chẳng coi là nhu cầu của mình cấp bách nhất hoặc rất cần thiết ?

Nhưng đối với chánh phủ VNCH, thì chắc chắn Y tế không thể đứng đầu, và Nông Nghiệp không thể nào chỉ được 2o/o khi Kế Hoạch Ngũ Niên hướng trước hết và nhiều nhất vào Nông Lâm Ngư Súc.

Nếu chỉ là sự mâu thuẫn đối với viện trợ trong những năm qua, thì ít nhất phải đổi khác từ nay trở đi.

Nghĩa là nếu Nông Lâm Ngư Súc được đưa lên hàng đầu, thì ngoại viện phải dành nhiều nhất cho lãnh vực này.

Rồi sau đến gì ? ... Tất nhiên phải soát lại toàn diện vấn đề, để Ngoại Viện ăn khớp với Kế Hoạch, và để các nước bạn liệu bề giúp đỡ cho đúng mức hơn.

Về phương diện này, hình như có sự rời rạc và hú họa. Ai muốn giúp gì thì giúp. Có nước vừa xây hộ đài phát thanh vừa làm hộ nhà máy sữa. Có nước giúp cả về xã hội lẫn kinh tế. Không hiểu vì sao giúp làm cột xi măng, thay vì bao kỹ nghệ khác cần hơn ?

Nếu có một sự thỏa hiệp để phân phối giữa những quốc gia muốn giúp lâu dài, chắc sẽ hợp lý và liên tục hơn. Nước nào sẵn lòng giúp về canh nông hơn ? về kỹ nghệ hơn ? về công chánh hơn v.v?... thì biết trước mà dự trù và bổ túc cho.

Như Gia nã Đại chẳng hạn, đã giúp trường Y khoa, và trường Khoa học, thì sao không giúp trường khác nữa, lại chuyển viện trợ sang Trung Tâm Phục Hồi ? THDQ giúp về điện lực, rồi Nhật cũng giúp về nhà máy điện, Mỹ cũng về nhà máy điện. Nếu soát lại các dự án đã thực hiện trong mấy năm qua, thì còn thấy nhiều thắc mắc nữa.

Tốt hơn hết, là những nước nào muốn giúp VN không phải một lần, nên lập một Tổ Hợp Consortium, như đối với Ấn Độ, Hồi Quốc v.v... thì chắc chắn sẽ tiện cho họ và lợi cho VN nhiều hơn ; vấn đề này nên được các giới hữu trách cứu xét.

Người dân trước hai cuộc bầu cử Tổng Thống và Dân biểu

VÀI MẨU CHUYỆN VỀ CÁC BIỆN PHÁP CAI TRỊ

MỘT VÀI THÍ DỤ VỀ NHỮNG BIỆN PHÁP KHÔNG MẤY LỢI ÍCH HAY KHÔNG CÓ LỢI ÍCH. ● BAN HÀNH MỘT BIỆN PHÁP PHẢI NGHĨ TỚI VIỆC THI HÀNH BIỆN PHÁP VÀ NHỮNG SỰ PHIỀN HÀ CHO DÂN CHÚNG. ● VIỆC THI HÀNH MÁY MÓC VÀ MÙ QUÁNG NHỮNG LUẬT LỆ HAY CHỈ THỊ. ● LÀM SAO NẮM VỮNG ĐƯỢC CÁN BỘ VÀ KIỂM SOÁT VIỆC THI HÀNH.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (24-6-1971).

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Ở phần trên người viết đã trình bày về một số các biện pháp cai trị vô ích và gây phiền hà cho dân chúng. Ở đây xin nói về một số các biện pháp khác mà sự «quá ư mẫn cán» của cán bộ hay viên chức thi hành cũng gây phiền hà không ít cho dân chúng.

Thường thường lý luận của các viên chức, các cán bộ thi hành một chỉ thị một quyết định của cấp trên là : «quan trên chỉ đâu đánh đó.»

Họ thi hành một cách mù quáng, máy móc, không cần biết nên hay không nên làm như vậy. Trong hầu hết mọi trường hợp, người ra chỉ thị khi thấy chỉ thị mình được thi hành thực sự, thi hành triệt để thì lấy làm một sự sung sướng cho rằng mình đã nắm được hoàn toàn các nhân viên dưới quyền. Người ta tưởng như là bộ máy cai trị hiệu nghiệm lắm, nhân viên làm việc mẫn cán và đắc lực lắm. Về phần các nhân viên thi hành, thì họ lại nghĩ rằng sự thi hành mù quáng và máy móc đó là những thành tích mà họ sẽ đem khoe với cấp trên, trình bày lên người ra chỉ thị để chứng tỏ sự làm việc hăng say của họ.

Trong giai đoạn đầu tiên của việc thi hành một biện pháp nhất là khi biện pháp có tính cách tuyên truyền chính trị thì thường thường là vậy cả. Một thời gian sau khi bình tĩnh hơn người ta nhìn lại mới thấy rằng biện pháp được ban bố có thiếu sót hoặc sự thi hành các biện pháp đó một cách tận tình đã reo rắc oán thoán, bất mãn trong quần chúng. Những thí dụ về những việc trên không ít.

Thí dụ thứ nhất : bài trừ mãi dâm

Hồi đệ nhất cộng hòa vấn đề bài trừ tứ đổ tường là vấn đề quan trọng lắm, quan trọng nhất là thời kỳ đầu của nền đệ nhất cộng hòa khi luật lệ về mãi dâm và thuốc phiện được ban hành.

Ngay khi luật bài trừ mãi dâm được ban hành, người ta chỉ thị cho nhân viên các cấp, nhất là nhân viên cảnh sát phải triệt để thi hành, làm sao cho nạn mãi dâm phải chấm dứt ngay tức khắc không thể bành trướng thêm được nữa.

Thế là nhân viên cảnh sát ở các địa phương tuân hành chỉ thị cấp trên phải lục lọi phải tìm kiếm những ổ mãi dâm mà phá vỡ, mà lập biên bản giải đến tòa án bỏ tù, bắt được càng nhiều càng tốt. Trong những tờ phúc trình hàng tuần hay hàng tháng của các ty cảnh sát gửi lên cấp trên luôn luôn là có khoản đã bắt được bao nhiêu gái điếm, đã phá vỡ được bao nhiêu ổ mãi dâm. Con số gái mãi dâm bắt được mặc nhiên là một thành tích đáng kể của ty cảnh sát.

Các cấp trên khi thấy con số đó lớn lao lấy làm hài lòng, cho rằng một chính sách xã hội đã được thi hành triệt để và họ tin rằng chỉ ít tháng sau là sẽ hết mãi dâm. Một vài nhân viên cảnh sát được khen thưởng.

Thế nhưng sự quá ư mẫn cán của các viên chức đã gây ra bao nhiêu trường hợp phi lý và phi pháp. Người ta kể lại rằng có những cặp nhân tình, có những cặp vợ chồng chưa cưới chiều tối đi chơi với nhau hay ngồi hóng mát ở chỗ nào khuất đã bị cảnh sát bắt về bót vì cho rằng người đàn bà bỏ đi với trai là gái mãi dâm. Về tới bót thì anh đàn ông được thả ra vì không phải là «gái» mãi dâm và người đàn bà bị giữ lại điều tra.

Có những trường hợp mà cảnh sát sục vào một khách sạn thấy hai vợ chồng một người nào đó ở trong một phòng của khách sạn bèn nghi ngay người đàn bà là gái mãi dâm mang về bót điều tra. Cũng may người đàn ông chạy đi tìm được cái hôn thú chứng minh là vợ chồng chính thức bấy giờ người vợ mới được thả ra về.

Một số vụ như trên xảy ra, người này truyền tai người nọ thế là một số vợ chồng son mỗi khi cùng nhau đi ra đường đều thủ sẵn trong túi tờ hôn thú để phòng những sự bất trắc xảy ra. Riêng cái hành vi để phòng đó đủ để nói lên rằng đã có sự oán hận trong dân chúng.

Được ít lâu sau, báo chí loan tin những hành vi quá đáng nói trên, người ta bắt đầu công khai chỉ trích và từ đó những người phụ trách bài trừ mãi dâm mới tốp bớt lại những hành vi quá đáng nói trên.

Thí dụ thứ hai : chuyện cờ bạc

Cờ bạc cũng là một trong bốn thứ tứ đổ tường mà hồi đệ nhất Cộng hòa người ta bài trừ triệt để.

Nói đó là một thứ tứ đổ tường cần phải bài trừ. Nhưng thực sự có thể nói là đến 90o/o những người sống ở trong xã hội này đều có ít nhiều máu cờ bạc. Ai mà chẳng đánh bài, tết nhất, hay những ngày nghỉ bà con tụ tập lại chơi bài đó là chuyện thường. Trong nhà có đám giỗ hay cúng lễ gì đó, bà con đến lễ sau ăn cơm rồi tụ nhau lại đánh bài, chuyện đó gia đình Việt Nam nào mà chẳng có.

Thành thử ra nói chuyện cờ bạc là một tệ đoan cần phải bài trừ thì cũng phải phân biệt những thứ cờ bạc vui chơi giải trí giữa những bà con bạn bè thân thuộc và những thứ cờ bạc sát phạt nhau.

Không thể cấm được người dân giải trí, dầu là giải trí bằng cờ bạc hay dưới hình thức cờ bạc. Người ta đi làm việc cả tuần cả tháng mệt nhọc thì ít nhất cũng phải cho người ta vui chơi giải trí dưới hình thức thích hợp với cá nhân người đó nhiều nhất. Không thể bắt người dân phải giải trí bằng những cái mà người ta không thích.

Chính vì vậy việc đánh bài cờ bạc để giải trí luật đâu có trừng trị. Luật chỉ trừng trị những người mở sòng bài, tổ chức sòng bài có tính cách công khai, ai vào đánh cũng được hoặc tự do vào đánh hoặc do sự giới thiệu của người nào đó để được vào đánh bài. Luật chỉ trị những người mở sòng bài và những người đánh bài trong sòng bài cùng với những người phụ giúp cho chủ sòng bài.

Luật đâu có trừng trị những chuyện đánh bài vui chơi giới hạn giữa những bà con, bạn bè. Những cuộc vui chơi đó không thể gọi là sòng bài được. Lại nữa chỉ có những trò chơi có tính cách may rủi mới bị phạt. Tòa án đã có lần tuyên phán rằng trò chơi này hay trò chơi khác không có tính cách may rủi nên không phải là cờ bạc. Đấy luật là vậy.

Ấy thế mà trong những số vụ cờ bạc bị bắt đưa ra tòa xét xử có bao nhiêu vụ đúng là những sòng bài theo đúng với ý nghĩa của luật lệ. Người ta vẫn cứ bắt như thường những vụ đánh bài có tính cách giải trí và gia đình.

Sự mẫn cán của các nhân viên bài trừ cờ bạc đã làm cho nhiều người bị khổ sở dầu rằng thực sự họ không có phạm tội theo đúng với ý nghĩa của điều luật trừng trị tội cờ bạc.

Ngày nay thì tự nhiên người ta coi như cờ bạc cái trò chơi gọi là biên đề. Một số người đứng ra bán đề tức bán các con số, một số người mua đề, rồi đến kỳ vé số kiến thiết mở tùy theo số đề mà người ta đã lựa chọn, người mua đề đúng theo một số nào đó của kết quả xổ số kiến thiết được ăn một số tiền lớn hay nhỏ. Biên đề trở thành một thứ xổ số «bán công» vì tư nhân tổ chức nhưng nhà nước cho kết quả tức xổ số vào mỗi chiều thứ ba.

Vậy thì biên đề đâu có thể coi là cờ bạc được vì rằng đâu có mở sòng và trò chơi là căn cứ theo xổ số của chính phủ. Biên đề cũng không phải là xổ số phi pháp vì rằng tổ chức tư nhân chỉ làm số thôi đâu có «xổ», việc «xổ» này chính phủ làm.

Ấy vậy mà cảnh sát vẫn bắt như thường những người biên đề để giải tòa.

Đôi khi chính nhân viên cảnh sát, chính các vị trưởng ty cảnh sát cũng thấy cái phi lý trong việc làm của mình [illegible] cưỡng chẳng được vì cấp trên ra lịnh thì [illegible] trên chỉ đâu đánh [illegible] hoặc đôi khi cũng biết những lầm lỗi của chính mình [illegible] mặc cảm tự tôn hay tự ti không có can đảm nhận thấy [illegible] lỗi lầm và lý luận rằng đã «chót thì chét», cứ việc [illegible] bản giải tòa để nơi đây giải quyết.

Thí dụ thứ ba ; Chuyện vé số kiến thiết

Một thí dụ khác về sự quá ư mẫn cán của các viên chức thừa hành là chuyện vé số kiến thiết quá giá.

Câu chuyện xảy ra vào khoảng năm 1960. Hồi đó tự [illegible] vấn đề vé số kiến thiết bán quá giá ấn định trở thành [illegible] đề lớn, to chuyện, báo chí hằng ngày báo nào cũng nói đến.

Những người có trách nhiệm hồi đó ra lệnh tìm cách [illegible] trừ. Thế là cảnh sát đi bắt những người bán quá giá vé số [illegible] thiết. Hằng ngày người ta giải đến toà án có đến vài chục [illegible] với một tội duy nhất là bán vé số kiến thiết quá giá.

Trong số những người bị bắt già có, trẻ có, đàn ông, [illegible] bà, phần nhiều toàn là những người bán lẻ ở lề đường [illegible] vé số kiến thiết đi bán rong. Ở tại các quận cảnh sát hồi đó [illegible] phòng giam không ngày nào là không có người bán vé số quá giá bị nhốt.

Cảnh sát bắt một buổi giải tòa, ra đến tòa sau khi tìm kiếm một thời gian xem phải áp dụng luật lệ nào người ta mới vỡ lẽ ra rằng việc bán vé số kiến thiết quá giá chỉ là một tội vi cảnh, nhiều lắm là bị phạt 20 đồng bạc vạ, không thể bị phạt tù tức không thể bị bắt bớ bỏ bót và giải toà.

Nhưng đến khi vỡ lẽ ra như vậy thì không biết bao nhiêu người đã bị bắt rồi, bao nhiêu người đã bị giam giữ rồi.

Sự «quá ư mẫn cán» không suy tính của các cấp thừa hành từ người ra chỉ thị cho đến nhân viên phụ trách đi bắt đã làm cho bao nhiêu người thiệt hại.

xXx

Ứng cử viên Tổng Thống! Quí vị nghĩ sao về những hành vi quá ư mẫn cán của các cán bộ và viên chức trong guồng máy công quyền qua một vài thí dụ nêu trên.

(Xem tiếp trang 11)

MỘT QUAN-ĐIỂM THỰC-TẾ VỀ KINH-TẾ CHẬM-TIẾN

Bài của **GUNNAR MYRDAL**

Giáo-sư Kinh-tế Viện Đại Học Stockholm.

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Hệ thống giáo dục sai lầm

Gần đây, nhiều kinh tế gia đưa ra lý thuyết mới về đầu tư nhân sự. Đó là các kinh tế gia nổi tiếng sau chiến tranh, lý thuyết của họ không giống lý thuyết cổ điển và tân cổ điển từ Adam Smith đến Alfred Marshall. Điểm chính của họ là nhấn mạnh đến sự đầu tư nhân sự, coi đó như phương tiện phát triển.

Điều mới lạ trong lý thuyết của họ là mưu toan sai lầm muốn đề cập vấn đề giáo dục chỉ giản dị dưới khía cạnh tài chánh của một cuộc đầu tư sinh lời. Việc ấy làm mất hết các khía cạnh đáng chú ý về phẩm chất của giáo dục. Tại nhiều nước thiếu mở mang, hệ thống giáo dục thật là tội lỗi vì hệ thống ấy nhằm duy trì sự phân chia trong xã hội theo những sự bất bình đẳng hiện hữu và duy trì sự khinh bỉ những việc làm bằng tay chân. Trong cả 2 trường hợp, hiệu quả của hệ thống ấy rõ rệt là đi ngược lại sự phát triển.

Tất cả các nước thiếu mở mang đều chú trọng tới việc giáo dục quảng đại quần chúng và do đó, họ dành ưu tiên giáo dục cho chương trình sơ cấp. Thế mà việc đang diễn ra là người ta lại để cho chương trình trung cấp và cao cấp phát triển quá mạnh so với chương trình sơ cấp, mặc dầu 2 chương trình ấy đòi hỏi chi phí nặng nề hơn. Hơn nữa, người ta vẫn để cho các chương trình ấy có tính chất «kinh điển», «tổng quát» như thời thuộc địa, nghĩa là không thích hợp với sự hướng dẫn nghề nghiệp.

Giáo dục cho các người lớn bị sao lãng. Đó là sự phản ảnh một tình thế chính trị trong đó, những lớp người ngồi cao trong xã hội vẫn nắm quyền....dẫu đó là thứ Hiến pháp nào cũng vậy. Những cuộc cải cách có lẽ sẽ đi ngược lại tham vọng văn hóa và tham vọng giai cấp của những người có thế lực trong các xứ ấy.

Mẫu quốc thường chống lại sự phát triển các kỹ nghệ sản phẩm thủ công nghệ của các thuộc địa. Mẫu quốc lại còn ít tha thiết với giáo dục bình dân.

Mẫu quốc cần nhân công và tán thành việc đào tạo một số người hữu ích trong các nghề có lợi cho các giai cấp cao trong xã hội. Các giai cấp này cảm thấy rằng họ và các ông thầy ngoại quốc liên đới với nhau về quyền lợi và sau khi được độc lập rồi, các thuộc địa ấy thản nhiên duy trì hệ thống giáo dục thời thuộc địa.

Những cải cách cần thiết phải do chính các nước thiếu mở mang thảo kế hoạch và thực hiện. Những nước giàu có thể giúp họ là giúp ở chỗ cho họ giấy để viết và in thành sách. Đó là điều quan trọng.

Những nước giàu cũng có thể cho họ các máy truyền thanh và truyền hình để họ khai thác được triệt để những điều giảng dạy của các giáo sư. Chúng ta cũng có thể giúp họ trả nhiều thù lao hơn cho các giáo sư để họ có thể mướn được những giáo sư giỏi hơn. Còn những cải cách căn bản về sự hướng nghiệp và về nội dung của giáo dục thì phải do chính các nước thiếu mở mang thực hiện mới được.

Nhưng nhu cầu về sáng tạo kỹ thuật thật là bao la. Trong khu vực thôn dã, là nơi có đa số nhân dân, có lẽ chúng ta nên bỏ sự phân chia giữa các trường học cho trẻ em và trường học cho người lớn để chỉ giữ lại một phương pháp giáo dục tổng quát cho tất cả các gia đình trong một làng. Tất cả đều cần có nền giáo dục sơ cấp. Trong sự cổ võ cho nền «giáo dục căn bản» thánh Cam địa đã lập đi lập lại rằng văn hoá và việc làm bằng tay chân phải phối hợp với nhau một cách hòa hợp.

Nói một cách tổng quát, ngoại trừ một vài biệt lệ, giáo dục cho người lớn tuổi ở các nước thiếu mở mang đã bị hiểu lầm một cách tai hại. Thế mà nền giáo dục ấy lại cực kỳ quan trọng cho các nước thiếu mở mang, quan trọng hơn cả nền giáo dục tương tự cho các nước chữ? Những kiến thức mà trẻ em thâu được chẳng bao lâu sẽ tiêu tan. Điều quan trọng là cả một thế hệ có thể thắng hoặc có thể bại. Đó là điều khác biệt thiết yếu giữa các nước Cộng Sản và các nước không Cộng Sản.

Khi một xứ đi theo Cộng Sản thì xứ ấy lập tức tìm cách nâng trình độ học vấn lên rất mau. Làm như thế là họ giáo dục những người lớn và việc ấy đã diễn ra ở Cuba. Nhưng một sự giáo dục như thế không nhất thiết phải gắn liền với chủ nghĩa Cộng sản. Đó chỉ là vấn đề thuộc về lý trí và tất cả các nước thiếu mở mang đều nên cạnh tranh với các nước Cộng sản về vấn đề ấy.

Sự thật thì việc giáo dục cho người lớn tuổi đã có trước khi có chủ nghĩa Cộng Sản tại Nga, trước khi có cuộc cách mạng bôn sơ vích thì các sinh viên cách mạng có thói quen đi về miền quê để giáo dục nông dân. Dưới một khía cạnh thì chính cảnh sát đã giúp các sinh viên vì thời đó, thói quen của nhà cầm quyền là lưu đầy các sinh viên đến các làng ở xa. Các sinh viên thời nay không thèm đi đến các làng xa mạc xa xôi. Đó là điều có thật tại Á Châu và tại châu Mỹ la tinh. Bây giờ nếu các sinh viên ấy mà bắt chước các sinh viên Nga đi về miền quê để dạy nông dân thì họ sẽ bị cầm tù ngay.

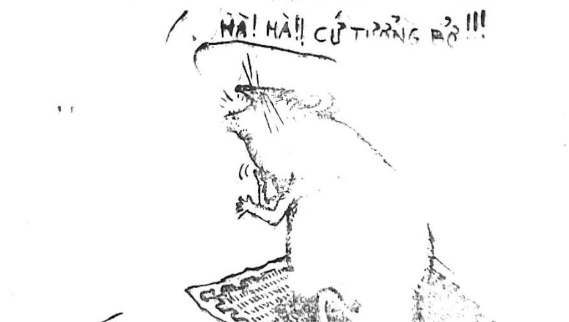
Nhưng các sinh viên không làm thế đâu. Họ còn mải xuống đường ở các thành phố và chẳng có thời giờ để săn sóc nông dân. Họ cũng không thèm chú ý tới các trẻ em lầm than ở các khu nhà ổ chuột của các thành phố. Phải nhớ rằng nhân dân các nước thiếu mở mang cần một sự hướng dẫn sơ đẳng về canh nông và về những gì trực tiếp liên hệ tới đời sống của họ. Về học vấn là con đường cần thiết để cho những người lớn tuổi đạt được những hiểu biết sơ đẳng và cần thiết đó. Đó cũng là một bước tiến cần thiết để thực hiện mọi hi vọng đưa các người vô sản tham gia chính phủ.

Đối với vấn đề phát triển, tôi thấy Liên hiệp quốc và các tổ chức chuyên môn của LHQ đều bất lực, bất lực vì không giải quyết được các vấn đề chính trị. Các tổ chức ấy cố tình làm lơ khi gặp trường hợp quyền lợi của nhiều giai cấp đối chọi nhau, cố tình không biết rằng nạn thiếu mở mang là một vấn đề chính trị chỉ có thể được giải quyết bằng hành động chính trị.

Những thiểu số đang cầm quyền ở các quốc gia, kể cả ở những nước gọi là «dân chủ» nữa, đều không chịu thi hành chính sách nhằm tiến tới sự bình đẳng về kinh tế và xã hội.

Về các kế hoạch phát triển thì tôi cho rằng khi một nước tìm cách lập kế hoạch cho tương lai thì đó là điều tốt. Nhưng sự kế hoạch hóa hiện hữu thường là rất thiếu sót. Nhiều quốc gia lại còn không có kế hoạch nữa. Những nước khác có kế hoạch thì lại không hữu hiệu. Ở những nước thiếu mở mang, kế hoạch lại được thiết lập thế nào có lợi cho chính những kẻ đang cầm quyền.

(Xem tiếp trang 11)



17, HÀNG CHỤC NGÀN SV LUẬT SẼ TUẦN HÀNH TIỄN ĐƯA SV NHỰT VỀ NƠI AN NGHỈ CUỐI CÙNG

Khối SV Lâm đã « tiếp thu êm » trụ sở THSVSG và tố cáo : « Chính C.S. đã hạ sát SV Nhựt để ăn có »

TRANG 3 THỨ TƯ 30-6-1971

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

◐ SV NAM NỮ THUỘC ĐỦ CÁC PHÂN KHOA RỦ NHAU KÉO VỀ TRƯỜNG LUẬT NGHIÊNG MÌNH TRƯỚC QUAN TÀI SV NHỰT

SAIGON 29-6.— Đêm qua, tức là đêm cùng ngày SV Lê Khắc Sinh Nhựt bị ám sát chết ngay giữa trường Luật, nhóm SV Lý Bửu Lâm nhân danh Tân Ban Chấp Hành THSVSG đã tiếp thu trụ sở ở đường Hồng Bàng không thấy nói có chuyện gì đáng tiếc xảy ra. Sáng nay, trụ sở THSVSG đã treo la liệt biểu ngữ đề cao cái chết của SV Nhựt. SV Luật quyết định sẽ đưa quan tài SV Nhựt về quàn tại trụ sở THSVSG.

Lễ nhập quan SV Chủ tịch Lê khắc Sinh Nhựt đã cử hành lúc 8g30 tối qua trước sự hiện diện của song thân SV Nhựt và hàng trăm SV thuộc 17 Phân khoa và Cao đẳng Đại Học. SV Nhựt năm nay 23 tuổi, hiện đang theo học năm Thứ Tư Ban Tư Pháp và con thứ 9 của ông bà Mục Sư Lê khắc Hòa. Ban Đại diện Sinh Viên Đoàn Luật khoa cho biết, cuộc tranh cử chức Chủ tịch ĐDSV Luật niên khóa 71-72, LD của SV Nhựt đã đánh bại DL của SV Trịnh đình Ban thuộc nhóm SV Huỳnh tấn Mẫm với 900 phiếu và SV Nhựt đã thắng cử một cách vinh quang. Cuộc tranh cử vào tân Ban Chấp Hành THSV Saigon ngày 20-6 vừa qua, SV Nhựt đứng trong LD của SV Lý bửu Lâm và đã thắng LD của SV Huỳnh tấn Mẫm dịp này SV Nhựt lại bị đấm trúng mặt ngay lúc kiểm phiếu và Sinh Viên Nhựt đã phải nhảy băng qua cửa sổ để thoát trận đòn hội chợ. Đúng 10g 30 sáng qua, SV Nhựt đang giám thị cuộc thi trắc nghiệm khả năng của Sinh Viên năm thứ 1 thì anh đã bị quân khủng bố gọi ra ngoài phòng và ám sát chết tại chỗ. SV Nhựt bị 3 viên đạn K54, một viên trúng tim, một viên nơi vú phải và một viên nơi vai trái. Hai SV Đỗ Xuân Hiếu và Nguyễn Xuân Hoàng đứng gần SV Nhựt kịp thời phản ứng nhưng đã bị quân khủng bố bắn quỵ. SV Trần đình Lương trong Ban ĐD SV Luật, người đã vào phòng thi mời SV Nhựt ra để gặp khách (quân khủng bố mạo nhận là bạn SV Nhựt) đã được mời đến cơ quan an ninh để khai rõ tự sự.

Theo tin từ Ban Đại diện SV đoàn Luật khoa thì trong lúc tháo lui, quân khủng bố đã bỏ lại một bản giấy viết tay nhân danh là MTGPMN và đồng thời còn cảnh cáo SV Lý bửu Lâm và SV Phạm hảo Quang Chủ tịch và PCT tân Ban Chấp Hành THSV Saigon.

Cơn giao động trong hàng ngũ SV

Từ sáng sớm hôm nay, hàng trăm SV nam nữ thuộc nhiều phân khoa đã tấp nập kéo về trường luật viếng thăm SV Chủ tịch Lê khắc Sinh Nhựt lần cuối cùng. Quan tài SV Nhựt hiện quàn tại trụ sở Ban ĐDSV Đoàn Luật khoa nằm trong khuôn viên của trường này. Quan tài vẫn chưa đậy nắp, song thân SV Nhựt ủ rũ đứng cạnh. Nhiều nữ sinh viên đến nghiêng mình tưởng niệm Nhựt, nước mắt dàn dụa, tay đặt trên thi thể người quá cố được bọc kín bằng một lớp vải trắng. TrườngLuật mang bộ mặt thê lương, biểu ngữ căng với nhiều ý nghĩa «Lê Khắc S. Nhựt nằm xuống hàng ngàn Lê Khắc S.Nhựt đứng lên» — «Lê Khắc S Nhựt chết để bảo vệ sự học hành của SV Luật, để bảo vệ nền tự trị Đại học». Được biết 8g ngày 1-7 này, sẽ cử hành lễ an táng Sinh Viên Nhựt tại Nghĩa Trang Mạc đĩnh Chi. Ban ĐDSV đoàn Luật Khoa cho biết, dịp này SV Luật sẽ tuần hành tiễn đưa người bạn yêu quí của họ dọc theo nhiều đại lộ. Hàng trăm SV nam nữ đã ký tên vào cuốn sổ tang ghi đậm lời luyến tiếc khóc thương SV Nhựt.

Quyết không lùi bước

Ngay sau khi SV Nhựt nằm xuống, tân ban chấp hành (LD2) của Tổng Hội SV Saigon đã nhóm họp để tìm cách đối phó với âm mưu triệt hạ các SV chủ chốt trong ban Chấp hành vừa đánh bại Liên Danh của SV Huỳnh tấn

Xem tiếp R trang 10

BT Thông Tin KPC : Đây là vấn đề cực kỳ nghiêm trọng

Cán Bộ quân chính Trung Cộng hiện đã có mặt tại K.P.C.

✶ *Ngoại Trưởng KPC đi Đài Bắc bàn việc bang giao*

✶ *KPC bắt đầu nhập cảng gạo mà ăn !*

NAM VANG 278-6 (AFP).— Chính phủ Kampuchea cho rằng những vùng CS Việt Nam kiểm soát ở KPC hiện có những phần tử dân sự hoặc quân sự TC.

Bộ trưởng Thông Tin Khmer, ông Long Boret sáng thứ Hai vừa qua đã trình bày với báo chí một ấn bản của một nhật báo in bằng Hoa ngữ mà ông nói là được ấn loát tại Kratié, thành phố vùng Đông Bắc KPC bị CSVN chiếm từ hơn một năm nay.

Ông Boret tuyên bố «Chúng tôi không nghĩ rằng tờ báo này làm ra cho khoảng hơn 20 thương gia Hoa kiều buôn bán ở Kratié. Chúng tôi cũng không nghĩ rằng Cộng quân VN có thể đọc một tờ báo toàn bằng Hoa ngữ. Chúng tôi nghĩ rằng chắc chắn phải có những phần tử TC — hoặc dân sự hoặc quân sự — trong lực lượng CSVN tại Kratié, và tờ báo này là sản phẩm của họ dùng để thông tin cho các «đồng chí» lẫn lút trong hàng ngũ CSVN trên lãnh thổ KPC».

Ông nói tiếp : «chúng tôi coi sự nhúng tay của TC vào những vùng đất nước của chúng tôi, hiện do CSBV chiếm đóng, là một vấn đề cực kỳ nghiêm trọng».

Tờ báo này lấy tên là «Tiền Phong», được ấn loát trên khổ nhật báo 4 trang giấy xấu. Ấn bản được trình bày hôm thứ Hai mang số 30 ra ngày 12-5-71 nhưng không có địa điểm ấn loát

Tờ báo có những bài và những kiến nghị của «Nhân Dân Trung Quốc ủng hộ cuộc đấu tranh của mặt trận dân tộc thống nhất Khmer của QT Sihanouk chống xâm lăng Mỹ» và một bức thư của Thủ tướng TC Chu ân Lai gửi cho Thủ Tướng chính phủ lưu vong KPC Penn Nouth.

Chính một nông dân Khmer vùng Kratié đã bí mật chuyển tờ báo này cho nhà cầm quyền KPC.

Tại Đài Bắc, ngoại trưởng KPC Koun Wick hiện đang viếng thăm Đài Loan đã mở cuộc thảo luận với các nhà lãnh đạo Trung Hoa Dân Quốc về việc thiết lập bang giao giữa hai nước.

Theo những nguồn tin thông thạo, ngoại trưởng Koun Wick đã cùng

XEM TIẾP A TRANG 10

Quyền lợi lấn át cả chủ thuyết, cam kết

CẢ NGA LẪN TC ĐỀU LÚNG TÚNG bèn mập mờ về vụ Ấn-Hồi

✶ *TC muối mặt bỏ rơi lực lượng cách mạng kiểu Mao*

● *Ấn thất vọng chua cay về sự hậu thuẫn của Nga*

LUẬN ĐÔN, 28-6 (BBC).— Đối với hai cường quốc CS là TC và Ngaxô, cuộc khủng hoảng Đông Hồi hình như đã đặt họ vào một tình trạng khó xử, phải làm một việc chọn lựa tế nhị, và cả hai đã khá kín tiếng trên vấn đề này.

Trong cuộc khủng hoảng hiện nay ở Hồi Quốc, tình hình mỗi ngày thêm gay go giữa Ấn Độ và Hồi Quốc, làn sóng dân tỵ nạn từ Đông Hồi tràn sang miền Tây Bengal ở Ấn Độ, chắc đấy là những vấn đề đã làm hai chính phủ Bắc Kinh và Mạc tư Khoa quan tâm đến nhiều. Từ lâu nay, TC và Ngaxô vẫn muốn gây ảnh hưởng ở miền Nam Á châu. Hai nước ấy đã cố tìnhgây tình thân hữu giữa Ấnđộ—Hồi Quốc sau khi chiến tranh Ấn Hồi chấm dứt, và sau thỏa hiệp Tashkent hồi đầu năm 1966. Thế mà từ khi bùng lên cuộc khủng hoảng ở Đông Hồi, từ khi chính phủ Hồi Quốc đem quân đội sang đánh dẹp những phần tử ly khai muốn tách Đông Hồi ra khỏi Tây Hồi, từ ba tháng nay cả TC lẫn Nga Xô, hai cường quốc CS ấy, đã không bàn luận gì nhiều đến những biến chuyển ở Hồi Quốc. Các cơ quan thông tin ở TC đã không nói gì mấy đến cuộc khủng hoảng ở miền Đông Bengal, và tuy những tin tức về Đông Hồi có được loan báo tại Ngaxô nhưng không được chú trọng đến mấy, thường chỉ có những bản tin ngắn mà các báo chí đăng trang trong, những bản tin từ Tân Đề Ly và Rawalpindi gửi đi. Các lãnh tụ TC và Nga Xô cũng không vội tuyên bố về các biến chuyển ở Hồi Quốc.

Sau bản tuyên bố lúc đầu của chủ tịch Ngaxô gửi cho Tổng Thống Yahya Khan tỏ ý tiếc về hành động của quân đội Đông Hồi, các lãnh tụ Mạc Tư Khoa đã im hơi lặng tiếng.

Bắc Kinh cũng trôi qua một thời gian trước khi Thủ tướng TC gửi một bức thư ngỏ ý ủng hộ TT Yahya Khan. Hình như là thư này không được báo chí nói đến nhiều ở nội bộ TC. Tuy vậy, ba tháng sau khi xảy ra những cuộc khủng hoảng tại Hồi Quốc, đã thấy rõ Bắc Kinh ủng hộ TT Yahya Khan trong khi Mạc Tư Khoa thì vẫn cảm thấy không thể công khai ủng hộ bên nào.

Hồi Quốc đã được Bắc Kinh đề nghị cho vay một số tiền lớn, đây là một đề nghị càng đáng chú ý vì nay các nước ngoại quốc đã ngưng viện trợ kinh tế cho đến khi chính phủ Hồi Quốc thi hành một việc gì để đưa tới một giải pháp chánh trị. Bắc Kinh đã chở đồ tiếp liệu cho Đông Hồi : Còn Nga xô chở gạo bằng máy bay tới Ấn Độ để giúp dân tỵ nạn ở miền Đông Bengal. Nhưng cả Mạc Tư Khoa lẫn Bắc Kinh đã cảm thấy không cần phải bàn cãi về những chiến sĩ Bengla Desh tranh đấu giành tự do Lẽ tất nhiên là hai nước ấy đã không công khai tuyên bố ủng hộ những chiến sĩ này.

Việc TC hết sức ủng hộ chính sách của TT Yahya Khan tại Đông Bengal trái ngược với những chính sách khác của Bắc Kinh, đáng lẽ phe ly khai chiến đấu giành tự do có thể trông mong được sự khuyến

XEM TIẾP M TRANG 10

Tư Lệnh Biệt Khu Thủ Đô :

An ninh Đô thành chưa bao giờ tốt như hiện nay

BIÊN HÒA, (29-6).— T.T. Nguyễn Văn Minh, Tư Lệnh QĐ3 kiêm Tư Lệnh Biệt Khu Thủ Đô sáng nay tuyên bố với phái viên TV rằng tình trạng an ninh ở Thủ Đô hiện nay được xem là khả quan nhất kể từ hồi ông nhận lãnh trách nhiệm Tư Lệnh BK Thủ Đô.

Tướng Minh nói từ hơn 7 tháng nay, không có vụ phá hoại đáng kể nào của CS được ghi nhận chứng tỏ mức độ an ninh trong đô thành đã được đảm bảo tối đa, vì sự hoạt động hữu hiệu của các lực lượng an ninh. Ông nói hầu hết các hoạt động của CS đều bị giới tình báo QS phát giác kịp thời. (TV)

Tòa Tổng Trấn Sài Gòn—Gia Định

Lại kêu gọi dân TÔN TRỌNG GIỚI NGHIÊM

SAIGON 28-6 (VTX).— Tòa Tổng Trấn Saigon Gia Định trong một thông cáo phổ biến hôm nay kêu gọi đồng bào Thủ Đô tôn trọng giờ giới nghiêm, nhất là vào khoảng gần sáng.

Thông cáo cho biết mấy lúc gần đây tại một vài khu vực trong thủ đô, đã xảy ra nhiều vụ vi phạm giờ giới nghiêm đặc biệt là vào giờ gần sáng.

Mặc dù Tòa Tổng Trấn đã ấn định giờ chấm dứt giới nghiêm là 5g30 nhưng 1 số xe chuyên chở hoặc bộ hành vẫn hoạt động từ lúc 4 giờ trở đi, phần lớn vì sinh kế. Tuy nhiên bọn khủng bố cũng lợi dụng cơ hội này để phá hoại.

Tòa Tổng Trấn nhấn mạnh thêm rằng cho đến nay Cơ quan Công Quyền đã phạt vi cảnh tất cả mọi vi phạm giới nghiêm, nhưng sự kiện này phải được chấm dứt vì an ninh công cộng

Kể từ nay nếu không có phép đi chuyển trong giờ giới nghiêm, hoặc không có lý do chánh đáng, Cơ Quan An Ninh Thủ Đô được lệnh áp dụng mọi biện pháp hữu hiệu nhất để an ninh chung được tôn trọng.

tin cần biết

Tuyển 50 nữ nghệ sĩ

— Tiểu Đoàn 50 Chiến Tranh Chính Trị cần tuyển một số nữ nghệ sĩ chuyên về ca nhạc, vũ và kịch cho Ban văn nghệ Hoa Tình Thương để phục vụ cho đơn vị với tư cách dân chính, tuổi từ 17 trở lên. Lương từ 5200đ đến 10.000đ.

Thời hạn thâu đơn : kể từ ngày ra thông cáo đến hết ngày 10-7-71. Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với Ban 3 Tiểu đoàn 50 Chiến Tranh Chính Trị, số 1-bis Phan đình Phùng Saigon.

Tuyển 22 cán bộ Thanh Niên

Tòa Đô chánh cần tuyển 22 cán bộ Thanh niên và thể thao gồm 18 nam và 4 nữ để phục vụ tại các Phường trong 11 Quận Đô thành [illegible] tối thiểu 21 tuổi và không quá 45 tuổi.

Muốn biết thêm chi tiết, ứng viên cần liên lạc với Sở Thanh Niên Đô thành (Ban Hành chánh điện thoại 24.255) trong ngày giờ công sở làm việc.

Tổng Nha Thuế Vụ dời về trụ sở mới

— Tổng Nha Thuế vụ đã dời về trụ sở mới đặt tại góc đường Hiền Vương và Đinh Tiên Hoàng Dakao Sài Gòn.

Được biết, trụ sở cũ Tổng Nha Thuế vụ đặt tại số 85 Đại Lộ Hàm Nghi Saigon bị quân khủng bố đặt chất nổ phá hoại hôm 31-5 vừa qua. Thông cáo Bộ Tài Chánh yêu cầu đồng bào thọ thuế có việc cần nên liên lạc theo địa chỉ trên điện thoại số 20505 92098.

Các tin khác

— Thủ tướng Trần Thiện Khiêm vừa ra thông tư chỉ thị các cơ quan cần phải lưu xét kỹ các hồ sơ về quản trị nhân viên, trước khi lấy chiếu hội Tổng Nha Công vụ.

Thông tư của Thủ Tướng Chánh phủ cho biết gần đây nhiều cơ quan đã chuyển đến Tổng Nha Công Vụ để xin chiếu hội những hồ sơ về quản trị nhân viên mà không chịu xét kỹ trước và lưu tâm đến những sự thiếu sót quá rõ rệt về những điều kiện theo thể lệ hiện hành.

2 bên cùng tăng viện chuẩn bị đánh lớn ở khu giới tuyến

CS pháo kích 1 loạt 5 căn cứ Việt-Mỹ B-52 vẫn tới tấp dội bom diệt địch

◐ Bộ QP không xác nhận tin 2 trung đoàn CSBV mới xâm nhập

◐ CS công đồn Cảnh sát chỉ cách thị xã Bình Dương 8 cây số

SAIGON 29-6.— Tình hình phía Nam vùng phi quân sự vẫn tiếp tục âm thầm căng thẳng, sau khi các đơn vị VNCH đã tái chiếm căn cứ hỏa lực Fuller và trong lúc 2 bên đang cùng tăng viện và bố trí binh hỏa lực để chuẩn bị cho một cuộc tấn công và phản công ác liệt hơn.

Ngày hôm qua, Cộng quân đã pháo kích một loạt năm tiền đồn của liên quân Việt Mỹ án ngữ tại phía Nam vùng PQS-CS sử dụng nhiều loại súng cối và hỏa tiễn trong các cuộc pháo kích này nhưng không gây được tổn thất quan trọng cho lực lượng Đồng Minh.

Nguồn tin Hoakỳ cho biết 25 hỏa tiễn đã rơi vào căn cứ Charlie 2, 5cs phía Nam vùng phi quân sự gây một số tổn thất về nhân mạng và vật chất.

3 căn cứ khác của VNCH cũng bị pháo kích nhưng bộ Tư Lệnh VNCH không loan báo thiệt hại. Các căn cứ VNCH bị pháo kích là Charlie 1, Alpha 1 (ở phía Đông Charlie 2) và Camp Carroll một đồn chỉ huy Trung Đoàn ở vùng núi về phía Tây.

Trong khi đó, cũng ngày hôm qua các pháo đài bay B-52 của Mỹ tiếp tục dội nhiều loạt bom xuống các vị trí Cộng quân tại phía Nam vùng PQS. Các đơn vị VNCH và Hoa Kỳ vẫn được tiếp tục trực thăng vận đến trận địa.

Nguồn tin quân sự VN loan: Chiều hôm qua, một thành phần Bộ Binh giao tranh lẻ tẻ với địch trong vùng 9 cây số TB quận lỵ Cam lộ. Bộ binh VN hạ sát 13 Cộng quân, tịch thu 1 súng cối 61 ly và 2 súng AK 47.

Phía VN tổn thất nhẹ.

Lúc 17g45 chiều qua, một thành phần Bộ Binh khác đã tìm thấy xác 5 Cộng quân trong khi lục soát vùng phi cơ oanh kích tại 2cs ĐB căn cứ Fuller, sáng qua một thành phần BB cũng đã lục soát vùng này và tìm thấy 18 xác Cộng quân.

Binh sĩ VN còn tịch thu 1 súng cối 82 ly, 1 đại bác 57 ly không dật, 8 súng AK-47 và 2 B-40.

Tại Saigon, Trung Tá Lê trung Hiền, phát ngôn viên quân lực VNCH, chiều qua cho biết trong vòng 9 ngày qua, tính đến sáng thứ Hai đã có 496 Cộng quân bị hạ tại căn cứ Fuller

Ngoài ra binh sĩ VNCH còn tịch thu 35 súng cộng đồng và 25 súng cá nhân của địch. Tổn thất về phía VNCH là 29 tử trận và 135 bị thương.

Tại Hoa Thịnh Đốn, bộ Quốc Phòng Hoa kỳ nói là bộ không có được tin tức nào về một bản tin theo đó hai trung đoàn quân chính qui CSBV đã đột nhập được vào miền Nam VN ngay qua phi quân sự.

Tại Bình Định hồi 2g00 sáng nay, Cộng quân pháo kích vào kho đạn tại 3cs Tây thị xã Quy Nhơn gây cho một số đạn bị hủy hoại.

Theo hãng thông tấn tư TV, vào lúc rạng sáng hôm thứ Hai, Cộng quân đã pháo kích 2 quả đạn 61 ly đồng thời tấn công, ném chất nổ và lựu đạn vào Chi Cảnh sát Phú Hòa cách 8cs về phía Tây tỉnh Bình Dương.

Lực lượng VC khoảng 30 tên đã

Xem tiếp Q trang 10

SẮP CÔNG KHAI HÓA HOẠT ĐỘNG CỦA 2 HĐ

du học, thuyên chuyển giáo chức

SAIGON 29-6.— Nhân cuộc tiếp xúc với Ban Chấp Hành TƯ Tổng Hội Giáo Giới hôm vừa qua, Tân Tổng Trưởng G.D Ngô Khắc Tỉnh đã quyết định cho công khai hóa các hoạt động của 2 Hội Đồng Du học và thuyên chuyển giáo chức. Tin từ THGG cho hay thêm ông Tỉnh cũng cho hay ông sẵn sàng cho nghiên cứu việc thành lập Trung Tiểu Học dành riêng cho con em giáo chức tại Đà Lạt, vì hiện ở Thủ đô thiếu đất. Ông Tỉnh cũng cho biết ông không tách rời Trung Tiểu học, các trường Trung Tiểu Học sẽ được đặt dưới quyền 1 Trung Tâm

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Cộng Sản Mã Lai nổi dậy như hồi năm 1948

Mã lập các UB Quân Dân Cảnh để đối phó với tình hình

✶ *Gia Nã Đại vận động với Trung Cộng để thiết lập đường bay Ottawa — Thượng Hải — Bắc Kinh*

KUALA LUMPUR, 28-6 (Reuter).— Thủ tướng Mã Lai Abdul Razak hôm nay cho biết sẽ thành lập các Ủy ban hỗn hợp quân đội, cảnh sát và dân sự ở các cấp quận, tiểu bang và liên bang để đối phó với những sự kiện mà ông mô tả như là «một mối đe dọa trầm trọng và đang lớn mạnh của Cộng Sản».

Sau khi thảo luận với các quận trưởng về các biện pháp chống nổi loạn, TT Razak nói với ký giả rằng Cộng Sản đang nhắm mục tiêu phá hoại kế hoạch phát triển của quốc gia, vì vậy 2 tiểu ủy ban hỗn hợp sẽ được thành lập, 1 để đối phó với vấn đề an ninh và 1 để lo việc phát triển.

Ông nói, rõ ràng là CS đang trở lại các sào huyệt cũ mà chúng đã từng sử dụng trong thời có tình trạng khẩn trương được ban hành do cuộc dấy loạn 12 năm của CS và đã chính thức chấm dứt năm 1960 sau khi có sự can thiệp của 100.000 quân đội Anh và Liên hiệp Anh.

T.T Razak nói rằng, các cuộc điều tra của Chính phủ cho biết quân số CS đã gia tăng chút ít từ năm ngoái. Họ đang cố bắt liên lạc với các cán bộ và cảm tình viên để có thể huấn luyện thêm người mới.

Con số chính thức về cán binh CS đang hoạt động tại vùng biên giới Thái Mã là 1200 người và ở vùng Sarawak lối 500 người.

Mới tháng rồi một trại CS có thể chứa 50 người đã tình cờ bị phát giác tại vùng Perak. Tuần trước, binh sĩ Mã có phản lực cơ yểm trợ đã giao tranh với 1 lực lượng CS ở Chemor gần thị trấn Ipoh.

TC với thế giới bên ngoài

HƯƠNG CẢNG, 28-6 (Reuter) — Hôm thứ Hai, phái đoàn thương mãi Gia Nã Đại do Tổng trưởng Thương mãi Jean Luc Depin đã đáp xe lửa từ Hương Cảng đi Quảng Châu và sau đó đi Bắc Kinh để hội kiến với Thủ Tướng TC Chu ân Lai và các viên chức TC. Phát ngôn nhân phái đoàn nói phái đoàn sẽ thảo luận việc hãng Hàng Không Gia Nã Đại mở đường bay sang Thượng Hải và Bắc Kinh và các dịch vụ thương mãi khác.

Đài phát thanh Bắc Kinh hôm thứ Hai đã khen ngợi việc chấp thuận

XEM TIẾP C TRANG 10

2 tai nạn thê thảm

XE ĐÒ LAO XUỐNG ĐÈO Vận tải bay xuống thác

27 người chết, 31 trọng thương

TUY HÒA 29-6.— Một tai nạn thê thảm vừa xảy ra tại dốc Đá Đen Đèo Cả Phú Yên làm 25 người chết, 30 người khác bị thương nặng nhẹ. Hồi 11g ngày 26-6, chiếc xe đò lớn Thuận Thành số HA1168 chở 47 hành khách từ Nha Trang đi Tuy Hòa Quy Nhơn.

Khi xe đang chạy ngon trớn lên dốc đèo Cả ngoằn ngoèo dài trên 10 cây số đến gần dốc ĐáĐen thì bỗng xe bị sút tay lái đảo mạnh mấy vòng rồi cuối cùng đâm nhào xuống phía biển sát mặt đường xe lửa với độ cao gần 70 thước. Tai nạn xảy ra khiến 25 hành khách chết thê thảm và 30 người bị thương tích. Hiện nhà chức trách Phú Yên đã đến nơi cứu cấp và lấy xác các nạn nhân lên. Hiện nay còn gần 20 xác chết quàn tại nhà xác Ty Y tế Phú Yên không có người đến lãnh.

Mặt khác lúc 16g30 chiều 26-6, xe vận tải hạng nặng số GA 1553 do tài xế Lai lái chạy trên QL 20

XEM TIẾP X TRANG 10

PHIÊN TÒA XỬ VỤ THAM NHŨNG Ở TRUNG TÂM 3

Tất cả bị can đều chối dài chỉ có 1 người nhận tội

SAIGON.— Như tin đã loan, Tòa QS sáng 28-6 đã tái xử vụ tham nhũng ở TT 3 Nhập ngũ, suốt phiên xử sáng, chỉ đọc cáo trạng dài 26 trang ronéo. 15 giờ chiều Tòa tái nhóm tiếp tục xử và trong buổi chiều đã thẩm vấn xong 10 trong số 38 bị can.

Trong số 10 bị can, bốn người được hỏi đến đầu tiên là tân binh quân dịch Võ ngọc Hiền 18t : Binh nhì Nguyễn văn Xuân : Đại Uý Đỗ đức Tịnh : và Trung Sĩ Đào Khánh.

Các bị can Hiền, Xuân, Tịnh và Khánh đều phản cung, tất cả đều chối hết các lời khai cũ và phủ nhận mọi tội trạng.

Sau đó Tòa hỏi đến TN quân dịch Hà Hoè. Hoè trước đây nhận đút lót 100.000 cho quân nhân tên Duyệt để được hoãn dịch 1 năm về bệnh phổi nên Đại uý Y sĩ Lê minh Tiến bị ngờ đã tiếp tay trong vụ này.

Ra trước Tòa, bị can chối không lo tiền cho ai và quả quyết y bị bịnh phổi mà được hoãn dịch.

Ông Chánh thẩm hỏi : Chú bị bịnh phổi mà to lớn như vậy ? Chú bị giam mấy tháng nếu bị bịnh ấy thì chú đã sụm rồi chứ đâu vẫn đứng đây.

Mặc dù bị chất vấn, bị can vẫn chối dài tội trạng.

Hạ sĩ Nguyễn văn Duyệt thì nhìn nhận đã giúp đỡ Hà Hòe được hoãn dịch. Trong cuộc đối chất với Duyệt tại Đại Đội Quân Cảnh Tư Pháp, Hà Hòe lại phủ nhận việc y nhờ Duyệt, ra trước Tòa Duyệt phản cung nói không giúp đỡ Hòe việc gì.

Đại Uý y sĩ Lê minh Tiến lúc đầu nhìn nhận đã phê bịnh trạng trên y bạ Hòe và đề nghị cho đương sự được hoãn dịch 6 tháng căn cứ vào phim số 29/774 ghim theo y bạ của Hòe ghi số mà viết ra. Bị can cũng nhìn nhận trên bìa y bạ của Hòe ghi số 29/755, như vậy so với số phim bèo trong (29/775) thì có sự khác biệt. Bị can nhận có biết Hạ sĩ Duyệt, nhưng giữa bị can và Duyệt không có thân và liên hệ tiền bạc gì với nhau. Bị can phủ nhận cả sự liên hệ với thượng sĩ Khôi trong tổ chức giả mạo y bạ để giúp thanh niên quân dịch được hoãn dịch hầu lấy tiền thù lao.

Nhân chứng y sĩ Thiếu Tá Quách đức Bảo, Trưởng phòng Quân y Trung tâm III xác nhận như sau về y bạ của Hà Hòe :

Chữ ký tên trên bìa y bạ của Hà Hòe không phải do chính tay nhân chứng ký nhận.

Nhân chứng không hề dùng ám số «I.R.Q» như thấy trên y bạ này. Trên trang 6 không thấy kẻ gian ký giả chữ ký của nhân chứng bởi khi ký y bạ để trình hội đồng miễn dịch nhân chứng phải ký cả trên trang 6 và trang bìa của y bạ. Nhân chứng cả quyết y bạ mang tên Hà Hòe là y bạ giả mạo.

Nhân chứng y sĩ Thiếu tá Nguyễn xuân Xương, Chủ tịch hội đồng miễn dịch cũng xác nhận có sự khác biệt về phim phổi của Hà Hòe cũng như về bịnh trạng. Như vậy đã có sự tráo phim phổi trong y bạ.

Sau đó Tòa hỏi đến TNQD Phó

Xem tiếp H trang 10

SỨC MÁY
ghi chép

CẢI CHÁNH

Trong số báo đề ngày 24-6, SứcMáy đã ghi trong mục này mấy điểm tóm tắt lập trường của ba chuẩn ứng cử viên Nguyễn Văn Thiệu, Dương Văn Minh và Nguyễn Cao Kỳ. Theo đó, điểm nổi bật nhất là việc vãn hồi hòa bình, mỗi người chủ trương một khác :

1— T.T. Thiệu chủ trương chiến thắng quân sự trước, sau đó có hòa bình, và khi đã có hòa bình thì mọi vấn đề khác như xã hội, kinh tế, sẽ đương nhiên được giải quyết.

Dẫn chứng là một câu tuyên bố của T.T. Thiệu ; «Quân dân Miền Nam phải nỗ lực tiếp tục chiến đấu để đạt **chiến thắng bằng quân sự hoàn toàn.** Sự chiến thắng này sẽ đến với chúng ta trong hai ba năm nữa. Và liền khi đó, **hòa bình sẽ tức khắc vãn hồi.** Mọi vấn đề quan trọng khác, từ **kinh tế, xã hội sẽ mặc nhiên được giải quyết**». (Đuốc Nhà Nam ngày 20-6-1971).

2— Đại Tướng Minh chủ trương phải ngừng chiến trước, để có hòa bình, rồi mới tiêu diệt được Cộng Sản.

Dẫn chứng là một lời tuyên bố của Tướng Minh : «**Chưa cải tạo được Xã hội, thì chưa ngăn chặn được Cộng Sản**. Mà tình trạng chiến tranh hiện tại không cho phép cải tạo Xã hội, trái lại, chỉ làm cho Xã hội nghèo đói, bất công, áp bức hơn, nghĩa là duy trì những nguyên nhân tạo nên Cộng Sản» (diễn văn đọc tại tư thất ngày 17/6/71).

3— Phó Tổng Thống Kỳ chủ trương vừa đánh nhau, vừa cải tạo Xã hội, để sớm giải quyết chiến cuộc

Dẫn chứng là lời của Phó T.T. Kỳ : «**Bên cạnh các nỗ lực chiến đấu,** người chiến sĩ còn cần góp sức, **tham gia vào công cuộc cải tạo xã hội,** xây dựng khung cảnh thuận tiện cho việc kết hợp các lực lượng chính trị quốc gia để sớm giải quyết cuộc chiến. Các nỗ lực xã hội, chính trị có được tiến hành đúng mức và song song với các nỗ lực quân sự mới mong đạt tới chiến thắng».

Sức Máy tưởng trình bày lập trường của 3 chuẩn ứng cử viên lớn, với dẫn chứng đàng hoàng như trên, là chắc ăn, nhưng vào sáng 26-6, khi đến chủ tọa lễ khánh thành Trường Công Tác Xã Hội tại ngã ba Vườn Lài, T.T. Thiệu đã gián tiếp phủ nhận lập trường của ông không phải như trình bày ở trên. T.T. Thiệu dịp này đã «cực lực bác bỏ các lời buộc tội chính phủ của ông hiếu chiến, chỉ lo đánh giặc, không biết cải tạo Xã hội».

Theo T.T. Thiệu, thì «Chính phủ đầu tiên của Đệ nhị Cộng Hòa cũng đã thực hiện được nhiều cuộc Cách Mạng Xã hội đáng kể như cuộc cải cách ruộng đất, đãi ngộ xứng đáng cựu Chiến Binh, và nhất là công cuộc xây dựng dân chủ nơi thôn ấp». Rồi Tổng Thống dẫn chứng : «Nếu Chính phủ không lưu tâm đến công tác xã hội, chắc chắn đã không có sự hợp tác với các tổ chức lao động, xã hội từ thiện Quốc Tế để thiết lập Trường Công tác Xã hội này».

Như vậy, là TT đã cải chính rằng ông cũng chủ trương vừa chiến đấu, vừa cải tạo Xã hội, như PTT Kỳ, chứ không phải chỉ biết có chiến tranh. Nhưng lời tuyên bố của Tổng Thống được dẫn chứng ở trên, thì lại rõ ràng là ông chủ trương chiến thắng quân sự trước, để có hòa bình và sau đó các vấn đề xã hội tự nhiên được giải quyết.

Ngoài ra, trong dịp nói chuyện tại Vườn Lài, hình như Tổng Thống đã đồng hóa «công tác xã hội» với «cải tạo xã hội». Sự thật, Công tác Xã Hội (Service Social) chỉ là những việc làm thông thường như cứu trợ, định cư dân tị nạn v.v... Còn Cải tạo Xã hội (Réforme Sociale) là những chuyện quan trọng hơn, như san phẳng bất công, diệt trừ tham nhũng, chấm dứt tệ đoan xã hội v.v.. Mà trường Công Tác Xã Hội chưa phải là một bằng chứng của việc cải tạo xã hội.

LO NGẠI

Trong 3 Chuẩn Ứng Cử viên TT, vào những ngày gần đây, người ta thấy Phó TT Kỳ là người tỏ ra «thích ứng» với hoàn cảnh mau mắn nhất.

Ví dụ, tối 19-6, trong buổi gặp mặt thân mật với các Văn Nghệ Sĩ tại Câu Lạc Bộ Huỳnh hữu Bạc, Phó Tổng Thống Kỳ đã chứng tỏ mình là một nghệ sĩ có hạng, đã hát, và hứa nếu đắc cử sẽ làm «TổngThống ca sĩ», và nếu thất cử, sẽ kiếm ăn bằng nghề ca hát.

Sáng sau, 20-9, tới thăm một ngôi chùa, Phó T.T. đã xưng mình là con cầu tự, ca tụng Phật Giáo đáng là Quốc giáo v.v...

Rồi cuối tuần trước, trong buổi tiếp tân kỷ niệm ngày đầy năm «bà cái hội đồng hiến định», khi nói chuyện với một ông Giám Đốc Trường Nông Lâm Súc, Phó T.T đã nói ông sẽ mua máy cày, để làm nghề nông.

Cách đây vài hôm, Phó TT lại đạt giấy mời đại diện các môn phái võ đạo dùng cơm với ông, dịp này, chắc chắn ông sẽ khoe cái «đai đen danh dự» của ông...

Vì sự thích ứng mau lẹ kể trên, mà những người ủng hộ Phó TT Kỳ đang lo ngại, nếu một ngày nào đó, ông thăm dân vùng Tổng Y Viện Cộng Hòa, không hiểu Phó TT sẽ làm cách nào để có thể thích ứng mau lẹ được ?

Xe díp lật, 1 chết, 2 trọng thương

ĐỊNH TƯỜNG.— 11 giờ sáng 27-6 một tai nạn lưu thông rùng rợn đã xảy ra trên đường Saigon - Định Tường cách cầu Văn Tân An chừng vài mươi thước gây cho 1 người chết và 2 người bị thương.

Nguyên vào giờ nói trên, chiếc xe díp chở 3 người thuộc gia đình giàu có từ Saigon về Mỹ Tho cùng lách nhau với một chiếc xe đò loại Toyota chở hành khách chạy ngược chiều về Saigon. Hai chiếc xe này mất thăng bằng lật xuống ruộng. Chiếc xe díp mang số EG 2154 do bà Huỳnh thị Năm (42 tuổi), chủ vựa gạch và là chị vợ của ông Lê văn Ngọ, Giám Đốc hãng Visriko ở đường Đỗ thành Nhân, cầm lái chở hai người nữa là cô Phạm ngọc Lệ (24t), con nuôi một thiếu tá và cậu Lê minh Mẫn (14t) con ruột của ông Ngọ. Chiếc xe díp lật xuống đường hư nát. Bà Năm bị kẹt trong tay lái chết liền tại chỗ. Cậu Mẫn bị bể đầu và cô Lệ cũng bị thương tích trầm trọng. Trong khi đó, chiếc xe đò hoàn toàn vô sự. (DL)

Con trai 13 lấy súng cha nghịch, chết thê thảm

GIA ĐỊNH.— 6 giờ 27-6, người ta nghe có tiếng súng nổ chát chúa tại 1 căn nhà ở ấp Nghĩa Hòa xã Tân Sơn Hòa Tân Bình. Đồng bào trong xóm chạy đến xem thì thấy cậu Trần văn Sơn (13 tuổi), con của ông Trần văn Đ. cảnh sát nằm lăn lộn trên vũng máu, khẩu súng lục còn bốc khói nằm bên cạnh. Người ta chở cậu Sơn vào bệnh viện cứu cấp nhưng vì vết thương đầu quá nặng nên vừa đến nơi thì cậu Sơn tắt thở. Được biết hôm ấy ông Đ. cùng vợ có việc đi vắng để khẩu súng trong tủ, Sơn ở nhà lén mở tủ lấy súng ra lên cò chơi, không ngờ súng đã có nạp đạn sẵn, viên đạn bay trúng đầu Sơn. (DL)

Không chịu nổi cơn ghiền, dùng dao rạch đứt chân

SAIGON.— 2 giờ rưỡi chiều 28-6, một can phạm tên Đỗ minh Ph. (49t) bị giam tại bót cảnh sát Quận Tư đã dùng dao rạch đứt một đường dài đến 2 phân ở chân mặt. Máu ra nhiều, ông này ngất xỉu. Theo người ta cho biết, ông Ph. bị tạm giữ chờ giải Tòa về tội hút thuốc phiện. Có lẽ vì cơn ghiền hành hạ khổ sở, ông ta nổi cơn khùng tự làm đau đớn thân xác bằng cách rạch chân. (CC)

Điện chạm, suýt thiêu cả xóm

GIA ĐỊNH.— 11 giờ trưa 27-6, lửa phát cháy tại căn nhà số 268/2 hẻm Trương quốc Dung P.N. Đồng bào trong xóm chạy đến cứu chữa nhưng vì chủ nhà đi vắng khóa cửa nên không ai vào được. Ngay khi đó có NDTV đến nơi phá cửa xông vào nhà cứu chữa, đồng thời báo cho đội cứu hỏa Gia Định đến nơi dập tắt 15 phút sau ngọn lửa mới hạ. Kết quả căn nhà này cũng bị thiệt hại khá nặng. Theo cuộc điều tra sơ khởi được biết căn nhà này do Mỹ kiều C. thuê. Giờ nói trên Mỹ kiều này đóng cửa bỏ nhà đi chơi, nhưng không cúp điện nên điện phát hỏa. (DL)

Đã có vợ nhỏ còn nổi ghen về đánh vợ lớn

SAIGON.— 4 giờ chiều 27-6, một vụ lưu huyết vì ghen tương đã xảy ra tại đường Nguyễn Kim trước sân vận động Cộng Hòa. Nạn nhân là bà Huỳnh thị B. (35 tuổi) bán quán giải khát trước sân vận động C.H. đã bị chồng chính thức dùng vỏ chai la ve đâm vào mặt phun máu lênh láng. Đánh vợ xong, ông nọ bỏ đi thẳng. Theo dư luận đồn đãi, ông chồng của bà B. đã bỏ nhà đi theo vợ nhỏ thời gian trước đây. Sau đó vì không tiền sinh sống, bà B. phải tìm cách bán thức nhậu cho người qua lại ở đường Nguyễn Kim. Rồi không biết nghe ngóng thế nào, ông chồng lại nổi ghen về đánh vợ tàn nhẫn như kể trên. (CC)

Tai nạn bất ngờ, 1 nữ hướng đạo chết, 1 hấp hối

SAIGON.— 6 giờ chiều 27-6, một tai nạn không may bất ngờ xảy đến cho một toán nữ hướng đạo sinh ngồi trên quân xa loại GMC của Bộ Xã hội chở đến địa điểm thực hiện công tác xã hội, gây cho 1 nữ hướng đạo sinh thiệt mạng và một cô khác bị thương nặng.

Tai nạn này xảy ra tại đường Cộng Hòa. Khi xe đang chạy, tấm bửng phía sau xe thình lình sút ra. Lúc đó, các nữ hướng đạo sinh đang ngồi nói chuyện vui vẻ nên không để ý. Hai cô dựa lưng vào tấm bửng liền bị mất thăng bằng té ngửa, động đầu xuống đất phun máu và bất tỉnh nhân sự. Cả hai đều bị bể đầu, động sọ, thương thế rất trầm trọng. Khi được chở đến bệnh viện cứu cấp, cô Hồ thị Thanh Ba (17t) (ngụ tại số 163 bến Phạm thế Hiển) tắt thở. Còn cô kia là Huỳnh thị Thảo (17tuổi) hấp hối. (CC)

Vợ không mất của, nhưng chồng vào nhà thương

SAIGON.— 10 giờ đêm 27-6, ông Tạ trung Y. (52t), công chức chở vợ là bà Lê Thị L. (40t), ngồi phía sau xe Vespa chạy trên đường Trương m. Giảng. Thừa lúc bà L. không để ý, hai tên bất lương chở nhau trên xe Honda chạy rề sát bên rồi tên ngồi sau giựt xách tay của bà L.

Bà L. tuy bị vố bất ngờ nhưng vẫn kịp phản ứng. Bà ghì chặt cái xách tay vừa tri hô cầu cứu om sòm. Cái xách bị giằng mạnh giữa bà L. và tên bất lương làm ông Y. bị mất thăng bằng đâm xe xuống đường. Hai tên lưu manh cũng bị lảo đảo không chạy kịp nên bị dân chúng ùa đến vây bắt dễ dàng. Ông Y. té xuống đường đập đầu vào đá bể đầu bất tỉnh nhân sự. Riêng hai tên cướp bị bắt giữ đem về bót khai tên Ngô văn Y. (16t), và Nguyễn phú Q. (13t). (CC)

Thợ mộc té, thiệt mạng

SAIGON.— 11g rưỡi trưa 27-6, một tai nạn lao động xảy ra tại căn nhà số 24 đường Trần quý Cáp do một vị sĩ quan cao cấp làm chủ đang xây cất lại làm thiệt mạng một ông thợ mộc tên Đỗ Điền (52 tuổi).

Được biết vào giờ nói trên, ông Điền đứng trên giàn cây để đúc cột «bê tông» cao lối 9 thước rủi ro sút tay rơi xuống đất. Nạn nhân bị bể sọ, thương thích trầm trọng nên đã tắt thở lúc 8giờ rưỡi sáng 27-6 tại bệnh viện. (CC)

Bắt được bọn cướp đã từng bắn giáo sư, hiếp tình nhân ông này

GIA ĐỊNH — Được tin 3 tên cướp bắn người trọng thương, quân cảnh tư pháp liền đến nơi bao vây 1 căn nhà ở ấp Linh Đông Thủ Đức căn nhà này của ông Trần thanh Ph. Một nghĩa quân tên Nguyễn thanh Nh. phải lén vào dùng võ quật ngã bắt được tên Nguyễn văn L. Đồng thời Quân Cảnh ập vào bắt được thêm 2 tên Nguyễn văn Nh. và Cao hữu D. (18 tuổi) tịch thâu 1 khẩu súng với 12 viên đạn, cùng 1 mã tấu. Được biết Nh. là 1 lao công đào binh về lập đảng lấy tên là đảng cướp «KĐ». Chúng thường ăn hàng trên Xa lộ và cưỡng hiếp nhiều thiếu nữ đi hóng gió ở đây. Gần đây nhất là vụ một Giáo sư lái xe Mazda đưa tình nhân đi hóng gió đã bị chúng bắn trọng thương cướp xe và hiếp hội đồng cô này. (DL)

Hảo ngọt bị ăn đòn nhừ tử lại bị bắt giải tòa

NHÀ BÈ — Anh Phạm hoàng D. (29t) tài xế, làm cho hãng Esso ở Nhà Bè, khi mãn giờ làm việc ra về, bị 10 người mặc thường phục và quân phục chận đánh bị thương. Khi Cảnh sát hay tin tới nơi can thiệp, thì bà Trần thị T. là mẹ của cô Trần thị T. (16t) ngụ ấp Phú Mỹ Tây Nhà Bè, tới bót trình nhà chức trách rằng chính anh D. đã dụ dỗ cô T. đi coi hát rồi sau đó đưa vào một khách sạn ở đường Hàm Nghi cưỡng hiếp. Cảnh sát liền mời về bót, theo lời cô T. thì chính anh này đã dụ dỗ cô phá hoại đời con gái, người anh cô T. là Trần văn B. hay tin nên chận đường bắt lối anh D. sanh ra cãi lộn rồi ẩu đả. Chiều ngày 28/6 D. bị giải tòa. (AH)

Bắn gái Việt bị thương, quân nhân Thái bị tóm

SAIGON.— 22 giờ đêm 27-6, người ta nghe nhiều tiếng súng nổ tại trước một khách sạn ở đường Nguyễn Trung Trực. Cảnh Sát được báo tin tới nơi thì thấy 1 thiếu nữ bị trúng đạn nằm quằn quại trên vũng máu. Nạn nhân được chở vào bệnh viện cứu cấp, tên Nguyễn thị M. (17 tuổi) nhà ở hẻm 40 đường Trần quang Diệu. Kẻ bắn cô M. bị bắt về bót, tên là B. Sornpras E. (42 tuổi) quân nhân Thái Lan. Theo dư luận thì dường như cãi lộn vì tiền bạc trả không sòng phẳng, anh chàng quân nhân này nổi nóng rút súng bắn cô M. (SS)

Xe Mỹ đụng Honda, 1 chết, 1 trọng thương

SAIGON.— Lúc 1 giờ trưa 27-6, tại góc đường Hồng thập Tự và Bùi Chu, một chiếc xe Mỹ chạy quá nhanh đến góc đường này, đụng ngã chiếc xe Honda chở hai người. Bà lão tên Bùi thị Vợi (65t) được chở phía sau bị cán dập nát cả hai chân tắt thở khi được chở đến bệnh viện. Còn người lái xe Honda là ông Huỳnh lê Giao (36t), bị thương ở đầu khá nặng. (CC)

Nhảy lậu, 24 nam nữ Sinh viên và quân nhân bị tóm

SAIGON.— Được mật tin tại căn lầu ở đường Phan văn Hùm do họa sĩ Vũ minh Ch. (37 tuổi) làm chủ, hằng ngày tổ chức nhảy đầm lậu, nhiều nam nữ Sinh viên và quân nhân đã kéo nhau tới nhà này nhảy cho đã, sau nhiều ngày theo dõi, tối 27-6, Cảnh Sát Quận Nhì tới bao vây ập vào bắt quả tang 24 người đang ôm nhau nhót, chủ nhà và tất cả bị mời về bót câu lưu để thẩm vấn. (AH)

RAO VẶT RAO VẶT

Bảng Rao Vặt

2 dòng đầu 120đ mỗi chữ thêm 30đ.

Sang sạp số 2 mặt tiền, đường Tô hiến Thành chợ Hòa Hưng

Sang phòng mạch, điều kiện dễ. Hỏi tại 36, Mạc đỉnh Chi hay điện thoại : 96308.

PHARMACIE Mới khai trương một tuần, địa điểm tốt, tương lai, gần BS. Vì lý do đặc biệt phải sang lại, điều kiện dễ dàng. Hỏi ông Lương [illegible]384 - 91686 (giờ làm việc).

Sang 1 gian hàng tại chợ An Đông. Nơi thị tứ, sanh [illegible] 2 hàng. Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt Cholon.

Sang 1 căn phố tại 365/49 Phạm Ngũ Lão Saigon. [illegible] bến. Hỏi 17 Đỗ Quang Đẩu Saigon.

Sang tiệm xây cất, cửa sắt tại chợ Saigon. Hỏi 186 Hai bà Trưng Saigon (buổi chiều).

Sang gấp 1 căn nhà tiện nghi, nở hậu 4x25m nơi thị tứ mời ông bà ở đường Hai bà Trưng tại thương lượng 63 Võ Tánh Saigon.

Sang nhà rộng, đủ tiện nghi, [illegible] phòng. Garage, nhà [illegible] rộng. Hỏi bà VIÊN 207 Bùi Viện ĐT 23618.

Sang phố buôn bán, nơi thị tứ, hai mặt tiền, công tơ điện nước đầy đủ. Hỏi 35 Trương quốc Dung P.N.

Sang quán nhậu đủ tiện nghi luôn đồ đạt và tủ lạnh. gần rạp hát Ngọc-Hảo lợi tức nhiều mời bà trẻ 1T1 đến sang hoặc ai tới trước ? Hỏi 210 Đề Thám tại Quán.

Chợ Vườn Chuối sang sập bán quần áo, cửa sắt xây cuốn chắc. Hỏi nhà số 9 lô 2 đường Vườn Chuối, đầu hẻm tiệm may Tâm đi vào.

Sang Appt mặt tiền. 118 Cách Mạng Saigon lầu 1. Hỏi 150/2 Võ Tánh Saigon.

Siêu thị Sang vì lý do Gia Đình. Mặt tiền đường buôn bán nhất nhì Saigon. [illegible] sạch, Hỏi 224 Trương minh Ký Gia Định. Cần nhà cho Ba Chuông

Tiệm ăn sang thiếu người coi sang gấp 1 tiệm ăn trang trí đẹp góc đường La Cai Nguyễn [illegible], 368 Nguyễn Hoàng Chợlớn.

Sang nhà đủ tiện nghi. Hỏi 16J Lý văn Phức Đakao (gần đất thánh tây)

175 bis Phan đình Phùng Saigon, bán 1 phố lầu đúc giá 4triệu (bấm chuông màu trắng).

NHÀ ĐẤT

Bán nhà 137/27 Phát Diệm Sg tiện mở tiệm may tiệm nước, gần chợ.

Nhà bán 2.700.000đ có lầu, có nước, điện đầy đủ, tiện ở và buôn bán mọi ngành. Hỏi 29 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Nhà bán — Đối diện với nhà Thủ Tướng phu nhân — Cùng một dãy với nhà Thiếu Tướng Tư lệnh CSQG. — Nhà lầu 2 từng nóc bằng đầy đủ tiện nghi. 4x14th có sân để xe hơi, gần 100th đất trống — Hỏi 194H/1 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Bán gấp nhà lầu suốt, trường sạch, nền gạch bông. Đủ tiện nghi. 524/14 Phan Đình Phùng Vườn Chuối Sg buổi chiều.

My tho Nhà bán rẻ rộng rãi đủ tiện nghi, khu an ninh — Hỏi : 54 Ngô Quyền Mỹ Tho 505/101 Nguyễn tri Phương, Saigon (sau trường Mẫu Giáo VN)

Thủ Đức phố mới

— Phố mới cất bán luôn đất 380 — 4th. ngang rộng. sân trước nhà — Nơi yên tịnh gần chợ, trường học Hỏi 12/4 Phan Kế Bính Đakao 7-9g

Bán 1 biệt thự nhỏ đủ tiện nghi trung tâm Sg. Coi nhà sáng từ 7g30 đến 8giờ. Chiều 2g đến 3giờ tại 178/4 Pasteur.

Bán nhà đường Yên Đỗ, đủ tiện nghi rộng rãi, mát mẻ. Hỏi 70 Võ Di Nguy Saigon.

Bán nhà số 20 đường Phạm Phú Quốc, nhà 2 tầng lầu đúc, đủ tiện nghi, gần biển, gần chợ. Hỏi số 32 đường Lý Thường Kiệt Vũng Tàu.

1T2 nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, đẹp, lịch sự. Hỏi 153 Hòa Hưng Giá nhất định.

Bán 1 sở chăn nuôi 4 dãy chuồng đúc Beton có sẵn heo các loại. 1 ngôi nhà và vườn hoa đẹp. Muốn mua xin liên lạc số 6/19B Cao Thắng Saigon.

Nhà bán 3x12m, điện nước vách xây gát suốt, khu yên tĩnh, gần trường, chợ, nhà thờ giá 400.000. Hỏi số 671B, ấp Bác Ái 2 Bùi hữu Nghĩa G.Đ. Hoặc 153 Trần quang Khải (Ô. Chính) Đ.T. 90524 (Giờ làm việc)

Biệt thự bán rẻ đủ tiện nghi, giao trống điện 3 giây. điện thoại. Hỏi 198 Phú Nhuận ĐT 41.838.

Đất xa lộ 10.000m2 mặt tiền đã remblai, có phép chỉnh trang, bán từng lô. Hỏi 265 Nguyễn văn Thoại, Cho Lon Điện Thoại 37.055.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 3 tầng mới cất đủ tiện nghi có sân thượng có nhà xe 194H/4 Nguyễn M. Chiểu PN Gia Định.

Bán gấp một nhà lầu điện nước 4p. Quạt trần, phòng tắm trên lầu, bếp, đều gạch men, gần trường chợ giá rẻ 1T9, số 18B Trần Quang Diệu Saigon.

Cửa hàng thương mại bán luôn đất lầu 2 tầng 6 phòng máy lạnh nước nóng đầy đủ tiện nghi, chỗ an ninh yên tĩnh, 384/46 Công Lý Saigon ĐT 23.414.

Lầu 3 từng bán rẻ, điện nước phòng tắm, đầy đủ tiện nghi số 565/37 Pétrus Ký. Xin hỏi Quảng Liên Phát 97 Trần văn Thạch ĐT 41.921.

Vũng Tàu bán biệt thự trệt, đất tư, nhiều phòng, đẹp, tại Trung Tâm Thị xã. Hỏi Khách sạn Song Hương 6A Trương Vĩnh Ký Vũng Tàu. ĐT : 119 chỉ dẫn.

Phố lầu 3 từng. 5 phòng, đủ tiện nghi 4mx17m. Kiến trúc mới. Hỏi 37B Lương hữu Khánh (sau nhà thương Từ Dũ).

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền đủ tiện nghi có điện thoại, công tơ điện, công tơ nước. 25mx7m, Hùng Vương Thị Nghè, hiện giờ xưởng sửa chữa xe hơi. Số mới 173 số cũ 12/1V, giá 12 triệu.

Bán 1 nhà 20mx10m, đầy đủ điện nước. Hỏi 134/109/34 Yên Đỗ Saigon (gần nhà thờ Xóm Lách).

Tân Định bán nhà mặt tiền, gần chợ trường học, Compteur điện nước Hỏi 31C Nguyễn đình Chiểu TĐ

Nhà bán 109-A Trần quang Diệu nối dài 4x32m compteur điện nước có garage.

Nhà bán đất nhà chung chiều dài 23m, chiều ngang 3m6 giao trống. Số 27 đường Bùi Chu nhà thờ Huyện Sĩ.

Bán phố 4 tầng luôn đất điện nước riêng điện 3 giây xin hỏi 56 Cô Giang Saigon.

PHỐ Ở

—Đặng Trần Côn : 8t5. — Hùng Vương Thị Nghè : 3t5. N.H. Cảnh TĐ : 3t5. Đồn đất : 5t3. — Võ Tánh TSN : 3t5. cư xá Lữ gia PT : 3t8. Đề Thám : 2t. N. Xuân Phụng Cholon mới : 10t. — Cư xá kiến thiết Thủ Đức 2000m2 : 5t5. Phát diệm 4t. T.M. Giảng : 4t. — T.M.Ký 4t. và 9t. Mai khôi TSN : 2t6. Ô. Pháo. ĐT.90.689. 335 T.Q. Cáp.

Phố Thương Mại

Đ.T. Hoàng. ĐT. lối hậu : 11T. Ngô đ. Kế chợ cũ.. 11T. T.M. Giảng (chợ) 12T. T.M. Ký 6T5. Đ.T. Điềm Đ.T : 11T. Lê tấn Kế Chợ lớn mới : 20T. Trần H. Đạo CL : 7T. H. BàTrưngTĐ:12T. Lê V. Duyệt ngã sáu 9T. Pétrus Ký:6T P.H Thái chợ SG : 14T. Ô. Pháo 335 Trần quý Cáp. ĐT. 90.689.

Nhà bán 900.000đ. 141/10 Trương tấn Bửu GĐ. gần chợ Trương minh Giảng và trường học Lê bảo Tịnh.

Bán 1 căn nhà đủ tiện nghi tại cư xá Tự Do số 259/41G Hỏi Phú Vinh 414 Võ Tánh Gia Định (ngã tư Bảy Hiền).

Tân Định nhà Trệt luôn đất, 4mx20m. Hỏi 31 Cư xá K.O.C Tel 20.075

Bán 1 lô đất Xa lộ gần 3 mẫu, phía tay trái gần hãng RMK, có một suốt nước, bán thật rẻ. Hỏi 176 Võ Tánh Phú Nhuận ĐT 40143.

TÂN QUI ĐÔNG NHÀ BÁN

có điện luôn đất 8x20m. Hỏi tại Garage Tân Qui Đông khu II số 28/14-16.

Bán rẻ hoặc đổi

Nhà số 127 Đường Phú định. Kế trường Phú Định. Nhà đúc đã sạn 6x15 có sân sân thượng và cầu thang ở trước có sân chơi rộng rãi.

Bán 1 quán ăn tại Bãi Sau Vũng Tàu, có phòng cho thuê, phòng tắm nước ngọt. Có cho thuê đồ tắm, phao. Bán giá 4 triệu. Xin liên lạc tại Saigon 42 Nguyễn văn Thinh, hiệu Hoàng Oanh

Bán căn phố trệt đủ tiện nghi giá 1T6. Hỏi 28/26 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ

Bán 1.200.000đ 1 căn nhà đủ tiện nghi, gần đường [illegible] (khu Ngã Bảy). Xem nhà 660/[illegible] Phan Thanh Giản Sg.

Đất bán tuyệt đẹp 1400m2 gần cầu Phan thanh Giản phía tay mặt quẹo vô 50m. Hỏi 176 Võ Tánh P.N. ĐT 40143

Bán đất 1 mẫu 7000m2 tại suối Lồ Ô BiênHòa. tiện chăn nuôi, làm vườn giá 300đ 1m2. Hỏi 176/13 Gia Long Sg.

3T500 ngàn villa trệt đúc Beton thật tốt 8m.x15m. luôn đất có điện nước đường Hoàng Diệu khu lịch sự mua xong giao nhà trống. Hỏi 114 Hàm Nghi Sgon.

Nhà bán Mặt tiền buôn bán, Lầu đúc sân thượng. Ba phòng ngủ, điện nước đầy đủ tiện nghi. 34 Trần Quang Diệu Quận 3 Saigon.

BIỆT THỰ

— Pasteur 25T — Building 20T — Villa 15T — Tú Xương 15T — Trương minh Ký Phú Nhuận 8T — Cách Mạng 2.900m2, 110T. — Ngô tùng Châu gần Chi Lăng 15T — Gia Long Vũng Tàu 17T — Trương minh Ký Phú Nhuận 18T — Lý T. Quán 12T — Hai bà Trưng 36T, 30T — Công Lý 16T. ĐẤT BÁN : Fatima Bình Lợi, Bạch Đằng G.Đ. 1.200m2, 2T5 — Coégéco 500m2. 2.500đ/1m2 — Cầu Đồng Nai 30.000m2, 1.000đ/1m2 — Lý T. Quán Đakao 2.68m2 1m2 — Thái lập Thành 2.000m2, luôn Villa 40T — Biên Điện Thủ Đức 2.700m2, 1.000đ/1m2. — Đồi Philco Thủ Đức 4.800m2, 1.400đ/1m2 — Hàng Xanh G.Đ. 450m2, 4T. SANG : Tax Building cửa hàng ĐT. Ông Pháo, Đ.T. 90.689.

Bán phố lầu đúc, luôn cả đất, lót gạch bông. mặt tiền đường, đủ tiện nghi. Xin hỏi nơi số 2-C đường Trương quốc Dung (Gia định) trong giờ làm việc.

3T9 nhà mới cất luôn đất 4mx16m, Hùng Vương Thị Nghè 2 tầng lầu đúc. Terrace, 5 phòng, bếp rộng, 2 toilette, baignoire khu vực đẹp nhiều Villa. Hỏi 211 Tự Do Saigon, Đ.T. 23.161.

7T5 nhà lầu đúc, đất, tel. 256 Ng. thiện Thuật SG.

Mặt tiền Ngô Tùng Châu gần Chi Lăng. 2 Villa lầu luôn đất kiến trúc tân kỳ đủ tiện nghi cần bán gấp giá hạ. 33 Ngô tùng Châu Gia định.

Nhà lầu đúc bán luôn đất có bằng khoán, đủ tiện nghi, khu Nguyễn văn Thoại. Hỏi tiệm vàng Đại Kim số 90 đường Mai Khôi. Hoặc 368A Trần Quý Cáp. ĐT.90848.

Bán đất rộng 1 mẫu, có vườn cây ăn trái sẵn chuồng nuôi heo, tiện mở hãng xưởng bên cạnh hãng nước đá. Tại Hẻm số 5, đường đi Tân Phú, Cầu Tre. Phú Lâm. Hỏi 303 Võ di Nguy PN. (ĐT : 22565).

Nhà và Đất bán

— 1 biệt thự và đất trống, 1 biệt thự 2 tầng lầu, xây cất trên 240thv đất, đầy đủ tiện nghi điện và nước. — Đất trống có nhiều lô 80thv (4x20) tiện xây cất phố và biệt thự khu vực tốt, giá phải chăng. Hỏi 17-19 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán 2 căn phố lầu liền nhau có gác lửng, sân thượng, kiến trúc tân thời, đủ tiện nghi, bên cạnh chợ đường Mai Khôi (Nguyễn văn Thoại) mỗi căn 3mx15m giá 2T6. Hỏi 475 ĐL Nguyễn tri Phương Cholon, Đ.T. 50.776.

Bán gấp 2 căn phố trệt liền nhau khu Kiến Thiết vùng Quận 11 Cholon mỗi căn 4mx16m. có điện 3 giây có giấy phép kỹ nghệ sắt, giao nhà trống. Hỏi số 100/35 đường Bình Thới Quận 11 Saigon.

Phố Bán Trống

— Phố lầu Phan đình Phùng — Cao Thắng 224m2.6x33, có tel bán 17T.— Phố lầu Trần hưng Đạo Saigon 92m2. có tel 4 x 23.— Phố lầu Trần quí Cáp 172m2. 4.5x38m2 có tel.— Phố lầu Lê thánh Tôn Sg 4.5x30, 4 từng, giao trống bán 23T.— Phố Huỳnh khương Ninh 2 từng 148m2 có bằng khoán tiện mở trường học, nhà bảo sanh.— Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Sg Tel 90.167.

TIỆM VÀNG TÂN TRANG

Bán 224A đường Tôn Đản Khánh Hội, có đồng hồ điện nước, gần chợ, trường học, nhà thờ, nhà vách xây, lầu cây suốt, nền gạch bông. 3mx10m. Sang gian hàng trong Thương xá Văn Cầm đường Võ di Nguy Phú Nhuận, ở dưới nhà gần cửa ra vào, thật tốt, hiện đang trang trí, dịp may cho ông bà nào sang được. Liên lạc 224A hay 134/105 đường Công Lý xóm Lách gần ngã tư Công Lý, Yên Đỗ Saigon.

Nhà bán trệt, vách tường lợp ngói : lót gạch bông, có điện và nước. Hỏi 358A/2E Lê Văn Duyệt Saigon.

930.000đ Bán gấp vì đi xa nhà 3mx11 có gác đủ tiện nghi compteur điện nước cầu tiêu lavabo douche quạt trần. Gần chợ trường học. Hỏi 98/25 Đỗ thành Nhân Saigon ngoài giờ làm việc.

580.000đ Bán gấp một nhà Nền gạch bông. vách tường, có gác. Đủ tiện nghi khu yên tĩnh, gần chợ : gần trường học. Hỏi 216/137A Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán 2 từng gạch bông, đủ tiện nghi, số 350/55. Hỏi 345 Bến Chương Dương Sg.

Nhà lầu đúc

điện nước, đủ tiện nghi, luôn cơ sở nhà in, nhiều việc, nhường lại. Xin liên lạc hãng du lịch Siêu Minh 51 Kiều công Hai Saigon (cửa Việt Nam Quốc Tự ngó qua).

GIÁ ĐẶC BIỆT RẺ NHỨT

nhà in bán luôn nhà 3 tầng điện 2 và 3 giây có sẵn mua bán các loại nhà in dụng cụ và máy móc sản xuất keo nylon. Hỏi tại đường Nguyễn thiện Thuật 226 Saigon.

1T250 giá rẻ vì thuyên chuyển gấp bán nhà lầu luôn đất (110m2). vách tường, gạch bông, phòng khách rộng, trang trí theo thời trang, phòng ngủ, nhà bếp rộng, 2 nhà tắm, hồ chứa nước, 2 quạt trần, điện nước, tiện nghi, sân và hè rộng, trồng cây ăn trái, xóm yên tĩnh, cách mặt đường Trương minh Giảng 100m. Hỏi và xem nhà 528/15/48 Trương Minh Giảng Saigon.

Bán 300.000đ lợp tôn vách ván 4m.14m có hẻm bên hông ở phía sau lầu đúc Vĩnh Hội sau Kho muối số nhà 190/18 đường Tôn thất Thuyết.

Nhà bán nhiều căn đúc đủ loại 4mx20m. đủ tiện nghi, gần nhà thờ, trường học và chợ, tiện buôn bán hoặc cho ngoại kiều mướn, có huê lợi ngay, giá 2T7 và 5T. Hỏi bà Giáo Linh, số nhà 7 Quốc lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) Gia Định.

NHÀ BÁN

1900.000đ 1 căn phố tầng trệt trong cư xá Phú Nhuận, đường Võ di Nguy Phú Nhuận, 7x18, điện nước riêng. 1.200.000đ 1 căn phố có gác 3x10 hẻm cạn đường Lê văn Duyệt Saigon, gần chợ Hòa Hưng, điện nước riêng. Vì phải dời đi xa, cần bán gấp. Hỏi : 50 Cách Mạng (buổi sáng). Phú Nhuận.

Phố thương mãi

4th.5x18th, 3 tầng lầu đúc, luôn đất. kiến trúc tân kỳ, mặt tiền đại lộ. căn bìa có hẻm rộng, thoáng mát như Đà Lạt, nơi phồn thịnh, đông Ngoại kiều ở, khoảng giữa phi cảng Tân Sơn Nhất và chợ Trương m. Giảng, cạnh chợ Vườn Xoài và chi nhánh Ngân Hàng Pháp Á, xuất ngoại bán rẻ 9T. Tại 97 Trương minh Ký Phú Nhuận. Hỏi 95 Phạm hồng Thái Gia Định (Ông Tạ). tiệm vàng Chính Thành.

Bán nhà luôn tiệm sắt đủ dụng cụ làm cửa sắt hỏi xem số 46/1 Hương lộ 14 Thế Hưng gần Công Thọ

Nhà bán Hẻm 321 Cao Đạt số 125/7 (Quán Họa Hội), Chợ Quán. Nhà gạch bông, gác suốt, Compteur điện nước, giao nhà trống. Chìa khóa hỏi nhà 139/7.

Nhà bán đủ tiện nghi, gần trường Bác Ái, nhà thờ. Hỏi 226/13 đường Nguyễn Biểu.

Nhà bán gấp đầy đủ tiện nghi có gát máy nước nóng rất đẹp giao nhà trống một triệu tám. Hỏi 204 Chi Lăng Phú Nhuận.

Lầu đúc phía trên có sân thượng đầy đủ tiện nghi. Giá 3T5 số 264A đường Cao Đạt (Chợ quán) gần ngã Tư. Trần Bình Trọng xem nhà suốt ngày.

Bán gấp Nhà có đất 4x25 2 phòng ngủ. Có garage đường Nguyễn Huỳnh Đức PN Hỏi Bà Ngọc 150B Gia Long Saigon.

Sáu triệu nhà lầu 4 từng có 1 gát lửng đẹp đủ điện nước. Hỏi 30 Nguyễn Thiện Thuật (Saigon).

Nhà bán (quận nhì) 3m30x13m gác đúc, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học. Xem nhà buổi chiều. 102/7/9 Công Quỳnh.

Nhà bán, hay Sang lầu đúc, đủ tiện nghi, mặt tiền số 164A Cách Mạng cách cây xăng T.T.M. 200m hướng đi Tân Sơn Nhứt.

Nhà bán, ba tầng lầu đúc mới có gác lửng, đủ tiện nghi 14mx4m20. Giá phải chăng. Coi nhà tại 453/80B Trương Minh Giảng Lối vào nhà thờ trại Bùi Phát mặt đường gần nhà thờ trường học và chợ.

Cần bán 1 căn phố lầu. 1 tầng, gạch bông đủ tiện nghi 3m5x20m, hẻm lớn xe vào được, gần chợ và trường, tiện cho gia đình đông con. Hỏi 61/2 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

Bán nhà trung tâm thành phố đầy đủ tiện nghi, có compteur điện, compteur nước riêng có điện thoại. xe vô tận nhà 7x15th. Liên lạc 124/51 Ngô tùng Châu Saigon. ĐT. 20.562.

Nhà bán 2 căn liền gác suốt, tiện nghi, hẻm lớn gần trường chợ. Hỏi : 28/55 Nguyễn Cảnh Chân Saigon.

Hưng Phú 770.000đ đi xa bán rẻ nhà lô 4x17m căn bìa đủ tiện nghi, mặt lộ 6m yên tĩnh. Hỏi 589 Hưng Phú Cholon nhà phía sau 20A.

Chợ Quán nhà rộng bán rẻ, điện nước. 38/44 Phan văn Trị biện nhà trống mua xong ở liền.

Bán Villa lầu 8 phòng. Placard cửa lưới, baignoire, nước nóng. Garage để 3 xe hơi, vườn cây bỏ cá, terrasse rộng, đủ tiện nghi Hỏi 234/8 Xa lộ bên hông nhà hàng Thanh Thanh hoặc ông Bảo 201 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Nhà lầu đúc 2 từng có gác mới đặc biệt 3T Đủ tiện nghi 3m5x11m Số 108/1 Trần quang Diệu Saigon.

Bán căn nhà giá rẻ đủ tiện nghi, đúc 3 tầng nóc bằng. Trên có 4 phòng, Dưới bán Cà phê giải khát 6mx10m. Hai mặt tiền, kiểu mới, Đẹp Hỏi hẻm 524 trước cửa Trường Tiểu Học Bàn Cờ Lô 65, số 22, 23 cà phê Phước Long khu vực chợ Vườn Chuối, Phan đình Phùng Sg.

Bán 2 căn nhà mặt tiền Xa lộ ngang 6m5 sâu 40m, Tiện mở cửa hàng, ga ra cách cầu Phan thanh Giản 300m. Hỏi tiệm bán vật liệu Phúc Sơn 101 Xa lộ GĐ.

Bán một khách sạn tại Vũng Tàu, mát mẻ khu yên tịnh, gần chợ, gần biển có máy lạnh máy nóng, đủ tiện nghi. Hỏi 86 Trần quí Cáp Saigon, trong giờ làm việc.

Nhà bán 3.60x15m đủ tiện nghi, khu yên tịnh, lịch sự. Hỏi 69/25 Nguyễn Trãi Cholon.

Đất bán 2200m2 đất đã đổ nền, tiện xây cất, có họa đồ bằng khoán, gần làng giáo giới, lối vào Cư xá Ngân Hàng Quốc Gia. Hỏi 17 Hiền Vương Đakao.

Bán nhà lầu 3 tầng 37mx6m, 12 phòng ngủ 3 phòng khách lớn đủ tiện nghi, số 273 đường Độc Lập Nha Trang. Nhà số 216 Hồng thập Tự Sg. Hỏi địa chỉ trên.

Bán gấp một nhà 3,50x12m đủ tiện nghi. Hỏi 430/57/16 Lê văn Duyệt Saigon.

Vũng Tàu

Bán rẻ nhà gạch nhỏ mặt tiền xinh xắn mát mẻ đủ tiện nghi, tại khu sang trọng Bãi Trước giá T2. Hỏi 123/78 Trần bình Trọng Saigon.

Đi xa bán gấp nhà ở khóm kiểu mẫu tại chợ X.C. 4thx7th có gác giá 580 ngàn. Hỏi 154/38/8 Lê Quốc Hưng Khánh Hội ngoài giờ làm việc

Bán 530m2 đất đường Fatima khu chỉnh trang Phú Thọ nguyên lô hay từng căn. Hỏi nhà phía sau 11 Phú Hòa 7500đ 1m2

Nhà bán xinh xắn, đủ tiện nghi. Hỏi 263/39 Phan đình Phùng Saigon.

BÁN NHÀ RẺ

nhà lầu đúc một từng. Đủ tiện nghi. gần vùng chợ Bà Chiểu. Do nơi Tổng Quản Trị Thương Cuộc 14-E, Tôn Thất Đạm, Saigon, Đ.T. 21.961.

Dalat Nhà bán. Có vườn trồng cây hiện đang có huê lợi hỏi số 63 đường Trạng Trình Ấp Cô giang C ĐàLạt hay 211 Trương Tấn Bửu P.N. Saigon.

Thiếu người trông nom, cần bán gấp, giá thật rẻ Ba appartements đủ tiện nghi điện nước ở ở lầu 2 Trần hưng Đạo Saigon 4mx17m bằng khoán riêng và một căn phố lầu xinh xắn đủ tiện nghi 4mx12m Bùi quang Chiêu. Xin liên lạc 205 Calmette giờ làm việc.

BAR

Lotus bar cần nhiều C.Đ.V. trẻ nói thạo Anh ngữ, tiền chia bằng tháng cao, cần thêm 2 nữ thâu ngân viên trẻ, đẹp. Hỏi Lotus bar 142 Tự Do từ 4 giờ chiều đến 9 giờ tối hằng ngày.

Bar Kim Vui 1 Cần sang gấp Quán có huê lợi hằng tháng vô 500.000. chủ cần đi Ngoại Quốc. Hỏi 96 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Mai Lâm Bar số 86 Nguyễn văn Thoại Gia Định Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh bao ăn và ở, có lương hậu.

PHÒNG TRÀ CA SĨ

muốn ánh đèn màu linh động, hấp dẫn. Hãy đến Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Sg. dùng âm thanh chỉ huy ánh sáng, tuyệt diệu, đảo lộn đèn đóm tại VN.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên làm việc tại Nhà Bè có xe đưa rước. Xin hỏi cô Mười 510 đg Phạm thế Hiển Sg.

Cần 4 cô bán quán nhậu Hỏi quán «Kim» Xa lộ nhà hàng «Thanh Thanh» ngó qua gặp chủ buổi chiều.

Bar Cần gấp chiêu đãi viên trẻ đẹp. đang đông khách hoa hồng mỗi tháng trên 30.000 bao ăn hỏi 24 Photo Trung Lê văn Duyệt (chợ Đũi).

Cần nhiều chiêu đãi viên

biết Anh văn ít cũng được, Hỏi cô Sáu bán quần áo chợ Dakao đường Nguyễn Duy Tự.

Bar Lớn đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn và ở 1 quản lý đàn bà hỏi Saigon Bar 16 Nguyễn văn Thoại.

Bao ăn ở cần nhiều chiêu đãi tiếng Mỹ không biết cũng được để đãi có lương nhiều bổng lộc hỏi 42 Trịnh minh Thế (Khánh Hội) Sg.

Cần chiêu đãi viên, trẻ đẹp thạo Anh ngữ, có lương làm cho Night Club. Hỏi tại 60-62 Nguyễn văn Thinh Sg ĐT.20.345.

Quán Trang Thanh Thanh

Cần nhiều chiêu đãi viên rành nghề hay tập sự có người hướng dẫn bao ăn ở. 1 bà bếp và 1 người giữ em lương 6000đ hỏi 147A Nguyễn Lâm (chợ Nguyễn tri Phương).

Bar Việt Hùng nhà Bè cần chiêu đãi viên trẻ đẹp có xe đưa đón hỏi cô Muối 55/26 Hồ văn Ngà từ 6 đến 10giờ.

Cần 6 cô chiêu đãi quán ăn lương hậu ăn ở. Bình Dân 46 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần nhiều chiêu đãi viên hỏi Happy Bar 56 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Cần chiêu đãi viên làm tại nhà Bè hỏi 33 Cư Xá Tự Do Chí Hòa Saigon.

Bar Apollo 11 266A Trương minh Ký Gia Định cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp, tiếp suốt ngày.

Saigon Bar

43 Tự Do Saigon Cần gấp nhiều chiêu đãi viên lương hậu.

Điểm Tâm Giải Khát Càfê Phở Bò: Mai Tín

Đặc Biệt ngon, giá bình dân, khai trương ngày 30-6-71. 46/1 đường Vườn Chuối kính mời.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên. hỏi Aa's Bar 134 Cách Mạng Phú Nhuận từ 5giờ chiều đến 12g tối.

Cần nhiều chiêu đãi viên làm gần Đà Lạt hỏi 344/19 Trương minh Giảng Saigon.

Sang Bar Hoa Tiên

Cần căn cứ Mỹ huê lợi vô đều. Hỏi cô Hoa 109/3 Ấp 7 Phú Xuân Hội Nhà Bè.

Quán mới cần gấp nhiều cô chiêu đãi lương hậu bán chia. hỏi 166 Công Quỳnh.

TV-RADIO

Cáo cạnh cặp loa Sonic AS 61-40w (mỗi cái 5 loa trong—17). Tủ lạnh Sanyo 47 (34) tất cả trong thùng. Hỏi 27/6 Đỗ quang Đẩu (Ciné Thanh Bình)

Bán 1 TV 19'' còn mới hiệu Toshiba. Hỏi ông Hưởng 290/24 Công Lý Saigon (ngoài giờ làm việc).

Bán 1 Tivi Général 19 inche kiểu meuble, thật tốt, hình nét, âm thanh rõ, giá 50.000đ. Hỏi 166/16 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Akai-M8 còn tốt chắc giá 30.000đ. Hỏi 122/6 Phát Diệm Saigon.

Thật rẻ Ampli-I-Tuner Kenwood TK 88U (100 Watts) toàn hảo Teac 4010S. Hỏi 146 Trương minh Ký GĐ (từ 9 đến 17 giờ).

DENON 19 inc 75 ngàn

De luxe, có chân, đẹp, hình nổi, kính màu, âm thanh nổi, có hóa đơn luôn ant. đi xa bán gấp. và một Radio có đồng hồ tự động từ Nhật đem về, để bàn đẹp, âm thanh nổi, 15 ngàn. Hẻm 82 vào trong rẻ tay trái hỏi bà giáo Thủy, các em bé chỉ cho. Chi Lăng Gia Định trong 3 ngày.

SP-2500 3000,2000,1500, CS-99, 88-A. 77A, 77,33-A, BX-1200,1001,Ampli 5000-AW, 2000AW, 4000, SX-9000, 1500-TD, 990, 1000-TW, KR-5150, 140-X. Nivico 5003, 5040, Akai 360-D, 365D, 1800-SD, 200D. Sony 355, 366, 330, Teac 4010, Cassette Scott (có AM-FM 2 loa rời, tuyệt đẹp), TC-127, Tuner Dokorder 8070A: quay đĩa lab 95-B-1, Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (sát bảng xe buýt vàng).

TV National 23, meuble thật mới bán rẻ, Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Saigon.

TV-AMPLI Tape Recorder Cassette máy móc điện tử. Sửa gấp chờ lấy ngay Sửa tại tư gia 8 giờ sáng đến 9 giờ đêm. Do các chuyên viên trên 20 năm trong nghề đảm nhiệm. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Xin gọi Điện thoại 25.910 hoặc mời đến Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Dakao (đối diện Bệnh Xá CS)

Sửa TV Radio

Giao liền, có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa.

Radio TRUNG TUẤN
5 Lê văn Duyệt Gia định.

TV National meuble 19, RCA 19 Admiral 18. Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức PN.

Bán 1 Cassette mới National Model 200, 1 thùng Basse luôn loa và 9 cuộn băng C60 thâu sẵn nhạc Việt Nam đầy đủ phụ tùng giá 30.000đ. Xin hỏi 668/2 Pétrus Ký Saigon.

65.000đ TV 19 in mới toanh. Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Sửa TV Magne

Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ các hiệu TV, Tape Recorde. Ampli, Radio Cassette v.v... — Bảo đảm 4 tháng. TV Phúc Lợi 601 Trần hưng Đạo (Ngã Tư Nancy

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v.. Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

Bán 1 TV Denon 19 inch 2 loa hình ảnh thật rõ còn mới, 1 TV, Sanyo 12 inch, điện và Bình 12V (chưa khui) 1 Ampli Trio. 80W thật rẻ. Hỏi 111 Ng tiểu La Chợ lớn.

052G Nguyên thùng Akai M10 200D, Sony 630 560DA. Teac 6010 4010S Sansui 5000A/W 5000X. Pioneer SX9000 2500. Kenwood KR5150 6160. Loa CS88A 99, SP1500 3000. Nguyên thùng. 052G Sư Vạn Hạnh (Chúng cư).

HÙNG SƠN

426 Minh Mạng CHOLON

Thâu băng Stereo, Mono, Cassette và Cartridge 8 tracks, kỹ thuật thâu thanh đã được quý vị tín nhiệm 3 năm nay. Đủ loại nhạc : thời trang, classique, Pháp, Mỹ v.v... Đặc biệt băng nhạc Hùng Sơn đã được quý vị ưa chuộng nhất với các nhạc phẩm tiền chiến giá trị.

TỐ TÂM

30, Yên Đỗ Tân định

-|- Đại lý các hãng băng nhạc nổi tiếng.
-|- Nhận thâu và sang băng (nhạc thời trang, Tân cổ nhạc)
-|- Sang băng trong 24 giờ
 — Máy móc hoàn toàn mới
 — Việc làm kỹ lưỡng
-|- Nơi đáng tin cậy của tất cả khách hàng.

Bán gấp cặp loa Sansui SP-200 mới nguyên 55 ngàn. 511/29 Trần Hưng Đạo Saigon.

Sansui Ampli model 5000 XW bán rẻ. 106C Cộng Hòa Saigon.

148 ngàn 1 bộ Stéréo loa Kwood (55) Ampli KR 100 (35) Teac chưa khui 60, ampli Marantz (58) Akai. Nivico, 5000X, SX-2500, SX9000 KR5150, loa đủ loại. Teac, 6010, 4010 bán đổi. 215A/12 Chi Lăng P.N.

Bán T.V. Sanyo 16 in tủ lạnh Sanyo 127.L. còn mới 254/38 Bến Vân Đồn, bên này Cầu Dừa.

Bán Ampli Kenwood Stereo AM/FM luôn 2 loa rời vỏ gỗ (60) Cassette Sony TC 70 kèm 5 băng nhạc quốc (20) Máy Radio ZenithTransoceanic Multiband (20) Máy chụp hình Kowa Reflex F 1.8 (12) Hỏi Tín, 380/2A Công Lý

Bán 1 bộ Ampli Sharp model GS. 5.500 có FM AM Pick UP và hai loa rời 1 Sony 335 1 Akai X-1800 SD. 1 headphone Stereo 1 máy chiếu phim 8 ly hiệu Fujica M3. Hỏi 376/2 Phan Đình Phùng Saigon.

Akai 365D, 1800SD, 200D Teac 6010, 4010, Sony 630, Sansui 5000A, 5000X KR5150 SX9000 CS99, 88A, 33A SP 2000 3000. PL 50. Hỏi 385/24 Phan đình Phùng Sg.

Bán 1 T.V Denon 19 SB7D 3 loa kiểu đẹp, hoàn toàn tốt Hỏi 183 Đề Thám Saigon.

Bán rẻ Loa CS88 Ampli Sansui 3000A, Deck Akai 4000D máy chữ Remington (xách tay). 1312B Huỳnh quang Tiên GĐ.

Bán Akai 1800SD nguyên thùng (63.000đ). 21/22 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

PX. PX. PX.

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tình trạng Sửa chữa lưu động các loại máy Teac Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat)

TRUNG TÂM ĐỔI ĐỒ

Độc đáo Sony Video Tape, Akai 150D, M10, M9, M8, Sansui 5000AW, 4000, 2000, Pioneer SX 9000, 1500TD, 990, Kenwood KR 100, TK140X, 88, 40, Loa CS99, 31, 33, SP2000, Sonic 303, TV National 23 (85), RCA 23 (70). (Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli thùng loa Survolteur tự động mới cũ). **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Đalạt).

Bán gấp thật rẻ quay đĩa PL-41 (24), Sony TC355, Teac A1500, Sansui 5000AW, Kenwood TK40U, TV Sony 12'' Transistor, Loa CS77A, Coral BX85, loa Mỹ Bozak, loa Sony mỗi loa 10w hay vô địch và vỏ cây của Ampli Sansui 2000. Hỏi Tư 362 Phan đình Phùng Saigon.

Echo 202 Reverberation mới 95% 30.000đ. Hỏi xe quảng cáo kem Lip đậu trước số 52 Lê Lai Saigon.

TIVI HƯ SỬA CẤP

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ Sg.

AMPLI MARANLZ (đệ nhất anh hào Nhật Bổn), Ampli Pioneer SX 9000, SX 2500, 1000 TW. Ampli Sansui 5000X, 5000AW. Teac 6010, A4010S kiểu mới nhất. Sony 651, 630, 330, 366, 350 Akai M10w. 330 (xài băng lớn, có loa). 1800SD 200D, 365D. Loa Pioneer CS99, 88A, 77A, 33A Coral BX1200, BX1001. Loa Sansui SP3000, SP2000, SP1500. Loa Fischer 111K (Mỹ quốc) 100w. Tất cả nguyên thùng, giá thật hạ. Đại lý băng nhạc đủ loại, giá rẻ hơn mọi nơi, mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Ả Đào Chầu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit...) **Băng Học** tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật Ý. T.B.Nha.

Đại lý : băng **Shotguns**, Jo Marcel, T.Hải, T.Khanh, Nghệ thuật TKC, P.M.Cương, Tr. Sơn **Minh Châu** 66t Lê Lợi SC.

RADIO T.V. THÁI BÌNH

99 Cao Thắng SG ngang Ciné Đại Đồng ĐT. 92.801. 90.994

● Nhân dịp khai trương cửa hàng, với số Radio TV không lồ, mới nhập hàng về đủ loại đủ cỡ để trao đến tận tay quí vị với giá thật rẻ.

● Kínhmời quí vị đến với **THÁI BÌNH** nhất định quí vị hài lòng và mua được ngay.

● Có xe giao máy tận nhà, có đầy đủ phương tiện kỹ thuật để phục vụ quí khách hàng có chuyên viên kỹ thuật túc trực để giải đáp thắc mắc của quí vị.

THÁI BÌNH kính mời

VÀNG THAO LẤN LỘN

Phòng Thâu Băng Nhạc

TRỊNH QUAN

Thành lập từ 4 năm nay vẫn do bạn TRỊNH-QUAN và nhóm chuyên viên «cũ» trông coi.

Chúng tôi xin lưu ý quý khách :

Phòng Thâu Băng Nhạc

TRỊNH - QUAN

hiện ở Kiosque số **7**
Nguyễn Huệ Saigon
(Trước mặt Radio Việt Nam và tiệm Chi Tân Phẩm)

BĂNG NHẠC SỐ 17

Shotguns

CHỦ ĐỀ THƯƠNG CA
PHÁT HÀNH 19-6-1971

Bán Teac A4010S Hỏi 155 Cư Xá Lê Đại Hành Phú Thọ (vào thẳng lối Bảo Sanh BS Minh).

TIVI Sharp 12 xạc bình và điện Tivi Hitachi 9in kiểu mới nhất xài 9 cục pin lớn, tự sạt lấy thật tối tân. Tivi Sony 9in xài pin điện 2 loại. Mới đến 204/21B Nguyễn Hoàng (An Đông)

Có máy tốt cần phải có băng hay
Quý vị hãy tìm cho được

BĂNG NHẠC DIỄM CA

Băng nhạc làm xao xuyến lòng người

Ampli Sansui 5000 XW 5000AW. Pioneer 1500TD 1000 TW 990 SX9000 2500. Kenwood 5640 KR100 (35.000đ). Nivico 5040. Teac 6010 4010 Akai M10 1800 SD 200D 365D. Sony 366, 651, 630, 330 Loa CS99, CS88A, 77A, Sansui SP 3500, 2500 (kiểu mới) 2000 1500 Coral 1200 1001 1000. Tất cả nguyên xi giá hạ mới đến 517/152 Nguyễn tri Phương CL.

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và chắc chắn sẽ mua được. Nếu đến.

T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

SÁNG NHẬN, CHIỀU GIAO

TV, AMPLI, GHI ÂM

700đ mỗi cái, cũ thành mới, lau chùi trong ngoài, vô dầu mỡ, chỉnh lại 2 bên đều nhau. Để bảo toàn chiếc máy được bền bỉ không bị rỉ sét, lâu hư.

Trung Tâm Sửa Chữa
241 Hai Bà Trưng
(ngang đất Thánh Tây)

Thuốc nhỏ mắt

CLEARINE

- Làm dịu mắt, đỡ mỏi mắt
- Làm sát trùng
- Làm mắt trong sáng, [illegible] dáng tươi trẻ

Xem Truyền hình

Nhỏ Clearine khi bụi bậm, nắng chói và gió

Có bán khắp các nhà thuốc Tây
113M BYT/QCDP/7-11-69

CÚM.CẢM.ĐAU NHỨC
VI-GRIP
LABO
BETEZ

Mặc chiếc áo Hợp Thời Trang

làm tăng thêm vẻ Đẹp cho quý Bà, quý Cô

Chỉ có Nhà May Lý Tưởng nhất :

BĂNG-TÂM

93, Lê-Quang-Định — GĐỊNH

- NHIỀU KIỂU THỜI TRANG
- MAY KỸ — GIAO ĐÚNG HẸN
- GIÁ ĐẶC BIỆT.

Hãng Huê Kỳ Cần Tuyển

CÁC NHÂN VIÊN VỚI CHỨC VỤ SAU ĐÂY

- CHUYÊN VIÊN ĐIỀU KHIỂN TÀU : Có cấp bằng sử dụng [illegible] sông nhỏ hạng 1
- KỸ SƯ : Có bằng chuyên môn về Công Chánh hạng 1 và 2
- PHỤ TÁ : Có bằng điều khiển về Công Chánh Hạng 2

Xin Liên Lạc Tại hãng SEAMAN
63 Bến Vân Đồn, Khánh Hội

Đất Trống Bán

- [illegible] Mẫu [illegible] Hàng Xanh (Thị Nghè), 3 mặt giáp lộ [illegible] Saigon. [illegible] nước, vào tận khu đất. Có thể bán riêng từ [illegible] Mẫu. Giá căn bản : 1000đ mỗi thv.
- 4.800thv tại xã Tăng Nhơn Phú (Thủ Đức) bán 5 triệu đồng.
- 15 Mẫu tại xã Tam Hiệp, Quận Đức Tu (Biên Hòa) : đất ca[illegible], giáp 2 [illegible] lộ lớn, ngay tại khu đông dân cư, có thể bán riêng từng lô trên 3 Mẫu, giá căn bản : 600đ mỗi thv.
- [illegible] 8.000thv, dọc Xa lộ Saigon — Biên Hòa, gần cầu Saigon, phía tay [illegible], giá 1.200đ mỗi thv.
- 25.000 thv, dọc xa lộ, gần Thủ Đức có cây ăn quả, giá : 2.000đ mỗi thv.

13.000 thv tại giữa khu cư xá kiến thiết Thủ Đức, có cây ăn trái, điện nước vô sẵn, có thể bán riêng từng lô : 400, 500 và 1.000 thv, giá căn bản : 2.500đ mỗi thv.

Hỏi Ô. Chính, 50 Cách mạng Phú Nhuận. ĐT : 40.652 — [illegible] trong ngày giờ làm việc

THUỐC THOA BÓP ẤN ĐỘ
(Liniment Hindou)
Tục gọi DẦU NÓNG ÔNG GIÀ ẤN ĐỘ
NHỨC MỎI _ TÊ THẤP
ĐAU MÌNH _ CẢM _ HO
CẦN ĐEM CHO NHÀ THỂ THAO VÀ SẢN PHỤ
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỂN, TRỌNG - TẦU, PHẠM SINH KIM TÔ - NGỌC

NGÀY THI

NHẬT THIÊN DUNG (Thủ Thiêm)

Đồng hồ vừa gõ 4 tiếng là Ba đã gọi em dậy rồi, em bực ghê đi nhưng em vẫn ngoan ngoãn chung ra khỏi màng vì nếu cái lại ba em chỉ còn có nước là «ăn chổi lông gà» Đi đến bàn học rồi mà em vẫn còn nghe tiếng ba căn dặn :

— Kêu dậy để dò bài chớ không phải kêu dậy để rồi lên đó ngủ nha ! Nhớ dò 3 bài toán đố và bài luận mà hôm qua chưa dò tới đó ! nghe chưa ! lo học à sáng thi rồi đó ! «Thi» ơ ơi tiếng đó đối với em sao mà xa lạ quá, em là con bé học «khọn» nhất nước mà bảo em đi thi thì cái gì bây giờ ?

Sáng thi mà giờ trong đầu em không có 1 chữ gì cả, thế làm sao thi ?.. Phải chi ba bảo em «Dung à ! Sáng nay con theo ba đi «thi» quần áo, giày nón mới ở chợ Saigon và «thi» luôn mấy tiệm kem» thì chắc chắn là em sẽ thi đậu còn thi chữ thì... ối dời em có biết gì đâu mà thi ??

Học trường tư có phải sướng hơn không ? Ba bắt thi vào trường công cho một. Tháng nào em cũng đứng nhì hoặc nhứt nhưng từ dưới đếm lên cơ thế thì cái gì nổi mà thi với ai. Học tài thi mệnh mà lo gì ? Nếu giờ em có lo học cho lắm thì xong thi cũng rớt, thôi thì ngồi xem truyện có phải khoẻ hơn không ? nghĩ thế nên em cho 3 bài toán và bài luận nằm «nghỉ mát» ở góc bàn và vớ «lôi» cuốn truyện cổ tích ra xem.

Tiếng gà gáy sáng kèm theo tiếng chuông nhà thờ đổ 5g30... còn sớm chán, tới 8g 3o mới thi lo gì ? cứ xem tới 7g rồi «đi» «thi» cũng chẳng muộn gì (??) và em tiếp tục xem.

Em đang say sưa với cốt truyện thì :

— Dung à ! mày làm cái gì đó (??). Nghe tiếng ba hỏi em nhanh tay «kéo» tập luận ra và bảo — Dạ con đang xem luận !! (??)

— Ờ ! ráng học đi con, để tí nữa thi cho đậu.

«Thi. lại cũng thi nữa», em lầm bầm như thế là em tiếp tục xem.

— Thôi con, dẹp đi bao nhiêu đó cũng đủ rồi, lo đi rửa mặt, thay đồ cho kịp để «đi thi»,

Em nhìn cuốn truyện mà tiếc rẻ, 2 tiếng rồi mà em xem chỉ hơn 2 1/2 cuốn thôi còn đoạn kết nữa không biết hoàng tử có cưới công chúa hôn ? Tuy thế nhưng em vẫn «thu xếp hành lý» cho gọn gàng và làm theo lời Ba chỉ dẫn. Em đến nơi thi thật sớm !

— Ba ơi ! ba chở con đi ăn sáng đi ba, còn sớm mà, mới 7g thôi ba à !

Ba nhìn em !

— Bộ con không sợ sao ? mà bảo đi ăn ? con không thấy có mấy đứa, ba mẹ nó mua thức ăn đến cho nó ăn, nó còn không ăn vì nó sợ ăn no sẽ quên hết bài, còn con lại đòi ăn... sao lại trái ngược thế ? thôi để khi nào thi đậu ba sẽ chở con đi ăn nhà hàng luôn...

— Ai lại ngu thế : Có thức ăn đến miệng mà chẳng ăn thì ngu thật...

Reng, Reng.. giờ thi bắt đầu, em cùng các bạn vào trường để tìm số ký danh. Đây rồi ! số đây rồi, số ký danh gì mà to quá 2222, 4 con số 2 đi đôi. Người ta thường bảo số chẵn thì hên vậy hy vọng rằng kỳ này em sẽ đậu nhưng đậu trên ngọn cây cơ.

— Các em ngồi xuống các em đã sẵn sàng chưa ?

Cả lớp đồng phát âm :

— Dạ rồi !

Thế thì chúng ta bắt đầu thi, giờ các em thi luận và câu hỏi thường thức, chiều thi toán đố. Nào chúng ta bắt đầu. Luận, câu hỏi thường thức, em có học gì đâu mà làm bài nhưng chẳng lẽ lại góp giấy trắng thì coi sao được ? Thấy các bạn làm em cũng làm và độ 1 giờ sau là em làm xong tất cả em vội góp bài và ra bữa sáng ba em lại hỏi : khỏi phòng thi ?... ạ ? sao con ra sớm thế ! bài dễ lắm hả con ??. Em khoác lác — Dạ dễ lắm ba. Ba em mỉm cười. Buổi chiều công việc thi cử của em chỉ thế thôi, Cũng như

— dễ lắm hả con ?

Và em cũng chỉ có 1 câu trả lời

— Dạ dễ lắm ba ạ !

oOo

— Dung ơi ! mày thi đậu rồi ! Em vừa đến cổng trường thi, Thủy đã báo cho em biết là em đã đỗ, Em trừng mắt nhìn nó !

— Láo hoài ! sao mày biết ?

— Ơ hay ! kết quả kia ! Nghe thế ba giục em ! — Đâu con theo ba vào xem coi nào. Quả thật em đậu rồi kìa em tưởng em oa mắt nhưng không đây là sự thật tên của em đây này lại có tên của con Thủy con Thúy, Thụy và Thủy nữa cơ, Mừng quá em reo lên :

— Ba ơi ! con thi đậu rồi ba ơi!

Ba em cũng vui mừng, vuốt tóc em thế bảo : Con của ba giỏi quá 5 đứa em nắm tay nhau ra khỏi cổng trước sự sung sướng của ba em Trong khi chúng em nô đùa thì có những «khuôn mặt» vô cùng thiểu não» vì không có tên mình trên bảng «kết quả», Rõ ràng là học tài thi mệnh mà, em có học gì đâu thế cũng đậu, đó lại số hên của em đấy số 2 hên quá..

— Bây giờ đi đâu tụi bây ? Thụy hỏi : — Đi về chứ đi đâu mậy ? chúng em vừa băng qua đường thì ba em gọi lại ;

— Các con đi đâu thế ! !

— Dạ tụi con đi về.

Khoan về đã ! Để ăn mừng ngày con và các cháu đây thi đậu, ba bao các con 1 chầu kem, chịu hôn ?

— Dạ chịu liền !

— Cái gì chớ ăn thì con Dung mau lắm,

— Ba làm như con ham ăn lắm vậy.

— Thưa bác ! Dung nó chỉ láo ăn thôi chớ nó đâu có ham ăn ?

— Thôi đi các con đi rồi về sớm báo tin cho cha mẹ hay, chắc là ông bà mừng lắm.

— Đi, ba con thèm ăn kem quá dzồi : — ờ đi. Bữa trưa ấy chúng em chẳng đứa nào ăn nổi cơm vì chầu kem của ba ban sáng.

Đứa trẻ bán báo

ĐÀO THỊ KIM PHƯỢNG

THÀNH ơi, vào chị mượn một chút đi em.

Đang chơi đá banh với chúng bạn Thành nghe thế định chạy vào thì Hưng, bạn Thành nói :

«Để chơi hết bàn này rồi vô không thì tụi tao ăn gian ráng chịu.

Thành đành ở lại và tiếp tục chơi vui vẻ. Ở trong phòng, Hương buồn rầu nói thầm :

«Thành ơi, chị không trách em đâu vì em còn nhỏ và ham chơi lắm. Chị sợ rằng sẽ không qua khỏi vì chúng ta đâu có tiền để đi bác sĩ Vả lại nhà nghèo chỉ có hai chị em, em bán báo còn chị bán chè chỉ đủ nuôi sống nhau chứ làm gì mà dư được tiền phải không em ! Chị chỉ sợ khi chị chết đi ai sẽ nuôi em vì chúng ta không còn bà con họ nội lẫn họ ngoại. Trước khi chết mẹ đã dặn dò chị.

«Hương, con chỉ còn có thằng Thành là thân thích vậy con hãy ráng nuôi và dạy dỗ nó nên người, dù nghèo đến đâu còn cũng ráng cho nó ăn học để mai sau nó không mặc cảm với đời nha con. Chị em nên thương và đùm bọc nhau trong lúc khốn khổ».

Nhưng định mệnh khắt khe đã an bày nên chị không thể nuôi em đến nơi đến chốn được và đành đắc tội với ba má vậy »

Vừa nghĩ tới đây thì Thành vào nói :

«Sai gì thì sai lẹ lên. Người ta đang chơi mà kêu réo hoài thiệt bực ghê».

Hương tủi thân, đau xót và buồn Hương nói ;

«Chị đau nên mới nhờ em chứ đâu dám làm phiền em Thôi em đi chơi đi».

Thành xì một tiếng và nói :

»À tiền của tôi để dành được một chút ít định tiêu thì chị mượn hết lo mua thuốc uống. Ông bà xưa nói đúng ghê : «Tiền mất tật mang» dùng câu đó trong trường hợp chị thì hay lắm. Đã mất tiền mà bịnh vẫn nặng. Thôi tôi chúc chị hết bịnh lẹ để đi bán lấy tiền trả lại cho tôi».

Nói xong hắn bỏ đi.

xXx

Khoảng một tiếng sau, Thành ra về vừa đi vừa hát. Thành vừa đánh bài ăn được vài trăm nên thích lắm Hắn định về nhà tắm rửa thay đồ sạch sẽ rồi rủ chúng bạn đi ăn kem và ciné, Hắn nghĩ :

«Nếu mình cho chị Hương biết mình có tiền chỉ sẽ mượn, chi bằng mình bao tụi bạn số tiền đó. Tội gì mua thuốc cho chỉ uống. Bất quá, chỉ bịnh nặng và chết đi là cùng, Hơi sức đâu mà lo».

Thành xô cửa vào nhà thay quần áo rồi định đi. Nhưng vì quên đem chìa khóa cửa theo, nên hắn quay trở lại lấy. Nghĩ sao, hắn còn tới chỗ chị Hương nằm và kêu Hương dậy. Nhưng gọi đã 15 phút, mà không có tiếng trả lời, Thành bắt đầu lo. Rờ tới vào là nơi đó lạnh ngắt. Thành đã biết chị mình đã chết rồi nên khóc sướt mướt.

xXx

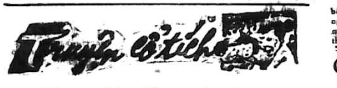
Đám tang cử hành thật đơn giản vài người lối xóm và Thành, đưa Hương đến nơi an nghỉ cuối cùng. Mọi người đều về hết, chỉ còn Thành đang quỳ xuống ngôi mộ khóc thảm thiết. Hắn thắp nhang và khấn,

«Chị Hương ơi, hãy tha lỗi cho em. Đến khi em biết lỗi hận thì chị không còn nữa; Em sẽ ráng học cho chị vui lòng và em xin hứa sẽ vô thăm chị mỗi chiều hầu cho tội em bớt đi. Em chúc chị ngủ thật ngon. Em».

Thành trở về căn nhà cũ, Nó cảm thấy trống trơn và mất đi một cái gì thiêng liêng không thể tìm lại được đó là Hương chị nó.

Mỗi buổi chiều, người ta thường thấy có một đứa trẻ khoảng 12 tuổi tay ôm chồng báo đi về phía nghĩa địa. Sau khi thắp nhang, hắn quỳ xuống khoảng 15 phút nói thì thầm gì đó rồi thất thểu ra về. Nhiều buổi trời mưa tầm tả nhưng nó vẫn không quên vào nơi mà chị nó đang ngủ êm đềm dưới mảo đất lạnh.

Buổi tối, hắn thường đứng trước bàn thờ chị thật lâu. Trong giấc ngủ, Thành đã mơ thấy chị nó đang mỉm cười nhìn nó có vẻ như đã tha thứ cho nó».



Nụ cười đổ ngai vàng

QUỐC DŨNG thuật

Xưa có anh nông phu nọ, một buổi sáng kia trên con đường ra đồng làm việc, chàng ta bắt gặp một xác chết nằm sóng sượt trên cỏ. Động lòng trắc ẩn anh ta dùng cuốc đào một cái hố và chôn cất người ấy tử tế, xong đâu đấy anh ta mới vác cuốc ra đồng làm việc. Tâm hồn anh sung sướng vì đã làm phải với lương tâm.

Sau công việc đồng áng, anh tựa lưng vào gốc cây bên bờ ruộng và thiếp đi lúc nào không hay. Bỗng anh trông thấy người đàn ông chết hôm nọ hai tay bưng chai nước đầy bên anh lạy mà rằng :

— Nhờ ơn ân nhân tận tình chôn cất nên tôi mược ấm mình nơi chính suối rồi. Đây là vật mọn mà tôi có để đền ơn ân nhân.

Người đàn ông cúi rồi quăng mạnh chai nước vào anh nông phu, chàng ta né tránh và giật mình tỉnh dậy thì ra đó chỉ là một giấc mơ, nhìn lại thấy có chai nước đang nằm gọn trong lòng anh. Chàng nông phu nửa ngạc nhiên nửa mừng thầm bèn đem chai nước về nhà và xem nó là một kỷ vật.

Người vợ thấy chồng nâng niu chai nước thì lấy làm lạ lắm. Một hôm nhân lúc chồng đi vắng chị vợ ở nhà lén đem chai nước đổ vào lòng bàn tay, khi tai nàng [illegible] ướt thì lạ lắm sao tay nàng trở nên trắng trẻo và đẹp vô cùng. Một ý nghĩ vụt hiện lên trong đầu óc người vợ đem đổ chai nước lên mình. Ôi! mầu nhiệm thay ! người vợ người nông phu không còn như ngày trước nữa mà là một mỹ nhân vô cùng xinh đẹp, thật là sắc nước hương trời. Khi người nông phu về thấy vậy vô cùng sửng sốt, khi hiểu ra câu chuyện, người nông phu sung sướng ôm chầm lấy vợ.

Cũng bắt đầu từ ngày ấy, mỗi khi ra đồng làm việc, anh ta không quên mang theo bức chân dung của vợ để xem.

Một ngày kia, chàng nông phu đang gieo đậu thì bỗng từ đâu một con quạ bay sà xuống mổ lia lịa vào những hạt đậu mà anh vừa gieo xong, Anh tức giận, người nông phu vác cuốc đập quạ, quạ bay không kịp bị trầy da chảy máu, nó vô cùng căm tức và thừa lúc người nông phu không để ý nó sà xuống đánh cắp mất bức tranh! Khi bay đến hoàng cung, quạ thả bức chân dung xuống ; lính đi tuần bắt gặp đem lên trình nhà vua ; nhà vua phải lòa mắt trước sắc đẹp ấy. Nhà vua bèn truyền rao ai tìm được người con gái ấy sẽ được trọng thưởng.

Còn người nông phu, sau khi đánh mất bức chân dung thì chả lấy gì làm lo ngại.

Cho đến một ngày kia, khi hai vợ chồng đang xum vầy ăn uống thì quân lính không biết từ phương nào rầm rộ kéo đến. Chàng nông phu hốt hoảng không hiểu tại sao thì quân lính ập tới bắt đem vợ chàng đi. Chàng nhìn theo căm thù bọn lính và chàng căm thù nhất là ông vua dã man kia.

Chàng ngày đêm nuôi chí phục thù nhưng thử hỏi sức chàng có đủ sức chống lại với đoàn quân hùng hổ kia không ?

Càng nghĩ bao nhiêu chàng lại thấy căm thù bấy nhiêu ?

Một hôm... người nông phu gặt một bụi hành thật lớn mọc trong buồng tắm của vợ; anh ta bèn bứng hành lên để vào hai thùng và trong lúc buồn bã chàng gánh ra chợ bán.

Khi qua cung nhà vua chàng rao lớn :

— Ai mua hành hôn ?? hành..

Vợ người nông phu đang buồn nghe tiếng rao của chồng nên bật cười. Nhà vua thấy từ lúc đem người vợ của anh nông phu về tới nay chưa bao giờ cười, chỉ thấy trên mặt nàng đượm vẻ u buồn, Nay nghe tiếng rao của người bán hành mà nàng cười nên sai lính gọi người bán hành lại và hỏi rằng :

— Khanh rao làm sao mà ái khanh của ta phát cười ?

Chàng nông phu làm ra vẻ vui đáp ;

— Tâu Bệ Hạ, chắc Lệnh Bà thấy hình vóc và tiếng rao quê mùa của tôi mà thấy cười vậy.

Đoạn nhà vua lột cả áo mão của mình trao cho người bán hành rồi bảo :

— Khanh hãy trao quần áo của Trẫm mặc và lấy áo mão này của Trẫm mà mặc vào.

Chàng bán hành bèn cởi áo và khăn quàng của mình trao cho [illegible] Vua mặc vào đoạn hét lớn :

— Quân bay đâu ? mau đuổi tên bán hành này ra mau lên !

Nhà Vua ghé vai định gánh, nhưng tái cả mặt vì vừa nghe tiếng hét của tên bán hành (người nông phu) [illegible] trang. Nhà vua chưa kịp nhắc trả thì đã bị bọn lính lôi ra khỏi hoàng cung.

Thế là rồi đời một ông Vua [illegible] ác báo sắc. Ác lai thì ác báo, luật trời không thể tránh được.

Chàng nông phu nhờ lanh trí nên đã trả được thù và nhờ vậy mà sống một cuộc đời sung sướng trong cảnh vàng điện ngọc bên vợ hiền và ngôi vị Hoàng Đế của một nước hùng mạnh, và nhân dân nhờ vậy mà sống một đời sống ấm no bên cạnh vị vua nhân từ và lanh lợi ấy.

Cười cười cười

Ngủ rồi

Một hôm Tý đang nằm trong phòng thấy cửa đóng má Tý hỏi

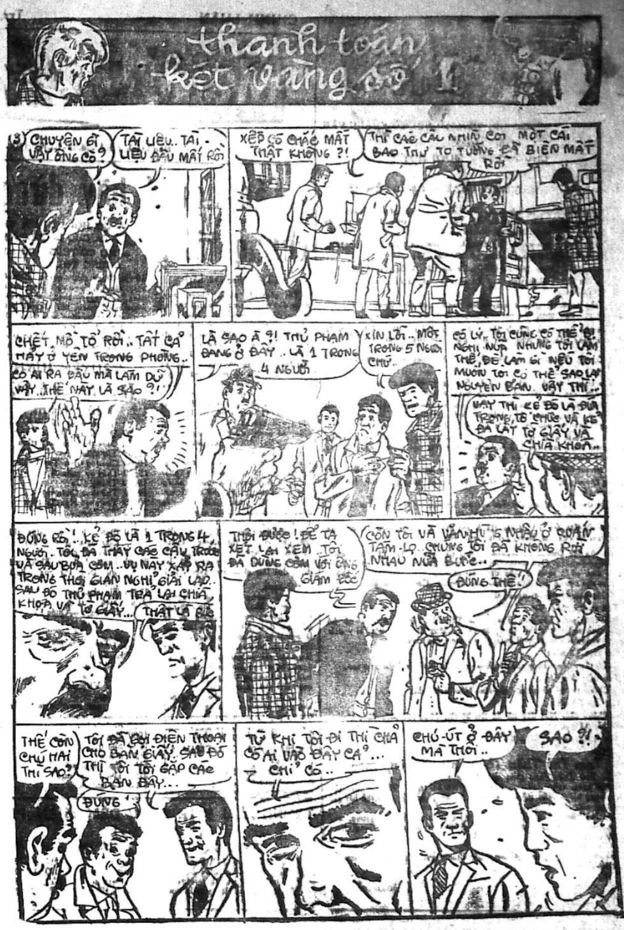
Má : Tý con ngủ chưa

Tý : Dạ con ngủ rồi ạ ?

Má : ? ! !

T.N.LIÊN

Đọc và cổ động
báo Chính Luận


thanh toán két vàng số 1
3
CHUYỆN GÌ VẬY ÔNG CÒ ?
TÀI LIỆU.. TÀI - LIỆU ĐÂU MẤT RỒI
XẾP CÓ CHẮC MẤT THẬT KHÔNG ?!
THÌ CÁC CẬU NHÌN COI MỘT CÁI BAO THƯ TO TƯỚNG ĐÃ BIẾN MẤT RỒI
CHẾT MỒ TỔ RỒI.. TẤT CẢ MÁY Ở YÊN TRONG PHÒNG..
CÓ AI RA ĐÂU MÀ LÀM DỮ VẬY. THẾ NÀY LÀ SAO ?!
LÀ SAO À ?! THỦ PHẠM ĐANG Ở ĐÂY .. LÀ 1 TRONG 4 NGƯỜI
XIN LỖI.. MỘT TRONG 5 NGƯỜI CHỨ..
CÓ LÝ. TÔI CŨNG CÓ THỂ BỊ NGHI NGỜ NHƯNG TÔI LÀM THẾ, ĐỂ LÀM GÌ NẾU TÔI MUỐN TÔI CÓ THỂ SAO LẠI NGUYÊN BẢN. VẬY THÌ..
VẬY THÌ KẺ ĐÓ LÀ ĐỨA TRONG TỔ CHỨC VÀ KẺ ĐÃ LẤY TỜ GIẤY VÀ CHÌA KHÓA..
ĐÚNG RỒI.. KẺ ĐÓ LÀ 1 TRONG 4 NGƯỜI. TÔI ĐÃ THẤY CÁC CẬU TRƯỚC VÀ SAU BỮA CƠM.. VỤ NÀY XẢY RA TRONG THỜI GIAN NGHỈ GIẢI LAO. SAU ĐÓ THỦ PHẠM TRẢ LẠI CHÌA KHÓA VÀ TỜ GIẤY...
THẬT LÀ BÍ
THÔI ĐƯỢC ! ĐỂ TA XÉT LẠI XEM. TÔI ĐÃ DÙNG CƠM VỚI ÔNG GIÁM ĐỐC
CÒN TÔI VÀ VĂN-HÙNG NHẬU Ở QUÁN TÂM-LỌ.. CHÚNG TÔI ĐÃ KHÔNG RỜI NHAU NỬA BƯỚC..
ĐÚNG THẾ !
THẾ CÒN CHÚ HAI THÌ SAO?
TÔI ĐÃ GỌI ĐIỆN THOẠI CHO BÀN GIẤY. SAU ĐÓ THÌ TÔI TỚI GẶP CÁC BẠN ĐÂY...
ĐÚNG
TỪ KHI TÔI ĐI THÌ CHẢ CÓ AI VÀO ĐÂY CẢ ?... CHỈ CÓ..
CHÚ-ÚT Ở ĐÂY MÀ THÔI..
SAO ?!

Con Phù Vàng

(số 86)

của *Tô-Ngọc*

Trong khi đó lũ bạn của Tấn cũng trở thành những thiết nhân trầm ngâm suy tưởng Không hiểu bọn chúng có nghĩ như Tấn không, nhưng Tấn thấy Phong, Quý và Kiên đôi lúc cũng ngồi nhìn qua cửa sổ xem mưa rơi cả giờ đồng hồ. Trong căn phòng của chúng có năm bảy bộ kiếm hiệp của Kim Dung, và thứ nhất là có cả mấy cuốn Lộc đỉnh Ký dịch sang tiếng Việt thì nhất định nơi này không thể là nước Lào hay nước Diến Điện được ! Lộc đỉnh Ký đang được thiên hạ theo dõi, các nhật báo ở Sàigon tranh nhau đăng, báo nào đăng dài thì được độc giả chiếu cố bằng thích, và cứ dịch được chừng vài chục hồi là tác giả đã đem bán cho nhà xuất bản lấy tiền tiêu ngay... Người ta chỉ việc cắt báo cũ đưa kiểm duyệt rồi xếp chữ là xong, chứ có phải ngồi chép lại đâu mà lo... Báo in ra đến đâu, thì sách in ra tiếp theo ngay đó không xa..

Tấn mừng rỡ khi tìm ra được chi tiết tuy nhỏ bé nhưng lại quan trọng ấy. Và nó nhất định phải thoát khỏi nơi này với bất cứ giá nào. Nhưng trước khi thi hành kế hoạch, nó cần tìm hiểu thêm đường đi nước bước ở đây đã. Và, nhân dịp mưa to gió lớn này, nó có thể thực hiện được công việc đó.

Phải từ khi trời mưa bão liên miên, thì bọn bộ hạ lão Tàu có vẻ trễ nải hẳn đi. Và Tấn khám phá ra tụi bộ hạ này đứa nào đứa nấy đều là đồ đệ của nàng tiên nâu cả. Chúng hút thuốc phiện dữ lắm. Làm nghề buôn thuốc phiện lậu như bọn chúng, nghiện là thường. Thuốc phiện của chúng mua tận gốc, không thuế má gì hết, tất nhiên phải rẻ rề. Chúng tha hồ hút cũng không sợ sạt nghiệp như các quan viên bẹp tay ở Sài gòn.

Trời mưa gió lạnh lùng, nằm trong phòng kín [illegible] mà rít, thật là, một trò đầy thú vị với bọn người đó. Riêng phần Tấn thì nó thấy cái cảnh nằm bẹp tai rít thuốc phiện thật là khó coi, *mất hết vẻ hùng tráng của con người. Rồi Tấn miên man* suy nghĩ, nó cho rằng bọn thủ hạ lão Tàu ở đây hẳn phải buồn chán về nếp sống xa gia đình, nên không còn biết làm cách nào hơn là hút thuốc phiện, hút cho quên sầu. Lão Tàu ở đây cho bọn chúng ăn sung mặc sướng, nhưng lại cấm không cho chúng được trở về thành phố vui chơi, vì sợ tiết lộ những bí mật cần phải giữ thiệt kín. Cho nên chúng đứa nào đứa nấy đều chỉ còn có độc một cách giải trí là hút thuốc phiện mà thôi. Chúng không được biết những tin tức ở bên ngoài. chúng tuy không phải là tù nhân, nhưng cũng như là một thứ tù nhân vậy, và nơi này chính là một trại giam rộng lớn, một trại giam khá đế vương, và được cai trị bởi một tên chủ trại thừa khôn ngoan và giảo quyệt.

Tấn biết bọn thủ hạ đang nằm bẹp một chỗ thuốc phiện, đồng thời cứ như con mắt nó nhận xét thì lão Tàu dường như đang vắng mặt cho nên bọn thủ hạ mới hơi có vẻ lơ là như thế. Cái trò «cáng chúa nhà gà mọc đuôi tôm», là như như thế! Bây giờ Tấn và các bạn không tìm cách thoát thân thì không biết đến bao giờ mới có dịp.

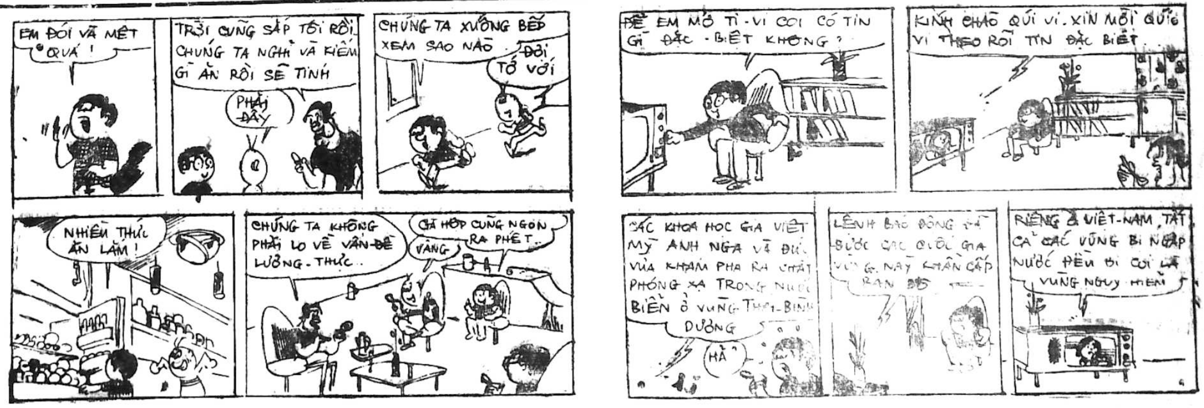
Tấn thò tay vào túi áo, chiếc chìa khoá bằng đá mà nó lượm được khi bị tên Márcel giam giữ vẫn còn đây. Thêm vào đó, nó mới xoáy được một con dao đi găm của Mỹ. Thứ dao [illegible] binh tuy không bén lắm, nhưng rất cứng, và có thể dùng vào nhiều việc khác nhau.

Con dao đó Tấn mới lấy được, của một tên bộ hạ lão Tàu. Tên kia vốn tính vô tâm và lại không có thứ tự, nên hôm đó sau khi tên bộ hạ dùng dao vạc mấy miếng vỏ cây thuốc ở ngoài vườn, liền để quên dưới một gốc hoa dại. Tấn đi qua, nó lấy chân dẫm lên con dao, dí mạnh xuống...

(Còn tiếp)

Lời cảnh Cáo kinh hoàng

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


EM ĐÓI VÀ MỆT QUÁ !
TRỜI CŨNG SẮP TỐI RỒI CHÚNG TA NGHỈ VÀ KIẾM GÌ ĂN RỒI SẼ TÍNH
PHẢI ĐẤY
CHÚNG TA XUỐNG BẾP XEM SAO NÀO
ĐỢI TỚ VỚI
ĐỂ EM MỞ TI-VI COI CÓ TIN GÌ ĐẶC-BIỆT KHÔNG ?
KÍNH CHÀO QUÍ VỊ. XIN MỜI QUÍ VỊ THEO RÕI TIN ĐẶC BIỆT
NHIỀU THỨC ĂN LẮM !
CHÚNG TA KHÔNG PHẢI LO VỀ VẤN-ĐỀ LƯƠNG-THỰC..
VÂNG
GÀ HỘP CŨNG NGON RA PHẾT..
CÁC KHOA HỌC GIA VIỆT MỸ ANH NGA VÀ ĐỨC VỪA KHÁM PHÁ RA CHẤT PHÓNG XẠ TRONG NƯỚC BIỂN Ở VÙNG THÁI-BÌNH DƯƠNG
HẢ
LỆNH BÁO ĐỘNG CHO DÂN CÁC QUỐC GIA VÙNG NÀY KHẨN CẤP BAN BỐ
RIÊNG Ở VIỆT-NAM, TẤT CẢ CÁC VÙNG BỊ NGẬP NƯỚC ĐỀU BỊ COI LÀ VÙNG NGUY HIỂM

Nửa Cõi Sảnh Hà

dịch giả : TIÊN-PHONG — TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Dương Cự Nguyên bị đánh văng ra cửa sổ

Mỗ đảo mắt nhìn, lờ mờ trong thấy Dương cự Nguyên nằm yên dưới một bụi hoa màu tía bất động. Cát đạt Tố tìm kiếm mỗi lúc một xa, dần dần cách đến ngoài mười trượng. Mỗ liền khấn thầm :

«Xin trời phật xui khiến Cát đạt Tố lục soát xa thêm chút nữa».

Lý Cửu lặng lẽ lắng nghe; liền gật đầu xen lời :

— Đúng lắm. Hiện giờ Lý Cửu mỗ cũng thầm khấn như vậy.

Liễu tồn Trung bình tĩnh theo-dõi câu chuyện, không nói một lời Lý Cửu liền hỏi :

— Tiểu sư tổ, đệ tử cầu nguyện cho tên nghịch đồ Dương cự Nguyên được tai qua nạn khỏi, lão nhân nhân có tán thành không ?

Liễu tồn Trung vẫn lặng lẽ không đáp, chỉ khẽ gật đầu. Lý Cửu le lưỡi nhìn sang Giản lão Nhị, có ý thúc giục y kể tiếp. Giản lão Nhị liền nói :

— Cát đạt Tố tìm tòi quanh quẩn một hồi : liền bách mình ra khỏi vườn hoa.

Xem tình hình, có lẽ gã hoài nghi Dương cự Nguyên mang thương tích đào tẩu, cho nên liền bỏ đi thông báo cho bọn tuần canh.

Mỗ đợi tới khi Cát đạt Tố mất dạng ngoài hoa viên, vội tung mình nhảy xuống, dùng thuật xà hành bò tới dưới bụi hoa tía. Chỉ thấy Dương cự Nguyên hơi thở yếu ớt, đã hôn mê bất tỉnh.

Đồ đưa mắt quan sát tứ phía, thấy địa phương này rất lớn rộng, dây giờ mỗ xốc y đào tẩu khỏi vườn hoa, thế nào dọc đường cũng bị bọn canh tuần phát giác. Mỗ liền nghĩ thầm :

«Vừa rồi Cát đạt Tố không chú ý tới bụi hoa tía này nên không tìm ra được Dương cự Nguyên, tất nhiên thế nào gã cũng quay trở lại lục soát lượt nữa».

Nghĩ đoạn, mỗ không do dự, vội ôm Dương cự Nguyên đem tới một bụi hoa cúc cách đó ngoài mười trượng.

Vừa rồi Cát đạt Tố đã tìm tòi ở nơi đây kỹ lưỡng, nếu lát nữa gã có quay trở lại cũng sẽ không tới lục soát nữa.

Mỗ vừa đặc Dương cự Nguyên xuống đã nghe thấy có tiếng chân người rất nhẹ nhàng. Quả nhiên Cát đạt Tố đã quay trở lại, còn thêm một tên nữa, có lẽ là võ sĩ tuần đêm, tay cầm hộ thủ trường câu, không ngớt thọc vào những bụi hoa có hai bên đường. Cát đạt Tố nói :

— Góc bên đó đã phái người tìm kiếm chưa ?

Tên nọ cung kính đáp :

Bẩm tổng quản, bốn phía Đông Nam Tây Bắc, tiểu nhân điều có bố trí trạm canh ngầm, trừ khi tên nọ ẩn phục không di động, một khi y xuất động thì không thể thoát khỏi những trạm canh của tiểu nhân

Cát Đạt Tố nói :

— Tốt lắm. Ngươi hãy tới đám hoa màu tía kia tìm kiếm xem sao.

Tên tuần đêm đáp .

— Chúng ta hãy rẽ bụi cúc này tìm kiếm trước đã.

Cát đạt Tố nói :

— Không cần. Nơi đây mỗ đã tìm kỹ rồi. Mau tới phía đằng kia kẻo lỡ mất hết thì giờ.

Tên tuần dạ cung kính thốt .

— Dạ.

Tam Thủ Thần Thâu làm giả tiếng mèo

Tam Thủ Thần Thâu chép miệng, tiếp :

— Mỗ ngấm ngầm thở ra, giơ tay lau mồ hôi trán. Tình cảnh vừa rồi thật hung hiểm. Nếu mỗ không nhanh trí ẩn phục kịp thời thì bây giờ đã nguy tai rồi.

Giản lão Nhị nói tới đó, ngửng đầu lên nhìn Liễu tồn Trung, chỉ thấy chàng tủm tỉm cười nhưng bao hàm vẻ khen ngợi mình, trong lòng khoan khoái cực độ.

Lý Cửu nói :

Tình thế ấy quả thật hung hiểm, Lão Giản ngươi thật tài ba vừa to gan vừa nhanh trí.

(Còn nữa)

Mái Ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Các người hãy đừng chê trách chúng tôi !

— CƠ HỘI ĐẾN MÀ THỜ Ơ KHÔNG ĐÓN TỪ ĐÓ TA CHO LÀ BẤT HẠNH

— HỌ CÓ THÍCH, CÓ MUỐN THÌ HỌ MỚI SỐNG VỚI CHÚNG TÔI.

Bài của NGỤY CUNG

(Tiếp theo và hết)

Tôi cũng có nhiều không may cuộc đời tôi, từ nhỏ xíu tới trưởng thành đều nhờ vào lề xã hội, bám xíu vào lề đời để lấy miếng ăn nước mắt và mồ hôi đã nhỏ nhiều trên vỉa hè, nhưng nào tôi có cho là tôi bất hạnh tôi đâu đã ghép chữ bất hạnh vào đời tôi, theo tôi nghĩ, tất cả thua thiệt, đều do mình nắm giữ cơ hội, cơ hội đến mà thờ ơ không đón. Từ đó ta cho là Bất Hạnh.

«Nàng cũng đã gán cho đàn ông bọn tôi là hèn, là trốn tránh nhiệm khi người đàn bà đã nặng tình». Cũng có phần đúng nhưng đã vợ đùa cả năm, đàn ông, dĩ nhiên khác với đàn bà, khác từ thể xác tới cuộc sống, đàn bà quá nhiều, (đối với người vợ) thì chúng tôi cũng phải có quyền bay bướm lả lướt, nhiều hay ít thì tùy người, khổ đã vì vợ thì chúng tôi cũng phải tìm đến giây phút thoải mái ở người đàn bà khác, họ có thích, có muốn thì họ mới sống với chúng tôi, đến giây phút nào đó, thì những người đàn bà, các người hãy đừng chê trách chúng tôi, các người nghĩ lại đi, ở đời làm gì có sự tuyệt đối ?

Bất hạnh,

Tôi đã tưởng tượng ra 1 người thiếu phụ, khuôn mặt buồn nhè nhẹ nhưng không phải là không có vẻ mỉa mai đời. Nàng tự cho là mình là người bị tạo hóa cho người nhiều thua thiệt. Nhưng... nàng lầm, nàng lầm thật rồi, so với nàng còn, có người trăm vạn lần hơn, đau khổ hơn và dĩ nhiên không có mai mỉa cuộc đời quá, như nàng.

Tôi đã không viết cho nàng nếu không có những câu nàng viết quá chua cay quá bạo so với người «phụ nữ dịu dàng» chung quanh tôi muốn ngày nào đó, được ngồi lặng im bên nàng, nghe nàng khóc, những giọt nước mắt ăn năn, khi nàng đã chửi đời, nàng càng vùng vẫy gọng kìm đời càng siết chặt nàng đang sống trong đó mà nàng đang chửi nó muốn tránh bất hạnh tránh sống chung với giả dối tốt hơn nàng nhắm mắt lại liều thuốc an thần nào đó sẽ giúp nàng quên đời vĩnh viễn. nàng sẽ được ra khỏi cuộc đời, và cuộc đời cũng sẽ không buồn vì hiện đời còn có nhiều người giống nàng.

— Nàng bất hạnh, tôi muốn viết nhiều cho nàng, nhưng tôi sợ tôi mang tiếng thầy đời, tôi sẵn sàng chờ nghe nàng phân tích, trong sự bày tỏ.

NGỤY CUNG

TRUYỀN HÌNH

Thứ Tư 30-6-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g06 Chương trình Tin Lành
18g50 Thời sự quốc tế
19g00 Thông Cáo
19g05 Thể thao Quân Đội
19g15 Tân nhạc Nguyễn Hậu
20g00 Tin Tức
20g20 Chiêu Hồi
21g10 Bình luận — Giới thiệu
Chương trình hôm sau
21g30 Thời sự quốc tế
21g45 Thoại kịch « Tình quê » do Ban Phượng Khánh phụ trách
22g16 Tin chọn lọc
22g28 kịch tiếp
Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200 Ed Sullivan
1305 Bold Ones
405 Hee Haw
1505 The Virginian
1600 Infor.
1630 Ah man see what you've done
1705 Mission impossible
1800 Burke's law
1900 News
1930 Sports
2100 News
2105 Carol Burnett
2230 the big picture
2300 Tonight show

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Sa

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36280
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Sức khỏe của bạn

Phép chữa bịnh bằng nước nóng hay nước lạnh

(Tiếp theo)

6- Hai cái thùng để ngâm chơn, vuông vức mỗi bề 4 tấc, sâu, 2 tấc rưỡi (40X40X25). Lớn hơn một chút cũng được.

7. Một thùng cây (gỗ), nhiều chậu, nồi lớn, nhiều nồi, nhiều khăn lau, vải ra (drap) và mền v.v..

8. Hai thùng thiếc lớn cỡ 3 tấc lớn cỡ 3 tấc đường kính và sâu 4 tấc.

Gạc lùa bịnh (compresses révulsives)

Đắp nước nóng và nước lạnh xen kẽ nhau gọi là gạc lùa bịnh, cũng làm như khi đắp nước nóng, chỉ dùng thêm một cục nước đá xát vào da sau mỗi lần đắp nước nóng. Da sẽ mau khô trước khi đắp tiếp theo. Thay vì dùng nước đá cục, người ta dùng khăn lông nhúng nước thiệt lạnh vắt khô rồi đắp lên da. Lật bề khác lên và đắp thêm một lần nữa, đoạn gỡ ra. Dùng nước đá có giá trị bổ dưỡng rất to tát; nhưng khi nào trị trên ngực, bụng cổ, và khớp xương thì tốt hơn chẳng nên dùng nước đá.

Đắp nước nóng và nước lạnh xen kẽ nhau có động tác như một vị thuốc kích thích và một vị thuốc bổ. Nó rất hữu ích trong, chứng sổ mũi và sưng phổi, và nhiều bịnh khác cùng loại sau khi giai đoạn cấp đã qua khỏi. Đắp lên bụng, nó kích thích tiêu hóa dịch và nhu động.

Đắp nước lạnh

Đắp nước lạnh là dùng vải nhúng nước thiệt lạnh (nước đá) vắt khô rồi đắp lên chỗ đau. Người ta có thể dùng khăn lông hoặc vải xếp lại theo khuôn khổ mình muốn. Chỉ vắt khăn vừa ráo đừng cho nước chảy ra. Trong cách đắp nước lạnh liên tiếp, phải thay vải đắp thường và luôn luôn trước khi hơi nóng trong người hấp nóng tấm vải.

Đắp nước lạnh có thể đắp lên đầu, cổ, trái tim, bụng, xương sống hoặc bất cứ bộ phận nào trên cơ thể Khi đắp nước lạnh lên đầu, cần phải đắp ngay chỗ đau, nhứt là trán và màng tang. Gối nằm phải bao lại bằng vải cao su trên lót một lớp khăn lông cho khỏi ướt gối.

6 tấm nỉ dùng đắp nước nóng với cái khăn lông, một khăn lau tay một tấm ra (drap) một thùng nước lạnh và cái bàn.

Bịnh-nhơn và giường nằm

Cái đó bịnh nhơn ta chữa chỗ phải đắp nước nóng cho nóng rồi và lấy khăn lông chà mấy chỗ khác cho khỏi ướt.

Trong lúc đắp nước nóng ở chỗ khác thì hai bàn chơn phải thiệt nóng. Rồi khi bàn chơn lạnh thì ngâm bàn chơn trong nước lạnh hay ấp chai nước nóng ở bàn chơn trước khi và suốt lúc điều trị.

Dùng một tấm ra (drap) hoặc mền xếp theo chiều dài để lót chỗ bịnh nhơn nằm. Kế đó, sau khi đắp nước, lấy vải khô hoặc giấy nhựt trình phủ lên cho mềm, ra, phía trên bịnh nhơn khỏi ướt.

Đắp nước nóng

Nồi nước sôi và cái bàn phải để gần chỗ bịnh nhơn nằm và phải sắp đặt cách đắp cho lẹ kẻo nguội.

(Còn nữa)

Hương xa

HUCK FINN BỤI ĐỜI

Nguyên tác : HUCKLEBERRY của MARK TWAIN
Bản phỏng dịch : TRỌNG - TẤU

Số 97

CHƯƠNG HAI MƯƠI SÁU

— Mày nói có lý lắm !

Vừa nói xong câu đó thì ông Hoàng Đế bỗng đứng dậy và đi lại mò mẫm ở chỗ treo áo dài cách tôi chỉ có năm mươi phân. Không hiểu rằng nếu mà lão ta khám phá được ra tôi thì tôi sẽ nói với lão làm sao đây ? May thay, trước khi tôi tìm được ra một ý kiến để đối phó thì lão Hoàng Đế kia đã đứng vậy và cầm túi tiền vàng trong tay. Lão ta bèn dấu túi tiền đó xuống dưới nệm rơm dầy và dút thật sâu vào phía trong trong khi đó thì lão Hầu Tước nói :

— Để ở đó là mình không còn sợ gì nữa cả. thỉnh thoảng bọn mọi dầy tớ cũng làm giường nhưng chỉ làm ở phía trên thôi chứ không đời nào lại đụng tới cái nệm ở phía dưới này. Người ta sẽ không bao giờ lục lọi ở dưới đó đâu.

Khi họ chưa đi được xuống tới nửa cầu thang thì tôi cũng đã lấy được túi vàng và nằm trong tay rồi. Tôi leo lên phòng để chờ đợi một cơ hội để dấu đi chỗ khác.

Tôi rình rập lâu lắm, ở đầu chiếc thang của nhà kho, chờ cho lão Hoàng Đế và lão Hầu Tước đi ngủ đã.

Khi trong nhà không còn có một tiếng động nào nữa cả, và lúc gần về sáng, tôi bèn tuột xuống thang.

CHƯƠNG HAI MƯƠI BẢY

TRẢ LẠI CHO CÉSAR

Tôi đi rón rén qua dẫy hành lang. Những lão cướp cạn kia của tôi đang kéo gỗ. Tôi đi xuống nhà dưới. Nơi đây cũng im lặng như tờ. Phòng ăn có đèn sáng và qua kẹt cửa tôi nhận thấy rằng những người có bổn phận gác quan tài cũng đã ngủ say luôn cả rồi.

Quan tài được để tại phòng khách. Tôi lén đi tới chỗ cửa vào, nhưng cửa này đã bị khoá chặt lại rồi. Làm sao kiếm được chiếc chìa khóa bây giờ đây ? Trong khi tự đặc cho mình câu hỏi đó thì bỗng dưng tôi nghe thấy có tiếng chân người đi ở cầu thang. Tôi lên đi vào phòng khách và tìm chỗ dấu túi tiền vàng. Chiếc áo quan tài còn được để hở ra để cho người ta có thể trông thấy mặt người chết. Tôi dấu túi tiền vàng vào trong quan tài và dấy khuất nó xuống phía dưới cái nắp. Ở phía dưới, đôi tay người chết chắp vào nhau lạnh ngắt như đồng khiến cho khi chạm phải, Tôi phát rùng mình.

Rồi tôi lại trở ra phía ngoài căn phòng, vừa đi vừa chạy và trốn sau kẹt cửa.

Những bước chân người đã làm cho tôi phải sợ hãi, chính là bước chân của Marie-Jeanne vậy. Người con gái đi vào trong phòng khách, lại gần chiếc quan tài và quỳ gối xuống, Nàng xây lưng về phía tôi. Tôi bèn lợi dụng cơ hội đó để truồn đi mau và trở lên phòng tôi. Quý bạn có thể tưởng tượng được rằng tôi đã bị khổ sở như thế nào không ? Nếu tôi cứ để nguyên số vàng ngay ở chỗ của nó thì có lẽ lại còn hay hơn nhiều và không có chuyện gì xảy ra cả. Sau này tôi vẫn có thể viết thư cho Marie-Jeanne để báo cho nàng biết túi vàng dấu ở đâu.

(Còn tiếp)

Giới thiệu sách mới

Mai Bê Bi vừa nhận được
Đặc san «YÊU»
Do tvđ Hương Yêu tuyển chọn, xuất bản và gửi tặng.
Thành thật cảm tạ nhóm chủ biên Hương Yêu, và ân cần giới thiệu cùng bạn đọc yêu thi văn...

MAI BÊ BI

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYÊN-LƯƠNG

Hồi 107

Bát quái giáo phá cung Thanh

Bỗng chúng thấy một tên đại hán mình trần truồng trục da đen thui thủi tay cầm một cây đòn gánh vừa to vừa nặng, quát lên một tiếng lớn :

— Chúng bay phản à ?

Vừa quát, hắn vừa múa chiếc đòn gánh đánh tạt ngang. Bọn phỉ đồ thấy tên đại hán xông tới dữ tợn, bèn bè nhau vây lấy, đánh tới tấp. Tên đại hán múa tít chiếc đòn gánh chỉ đông đánh tây, chỉ nam đánh bắc đánh vèo vèo, loang loáng như một chiếc bánh xe quay tít. Bọn phỉ đồ bị hắn đánh cho tơi bời, đứa thì gãy tay đứa thì gãy lưng, đứa thì vỡ đầu máu chảy lênh láng cả bọn đông tới 2.3 trăm, thế mà chỉ một lát, đã bị chết đến một nửa...

Tên đại hán đó là ai vậy ?

Tên đại hán đó chẳng phải là một tên thị vệ trong cung mà là một tên gánh than mướn cho một cửa trộm bán than ngoài cửa Đông hoa môn. Hàng ngày hắn phải gánh than qua cửa Đông hao vào tu thư quán để quán này dùng Suốt ngày hắn cũng phải chui ra chui vào trong đống than đen nên người hắn đen thui đi như thằng mọi da đen. Bọn thái giám thường tặng hắn cái biệt hiệu «chú than đen».

Chú than đen tính thẳng thắng, lại thích can thiệp chuyện bất bằng. Hắn cậy mình sức mạnh hơn người nên hễ thấy chuyện bất bằng là cầm đòn gánh xông ngay vào đánh tơi. Chiếc đòn gánh của chú than đen nặng ít nhất cũng phải 1 trăm cân, đánh vào người, không gãy xương thì gân cũng mềm như bún.

Hôm đó, hắn thấy bọn giáo đồ Bát quái giáo xông vào cửa Đông hoa, biết bọn này làm phản, liền ra sức chống đánh bọn này. Chỉ mình hắn chống luôn một lúc 2,3 trăm người. Hai bên cùng đánh nhau đã một lúc lâu, mà bọn phỉ đồ không một kẻ nào lọt vào được cửa A Kỳ cáp. Cửa A Kỳ Cáp chính là cửa Hi hòa. Tiếng hò hét kêu la trong trận chiếc tại đây làm vang động mãi vào phía trong cung.

Khéo thay lúc đó có một vị Đại học sĩ tên gọi Bảo Hưng làm giáo thụ dạy chú Vương đọc sách tại thư phòng, đi từ cửa Cảnh vận môn tới. Ông trông thấy ngoài cửa một tên đại hán mình đen thui như cục than đang chống đánh một bọn phỉ đồ. Ông vội quay vào cung, gọi rất nhiều thái giám chạy ra đóng ập cửa Á Kỳ Cáp lại, một mặt tập họp tất cả bọn ở lịch tro thực lục quán, quốc sử quán, công thần quán, giao cho mỗi người một cây côn dài, bỏ lên mặt tường để giữ cửa. A Kỳ Cáp, một mặt, điều động quân Hồ bí ở khắp nơi theo cửa ngách xông ra tiếp chiến.

Lúc đó, về phía phỉ đồ, lại có một toán từ cửa Tây hoa chạy quanh lại, vây lấy tên đại hán đánh chém tơi bời. Bọn này càng tới càng đông ít ra cũng đến một ngàn, thì dù tên đại hán có mạnh tới đâu chăng nữa cũng khó mà chống đỡ. Bọn lại dịch nằm nép trên mặt tường nhìn thấy tên đại hán bị một đám đông phỉ đồ nhất tề xông vào, dùng dao mác chém nát người. Chú than đen, lúc gần tắp chết, miệng vẫn chửi ngươi xen xoét, tay vẫn còn đấm chết được mấy tên địch thủ rồi mới quay ra chết hẳn.

Bọn phỉ đồ chém chết được tên đại hán rồi, tính vượt tường vào cung thì lúc đó quân Hồ bí cũng đã tới. Bọn chư Vương, đại thần lưu thủ tại kinh thành cũng đã đem quân cấm vệ do cửa thần vỏ đánh vào, quân binh hai mặt giáp công, đánh bọn phỉ đồ một trận tơi bời dồn chúng chạy ra ngoài cửa điện Trung chính.

Lúc này trời đã tối, Đường xá trong cung nội, bọn phỉ đồ không thuộc, cho nên đi dần vào đất chết Bọn quan binh truy sát một trận, hai bên dọc đường thấy chết ngổn ngang. Bọn phỉ đồ bị dồn vào một góc tường. Giữa lúc bọn quan binh định xông vào bắt trói, thì một cơn mưa như suối đổ rầm rập kéo tới. Bỗng một tiếng sét lở đất long trời nổ vang, đánh luôn một lúc chết đến mấy chục tên phỉ đồ. Bọn quan binh sau đó tiến lên bắt một bọn còn lại, trói kê hết tay chân, đưa tới nha môn Cửu môn đề đốc để thẩm vấn. Bọn phỉ dâng cung khai ra tên đầu mục là Lâm Thanh hiện đang ngồi đợi tin tại Hoàng thôn. Quan đề đốc tức khắc sai một đại đội quan binh tới ngay Hoàng thôn bắt thanh diệu về kinh sư.

Qua ngày hôm sau, Gia Khánh đế từ vườn Viên Minh trở về cung, thăng tọa tại vườn Phong trạch đích thân thẩm vấn Lâm Thanh. Thanh lại cung ra rất nhiều tên thái giám ra, Gia Khánh đế sai quan thị vệ cho đi bắt bọn thái giám tới thẩm vấn rõ ràng, rồi hạ chỉ đem bọn Lâm Thanh và thái giám đồng mưu xử chém ngang lưng hết. Còn bọn phỉ đồ bị bắt khác cũng một loạt đem chính pháp hết. Hơn 3 trăm cái đầu bị chặt đứt, máu chạy lênh láng trên mặt đất. Phố xá nơi kinh thành đóng cửa kín, dân chúng sợ hãi hồn bạc vía gần như không dám thở nữa.

(Còn nữa)

---

mây thành

của Nguyễn-Thụy-Long

SỐ (57)

CHƯƠNG SÁU

— Ông cũng nên coi chừng, đối với hạng tiểu nhân đó mình cần khải để ý mới được, bây giờ nó có chút chức vụ trong tay nó có bề làm bậy.

— Bởi vậy tôi tìm đường đi, sớm ngày nào hay ngày ấy, nhưng bây giờ còn lo một vài chuyện vặt nếu chưa thể đi ngay được, đi khỏi được phố Ni này sớm ngày nào hay ngày đó.

Ông Đồng Trơi nói chuyện đến khuya mới về, tay ông cầm cái gậy vung vít trong bóng tối.

CHƯƠNG BẢY

Không khí nghi kỵ bao trùm khắp nơi trong phố Ni, người ta nhìn ai cũng có thể nghi ngờ người ấy là Việt gian được, nhất là đối với những phần tử tản cư có học. Nhưng đối với Bác Cả [illegible] Công An vẫn không dám đụng đến. Bác Cả đã có lần mời hắn cán bộ Phú đến nhà chơi, bác nói thẳng với cán bộ Phú :

— Này anh, tôi nghe người ta đồn rằng anh nghi ngờ và theo dõi tôi phải không, nếu thật như vậy chúng ta cần phải đả thông tư tưởng với nhau cho dễ bề làm việc.

Cán bộ Phú ngồi trước mặt bác Cả có vẻ run sợ bác lúc này trông có vẻ oai nghiêm và cứng rắn, bác tiếp :

— Anh có biết tại sao tôi còn ở lại phố Ni này không, phố Ni này anh đã biết là tiếp giáp với địa phận Tề, anh chỉ là thứ cán bộ nhỏ chắc anh không hiểu gì đâu, tôi là bạn của cụ Hồ như thế nào thì anh đã biết, nếu anh làm ngăn trở công tác của tôi anh sẽ mang họa tôi nói thật đó, tôi không muốn anh cho bọn công an tép riu lảng vảng trước nhà tôi, nếu mọi bí mật của tôi bị bại lộ tôi có thể báo cáo anh tiếp tay cho Tây ..

Cán bộ Phú càng run bác Cả đánh thêm một đòn cân não

— Tôi có nhiều điều bí mật cần phải dấu diếm tại sao các anh cứ dò xét tôi mãi vậy, tất cả hình ảnh các anh tôi đều chụp hết rồi để gửi đi tới cấp cao hơn, có lẽ tôi phải mời anh lên nơi cao cấp hơn phố Ni này để nói chuyện, công tác của tôi không thể bị bại lộ vì những người như anh được, anh nên coi chừng.

Giọng bác Cả càng lúc càng trở nên bực tức khiến cho cán bộ Phú càng ngán sợ, đối với bác Cả cán bộ Phú từng sợ hãi [illegible] và trước khi phố Ni bị ấn công cán bộ Phú [illegible] được bác Cả một vài lần mời vào nhà nói chuyện về cụ Hồ [illegible] nghe bác Cả nửa úp nửa mở tới liên hệ cơ quan phản gián tối cao, những [illegible] tối quan trọng từng là tin của Pháp, bác Cả còn cho cán bộ Phú xem một cái máy ảnh, bây giờ cán bộ Phú nhớ lại anh ta càng thấy khiếp sợ. Bác Cả chậm rãi nói :

— Các anh hoạt động trong một khu vực nhỏ hẹp này nên chỉ biết có việc làm ở đây, các anh đâu có biết rằng chúng ta cần có lực lượng biệt động để hoạt động ngay tại thành, ngay trong lòng địch để thu [illegible] tin tức của địch và những trạm liên lạc để chuyển tin tức đi nằm lại những nơi ngay cạnh vùng Tề các anh [illegible] không kế hoạch các anh sẽ đả động với bác vợ cũng vậy tôi khuyên các anh từ nay trở đi nên thận trọng, tôi chỉ biết nói thế, không nói gì hơn được nữa. Các anh nên để yên cho tôi làm việc trước khi đi chuyển khỏi nơi này.

— Thưa cụ vâng ạ.

— Anh không cần biết tôi là ai, nhưng tôi yêu cầu từ nay anh để tôi yên, nếu chúng ta phát địch [illegible] nhau thì anh cứ việc ra tay, tôi sẵn sàng đối phó thì đó chưa biết mèo nào cắn mỉu nào.

Sinh hoạt tại phố Ni đã dần trở lại bình thường đồng bào chạy tản cư về dần, dự tính ra đi của ông Đồng Trơi vẫn chưa thực hiện được vì ông bị một trận ốm liệt giường liệt chiếu, cái bụng chị Thắm mỗi ngày một to hơn, mọi người đồn rằng trong cái bụng chị Thắm bây giờ đang có một thằng Tây mũi lõ và không còn bao lâu thì nó sẽ ra đời, nó là kẻ thù của dân tộc này.

(CÒN NỮA)

---

mẹ ghẻ con chồng

(65) TIÊU THUYET ĐỒNG QUÊ CUA SƠNNAM

Ông Tư Lung nói nhanh :

— Thì cậu Hiển tát nương, bắt cá lóc, nướng cho ông chủ ăn...

Nhưng Hương lại sờ vào lưng, đem ra... một mớ bạc cắc. Nàng trao cho ông Tư Lung :

— Để dành mua đồ ăn cho ba cháu. Nhờ bác.

Ông Tư Lung cảm động vô cùng, nghĩ đến tấm gương hiếu thảo của Hương :

— Thôi !

Hương cố kèo nài :

— Bác cứ lấy số tiền này.

Ông Tư Lung hơi do dự :

— Tiền ở đâu vậy ? Rủi bà chủ biết...

— Tiền của cháu để dành tiếng mà Chú cứ để dành. Má cháu tới kìa...

Hương vào nhà bếp, luộc rau và khi cơm chín nàng bới ra cái tô nhỏ, biết rằng không có ai tiếc [illegible] để ăn nhưng nàng ra vẻ sốt sắng. Thỉnh thoảng bà chủ đến bên cạnh mà cằn nhằn :

— Sơ sài như vậy được rồi ? Ba mầy ăn ở thất đức, đáng lý ra, ta đem với muối hột cho đâu cần tới nước mắm. Hơi đâu mà bày vẽ hư này thứ nọ cho vô ích. Nước mắm lại có ớt, có tỏi.

Nói như vậy, bà chủ như vẫn chưa hả giận. Đêm rồi, thầy hương hào thúc hối bà nên giải quyết gấp, theo nguồn tin của thầy thì Hiển sắp cưới vợ. Lúc độc chiếc, Hiển sống không cần tiền, nhưng đến lúc nên gia thất, chàng ta phải mua nhà, sắm bàn ghế, Kiếm vốn để làm ăn. Mẹ vợ tương lai của Hiển là người mua bán, nghĩa là rất ham tiền là lẽ sống Đó là chưa đặt ra trường hợp bà chủ Thạnh đủ, ra tranh chấp, đòi chia phần cho đứa cháu ngoại. Việc tu hành và tu bổ chùa miễu của bà ta thật đáng nghi ngờ Khi tranh tụng tại tòa án, nếu ông chủ nhìn nhận rằng Hiển là con riêng thì thế nào cũng được chia một phần.

Giết người chồng này chăng ?

Bà chủ chưa nên câu hỏi ấy với thầy hương hào Chín. Nhưng thầy hương hào căn dặn khéo léo rằng cẩn thận, tránh tai tiếng Nếu có dư luận trong xóm, thầy khó tới với bà và mấy người bạn của thầy trong ban tội tề sẽ dèm xiểm cho rằng thầy bày mưu giết ông chủ để chia của.

Chờ khi Hương dọn xong mâm cơm quá thanh đạm, bà chủ nói :

— Đem lên cho ông đi ? Chờ gì nữa. Tao cũng đói rồi !

Hương vâng lời mẹ, đi lên thang lầu, đến trước cửa phòng. Từ nãy giờ, nàng biết rằng muốn vào phòng thì phải có cái chìa khóa, nhưng nếu hỏi sớm quá thì dễ bị nghi ngờ.

Bởi vậy, Lúc đến trước cửa, nàng để cái mâm rồi trở xuống thang :

— Má ơi ! Cái chìa khóa.

Bà chủ cau mày, Lúc này, bà không còn tin vào ai được nữa. Nếu Hương gặp mặt cha rồi thoát lại chuyện bà gặp thầy hương hào đêm rồi thì hư công việc.

Bà nói :

— Để tao ! Mầy muốn nói chuyện riêng với ba mầy hả ? Không hiểu tại sao tao sanh ra một đứa con như mầy. Phải mầy giống như thằng Trực thì đỡ quá Ba mầy tính để gia tài cho thằng Hiển. Ba mầy muốn cho tao trở thành người ăn mày, người đầy tớ trong nhà này.

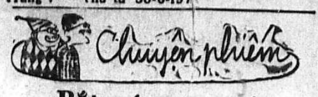
(CÒN NỮA)

LABORATOIRES MILLOT PARIS

DYNACYTONE
Nước cốt HỘT GÀ LỘN.
Nước cốt MÁU ĐỎ.
(HỒNG HUYẾT CẦU
Nước cốt GAN BÒ TƯƠI.
(SINH TỐ B12)
Nước cốt CUỐNG BAO TỬ.
Nước cốt THẢO MỘC.
trị:
GẦY ỐM
KÉM ĂN.
THIẾU MÁU.
YẾU GAN.
MỎI MỆT
LAO LỰC HỌC NHIỀU
DƯỠNG THAI.
DO HADZER BÀO CHẾ KHƯƠNG QUYỀN KN. số 70 M. GCDP. 28.2.66.

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Thuốc bổ
BETONIC
* tẩm bổ sau khi đau.
* trị biếng ăn, sụt cân.
61 M.BYT/GCDP



Bắt cóc con nít

DƯ THỊ NGHĨA

Mấy ngày gần đây, tin đồn về những vụ bắt cóc trẻ con làm rung động dư luận, cùng lúc đã gây nên một mối lo âu cho hàng vạn con tim của những bậc cha mẹ có con nhỏ.

Phải nhận rằng : Vấn đề bắt cóc con nít có một tầm quan trọng đặc biệt trên phương diện tâm lý. Nó có thể được gọi là một chiến dịch theo kiểu du kích đánh thẳng vào từng gia đình. Các bậc cha mẹ có con nhỏ sẽ nơm nớp chờ đợi những «mẹ mìn» không biết xuất hiện lúc nào Và cũng vì không biết lúc xuất hiện của nó nên cứ phải chuẩn bị đề phòng với một tâm trạng sợ sệt thường xuyên.

Trẻ con hiếu động, lại đang dịp nghỉ hè, không lẽ cứ nhốt chúng cả ngày ở trong nhà, và không lẽ cứ nhốt chúng từ ngày này đến ngày khác. Giả thử có muốn thực hiện cách bảo vệ ấy thì cũng khó được bởi chính chúng sẽ phản đối, chúng sẽ rình cơ hội để chạy chơi với bạn, khi chúng đã «lĩnh» đi chơi được rồi lại càng mệt nữa vì không biết chơi ở đâu mà tìm.

Trẻ con cũng chưa biết lo xa, dù có giải thích cho chúng hiểu những nguy hiểm của nạn bắt cóc thì cũng chỉ sợ chốc lát là quên ngay, chúng chưa có ý thức để tự bảo vệ nên phải nhờ cậy vào sự bảo vệ của cha mẹ.

Nạn bắt cóc đã làm mất an ninh xã hội và mất cả an ninh về tinh thần. Người ta nhìn những phần tử khả nghi bằng con mắt gườm gườm. Người ta sẵn sàng nhào vô đánh chết những ai bị ngờ là người đi bắt cóc mà rất có thể ai đó đã bị ngờ oan. Trẻ con đi ra ngoài nhà lâu lâu chưa về là cha mẹ đã hốt hoảng đi kiếm, tưởng chừng như nó vừa bị bắt cóc rồi.

Làm cha mẹ có con, đa số đều bị... khổ vì con — một nỗi khổ êm đềm mà xót xa, cay đắng mà dịu ngọt.

Thà không có con nó đi một cách, khi đã có con là đương nhiên phải thương con, càng nhiều con càng thương nhiều. Nếu muốn ngừa con thì phải áp dụng phương pháp ngừa thai, nhưng sau khi đã sanh ra rồi, vẫn thương như thường. Lòng thương ấy là nguyên nhân của nỗi khổ dành cho các bậc cha mẹ.

Nạn bắt cóc đã đe doạ thẳng vào tình thương con đó. Nếu chẳng may, vì một lý do nào, đứa con chết đi, thế là xong, thế là yên tâm, của mẹ không còn phải lo lắng cho nó nữa. Nhưng chẳng may mà con bị bắt cóc, thì bậc cha mẹ sẽ băn khoăn, thắc mắc suốt đời : Không biết con mình còn sống hay chết ? không biết nó đang ở đâu ? không biết nó có cực khổ lắm không ? v.v... Bao nhiêu câu tự hỏi mà không có trả lời.

Tâm trạng như thế, đau đớn biết ngần nào ?!

Bởi vậy, quần chúng phẫn nộ đến độ đánh chết tươi những «mẹ mìn» cũng là một điều hợp lý, hợp tình tuy không ... hợp pháp.

Cũng vì không hợp pháp cho nên phải đặt cái trách nhiệm bài trừ nạn bắt cóc trước mắt chính quyền. Dân chúng buộc chính quyền phải hành động, phải có cấp thời những biện pháp hữu hiệu khả dĩ tin tưởng có thể trấn an được nhân tâm. Không thể cứ «ù lì» sống chết mặc bay vì «mẹ mìn» có bắt cóc thì cũng chỉ bắt cóc con nít dân lao động, dân nhà nghèo chớ làm sao xâm nhập được những biệt thự cửa kín tường cao «các cô các cậu» ra vào một bước đã có xe hơi đưa đón ?

Cần phải chấm dứt ngay nạn bắt cóc bởi nạn này chẳng những đã làm mất an ninh xã hội, làm xao xuyến về tinh thần mà còn gây ảnh hưởng xấu đến cả vấn đề sinh kế

Cha đi làm ở các công sở hoặc đi lính đánh giặc, mẹ ở nhà phải tần tảo buôn bán thêm mới đủ sống, bây giờ, mẹ phải ở nhà giữ con, bắt cóc ở đâu chưa thấy, chỉ thấy... đói cái bụng. Đến lúc tiếp tục chống đói thay vì chống «mẹ mìn» thì «mẹ mìn» sẽ... tới chưa chừng.

Thực chất của nạn bắt cóc con nít dường như không quá trầm trọng như người ta tưởng song chỉ vì những tin đồn không đâu nên mới gây hoang mang mạnh mẽ. Đặc biệt là cái «thế»... du kích của nó ! Không biết «mẹ mìn» sẽ bắt cóc con nhà ai ? thành ra mọi nhà đều phải lo đề phòng, mặc nhiên ảnh hưởng đã bao trùm khắp nơi. Người ta tự đặt cho mình cái giả thiết : lỡ nó bắt con mình thì sao ? để mà tự lo, chứ có thể «mẹ mìn», nếu có, thì cũng chỉ nhắm vào một số nào, một vài địa phương nào thuận lợi mà thôi.

Theo dư luận «mẹ mìn» luôn luôn xử dụng bùa ngải làm mê con nít để bắt nó đi theo. Vấn đề mà chính quyền phải giải thích cặn kẽ. Khoa học là : Có bùa ngải thật không ? Muốn biết người có bùa ngải thì phải làm thế nào ? Nếu có bùa ngải thì cách giải trừ như thế nào ? Hoặc bùa ngải chỉ là một sự tin nhảm thì phải chứng minh.

Về cách trừng phạt các «mẹ mìn» bắt cóc có bằng chứng cụ thể có lẽ phải áp dụng một liệu pháp mạnh là...bắn bỏ vài mạng. Chỉ có liệu pháp mạnh ấy mới làm gương cho những kẻ khác phải từ bỏ... nghề này. Bắt cóc, trên pháp lý, tội không nặng bằng giết người nhưng trên thực tế, nó nặng gấp ngàn lần, vì giết người thì chỉ một người chết, còn bắt cóc đã làm cả vạn gia đình phải hoang mang lo lắng, ảnh hưởng mạnh đến tinh thần dân chúng. Do đó, bắt cóc đưa ra Toà chỉ bị xử ở tù, còn nếu dân chúng xét xử thì dân chúng sẽ đánh chết như những vụ đã đánh chết xảy ra rồi.

Cuối cùng, phần các bà mẹ, nếu đã hết sức giữ con mà con vẫn bị... bắt cóc thì lý do tự an ủi duy nhất là : tại... số nó vậy. Đổ tội cho... «số mạng an bài» sẽ nhẹ được một phần trách nhiệm.

1-7 Toán Lý Hóa Sinh Ngữ tư gia
42 Trần quang Khải. Tân Định
— Các lớp 7,8,9,10—11 AB
— Mỗi lớp chỉ 15 học sinh, hướng dẫn từng người.
— Đặc biệt mỗi lớp Toán lý Hóa Sinh ngữ căn bản lớp 6.

Cần 250.000đ mà thôi

G.S PHAN NGÔ cần 250.000đ gấp. Nhường bản quyền các sách giáo khoa giá trị với giá hời : Giảng văn (3 tập, in lần thứ 15)—Nghị luận (3 tập. In lần thứ 15 và Tập 4 : mới) Kịch thơ đặc sắc... Liên lạc : 28 Đặng Dung Saigon
Đ.T. 40.534.

Sách mới phát hành
Quốc văn lớp 6
của Nguyễn Trung Hối và Tạ Quang Khôi đầy đủ các phần : Giảng Văn, Văn Phạm và Luận Văn.
Sử học lớp 6
và Địa lý lớp 6 của Ông và Bà Vũ Ngọc Điềm. Gọn gàng và dễ học. Đúng chương trình cập nhật hóa. Sách in đẹp — Trình bày mỹ thuật.
Việt Hồng xuất bản
Đường Sáng phát hành

Hãng Nerwinco Int'l Inc
12 Hồng Bàng, Cholon
Cần Mướn Gấp
[illegible] quấn giây
[illegible] máy ép (Compressor)
Thợ điện lạnh
Tất cả đều cần có từ 6 năm kinh nghiệm trở lên.

7 NGÀY TRONG TRUNG TÂM 3 TUYỂN MÔ NHÂP NGỦ

phong sự của **HUY - VŨ**

(TIẾP THEO)

Khu Tiếp Nhận có nhiều chuyện vui quá !

Vì là buổi trưa nữa chúng tôi chưa ăn gì nên Trung Uý Trưởng Khu chỉ chào đón chúng tôi những câu sơ sài. Ông chỉ dặn cho chúng tôi biết cách thức làm việc của Khu Tiếp Nhận.

Ở đây ngay buổi chiều chúng tôi sẽ được chia toán để sáng mai chụp hình và đi khám sức khỏe. Mỗi toán là 50 người và mỗi người có một số thứ tự khác nhau. Điều quan trọng nhất là chúng tôi phải nhớ số toán và số thứ tự của mình. Bởi vì nếu không nhớ, khi đi khám sức khỏe lộn vào toán khác là sai hồ sơ ngay. Có khi mình thiếu sức khoẻ mà lại phải nhập ngũ vì sổ y bạ lộn là vậy.

Khám sức khỏe và chụp hình làm thế xong chúng tôi sẽ được chuyển sang Khu Phân Loại, Ở đó chúng tôi sẽ chờ đợi kết quả Y Khoa. Nếu ai đủ sức khoẻ sẽ đi lãnh quần áo, mền mùng, và chuyển sang Khu Đủ Sức Khỏe để chờ ngày lên đường thụ huấn quân sự. Còn ai thiếu sức khoẻ sẽ được chuyển sang Khu Bất Lực để chờ ngày ra Hội Đồng Y Khoa giám định và quyết định. Các bác sĩ Quân Y này sẽ tùy theo bệnh trạng của mỗi người mà cho hoãn dịch hay miễn dịch vĩnh viễn.

Nói sơ qua những việc mà chúng tôi phải làm xong. Trung Uý Trưởng Khu tiếp :

— Bây giờ đến vấn đề ngủ. Tối các anh sẽ ngủ ở hai dãy nhà gỗ trước mặt, Không được anh nào vào phòng vang khang ngủ. Hễ đêm có báo động thì phải chạy ra hố cá nhân ngay. Ngay bây giờ các anh có thể đi ăn cơm. Ai có tiền thì ăn Câu lạc bộ, ai không có tiền thì ăn cơm của chúng tôi, Sáng cá mòi và rau muống, chiều rau muống và... cá mòi, hay sáng 2 người một hộp thịt chiều một hộp thịt 2 người.

Thật là tếu, chúng tôi cười như nắc nẻ và xách túi quân trang lên lưng đi ăn cơm.

Câu Lạc Bộ bán đắt quá Trung Tá ơi...

Tôi và anh H rủ nhau vào câu lạc bộ ăn cơm. Hai đứa tôi kêu hai dĩa cơm thịt. Chỉ có một tý cơm thôi, cộng thêm vài miếng thịt nhỏ ly ty đen ngòm thế mà 200đ hai dĩa. Lại phải thế 20đ hai cái dĩa.

Nói về câu lạc bộ trong Trung Tâm 3 thì có nhiều chuyện bi hài lắm. Phần đông chủ của những câu lạc bộ này đều là những bà lớn. Họ cha hồ mà bán giá cắt cổ. Một bao thuốc ở ngoài bán giá 32đ thì họ bán 45đ. Dù bị chém quá nặng nhưng các tân binh vẫn phải mua, vì mỗi khu chỉ có một câu lạc bộ, thành thử ra không mua của họ thì mua của ai bây giờ.

Cãi nhau ư ! Chỉ tốn công và phí lời thôi. Mặc dù mỗi câu lạc bộ có thông cáo của Trung Tá Nguyễn Phu - Chỉ huy trưởng đàng hoàng. Câu lạc bộ nào bán quá giá anh em cứ việc tố cáo. cán bộ đặc trách khu của mình phải lập biên bản. Chủ nhân sẽ bị nghiêm trị và phạt nặng.

Nhưng có ai hiểu đâu chính những anh lính cán bộ. cũng phải mua với giá cắt cổ còn thưa với kiện cái nỗi gì .

Bằng chứng là những cái vá xảy ra như cơm bữa. Cái thằng tôi chứng kiến mà đau lòng cho những anh tân binh thấp cổ bé miệng quá.

—Ủa sao bảng để giá có 30đ mà bà bán tới 50đ vậy ?

—Giá trên bảng khác giá trong này khác.

Anh bạn trẻ gân cổ cãi ,

—Khác thế nào được .giá của Trung Tá cho bán mà...

—Trung Tá thì kệ Trung tá, có giỏi thì cứ thưa đi ...

Ôi buồn 5 phút. Lý do tại sao xin để quý vị có thẩm quyền trả lời Khi bước chân vào Trung Tâm 3, ngưỡng cửa quân đội chúng tôi đọc được những dòng chữ cứng rắn như sau. Kỷ luật trên hết. Quân đội không có những bất mãn. Bất tuân sẽ bị nghiêm phạt. Ôi có đúng không nhỉ ?

Tạp dịch, chia toán và những cái buồn lầm cẩm

Đúng 5 giờ chiều chúng tôi phải tập họp ở ngoài sân để chia toán. Không một ai được ở trong phòng ngủ. Ai bất tuân lệnh sẽ bị nghiêm phạt nặng.

Dưới bóng mát êm dịu Trung úy Trưởng Khu đọc tên từng người một. Tôi lắng tai nghe. giọng Trung úy rõ quá. Tới tên người nào thì người đó đứng dậy để lãnh một phiếu nhập trại màu xanh có ghi rõ số quân, số toán và số thứ tự. Tên họ người nào sai thì phải điều chỉnh ngay không có mai mốt mất công vô cùng.

Tôi ở toán 1145 số thứ tự 18. Thế là nhớ cho kỹ kẻo ngồi lộn toán thì .. bỏ mẹ.

6 giờ 30 trời vẫn còn sáng nên phải đi tạp dịch trước khi tan hàng. Những rác rưởi, tàn thuốc ở sân được thanh toán mau chóng. Các ông cán bộ có vẻ chịu tụi tôi lắm. Hạ Sĩ L đi qua đi lại vỗ vai hết đứa này tới đứa nọ. Trông Hạ Sĩ tôi lại nhớ đến ông đạo diễn lè phè nhất nước giao chỉ N.N.L.

Tạp dịch xong chúng tôi đi ăn cơm hay vào phòng vang khang xem báo. Những tờ báo Tiền Tuyến cũ rích sao mà khó thương thế. Một bàn «bình bông» nhưng đã rách cả lưới, vài cái bàn, tranh ảnh ; thông tin vẫn không làm chúng tôi nguôi cơm nhớ nhà được. Thế là những màn tâm sự bắt đầu. Chúng tôi chia ra từng toán chụm năm chụm bảy dưới gốc cây bã đậu. Kẻ thì bàn chuyện về gia đình, xã hội loạn ly. Người thì nói chuyện tiếu lâm v.v..

Nhờ vậy mà nỗi nhớ nhà buồn bã đi chỗ khác chơi. Bóng tối phủ xuống lúc nào chúng tôi không hay, vẫn mải mê nói chuyện, cho đến khi gió to mới chạy vào phòng ngủ.

Nói là phòng cho nó oai chứ thật ra phải gọi là cái sạp đúng hơn. vì những giường ngủ giống như những cái sạp bán rau ngoài chợ. Chúng tôi trải chiếu nằm xuống rồi lại cà kê dê ngỗng.

Vừa nằm xuống được một tý tôi bỗng giựt mình nhổm dậy vì ngứa quá. Anh H cười :

— Rệp. bỏ mẹ rồi, đốt lửa lên mau.

Tôi bật hộp quẹt diêm. Trên chiếu của tôi 5, 6 con rệp đang hưởng; thủ đoàn viên dạo qua dạo lại. Anh H lấy móng tay giết từng con một nói

— Như thế này làm sao mà ngủ, mới nằm xuống đã bắt được 6 con,
Một anh bạn già cười lên tiếng !

— Vậy là ít đó. sơ sơ tôi bắt được trong mùng của tôi bây giờ là 16 con

Sau một lát suy nghĩ tôi bảo anh H.

— Anh kiểm soát lại cái mùng của anh đi. Tối nay lấy cái mùng của tôi trải xuống sạp, còn cái mùng của anh treo hai thằng ngủ.

Anh H đồng ý. khen ý kiến của tôi hay rồi bình thản lấy mùng ra bắt... rệp.

Ngày thứ hai khu phân loại đông quá là đông...

Sau một ngày mệt mỏi khi thiếp đi chúng tôi ngủ ngon quá. Nếu giả thử có báo động chắc cũng không hai biết. Tuy giấc ngủ có ngon lành thật nhưng 5 giờ sáng anh H đã đánh thức tôi dậy. Anh cười cười :

— Chúng mình đi uống café đi ?

Tôi nhổm người ngồi dậy lấy bàn chải kem đánh răng đi xúc miệng. Nước sáng có thuốc sát trùng làm cay mắt và lạnh quá. Trời hãy còn tối âm u, gió lành lạnh như cắt da.Chỉ có vài ba mống thức dậy còn bao nhiêu hãy còn ngủ say sưa.

— Lấy thuốc ra hút đi anh ?

Khói thuốc làm toàn thân tôi ấm hẳn đi, Lòng thèm thuồng một ly café đen nhưng câu lạc bộ chưa mở cửa, Tôi và anh H ngồi bó gối hút thuốc nhìn ra ngoài cửa sổ. Có thể nói rằng không buổi sáng nào buồn bằng buổi sáng trong trại lính, nhất là lúc bình minh chưa lố dạng. Mặt trời ẩn hiện, khi tỏ khi mờ trông buồn bã làm sao.

—Cà phê đây cà phê đây !

Một anh cán bộ tay xách cái ấm đựng cà phê, tay cầm cái ly bước vào phòng chúng tôi rao nho nhỏ. Hình như anh sợ mất giấc ngủ của người chưa vậy thì phải. Tôi chạy lại bên anh mua một ca đầy và «phỏng vấn» anh chớp nhoáng :

— Anh bán như thế này mỗi ngày có lời nhiều không anh ?

Anh cán bộ cười mỉm :

— Cám ơn anh kiếm một ngày cũng gần hai trăm bạc...

Tôi hỏi anh tiếp :

— Sao anh không bán những thứ khác nữa, như thuốc lá, báo hàng ngày chẳng hạn.

— Ấy, người ta đâu cho bán anh, bán cà phê cho anh em ở đây cũng phải bán lén đấy. Câu lạc bộ biết họ thưa chết..

— Ủa tại sao vậy anh ?

— Tại vì họ thầu mấy chuyện này rồi, mình bán như vậy họ lỗ thì sao? À thì ra như vậy. Tôi chào anh cán bộ rồi trở về chỗ cũ. Thời đại này là như vậy đó. Chỉ có những người nghèo như lính tráng là khổ hơn hết. Làm khổ nhọc cả ngày vẫn không đủ sống. sáng sớm phải xách ấm đi bán lén lút để kiếm thêm tiền nuôi vợ con.

7 giờ sáng chúng tôi phải ra sân tập họp đi điểm danh, xong xuôi rồi đi chụp hình. Toán tôi may mắn được chụp hình đầu tiên nên có vẻ thảnh thơi đôi chút. Tôi được anh cán bộ phát cho một tấm bảng đen nhỏ, ghi số tên họ, số toán, số quân v.v...

Chúng tôi xếp hàng hai từng, người một thứ tự lên chụp hình. Chỉ có một cái máy dựng đứng ở giữa trời với hai anh cán bộ lo về kỹ thuật mà thôi, Hai cái áo lính được chúng tôi thay phiên mặc vào, bảng đen để trước ngực trông thảm hại làm sao. Nhờ vậy nhìn vào hình mới thấy rõ số quân đàng hoàng.

Tới phiên tôi thì các cái áo có mùi..., hôi khó chịu và cũng. Hơn thế nữa cái áo tôi định mặc vào thì đã gần rách cả hai tay. Một tên thấy vậy cười hô hố :

— Chụp hình điệu này chắc đẹp giai lắm, các em mà thấy chắc phải ôm mặt chạy ngay...

Nhưng rồi cái mục chụp hình cũng được thông qua một cách mau chóng.

(Còn 3 kỳ)

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

I - Trả lời em Nguyễn văn Lạc ở Bình Thới

Em sinh ngày 20-6-1953 và theo học lớp 9 niên học 1970-1971 nếu xuất trình được thẻ học sinh và chứng chỉ học trình lớp 9 niên khóa 70-71, sẽ trình diện nhập ngũ trong thời gian từ 20 đến 31-8-1971.

Đây là một ân huệ đặc biệt của Bộ Quốc Phòng dành cho các học sinh hiện đang học từ lớp 9 trở lên và không hội đủ điều kiện hoãn dịch học vấn, sanh trong khoảng từ 1-1 1953 đến 30-6-1953, có thể theo học trọn vẹn niên khóa 1970-1971.

Nếu không phải là học sinh từ lớp 9 trở lên các thanh niên sanh từ 1-4-1953 đến 30-6-1953, phải trình diện nhập ngũ từ 20 đến 30-6-1971

II— Trả lời em Lê văn Minh ở Saigon

Thời hạn khai lược giải cá nhân đối với nam công dân sinh năm 1955 như em sắp chấm dứt vào ngày 30-6-1971 sắp tới. Vậy em cần đi khai báo ngay tại Quận Hành Chánh nơi cư ngụ chậm nhất là ngày 30-6 1971 để khỏi thiệt thòi quyền lợi khi xin hoãn dịch hoặc khi nhập ngũ sau này.

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : Đường vào đại học (Động cơ nổ)— Hippy ? Ồ bỏ ai tại ! (Ôn nhơn)— Dân chủ triệt để (Q.M) Viễn ảnh bất an từ nay đến tháng 10/71 — Nỗi lòng cô giáo có học trò đi thi lớp 6 (Cô giáo Gia Định)— Tiền trách Kỷ hậu trách bỉ (T. Yến)— Học thi (Thụy Phương)— Có nhiều giòng quảng cáo (Sống thủ)— Không 1 đạo «vừa» chứ đâu phải đạo dừa (Minh Kha) lấy căn cước (Đặng thế Hằng)— Coi khốn khổ (Song Thu) Tạo một phong trào Hippy khác : mới gây họa hippy chưa bắn là chính đàn anh đã gây ra nó vậy (Châu thành Tường)— Tuổi trẻ và Hippy (H. Thanh)— sexy (Lò xo)— Hippy Việt Nam (Nguyễn thị xuân Dung) — Thầy và trò (Người mương mán)— Vài chuyện nhỏ trên đất lào (Nguyễn Tấn tấn Dân)— ôi phần thưởng (Nguyễn, Hoa Lư đại bội) (Kim Quang) — Mưa Saigon Mưa Đalạt (Bùi công Khanh) —

Xin lưu ý : Tòa Soạn không nhận trả lại những bài không được chọn đăng. Xin viết trên một mặt giấy chữ và dấu thật dễ đọc. Những bài viết quá ngắn hoặc quá dài (mục chuyện phiếm) đương nhiên bị loại bỏ

thắc mắc nguyện vọng

Ông giáo dục bỏ mặc đàn em không xin cho biệt phái về chỗ cũ

Kính thưa Phó Thủ Tướng,

Chúng tôi, một số quân nhân hiện tại ngũ, nguyên là công chức đủ các ngạch : Thư ký hành chánh, Thư ký đánh máy v.v... trước từng sự tại các cơ quan thuộc Bộ Giáo Dục.

Hiện nay, Bộ Quốc Phòng đang lần lượt cho biệt phái về nhiệm sở cũ các quân nhân nguyên là công chức có từ 2 năm quân vụ trở lên. Các bạn đồng nghiệp của chúng tôi nguyên là công chức các Bộ Nội Vụ, Giao Thông Công Chánh, Kinh Tế, Tài Chánh v.v... đã lần lượt được biệt phái sau khi đã có danh sách của Bộ sở quan đề nghị qua Bộ Quốc Phòng.

Riêng chúng tôi, các công chức, thuộc Bộ Giáo Dục vẫn ở trong tình trạng tại ngũ vì không được Quí Bộ đề nghị xin biệt phái. Sự kiện trên làm chúng tôi buồn và tủi hổ không ít, Chúng tôi thiển nghĩ : Cũng là công chức phục vụ cho Chính Phủ mà các Bộ khác được nâng đỡ trái lại chúng tôi vì vô tình bị bỏ quên.

Nêu lên trường hợp này. chúng tôi không muốn trốn tránh trách nhiệm bởi vì thời gian mà chúng tôi phục vụ trong Quân Đội đều được từ 5,9 năm trở lên.

Chúng tôi xin Phó Thủ Tướng xét và đề nghị với Bộ Quốc Phòng cho chúng tôi được biệt phái ngoại ngạch về nhiệm sở cũ vì chúng tôi tin chắc rằng, với khả năng và thiện chí sẵn có. chúng tôi sẽ phục vụ đất nước một cách tích cực hơn khi được đặt trở lại đúng với vị trí của chúng tôi,

PHAN VĂN THÀNH

TƯ THỤC VĨNH ĐẠT
9,7 Bạch Đằng Gia Định
do Ô. NGUYỄN VĨNH PHÚ phụ trách
Khai giảng khóa mới 01-7-71
ĐI THI 101 ĐẬU 74
Danh sách học sinh thi đậu vào lớp 6
(Khóa ngày 04-6-71)

1 Trần anh Tuyết
2 Trần thị Bích Sơn
3 Võ thị như Mai
4 Nguyễn kim tùng Hương
5 Bùi thanh Loan
6 Đôn thị kim Hồng
7 Lê thị Đang
8 Phạm thị xuân Thảo
9 Nguyễn thị minh Phượng
10 Bùi thị Đào
11 Phan thị Loan
12 Nguyễn ngọc tố Tâm
13 Võ lan Anh
14 Nguyễn thanh Bình
15 Trần thị ngọc Mỹ
16 Trần thị ngọc Huệ
17 Trương thị minh Châu
18 Trần thị như Thủy
19 Nguyễn phương Liên
20 Lý ngọc Dung
21 Phạm thị Phước
22 Nguyễn ngọc Sương
23 Viên ngọc Nga
24 Phạm thị chung Thủy
25 Trần anh Đào
26 Nguyễn thị kiêm Dung
27 Nguyễn thị Hương Than
28 Nguyễn thị nguyên Linh
29 Phạm thị thúy Nga
30 Nguyễn thị thu Thủy
31 Nguyễn thị Phượng
32 Ngô thị thanh Vân
33 Đặng thị lệ Thi
34 Trần thị quỳnh Nga
35 Nguyễn thị mai Oanh
36 Nguyễn thị minh Tú
37 Nguyễn thị Ngữ
38 Lê thị Hường
39 Bùi thị nguyệt Ánh
40 Trần hữu Đức
41 Lê văn Trung
42 Nguyễn xuân Dũng
43 Lưu văn Hiền
44 Phan đắc Tài
45 Nguyễn ngọc Trinh
46 Đôn thanh Hùng
47 Trần quang Tuấn
48 Phạm thành Trung
49 Nguyễn ngọc Hải
50 Nguyễn văn Thái
51 Ngô thanh Hùng
52 La vĩnh Trường
53 Nguyễn hữu Huy
54 Đào duy Xuân
55 Trần cao Hòa
56 Phạm trường Thọ
57 Nguyễn đình Chương
58 Hàng Xiêm
59 Nguyễn hoàng Hà
60 Huỳnh phi Hải
61 Nguyễn văn Hiếu
62 Lý ngọc Long
63 Nguyễn hoàng Linh
64 Nguyễn thanh Sơn
65 Phạm thế Tâm
66 Dương ngọc Quang
67 Nguyễn phú Hào
68 Trần ngọc Tường
69 Âu bang Triết
70 Nguyễn tiến Bình
71 Nguyễn văn Qui
72 Lý phước Lâm
73 Bùi quang Huy
74 Vũ huy Liêm

1-7 mở Toán Lý Hóa
CÁC LỚP : 6,7,8,9,10, AB và 11 AB
Lớp mới dạy từ đầu SÁNG — CHIỀU — TỐI
G S : HOÀNG TƯỜNG THỤY, NG. QUỐC SỦNG, TRẦN CAO LỘC, NGÔ TƯ VỌNG, LÊ NGUYÊN,..
Ghi tên tại trường ĐỨC HẠNH 135 Trần quí Cáp Saigon

2-7 Lớp Tối Bồ Đề Cholon
— Các lớp 6, 7, 8, 9, 10, 11ABC Tổ chức hoàn toàn đổi mới — Ghi tên tại 36 Trần Hoàng Quân Cholon

Nông Lâm Súc Quang Định
Giấy phép số 358/6 DHVNLS/NCTL
1954 Lớp 10 Hoãn dịch hai năm 1953 bảo đảm thi đậu
QUYỀN LỢI Thi 2 Tú Tài (PT và NcS) nhập ngũ ưu tiên vào chương trình nông mục Khai giảng ngày 1-7-71.
Ghi tên số 78 Lê Quang Định Gia Định đi qua Hồ Ngọc Cẩn 200m

Trường THỜI ĐẠI
540 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận
SÁNG, CHIỀU, TỐI
1-7 Tổng Khai Giảng
Các lớp ; 6, 7, 8, 9, 10 AB 11AB,
Qui tụ 1 ban GS danh tiếng nhất (xem tại V.P)
ĐẶC BIỆT ; Chú trọng lớp 6 và lớp Thi. Lớp tối dạy cấp tốc.

1-7 Khóa hè Anh Ngữ Trần-Việt-Anh
130 Pasteur lầu 1 Đ.T 93.567 trước rạp Casino Saigon
Phòng học lịch sự, máy lạnh lớp 10 học viên Sáng, Chiều, Tối ĐÀM THOẠI SƠ CẤP TRUNG CẤP, CAO CẤP, Chuyên dạy nói các mục như.
Xã giao,tiếp tân bán hàng trò chuyện hàng ngày, nhà hàng. khách sạn, du lịch.kêu điện thoại,văn phòng v.v..
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần) *Khóa 3 tháng* (3 buổi mỗi tuần). ENGLISH FOR TO DAY. Bổ túc các lớp Trung học và luyện thi Tú tài (khảo sát văn phạm, dịch thuật săn sóc từng viên) LUYỆN DỊCH BÁO CHÍ VĂN CHƯƠNG THƯ TỪ THƯƠNG MẠI, GS. MỸ luyện giọng. Có thu vào băng để học viên luyện giọng thêm ở nhà.

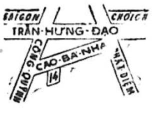
Trung Học Thượng - Hiền
141, Trần Quý Cáp Saigon
Sáng. Chiều. Tối.
1-7-71 Khai Giảng Niên Khóa Mới
CÁC LỚP : 6-7-8-9-10-11 A.B.C
ĐẶC BIỆT MỞ LỚP 11C (Đệ Nhị C) dành cho Học Sinh Chương Trình Pháp
Học Sinh Cũ và Mới đều phải làm đơn ghi tên giữ chỗ trước

Trường Văn-Học 322 Phan thanh Giản Saigon
15-7 : Lớp Chuẩn Bị Thi Dược
: Lớp Chuẩn Bị Thi Kỹ Sư, Nông Lâm

G.S. Võ v. Dũng và Ban Gs Mỹ dạy :
1-7 Du Học Giao Dịch Luyện Thi
— Khóa Anh Ngữ Du Học, thi lấy học bổng
— Anh Ngữ Đàm Thoại Giao dịch(dành cho người lớn)
— Thông dịch Báo Chí Anh Ngữ Đại học Gs Dũng
— Luyện thi PROFICIENCY (chương trình đại học Michigan, làm nhiều bài thi hướng dẫn G.S Võ văn Dũng, Bernard Jeffroy, Minh, Vinh Eric.
— English For Today 1,2,3,4 -I- Văn phạm căn bản
Ghi tên : Anh ngữ MICHIGAN 710 Phan thanh giản Sg. Trường PHAN SÀO NAM 657 Phan thanh Giản Sg

2-7 Chiều 4g Tối 7g Toán Lý Hóa 11 A, B
TOÁN : Nguyễn đăng Đại LÝ HÓA : Nguyễn văn Vy
Ghi tên chiều, tối TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt SG

Học Sinh Trường Pháp Chú ý
Trân trọng báo để Quí vị phụ huynh và các học sinh cũ, mới hay : Giáo sư Tiến sĩ CHARLES MARTIN, Giáo sư NGHIÊM QUẾ Giáo sư JEAN PIERRE... Tiếp tục khai giảng lớp HÈ (Cours de Vacances) đợt 2 chuyên dạy về Pháp văn Anh, Toán lý Hoá (Français, Anglais, Mathématiques Sciences Physiques bậc Trung học Pháp gồm :
— Lớp chuẩn bị vô 6e,5e,4e,3e,2e 1erg và Terminales
— Lớp dự bị thi Tú tài Việt I và II niên khoá 71—72
— Lớp luyện thi vô các phân khoa Đại học



Mỗi Hè với sự cải tiến và sự tăng cường cộng tác của nhiều vị Giáo sư Pháp,Anh Việt tốt nghiệm ĐẠI HỌC SƯ PHẠM CỬ NHÂN TIẾN SĨ nhiều năm kinh nghiệm, nổi tiếng các trường Trung học tư danh tiếng và tư lập tham giảng dạy, càng tăng thêm uy tín trường sở và sự hài lòng của Quí vị phụ huynh.
Lớp học yên tĩnh (có máy lạnh) kỷ luật đầy đủ tiện nghi. Số học sinh mỗi lớp nhận có hạn, mau tiến bộ kết quả bảo đảm chắc chắn.
Để trình độ học vấn được đồng đều, kết quả tốt đẹp và để tránh sự hết chỗ, học sinh nên hỏi thể lệ ghi tên nhập học sớm tại văn phòng số 14 Cao bá Nhạ Saigon

TƯ THỤC TÂN-KHOA 25, Ngô Tùng Châu Gia Định Đ.T 40.087
HIỆU TRƯỞNG : ÔNG KIỀU CÔNG GIA — GIÁM HỌC GIÁO : SƯ CÙ AN HƯNG
1-7-71 TỔNG KHAI GIẢNG (1971-1972)
Từ 1 đến lớp 11 A.B. — Các lớp 12 A.B. mở ngày 16-8-1971
ĐẶC ĐIỂM
— Ban giáo sư danh tiếng nhất
— Học sinh các lớp 11 được phát thêm bài tập để học tại nhà
— Năm 1970 : tỷ lệ đậu tú tài II : 87% Tú tài I : 68o/o

TƯ THỤC Trần.Q.Toản
(16 Trần Quốc Toản — Cạnh Việt Nam Quốc Tự)
Điều hành GS : Phạm vănNgũ Hải
3-7 Khai giảng các lớp :
TIỂU HỌC : Mẫu giáo kiểu mẫu và 1,2,3,4,5.
TRUNG HỌC : 6,7,8,9 (Anh Pháp)
Các lớp : Toán lý Hóa : 10,11,12, ABCD
Đặc Điểm :
— Trường Sở tân lập, rộng trên 5.000m2 rộng mát, đồ sộ
— Cấp nhiều học bổng nâng đỡ học sinh nghèo
— Tổ chức hoàn bị, phương pháp độc đáo
— Quy tụ 1 ban giáo sư hùng hậu và nổi tiếng nhất

HỌC

CA NHẠC

Sáng lập trên 10 năm ở đường Trần quốc Toản, đào tạo được nhiều Ca, Nhạc Sĩ tên tuổi. Nay dọn đến 169 A Hồng thập tự SAIGON đầy đủ tiện nghi đầy đủ nhạc cụ. Tiếp tục khai giảng các khóa : đào luyện Ca sĩ đàn trống, Organ v.v.

Do Quốc Tuấn và 1 nhóm Nhạc sĩ Thủ Đô đảm trách.

SV năm thứ 3 ĐHSP, có BAC 2 Pháp, đã dạy tại trường Taberd, E.P., nhận đi luyện thi Tú Tài 1 và II tại tư gia hoặc tư thục về sinh ngữ Pháp Văn. Hỏi : Ô. Đông, số 4A/14, hẻm 246, Triệu Đà Saigon 10.

Dạy Cắt May Cắt May

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Giảng dạy : NG BẠCH TUYẾT.

Tốt nghiệp : MODELISTE TOILISTE HAUTE COUTURE de PARIS (Ecole Guerre Lavigne)

Kết quả chắc chắn : đã đào tạo 1 số giảng viên hiện mở lớp dạy cắt may âu phục.

Học viên có hạn. Ghi tên và hỏi thể lệ tại 311 Phan thanh Giản Sg Khai giảng khoá sáng 1-7

Phòngphiênđịch

ANH—PHÁP—VIỆT

148 K YÊN ĐỖ, SAIGON

Có nhận làm đơn từ và sửa luận văn bằng ANH, PHÁP ngữ

MAI

DẠY CẮT MAY

ÂU - PHỤC PHỤ - NỮ

Méthode Guerre - Lavigne, Haute Couture de Paris, cắt theo Catalogue. Lớp Sáng—Chiều—Tối. Tối đa 7 học viên. Hỏi số 2 Trần Quang Khải (ngã tư Cầu Bông) Đakao Saigon.

Công Dân Giáo Dục

Bộ mới 1971 của Nguyễn quý Bính Lớp 6,7,8.:90đ 9: 120đ Anh Phương 295 Ph, ngũ Lão.

Khiêu-vũ

Dạy riêng từng người. Đàn bài Vũ tự học dễ hiểu, cả khóa 10 bài 500đ Hỏi Ô. ĐỖ LONG. 85 Phan Thanh Giản Saigon. Đ.T, 95328

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng sáng trưa chiều tối. Học phí [illegible] trả 5000đ, mãn khóa cấp [illegible] Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Cours De Famille

Collaboration : Mme RONGIER (S.T Paul) Mme Thủy Tiên (S. P.C.N) PHNOM-PENH

FR Calculs : 12è, 11è, 9è 8è, Math mod : 7è, 6è, 5è, 4è, 3è, 2è Inscription : villa 15 B Phan đình Phùng (Dakao)

Ouverture : 5.7.71

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 tháng có lớp sáng, chiều, tối.

Rớt mà không rớt ?

HỌC SINH QUẬN 8 ! Nếu thiếu may mắn vào lớp 6 Trường Cộng đồng hãy mau ghi tên nhập học ngay tại TRUNG HỌC VĂN T. 369-371 PHẠM THẾ HIỂN (Ngã ba PTH Âu Dương Lân)

1-7 TỔNG KHAI GIẢNG

Niên học 71-72

MỞ ĐỦ CÁC LỚP TRUNG HỌC SÁNG, CHIỀU

Toàn ban giáo sư Công Lập chọn lọc

Phương pháp giáo dục mới dạy bằng : THÍ NGHIỆM, CHIẾU BÓNG, THÍNH THỊ

Sĩ số có hạn : ghi tên giữ chỗ từ 15-6-71

Nữ sinh Bacc II (Saint Paul) nhận dạy kèm : Math — Français từ 6ème-3ème, xin hỏi từ 8h-19h tại số 37 Hồ xuân Hương Saigon.

ANH NGỮ

Nguyễn thế Thông

155 Trần quang Khải Tân Định

Ngày 5-7-71

Sẽ khai giảng lớp đặc biệt cho quý vị cần nói giỏi, Thuyết trình dễ dàng viết Đọc dịch chắc chắn các Văn thư thương mại sách vở và báo chí

XIN GHI TÊN GẤP

Lớp nhận ít người

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người, bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn. 529/15F đường Phan th. Giản Saigon.

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio Ampli 3 lớp sáng chiều tối Học phí 5000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỜNG XƯỞNG

Sửa Radio Transistor, Magnétophone Cassette, Phono Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng Học phí 8000đ 2 lớp chiều tối thực hành sửa T V National Dernon, Sanyo Sharp [illegible] Bài vở lược dễ phát Giáo sư tốt nghiệp Mỹ phụ trách. Bảo đảm rành nghề khi mãn khóa. Ăn ở 5000đ 1 tháng. Ghi tên trước tại ĐẠI NAM [illegible] Giản (góc Cao [illegible] 808 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Ng tri Phương Ngã 6 CL Khai Giảng từ 25 đến 30-6-71.

L7 LỚP NHỰT NGỮ

Hoàng Nguyên

20 Võ Tánh — Saigon. Đ.T. 93.028

Căn Bản — Văn Phạm — Đàm Thoại — Luyện Dịch.

Đảm trách bởi một thành phần Giáo-Sư Kinh nghiệm và tận tâm, đã dạy nhiều năm qua tại Thủ đô.

Kèm Học Thiếu nữ có T.T.2 cần chỗ kèm (c,tr.Việt) từ mẫu giáo đến Đệ tứ. Liên lạc Nga 21 Trương Minh Ký Gia định. Đ.T 41.943

MUỐN GIỎI...

Anh Pháp Nhật

Nhóm gs xuất sắc ở Ngoại quốc về đã dạy kết quả nhiều năm, nhận dạy đàm thoại và viết cấp tốc cho người lớn để giao dịch SV chuẩn bị du học và HS học kỳ văn phạm luyện thi, Lớp 8 HV đủ trình độ từ vỡ lòng đến cao cấp. Học riêng từng sinh ngữ, Tại T.T. HIẾU HỌC 315/14 Trương minh Giảng (Hẻm lớn gần lộ ngang cây xăng Shell)

Anh Văn Cấp Tốc

209 Nguyễn văn Sâm, Saig

1-7-61 mở : Đàm Thoại, Sơ Cấp, Trung Cấp, Thông Dịch Báo Chí. Bổ Túc Anh Văn các lớp Trung học Các lớp do G S Tôn, 19 năm kinh nghiệm sư phạm hướng dẫn với sự cộng tác của Tiến sĩ Ban và Giáo sư Hoa Kỳ luyện giọng Có lớp Sáng Chiều Tối, Lớp học lịch sự, yên tĩnh, học viên 9 người một lớp Nhận dịch tài liệu Anh Pháp Việt.

GIÁO SƯ DO

Cũng như Ngoại Ngữ, Người chồng học hoặc ít học, Nhưng hằng ngày trực tiếp có việc phải đàm thoại luôn với các bạn Ngoại Kiều Nói mãi, nói nhiều, Nói lâu rồi cũng nói và hiểu được. Nhưng nghèo chữ và vấn phạm kể như không. Vũ cũng vậy. VŨ mãi, VŨ âu. VŨ lâu rồi cũng VŨ được. Nhưng VŨ đâu có đúng nhịp và bước. VŨ cũng tầm thường. Dễ tới ao đề. Hãy tìm học G.Sư DO 14 Phan Văn Hùm Phòng C Lầu 1 (Ngã 6 Saigon)

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành ráp gò máy lạnh Bạn tự tay làm lấy ít xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo 239 Ng trí Phương Chợlớn. ăn ở 5000đ 1 tháng HP 8.000đ Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây •BOBINAGE• trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda Suzuki, Yamaha Bridgest, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ 4 lớp sáng chiều tối Học phí 4000đ Nội trú 3000đ Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg 239 - 241 Nguyễn Tri Phương ChợLớn.

Giáo Sư [illegible] cấp, cử nhân khoa Toán Lý Hóa, nhận dạy Toán Lý Hóa Tú Tài II. Hỏi Ông Tiến 524/19 Phan đình Phùng Saigon

Dạy Đan Máy

Đan tây, đủ loại bông, đủ kiểu áo, cách đo v.v... Bảo đảm 1 tháng ra nghề, Trường nữ công 497 Trương Minh Giảng (số mới 15 Trương minh Ký)

Nghỉ Hè Nữ Sinh làm gì

Học cắt may để giải trí và giúp đỡ gia đình, Xin mời tại Trường Cắt May

MỸ - PHƯƠNG

375 Trần quốc Toản Saigon 10. Sau vài tuần các em ngạc nhiên thấy mình cắt may 1 áo cho bạn tiện. Có khóa đặc biệt dành cho các em về môn áo dài Raglan

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY

ơn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

104 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 2000đ

Hai ngày may giỏi

Raglan 2500đ Robe 2000đ. Jeans 2000đ

trọn khóa 3500đ

Nhận học viên mỗi ngày

Thông Cáo

Kỳ thi vào các trường Sư Phạm có T.T. 1 trở lên sẽ mở ngày 8.8.71 Nhận đơn 28-6 đến 24-7 Được học bổng hoàn lại 5 [illegible] đặc biệt, Sách học thi Cẩm Nang thi vào Sư phạm (đầy đủ mẫu đơn) bán tại Khai Trí 62 Lê Lợi Sg

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN

và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 1&2 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1, 6, 14 7-71 Mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy chấu thanh.

● Lớp Hạ Bậc TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỜNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ cấp sửa Amply Hi-Fi Transistor với mở máy thu băng Cassette và đồ b. Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa [illegible] thực hành trên TV [illegible]

Ở xa học Hàm Thụ [illegible] đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

«TẤN PHÁT»

50 Đại Lộ [illegible]

Trường [illegible]

TÂN THANH

100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

DẠY CẮT MAY

Khóa cấp tốc Đặc Biệt

một tháng biết cắt may đồ đầm áo dài Raglan ghi tên tại nhà may DAKAO số 60 đường Nguyễn Huy Tự DAKAO (ngã tư cầu bông)

Giáo sư cử nhân, tận tâm kinh nghiệm, dạy Math Modèrne và Chimie Physique các lớp từ 3e đến Terminale Thư cho ông Đạt 80/19 Nguyễn Trãi Chợ lớn

Dạy Cắt May Thực Hạnh

Gồm các môn : áo dài tay Raglan Jupe Robe, quần Tây Chemise, đồ hội Thượng Hải, v.v.. Do chủ nhân hướng dẫn. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon Mỗi khóa 6 học viên, dành riêng cho ai đến trước

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) Đ.T. 93018

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày—Mỗi người tập 1 xe -!- Học phí nhẹ -!- Huấn luyện viên nhã nhặn -!- Quý khách xử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung Tăng cường 2 Camion : 1 Inter hiệu 69, một F.500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER DAIHATSU Hộp số tối tân, áp dụng lái các xe Hoa Kỳ và Nhật Bản Học viên thi 3 bánh lái Lambretta Cabriolet kiểu 69. Nơi ăn ở cho học viên ở xa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn Tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon 808, 1011 Trần Hưng Đạo Đ.T. 97201 (gần rạp Opéra) ở Saigon tới 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)Đ.T.93.081

Học Sửa Tủ Lạnh

— Bạn đang chán nản không muốn học văn hóa nữa phải không ?

— Bạn muốn đi học nghề mà không biết nghề nào để học và nơi nào lấy kết quả bảo đảm phải không?

— Bạn muốn học chỗ nào học phí nhẹ mà có nhiều máy để học phải không ?

Bạn hãy đến học lớp • Sửa tủ lạnh và máy lạnh • tại Xưởng Kỹ Nghệ Lạnh

KỸ SƯ NGUYỄN VĂN TOẠI

số 157 đường Võ Tánh Saigon

— Nhứt định khi đến viếng cơ xưởng một lần là Bạn vừa ý muốn học ngay.

— Vì chỉ có nơi đây là Bạn được bảo đảm về phần kỹ thuật vĩnh viễn và Bạn được đưa đi quan sát tại các công trường gắn máy lạnh cỡ lớn, cho các cao ốc.

— Mãn khoa học, học viên xuất sắc sẽ được tuyển chọn làm việc lại cho cơ xưởng. Khóa mới khai giảng sáng ngày 5-7-71.

Trường Nữ Công Mỹ Hạnh

Để các bạn học viên dễ liên lạc Trường đặt văn phòng tại 56G đại lộ Bạch Đằng Gia định (đối diện tòa sơ thẩm GĐ) Có mở các lớp mới : Lớp bánh Việt thuần túy, lớp cơm Việt, lớp bánh khô và cả lớp may cắt,

Những học viên đang chờ học may cắt xin liên lạc ngay tại văn phòng.

phụ Huynh Học Sinh Muốn ?

Cho con em có 1 nghề chắc chắn để phụ giúp gia đình ?

— Cho con em vừa học nghề vừa trau dồi kiến thức văn hóa ? Hãy đến hỏi ngay tại 180 Lý Thái Tổ. Lớp Đệ Ngũ (lớp 8) Kỹ Thuật có dạy thêm : nghề điện, ống nước máng xối, hàn xì, vẽ quảng cáo, may cắt, gia chánh, radio truyền hình, v.v..Khai giảng 3-7

Kế - Toán T.M.

Dạy theo Chương trình Q.G T.M Khóa học gồm 50 bài tập thực hành đủ loại : Thương mãi, Ngân hàng v.v.. Phương pháp Tập chung Phương pháp Mục lai. Kế toán Mỹ. Khai giảng 5-7-71. Chiều Tối. Cần giữ chỗ trước, Xa học hàm thụ.

ĐÁNH MÁY : Máy Anh Việt thống nhất, Luyện thi QGTM Nhận học viên mỗi ngày. Trường Nguyễn Ngọ 498. Lý thái Tổ (Ngã Bảy) Saigon.

Anh văn cấp tốc bảo đảm

mở ngày 01 VÀ 02-7-1971

Do G.S. **H.Tuấn Huy** (BADES Đại học Cambridge Anh Quốc và **kỹ sư Smithson, GS Eric, kỹ sư Thiele.**

— Đủ lớp ít người Sáng Chiều — Tối.

— Có lớp sơ cấp dành cho người CHƯA BIẾT (bảo đảm 1 tháng **NÓI** và **VIẾT** 3000 câu thông dụng)

— Ghi tên tại biệt thự số 235 (Số cũ) hay 549 (Số mới) **TRẦN QUỐC TOẢN** (góc nguyễn Tri Phương) hoặc 401 **PHAN THANH GIẢN SÀI GÒN** (cầu ngã tư Cao Thắng và Phan Thanh Giản Sài gòn)

Giúp Hồ Sơ sinh 1954

Hãy ghi tên ngay để kịp học 1-7 :

— Toán Lý Hóa các bản Tổng hợp Thất Tứ (8 tháng)

— Luyện thi Trung học Trung Niên 1972 (Dạy từ đầu Đệ Thất)

— Tú Tài 1 AB 72 (Dạy từ Đệ Tứ)

— Tú Tài IC 72 (Môn học sinh ngữ cũng thừa sức dần Tú Tài IC 72) Lớp Phê Bình Chung (Của các HV đã học xong) • GS dạy tận tâm tột bực • Đặc Điểm : Mỗi lớp rất ít, hướng dẫn và khuyến khích từng người. Lo giúp hồ sơ thi cho thí sinh 1954 trở lại Tại T.T. Hiếu Học 315/14 Trương minh Giảng. (Hẻm lớn cận lộ ngang cây xăng TQ Diệu)

Lớp Gia Chánh đặc biệt

CHÍNH CÔNG

44 Nguyễn văn Khanh TANĐINH

Thứ Tư 30-6 : Sáng 9g : Bánh Hà cảo -!- Bánh bò trong Chiều 3g Cơm Pháp:Rizoto Ory -!- Carotte à la Chantilly.

Thứ Năm 1-7 : Sáng 9g : Bánh Pháp : Cái giếng ái tình -!- Rochers aux amandes Chiều 3g ; Cơm Tàu : Sò huyết lạnh -!- Hòa thực (Cù lao thập cẩm).

Hàmthụ hoạt động trên 21 năm, đúng phương pháp, sát chương trình, thi nhiều kết quả — **Tân Hàm Thụ** (Trung Tâm Hàm Thụ cũ) 23 Nguyễn văn Giai Đakao Sg.

SV năm thứ 3 ĐHSP (Toán) có BAC 2 Pháp (Toán) đã dạy tại trường Taberd EP nhận dạy tại tư gia hoặc tư thục từ 6e tới 1ere CD Pháp Văn và Toán (mod và clas) ; Ô Đông số 4A/14 (hẻm 246), Triệu Đà Saigon 10

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 đầu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu

Nữ Tu sĩ. Học Lực Đệ Nhị. Nhận dạy kèm trẻ em tại. Tư gia. Từ Tiểu Học trở xuống để có phương tiện học thêm.

Hỏi Ni cô Diệu Trang Vạn quốc Tự 378/3 Phan thanh Giản Saigon.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

Tận tâm chỉ dẫn, bảo đảm rành nghề đủ loại bông, đủ kiểu áo. Có việc làm Sửa chữa,

Hỏi 1787 Lam Sơn (Hồ tắm Chí Lăng) Giadịnh.

TIỀN TỪ ĐỂ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

Nghề ... thanh nhã hơn các nghề khác

Nghề ... chiều mến được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ

Nghề ... có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình

Nghề ... trong dung trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính

Nghề ... bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

Anh Văn Đàm thoại Cấp tốc

Giáo sư đã dạy nhiều năm tại các trường ngoại quốc bảo đảm thành công, Lớp học lịch sự, chỉ nhận 8 người mỗi lớp. Khóa cấp tốc 4 tuần và 2 tháng. Đặc biệt dịp hè có lớp cấp tốc cho người chưa biết và lớp riêng cho sinh viên chuẩn bị du học và lớp đọc báo Anh Mỹ Ghi tên tại biệt thự 39. Nguyễn đình Chiểu — TĐ.

Sinh viên DK, Cựu học sinh CL hiền tận tâm, nhận kèm từ đệ 4 trở xuống ..không nhận kèm Tân Toán Học. Thơ về Ngọc Thu 554/106F Phan đình Phùng Sg.

Nhận Dạy thêu tay áo dài, đan laine, áo non, gant tay, vớ làm jougl móc crochet, áo và món mini thêu cườm mũi giây một khóa 2 tháng 4000đ muốn hỏi thêm chi tiết. Xin lại 612/117/3 Phan đình Phùng Đường Bàn Cờ, sau trường ọc Lam Sơn.

Muốn có một nghề bảo đảm tương lai, bạn gái hãy đến 343 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Nơi đây dạy may cắt y phục phụ nữ bảo đảm thành nghề Học xong nhận làm lại và ăn ở tại tiệm

Anh-Pháp-Nhật

Tận tâm dạy căn bản thực hành đàm thoại cấp tốc, bảo đảm 100%. Học viên đi thi, đi làm, tiếp tân, du học, du lịch, nhận dịch và đi dạy tại nhà. hỏi 8213 Yên Đỗ Sg.

GS Công lập nhận kèm Toán Lý Hóa đệ I và II Hỏi GS Minh 648 Bà Hạt, CL.

Lớp Trống • Cô Mộng Quỳnh •

Khóa hè cấp tốc (1 tháng rưỡi) Hỏi 14 Bà Huyện Thanh Quan.

Etudiant Fac, Sciences. Bac Maths

Bs JJR. Cherche place de précepteurs Maths. Contacter Mr Chí 193/36 Công Lý Saigon.

Giáo học tốt nghiệp SPSG nhận kèm trẻ bậc Tiểu học — Thư về . 491/47 Phan đình Phùng. Saigon.

DẠY CẮT MAY

Trường Việt Hồng 475 Phan đình Phùng (Saigon). Mở trên 20 năm uy tín nhất thủ đô. Dạy cắt may âu việt phục đồ Đầm nhiều kiểu hợp thời trang dạy riêng từng người , Học có Bảo Đảm kết quả mau lẹ nơi đáng tin cậy..

tuyệt

Nhà May Lớn — Toàn khách Sang Trọng — Cần thêm nhiều thợ may giỏi, rành nghề (không rành xin miễn đến) Ráp Âu Phục Phụ Nữ lương bậc đặc biệt xin hỏi tại : 611/4 A Phan thanh Giản 139 D Võ Tánh — Saigon

---

TRƯỜNG KHÔI-NGUYÊN

62 TRẦN QUÝ CÁP SAIGON — Đ T : 22.794

KHAI GIẢNG CÁC LỚP

1-7-71 Khóa Hè ANH VĂN BỔ TÚC và ĐẶC BIỆT

- ENGLISH FOR TODAY 1, 2, 3, 4, 5
- DIRECT METHOD 1, 2, 3, 4, 5
- VĂN PHẠM ANH NGỮ THỰC HÀNH
- ĐÀM THOẠI TRUNG CẤP và CAO CẤP
- DỰ BỊ PROFICIENCY MICHIGAN (chiều và tối)
- PHIÊN DỊCH BÁO CHÍ và VĂN CHƯƠNG

+ ĐẶC BIỆT CÓ MỞ THÊM LỚP TỐI HỌC TỪ 8g15 ĐẾN 9g30

NIÊN KHÓA 71-72 KHAI GIẢNG CÁC LỚP TRUNG HỌC

1.7-71 : CÁC LỚP ĐỆ THẤT (LỚP 6) CHỌN LỌC

Trung Học

Thượng-Hiền

141, Trần Quý Cáp — Saigon — 90.489.

1-7-71 MỞ LỚP LUYỆN THI VÀO DỰ BỊ : DƯỢC KHOA KỶ SƯ

CHÚ THÍCH : Có lớp dành riêng cho Học Sinh Chương trình Pháp

Lớp Hùng Biện và Giao Tế

Từ 1-7 Khai giảng tại Trung Tâm Nhân Xã 2 — Nguyễn văn Thinh. Saigon do Hoàng Xuân Việt sáng lập và điều khiển, Lớp Hùng biện và Giao Tế.

5/7 Trg Bích Tân 202 Trần Q Cáp LUYỆN THI Dược & Kỷ Sư Giáo sư Bs Nhân

Nhật Ngữ Đông Kinh

149 Đại Lộ Hàm Nghi (gần chợ Bến Thành) Saigon

1-7.71 TỔNG KHAI GIẢNG 20 LỚP KHÓA 7. TỪ VỠ LÒNG. SƠ CẤP.

TRUNG CẤP. CAO CẤP (Cấp 1 đến Cấp 12). ĐẶC BIỆT LỚP CẤP TỐC DU HỌC, CÁC LỚP : SÁNG, TRƯA, CHIỀU, TỐI. HỌC TỪ THỨ HAI ĐẾN CHỦ NHẬT. TỪ 8 GIỜ SÁNG ĐẾN 10 GIỜ TỐI, CÓ LỚP BUỔI TỐI ĐẶC BIỆT DÀNH CHO CÔNG TƯ CHỨC. MỖI KHÓA BA THÁNG. SAU KHI MÃN KHÓA TỐT NGHIỆP CÓ PHÁT BẰNG NHẬT NGỮ.

Giám Đốc : G.S, Tiến Sĩ NGUYỄN THẮNG THÁI Các giáo sư cấp Đại học Việt Nhật : G S Kỹ sư TADAO KOGA, G.S. YOSHIRO SHINGAI, G.S. MICHIO YOSHIDA G.S. NGUYỄN THỊ BẠCH TUYẾT, Giáo sư Nhật dạy từ vỡ lòng đến cao cấp.

ĐẶC BIỆT : GIÁO SƯ TẬN TÂM VÀ KINH NGHIỆM NHIỀU NĂM CHUYÊN DẠY : NGHE, NÓI, VIẾT, NHẬT NGỮ THỰC HÀNH DỊCH THUẬT, ĐÀM THOẠI, THƯƠNG MẠI, BÁO CHÍ VÀ LUYỆN THI VÀO ĐẠI HỌC NHẬT BẢN.

Giáo sư giảng dạy bằng Việt ngữ, Nhật ngữ, phụ giảng tiếng Quảng Đông, Quan thoại, Anh, Pháp Đức H [illegible] học viên luôn luôn nói Nhật ngữ và làm bài bằng chữ KANJI (Chữ Nho), HIRAGANA và ROMAJI theo sách giáo khoa của Bộ Giáo Dục Nhật Bản, Giáo sư luyện giọng đúng tiếng Nhật ở Tokyo, có thêm máy ghi âm điện tử tối tân để luyện giọng học viên theo phương pháp thính thị tối tân của ngành sinh ngữ quốc tế.

BẢO ĐẢM NÓI THÔNG VIẾT THẠO HÀNG NGÀN CÂU NHẬT NGỮ BẰNG KANJI (CHỮ NHO), HIRAGANA, KATAKANA VÀ ROMAJI NHỮNG ĐIỀU ĐÃ HỌC TRONG KHÓA. NHẬN GHI TÊN TỪ 22 6-71, Học VIÊN NHẬN CÓ HẠN, HỌC PHÍ VẪN NHƯ CŨ.

CHÚ Ý : Nhiều cựu học viên của Nhật ngữ Đông Kinh gồm sinh viên, học sinh, quân nhân các cấp, Công, Tư chức, Bác sĩ, Kỹ sư, Giáo sư, luật sư. Thương gia v.v. đã du học và tu nghiệp ở Nhật Bản hoặc làm việc ở hải ngoại và các hãng Nhật, Nhiều sinh viên được học bổng đi du học Nhật (Xin xem danh sách ở Văn phòng).

Trung Tiểu Học

Huỳnh Thị Ngà

10 Trần nhật Duật — Tân Định (Saigon) Sáng lập năm 1947 ĐT 24.458

1-7-71 Tổng khai giảng Sáng, Chiều, Tối

(Đủ ban Anh, Pháp)

Lớp 1 đến lớp 11 AB Đặc biệt 11C cho trường Anh Pháp.

— Học phí nâng đỡ — Kỷ luật nghiêm minh — Nhận nữ sinh Nội Trú, Bán Trú.

— Giáo sư Tiến sĩ, Cử nhân, Đại học sư phạm danh tiếng, tận tâm

Trung Tiểu Học Hồng Đức

461-465-467 BÀ HẠT CHOLON

Kết quả luôn luôn rực rỡ

Kỳ thi Tuyển lớp 6 khóa ngày 4-6-71

ĐỖ THỦ KHOA : TĂNG THỊ TUYẾT

Trung học Trương nguyệt Ánh Saigon

HẠNG NHÌ : TỪ HƠN

Trung Học Hùng Vương Cholon và 1 Tỉ số đông đảo thi đậu các học bổng vào PÉTRUS KÝ, GIA LONG, CHU VĂN AN, TRƯNG VƯƠNG, MẠC ĐĨNH CHI

BAN GIẢNG HUẤN ĐẦY KINH NGHIỆM, TẬN TÂM

1-7-71 TỔNG KHAI GIẢNG CÁC LỚP TỪ 1 đến 9 ĐẶC BIỆT LUYỆN THI LỚP 6

Toán Lý Hóa lớp Đặc Biệt

HOÀNG-ĐỨC

25/14 BÙI CHU SAIGON

— Chương trình Pháp : từ 5e đến Terminales ABCD

— Chương trình Việt : từ lớp 6 đến lớp 12 AB

Đặc biệt mỗi lớp chỉ có 6 người (các năm trước 4 người) giá kèm kỹ từng người nhờ đó học sinh dù kém mất căn bản cũng có thể [illegible] bổ sau một thời gian ngắn. Sau hai tháng học nếu học sinh không tiến bộ (căn cứ vào phiếu điểm hay thông tin bạ hàng tháng ở trường chính), sẽ được tiếp tục học cả năm KHỎI ĐÓNG HỌC PHÍ Học sinh các lớp thi sẽ được hoàn lại học phí 100% nếu thi hỏng

Muốn cho con em có một tương lai tươi rỡ, kém vẫn có thể trở thanh ưu tú đậu với hạng ưu bình, dễ dàng trong việc xin vào trường công, xin học bổng xin du học.... nhất là tránh cho tuổi trẻ cái mặc cảm kém cỏi, xin quí vị phụ huynh gấp đến ghi tên cho con em vào các LỚP ĐẶC BIỆT nói trên.

Hai năm liên tiếp các lớp Terminales và Tú Tài đã phần đều đậu 100% Brevet đã 75% Tú Tài bán phần 1969 đã 80%, 1970 đã 80%

GIÁO SƯ PHỤ TRÁCH : HOÀNG ĐỨC (Đại Lượng Tú Toán [illegible]), [illegible] PHAN VĂN [illegible] NG. Hồ THANG (Lý Hóa).

Khai giảng : Ngày 2-7-1971 (Xin lưu ý : HỌC PHÍ CAO)

Trung Học Tư Thục Trường Sơn 129-131 Lê v Duyệt Sg

1-7-71 khai giảng niên khóa mới :

SÁNG 8g30 : Các lớp 10 A-B.C. và các lớp 11 A.B.C. (đủ hai ban Anh- Pháp)

CHIỀU 3g00 : Các lớp 10 A-B.C. và 11 A.B.C. (đủ hai ban Anh Pháp)

CHÚ THÍCH : Học sinh cũ, mới đều phải ghi tên trước.

Ngày 2-8-71, khai giảng [illegible] Sáng, Chiều, Tối mở các lớp 12 A-B.C. — [illegible] — 10 A.B.C.

Trí Đức 1/7

HT Vũ ngọc Xán

55 Cao Thắng 55

LIÊN TRƯỜNG PHỔ THÔNG 169 Cô Bắc Saigon. ĐT : 91.675

Nông Lâm Súc Hoàng-Ngọc-Cẩn

GP số 755/GDĐ/HPP/HV7 ngày 10.10.70

1-7 Khai Giảng các lớp : 8,9,10,11, và 12

Đủ các Ban : Nông, Lâm, Ngư súc và CÔNG THÔN

(Động cơ nổ, Kỹ thuật tháo ráp xử dụng bảo trì máy cày...

NÔNG [illegible] CƠ

QUYỀN LỢI ĐƯỢC HƯỞNG :

1) HOÃN DỊCH [illegible] 1973)

2) [illegible] NLS)

3) Ưu tiên [illegible]

Có Nhận Nữ sinh

— Đặc biệt có trường [illegible] học sinh Gia Định ngay tại các Nông trại (Bình Hòa và An Nhơn)

— Ban Giáo Sư Công lập Kỹ sư [illegible] NHẤT danh tiếng phụ trách. Học 1 tuần 36giờ, 8giờ Nông trại

— Hệ thống Nông trại Nông [illegible] trang bị máy móc tối tân.. Có nội trú, sân vận động, võ đường

HÙNG - HẬU, UY - TÍN và TIỆN - NGHI NHẤT VIỆT - NAM !

Học sinh muốn thi Đệ Tứ Tú Tài [illegible] Lâm Súc Trung học Kỹ thuật NLS, vào lớp 8, 10 Công lập

TÌM MUA NGAY : CẨM NANG LUYỆN THI NÔNG LÂM SÚC

và SÁCH GIÁO KHOA NLS của Tiến sĩ HOÀNG NGỌC CẨN, Kỹ sư cố vấn NLS và 1 nhóm Gs Công lập

— Sĩ số có hạn, Ghi tên giữ chỗ trước và mua sách tại : 169 Cô Bắc Saigon. 196. Trần quang Khải Tân Định. 71 Nghĩa Thục Chợ lớn, 73 Chi Lăng Gia Định, 238 Bạch Đằng Gia Định

---

Toán Lý Hóa G.S. Trần cao Lộc

5 - 7 Sáng chiều tối

Đủ lớp 7.8.9.10.11 AB

84 đường KÝ CON Saigon.

Toán Lý Hóa Trần Cao Mạnh

1-7-71 Sáng - Chiều Lớp 7.8.9.10.11AB

Trường Bá Đế Chợ lớn 36 Trần Hoàng Quân

Phòng phiên dịch Anh Pháp Việt TVC

130 Pasteur Phòng 34 (trước rạp Casino SG) ĐT 93567 Đã được tín nhiệm 12 năm qua, giấy phép của chính quyền do một ban chuyên viên dịch thuật Việt Mỹ [illegible] phụ trách. Đã và đang dịch tài liệu cho Quốc Hội Việt Nam, [illegible] Việt-Nam, Hàng-không Mỹ Quốc, Thái Lan, Việt Nam, Tòa Đại sứ Hoa Kỳ, Phi Luật Tân, TLS Ấn Độ, Ngân Hàng Đại Hàn, Manhattan, JUSPAO, USAID, các xí nghiệp Việt-Nam và ngoại quốc, các tài liệu giáo khoa cho trường võ bị Đalat và các sinh viên [illegible] Đại học SG.

Tổ chức quy mô, công việc bảo đảm và nhanh chóng, tài liệu cần lấy ngay. In roneo và đánh máy trình bày đẹp.

Trường Thăng Long

484 Hồng thập Tự — Đ.T 94.300

Khai giảng : 1-7-71

Sáng : Các lớp 11 và 10 AB

Chiều : Các lớp 11, 10, 9, 8, 7, 6,

Các lớp Toán Lý Hóa 11AB

SÁNG CHIỀU TỐI

Từ lớp 6 đến 11 AB Đặc biệt 11 CD

Ban GS nổi tiếng :

Nguyễn hữu Ích, Lê Nguyên Bạch đình Vệ, Đặng vũ Thuật, Lương việt Cương, Trần thế Quynh, Trịnh Gia Khánh, Trần Nhật Chính, Bùi xuân Oánh, Hoàng Cương, Hoàng Triết Nguyễn Mạnh Tính, Trần Thế Xương, Nguyễn hữu Mai, Tô Kim Bằng Trịnh Định, Lê Như Bách, Nguyễn văn Bằng, Ng vănĐậu

CHÚ Ý : lớp tối NGUYỄN KHUYẾN

đã chuyển về TRÍ ĐỨC

Trường Cứu Thế

24 Kỳ Đồng Saigon Đ.T. 99.804

Khai Giảng : 1-7-1971

— Từ Mẫu giáo đến Lớp Mười Hai (Đệ Nhất)

— Riêng lớp mười hai khai giảng 16-8-71

TRUNG HỌC PHAN - VĂN - HUÊ

98 GIA LONG SAIGON Đ.T : 93.568

Lớp ôn tập 12 A,B,C

để thi tuyển vào DƯỢC, NÔNG LÂM SÚC và các lớp KỸ SƯ do Ban giáo sư Tiến sĩ, Cử nhân, Kỹ sư và Dược sư đầy kinh nghiệm phụ trách

— Ngày Khai giảng : 14-7-71

— Tài liệu học tập và bài vở đầy đủ. Kết quả chắc chắn tới mức tối đa

— Ghi tên nhập học tại văn phòng

— (Danh sách giáo sư và thể lệ tên cử vào các trường Đại học niêm yết [illegible]

RAO VẶT RAO VẶT

Nhà bán 850.000 đầy đủ tiện nghi compteur điện nước, nhà tắm, cầu tiêu. Hỏi số 57/4 hẻm 267 Trương minh Ký (Trương m. Giảng nối dài) đồng thời bán rẻ 1 xe PUCH đỏ, 3 đèn 30.000.

Nhà bán 900.000đ 3x14 có gác đúc tại Công Lý. Hỏi cô Yến hẻm 311 nhà 315D Công Lý chỉ dẫn.

Nhà lầu suốt, đồng hồ điện nước, quạt trần, lavabo, giá 1T1. 536/1 Võ di Nguy Phú Nhuận (số mới 582/2).

Bán 1 căn nhà gạch và 400m2 đất gần Chợ Bà Chiểu 1T5. Hỏi 35 Tr.Q. Cáp, buổi sáng.

Nhà bán 2T. 3m4x21m lầu 587 Đại lộ Hùng Vương G.Đ. chợ cầu Kinh, phố thương mại. Mời ông bà trả 1T9 lại thương lượng.

Sửa chữa một nhóm thợ chuyên môn như hồ mộc, vôi v.v. nhận sửa nhà với giá rất hạ. Xin hỏi số 22 Trịnh hoài Đức Gia định ĐT 41.469.

1T5 căn nhà gạch 250 th.v. sân rộng, nhà xe, bếp gạch men đủ tiện nghi giao nhà trống. Hẻm 10 đường Hùng Vương nối dài Thị Nghè nhà số 57/1 trước chùa Thập Phương, xem nhà từ 6 tới 18 giờ. Mời ông bà trả 1T2 đến thương lượng.

Đi xa bán gấp nhà và cơ sở Kỹ nghệ lạnh. Hỏi 59 Thoại ngọc Hầu G.Đ.

Phố bán lầu đúc suốt 4x12m đang cất, kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Mặt tiền 287 Trần Quý Cáp Saigon. Nơi thị tứ, buôn bán sầm uất, đường 2 chiều, 9mx10m lầu suốt chia 2 căn. Bán 1 căn hoặc cả hai, 2 công tơ điện, nước mạnh. Giá căn nhà 3T6 căn giữa 3T1.

Nhà bán 8x3m đầy đủ tiện nghi Hỏi 119/52 Cộng Hòa Sg

Bán nhà lầu đúc, luôn đất, đủ tiện nghi, vừa cất xong. Hỏi 70 Ngô tùng Châu Gia Định.

2T phố trệt bán, lầu sau đúc, 40/7 Cư xá Lữ Gia, tiện nghi, điện nước riêng, gần lộ.

DaLat bán phố lầu ở, buôn bán tại chợ Chi Lăng, tiện nghi. Hỏi 19 Phan Chu Trinh Dalat hay 164 Trần quang Khải SG ĐT.41.171.

Nhà Bán gấp tại B 011 chung cư Ấn Quang quận 10.

Bán nhà gần chợ Tân định có bằng khoán riêng và giấy phép xây hai tầng lầu. Hỏi 264-B Pasteur Saigon.

Bán 2 căn nhà lầu 2 từng mới đúc luôn đất có B.K. căn lầu 1T... và căn trệt 800 tại hẻm 175 đường Nguyễn Văn Thoại sau trường Nhân Chủ lớn xe hơi tới nhà có điện nước (Hỏi 301-303 Lý thái Tổ Saigon) tối ĐT 41083 từ 20giờ-23giờ.

Nhà Bán 1 tầng lầu 4mx30m có đất trống hướng Đông Nam có giấy phép mở Pharmacie tiện [illegible] Hàng Xanh. [illegible] Cư Xá Kiến thiết Vĩnh [illegible] từ 9 giờ đến 19 giờ 30. Hẻm 1/9 Bến Vân Đồn Saigon.

2T2 Nhà bán 4mx22m Compteur điện nước, nền gạch bông, khu yên tịnh lịch sự, đường trước nhà xe hơi vô tận nhà, xem và hỏi 220/158/24 Trương minh Giảng (Hẻm Đại học Vạn Hạnh) hoặc liên lạc 63 Võ Tánh P.N.

1T6 nhà 4mx17, đủ tiện nghi có gác suốt, sân trước sân sau, mát mẻ, tiện cho gia đình đông con. Số 19/1B Nguyễn Duy GĐ Bà Chiểu (hướng trường về Chi Lăng).

Dalat nhà bán kiểu Villa mặt đường giá 3 triệu rưỡi [illegible] 8A Nguyễn trường Tộ hay số 22 V P luật sư Phan-đ-Phùng ĐL.

Cần Bán Nhà

Số 225 Đường Trịnh Minh Thế Quận 4 mặt tiền, ngang 5mx16, có điện nước ở hoặc thích hợp cho những người buôn bán, chỉ cách Trụ sở Phường Khánh Hội 5m. Hỏi nhà 577 cư xá Phan văn Trị ấp 10 Gia định

Bán Villa Bán một Villa trệt luôn đất có bằng khoán, có sân rộng để xe hơi tại 355/5 đường Phan Thanh Giản Saigon gần chợ Vườn Chuối.

Nhà Bán rẻ (Miền Trung Gian) 5mx13m, có lầu 543/44 Phan đình Phùng. Đầy đủ tiện nghi (điện nước gần trường, chợ) Xem ngoài giờ làm việc.

Bán Villa trệt

có máy lạnh, điện thoại 515, xem nhà và hỏi ngay tại số 103 Cư xá Lê Đại Hành Phú Thọ ĐT 50569.

Nhà bán THỊ NGHÈ

Phố lầu đúc 4mx20m mặt tiền, có sân để xe hơi, có tél. 95660 số 6 Nguyễn Hữu Thoại.

Bán 1 căn nhà trệt, cửa sắt đủ tiện nghi. Số 25/36 hẻm Bùi Chu Saigon.

ĐẤT trống bán

— Đất Cách Mạng 1.400m2 — Đất Võ Tánh Phú Nhuận mặt tiền bán 6.785m2, 8.000đ/1m2 — Đất Cống Quỳnh Saigon 3.200m2 — Đất Cư xá Công chức Thủ Đức 1.200m2 — Đất xa lộ kho Thủ Đức 2.000m2 — Đất Phú Lâm Xa Cảng đồ thật cao tốt 3.000m2 bán 4.000đ/1m2 — Đất Lê văn Duyệt nối dài 2.200m2 — Đất Hạnh Thông Tây Gò Vấp mặt tiền 13.200m2 — Đất Thanh Mỹ Tây Hùng Vương Thị Nghè 2.00m2 Hỏi Hiệp Hưng, 282 Cống Quỳnh Saigon, Tél 90.167 hoặc 44 Cao Thắng Saigon.

Villa trống bán

— Villa Công Lý 1.185m2, có tél, mặt tiền (bán trống) — Villa Dakao 441m2 — Villa Công Lý 200m2, có tél — Villa Cư xá Lê Đại Hành 130m2 có tél, 515 — Villa mặt tiền Mỹ Tho 3.000m2 đường Alexandre de Rhode và 3 nhà phụ thuộc. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon. Đ.T. 90.167.

Bán gấp căn phố 3 tầng lầu đúc, đủ tiện nghi, mặt đường lớn xe hai chiều, thuận tiện buôn bán 335 đường Nguyễn thiện Thuật.

Nhà bán 4mx17m hướng Nam mát quanh năm. Lầu đúc phía sau có thêm gác cây tốt, tiện gia đình đông. Đồng hồ điện nước riêng với tất cả tiện nghi. Xin hỏi 1/10 Cư Xá Lữ Gia, mỗi ngày từ 1800H đến 20H30.

550.000đ Nhà bán 3mx11m có gác, điện nước riêng. Hỏi 193/120 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

1T650 Nhà mặt tiền bán gấp số nhà 134 Hòa Hưng Sg, gần trường học, đủ tiện nghi, có lầu 15mx3m, ngói vách tường, nền gạch bông.

Nhà bán rẻ 82 Ng.D.Chiểu Phú Nhuận (GĐ) cách chợ nhỏ 30m, tường, có gác, điện nước. 5mx10m. Giá 1T.

Nhà bán 500.000đ. Số 39/8 Phú Trung 3 xã Phú Thọ Hòa 3m2x10m (nhà xây, cột đúc, gác suốt) đầy đủ tiện nghi, mua xong giao ngay.

Nhà lý tưởng

Bán 1 ngôi nhà ngói 3 căn có nhà bếp nhà cầu cất trên sở đất 2000m2 đã lập vườn trồng đủ thứ cây ăn trái, rất an ninh và thanh tịnh, tiện cho việc dưỡng già. Gần chợ Cái Dầu (Châu Đốc), bán luôn đất giá 2 triệu sáu. Xin hỏi anh Tư Bụng tại chợ Năng Gù, cô bà vợ bán vải tại chợ và Bắc Năng Gù (Châu Đốc).

Bán 1 hoặc 2 căn phố lầu 3 từng đúc 3m50x29m mặt tiền đại lộ đủ tiện nghi mua xong giao nhà ngay giá 7 Triệu 1 căn. Hỏi và xem tại 301-303 Lý thái Tổ Saigon tối ĐT 41083 từ 20giờ-23giờ.

Nhà bán gấp, Nhà ngói gạch bông. Căn bìa. Có đồng hồ điện và nước bề ngang 3mx20m, Gần chợ tiện bề buôn bán, bến xe hơi vô được. Hỏi 254/38 Bến Vân Đồn.

Đất Lý trần Quán lô 125m2 250m2, 500m2 Công Lý mặt tiền (gần Hùng-1-Lực) 750m2 Xa lộ khỏi cầu, gần Congéco lô 2000m2, 1000m2 50[illegible] 200m, Tất cả đã Remblai. Xây cất được liền. Hỏi 139J Võ Tánh Sg ĐT.92775

500.000đ giá nhất định. Đủ tiện nghi. Compteur điện, nước, [illegible] Mặt tiền. Trước buôn bán, sau chăn nuôi dài 15m rộng 7m. Gần trường chợ. Nhà số 26/4A Phường An Khánh Quận 9.

Nhà vườn 2T2 luôn đất 900 th v. đẹp mát tiện nghi. có trại gà thầu hưr lợi liền.

Đất Bán

Một lô 2500th v. 1 lô 1500th v, và 2 lô mỗi lô 500th v, một thước vuông 600đ. Đất bằng khoán rất tiện khai thác, chăn nuôi : Hỏi 134 Ng. tri Phương Thủ Đức (tại chợ)

Nhà 7T2 mặt tiền 4x45m (Lê văn D[illegible] Saigon). 2T7 villa 250m2 (Ng[illegible] Châu GĐ). 217 mặt tiền 6x17m (Nguyễn H. Đức PN). 118 lầu đúc đường Công Lý, 4m5x24m. Tất cả hỏi 147 Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Cần tiền bán gấp

1 Nhà 1 phòng khách, 2 phòng ngủ 17 [illegible] Kiến Thiết [illegible] 99 [illegible] Phan thanh Giản Saigon.

1T980 nhà lầu đúc số 331/9 Công Lý (Cạnh chùa Vĩnh Nghiêm), 4x5x12m đủ tiện nghi. Compteur điện nước riêng khu vực [illegible] thanh tịnh mát mẻ rộng rãi [illegible] sạch sẽ.

Bán gấp 750.000 nhà gác đầy đủ tiện [illegible] Hẻm 55 105 Nguyễn Biểu [illegible] 200 Darac.

Bán phố lầu [illegible] mặt tiền đường Nguyễn [illegible] Phú Thọ Hòa, tiện mở Bar và buôn bán mọi ngành [illegible] mỗi lô 4thx21th, [illegible] — 10.700th.v. đất Thủ Đức, tiện xây trường học [illegible] Hỏi tiệm «Fashions» 120 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Hòa, [illegible] Bà Thủy Dương.

Nhà bán gấp 520.000 1 tầng lầu 158 đường Hùng Hưng SG số 452/18(4) gần đường [illegible] Tường gạch bông điện nước đầy đủ.

Phố thương mại

2 mặt tiền 4x21m điện thoại [illegible] và 2 giấy, nước, bán rẻ Nhà [illegible] 494 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 2 nhà đúc 4[illegible] 14m đầy [illegible] gần trường [illegible] mặt [illegible] bằng khoán [illegible] liền. Hỏi 149 đường Hùng Vương Thị Nghè [illegible]

Bán gấp 1 nhà lầu [illegible] mặt đường [illegible] đầy đủ tiện nghi [illegible] số 119 Trương tấn Bửu (PN) Tél [illegible]

Bán gấp giá rẻ một căn nhà 1 tầng có điện, nước. Hỏi 511 [illegible] 6 Trương minh Giảng [illegible] 20 [illegible] Trương minh Ký [illegible] đường xe lửa.

Nhà bán 216 TK 1804 Nguyễn Cảnh Chân mặt tiền đường ngang phòng mạch bác sĩ, có gác suốt, giao nhà trống.

Bán 113 nhà số 110/4, mặt tiền chợ Hàng Xanh (5x17), nở hậu, có gác, gạch bông, luôn [illegible] Hỏi [illegible] Bót Cảnh Sát Hàng Xanh vô chợ, hỏi «Bà Tám Cafe».

2T 1 nhà lầu đúc, một từng, mới cất 4mx18m đủ tiện nghi, cần bán gấp và 540 ngàn một căn nhà 4mx8m [illegible] gạch bông. [illegible] Hỏi Ô. Ngô Thọ Triều 434 Khóm 2 ấp 2. Xóm Vườn Cau Bùi Hữu Nghĩa G.D.

Nhà bán mặt tiền. Võ di Nguy Phú Nhuận rộng rãi, mát mẻ, đủ tiện nghi, căn bìa. Bán luôn đất 182m2. Tiện mở nhà buôn đủ mọi ngành. Hỏi 480 (số mới) hay 448 (số cũ) Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 căn nhà mặt tiền đủ tiện nghi tiện buôn bán. Hỏi 144 Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà bán lầu đúc, 2 phòng tắm WC điện nước riêng, khu công chức Gần chợ Trường học. Giá 3T2 Xem nhà tại 462/55 ĐL. Nguyễn tri Phương Chợ Lớn

Bán nhà lầu đúc 4thx20th có nhà để xe, điện thoại. Hỏi 220/116 Trương Minh Giảng.

Nhà lầu đúc 18mx5m mở cửa hàng thiệt đẹp nơi buôn bán đông dân cư gần chợ, giá 4T Hỏi 443/24 Trương minh Giảng Sg

Bán gấp 2T8 nhà có đất 4x25, 2 phòng ngủ. Có garage đường Nguyễn Huỳnh Đức PN. Hỏi Bà Ngọc 150B Gia Long Saigon.

Biệt thự lầu bán

— Trần quang Diệu (Sg) 213 th.v. điện thoại, máy lạnh, 12T5 — Hẻm Trương minh Giảng 218th.v. điện thoại, 7T — Pasteur 284th.v. ĐT. máy lạnh, 16T — Võ Tánh (PN) 414th.v. sân, vườn, 12T5 — Ngô tùng Châu (GĐ) mới cất, 400th.v. ĐT, máy lạnh, 17T — Ngô tùng Châu (GĐ) mới, 260th.v. 13T5 — Hoàng Diệu (PN) 200th.v. 5T5 — Gần Cách Mạng 328th.v. 13T. Tất cả đều giao nhà trống ngay. Hỏi 50 Cách Mạng Phú Nhuận Đ.T. 40.652 - 41.092, trong giờ làm việc.

NHA TRANG

112 đường Hoàng Tử Cảnh. Villa (2 nhà 8 phòng toilette đủ tiện nghi, 2 sân rộng, cây lơn. Đất từ 6 6m2 Compteur điện nước, Trung tâm thành phố nhưng yên tịnh, hướng Đông Nam mát mẻ, tiện làm vườn trẻ, trường học, restaurant v.v... Muốn bán hoặc đổi nhà Saigon, giao nhà trống. Hỏi 7 Ngô thời Nhiệm Nha Trang hay 25C/9 Ngô Tùng Châu Gia Định.

Bán nhà 3m2x10m, có gác hiên đúc, lan can sắt, có công tơ điện nước, đủ tiện nghi, đẹp. Số 1545E/202 Lê văn Duyệt Gia Định, đi vào 40m.

Cư xá SQ Chí Hòa

Bán một nhà lầu đúc, đủ tiện nghi. Hỏi trường Nữ Hà 528/5/3 Phan thanh Giản Saigon chỉ dẫn.

NHÀ TRỆT CHUNG CƯ

Hỏi 002 lô A Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon

Bán nhà 156 Trương tấn Bửu Phú Nhuận lầu đúc 3 tầng. 3m8 trên 28m. tiện nghi, rộng rãi, tuyệt đẹp, mặt tiền giá 7T.

Villa song lập 250m2 tiện nghi hoàn toàn, khu lịch sự, gồm 2 nhà, căn phụ hiện đang cho Mỹ mướn 30.000đ 1 tháng. Đi xa bán gấp Giá rẻ (4T2). Xem nhà và hỏi tại 252/1 Trương minh Ký Tân Sơn Nhất.

Bar đông khách, không người trông nom, cho thuê hoặc bán đứt, có giấy phép, đủ tiện nghi 115, 137 Cao Đạt, Q.5 Sg. Chiều.

Bán nhà lầu đúc 3m20x9m, sân 6m, đủ tiện nghi. Giá 1.200.000đ. Hỏi 220/94E Trương Minh Giảng Sg.

Bán phố trệt mặt tiền Hoàng D[illegible] đất, và nhà mặt tiền [illegible] Nhà hoặc [illegible] Hỏi 174 Hoàng Diệu [illegible] Hộ.

[illegible]

Nhà [illegible] 117 khu Mỹ [illegible]

Phòng [illegible] Nguyễn Văn [illegible]

Cho [illegible] 5mx6 [illegible] máy lạnh [illegible] Hỏi 195 [illegible] Saigon.

Lầu [illegible] Nữ sinh viên. [illegible] sạch, [illegible] Phát D[illegible] Saigon.

Văn phòng [illegible] điện thoại cho thuê [illegible]

Đảo [illegible]

Một gác [illegible] mướn [illegible] điện nước Hỏi 227/8 Lý Thái Tổ Saigon.

Phòng [illegible] 1 tầm [illegible] Lý trần Quán Tân Định.

Lưu trú [illegible] Hỏi bà [illegible] Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng cho mướn mặt tiền đủ tiện nghi. Riêng [illegible] lối đi riêng [illegible] cho khu an ninh. Quý 100.000đ mỗi tháng 12.000đ. Hỏi bà Bảy, 50 Lê Lợi Saigon.

Phòng 2 cái tắm cho thuê hỏi 171 [illegible] SG.

Phòng cho mướn [illegible] 220 Trần quý Cáp Saigon

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Sg, [illegible] 291 Trần hưng Đạo [illegible] 91.194 Phòng rộng rãi [illegible] đầy đủ tiện nghi, yên tịnh [illegible] Trung tâm Saigon.

Cho thuê nguyên 1 [illegible] ngay mặt đường N[illegible] Huệ Phú Nhuận, [illegible] trong nhà có đủ giường [illegible] ghế thật đẹp cho [illegible] Mỹ, giá mỗi tháng 2[illegible] Xin hỏi tại Villa 744 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn.

Cho mướn Apt. No 3 Passage Eden. Đủ tiện nghi. Tiện làm văn phòng hay ngoại kiều ở. 72 Phan Đình Phùng Dakao. Phone 29.689

Cho ngoại kiều thuê 1 tầng lầu đủ tiện nghi, nước nóng, tủ lạnh, chỗ để xe, khu yên tịnh, 3bis cư xá Đô Thành.

Phòng chiếc 5.000đ, phòng đôi 10.000đ trong Villa lịch sự. Cho chiêu đãi viên hoặc độc thân thuê. Hỏi 249P Trương minh Ký (gần nhà thờ 3 chuông) trong giờ làm việc.

Phòng rộng đủ tiện nghi trang trí đẹp và nơi trung tâm thành phố cho ngoại kiều thuê. Hỏi 168/39 Nguyễn cư Trinh Saigon (gần quán ăn Thanh Tuyền)

Mặt tiền cho thuê, văn phòng hay thương mãi không ở 195 Bạch Đằng GĐ.

Cho thuê nhiều phòng cho ngoại kiều - dãy đủ tiện nghi chỗ an ninh yên tịnh 384/46 Công Lý ĐT 23414—10g-21giờ.

Phòng cho thuê đường Trần Hưng Đạo đủ tiện nghi. Hỏi 15 Nguyễn thái Học Sg.

1 phòng cho ngoại kiều thuê nước nóng, quạt trần, máy lạnh, meublé. Hỏi 125 Nguyễn Du chỉ dẫn.

Cần thuê Villa nhỏ hoặc appartement vùng Bàn Cờ, Phan thanh Giản, Trần quý Cáp, Cao Thắng : 3 PN, PK, nhà bếp, nhà tắm, chỗ đậu xe, có hoặc không đồ đạc. Liên lạc ông Trần 330 Phan thanh Giản ĐT 93.781.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi. Nhà may Diệp 109A Hồng Thập Tự.

Nhà rộng cho mướn ở (người độc thân), hoặc để xe phở hủ tiếu bán. Xóm lao động. Rất đông khách. Xin hỏi cô Chi. Số 313 bến Vân đồn Saigòn trước hãng hộp quẹt.

Ngoại kiều (Anh, Mỹ, Pháp) cần villas và Apts 2-3 ph ngủ, đẹp và tiện nghi, vùng yên tịnh ở Saigon Ô. Ly. 8 Tự Do, Đ.T 2.5837 25838.

Cho mướn có việc đi xa cần cho mướn Bar Thanh Hương. Trang hoàng lịch sự, đông khách. trên lầu tiện nghi đầy đủ. Liên lạc Bar Thanh Hương 104/C Nguyễn văn Thoại

Phòng cho thuê rộng mát, yên tịnh, lối đi riêng gần chợ Gia Định. Hỏi 28 Nguyễn văn Thành GĐ.

Nhà rộng cho thuê phòng khách, phòng ăn 3 phòng ngủ, bếp vệ sinh điện nước đầy đủ có sân rộng để xe khu yên tịnh. Hỏi bà Thiếu Tá Hùng 132/21 Tô hiến Thành Saigon.

Cần thuê Villa

Cần thuê gấp Villa cỡ nhỏ, phải có vườn, vùng trung tâm Saigon hay Cholon, có thể trả giá cao. Xin liên lạc cô Phấn điện thoại số 20.775 trong giờ làm việc.

Phòng meublé mặt tiền bao điện nước, cho Ngoại kiều và C Đ.V thuê. Hỏi 184 Nguyễn thiện Thuật Saigon chỉ dẫn.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

Cho thuê lầu 2 gác xếp sân thượng (5mbx14)x2. 1/15 Tự Đức (phía bờ sông) Dakao. Phòng trọ sự chung trẻ đủ tiện nghi.

Văn phòng cho thuê có Điện thoại 99.249. Hỏi 59 đường Bàn Cờ.

Cho thuê 1 Bar đường Nguyễn văn Thoại G.Đ. đông [illegible] 18 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon 8giờ đến 12giờ.

Đổi Appartement

LẤY BIỆT THỰ HOẶC ĐẤT

[illegible] Nguyễn Du/Mạc Đĩnh Chi [illegible] riêng cho [illegible] Tự Do [illegible] lấy Biệt Thự [illegible] Thanh vùng Quận I,II, III. [illegible] hỏi Bà H[illegible]an, 213 đường [illegible] Saigon (lầu 4, phòng 40) [illegible] giờ làm việc.

Taxi bán rẻ

Mới 2 [illegible] trả 400 ngàn lại thương lượng. 19 Phạm ngũ Lão Gò Vấp.

2CV [illegible] EA hoàn toàn [illegible] 171 Petrus Ký CL.

Bán rẻ Volkswagen EB du lịch 5 số mới chưa xài 171 Petrus Ký Chợlớn.

Ford Thames vận tải nhẹ bán gấp giá 650 ngàn. [illegible] máy mới làm Hỏi 288/10 [illegible] Thái Chợ lớn.

Simca Versaille

[illegible] mới đồng sơn mới có radio AM FM, Cassette quạt bán 650 [illegible] Hỏi 721 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

Toyopet EC du lịch radio và ruột mới, sơn mới toàn bộ, xe chủ lái, Bố 589 Bà Hạt Chợlớn.

Bán Toyota Lite Stout EG vận tải nhẹ. [illegible] hẻm 25 [illegible] Trương Minh Giảng Sg.

Bán Volkswagen du lịch số máy 715, chassis 1964 nguyên thủy. Ô. Nghĩa 15 Thống Nhất [illegible]

2CV EA du lịch, Jeep [illegible] bán, Hỏi tại [illegible] 58 Kỳ Đồng [illegible]

Hiếm có bán Toyota Mark II HAM máy lạnh Radio [illegible] quạt [illegible] tiện mọi [illegible] 576 [illegible] quang Định [illegible] Gò Vấp độ 500m)

2CV [illegible] Semi aut, Hỏi 8 [illegible] xuân Hương Saigon.

Toyota 800 toàn hảo bán, màu trắng có quạt, radio, 611/14B Phan thanh Giản Sg.

Bán Daihatsu P.U. EO.8... mui tôle, của nguyên thủy. Simca 9 NBH. 84A Nguyễn Văn Học, Gia định.

Taxi bán 3 chiếc NBW, NBI, NBU. Tất cả còn tốt nguyên. Hỏi 202A Lê quang Định Gia định.

DAUPHINE-EE

Alfa Roméo đời thiệt EE.3 còn mới 95% vì chủ đi xa, chạy 8000km màu trắng còn origine 100%, rất thích hợp với người kỹ tính, đôi bạn trẻ. Xe còn quá mới nên tôi bán giá cao. Xem xe cả ngày 283/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Mic. Volks. kiếng lớn, toàn hảo dư dùng bán rẻ 54/14A Nguyễn Bỉnh Khiêm.

Taunus 17M EG. Mazda B.1500 EH. Coi xe tại 252C Lê thánh Tôn Saigon.

Taunus 12M đời EC số lớn, 4 cửa, màu xanh còn tốt nguyên, bán gấp giá rẻ. Hỏi 44 Triệu Đà Chợlớn.

Bán Peugeot 304 mới tinh, từ Pháp về, EP, 9 nút. Hỏi Ô. Thọ, số 58/1 Duy Tân.

Daihatsu Hijet EP.6.., 670.000đ, thùng nguyên xứ, mui tôle. 280/143 Gia Long Gò Vấp, trước mặt cây xăng Esso.

Bán Jeep cabô cao, tình trạng đẹp như mới. Hỏi 143 Minh Mạng (Cách Mạng) Phú Nhuận ngoài giờ làm việc. ĐT.40606.

La Dalat 875 ngàn, mới lấy ở hãng ra (EQ...). Hỏi 669/82 hẻm Kim Chi (ấp Bắc Ái I) Lê văn Duyệt G.Đ.

Cần bán gấp 1 xe Taxi Renault 4, còn thật tốt, xe này do chủ lái. Xin hỏi anh 13 thợ máy ngụ số 212 đường Nguyễn Hoàng hoặc số 112 đường Trần quốc Toản. Dương công Trừng

Thùng xe La Dalat

Nhiều kiểu thùng giá từ 80 ngàn đến 250 ngàn, có sẵn ráp ngay. Đặc biệt kiểu 300 ngàn thật đẹp, giá quảng cáo còn 250 ngàn. Kiểu đặc biệt giảm giá trên chỉ nhận đặt đóng xe từ 1-7 đến 15-7-71. Quí vị muốn giá đặc biệt hãy liên lạc gấp. Garage Thanh Long 218 Nguyễn văn Học Gia Định (đầu cầu Băng Ky).

404 El máy lạnh radio 3 đồng hồ cần tiền bán gấp 376 Lý thái Tổ (ngã Bảy) Sg ĐT 93593

Bán Toyota mark II El Station Wagon chọn rất ít còn mới 1T450. 339A QL 1 Cổng trại Hoàng hoa Thám nhảy dù đi lên 600m có Bảng Trường Lạng Văn.

MƯỚN XE ! MƯỚN XE !

«Giá rất cao, có thể chấn» do các công ty ngoại kiều bạn thuê : XE DU LỊCH, MICROBUS, VẬN TẢI NHẸ, JEEP... Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637.

2CV EA mới tân trang, bán gấp 371/J Hai bà Trưng Tân Định.

Bán Peugeot 403 du lịch đời EB thiệt có cả Radio. Hỏi 218 Nguyễn tiểu La quận 10 gần ngã tư. Bà Hạt.

Volkswagen bán 1300 đời ED ít đi. Hỏi 176 Võ Tánh PN.

Taxi Dauphine đời EC bán hỏi 258 đường Bà Hạt Saigon.

2CV đời cũ NBW nệm sơn toàn hảo. 44 bis Hiền Vương Saigon.

Bán xe Honda vận tải nhẹ EO 9990. Xin coi hỏi tại nhà bà Dân Ý.

Bán Daihatsu PU EO.66.... mui tôle bằng nệm thùng origine 870.000đ 2CV đi NBO tự động 180.000 2 xe toàn hảo 173 Nguyễn Trãi.

Bán 2 Elevateurs Hyster H80C [illegible] BS. Mới tinh đủ 120 Nguyễn công Trứ Saigon.

Taxi bán Renault 4CV BO thiệt thật tốt. Hỏi 355 (số mới) Trần quốc Toản ngang Viện Hóa Đạo Sg.

Bán gấp 1 lò bánh mì hiệu «Aquator» và dụng cụ. 1 xe Toyota «Stout 2000» EO... Hỏi 195/12 Pasteur Mỹ Tho.

Bán Peugeot 404 EO 1663, chỉ một đời chủ. 646 Trần quốc Toản gần văn phòng Phường Bình Thới Cholon.

Bán rẻ xe Pontiac, 8 máy, mui nệm, giàn đồng toàn hảo. Hỏi ông Kiệt 45 Cư xá Vĩnh Hội.

2CV Lại du lịch có Radio EK, hoàn toàn tốt. 345/45 Trần hưng Đạo Saigon.

Daihatsu EP du lịch, 298 Lý thái Tổ Sg.

Dauphine Gordini 1966 EF thật, một chủ, không Taxi ít đi, còn nguyên thủy bán gấp. 108 Cộng Hòa Sg.

Bán gấp một chiếc xe Benne hiệu Dodge chạy xăng với giá rẻ đặc biệt. Hỏi tiệm Đại Quí. số 315/53 (số cũ 90) Nguyễn văn Học) gần ngã tư Bình Hòa) G.Đ.

Thuê xe cần thuê nhiều xe du lịch và Station wagon cho hãng Mỹ. Hỏi 218 Lê Lai ĐT 22845.

Desoto 300 số FP 90... đã cặp Chassis, nhíp và đồng thùng, xe toàn hảo. Hỏi 231/5 Trương minh Ký. Hẻm 20 Dân Sông Sơn trước nhà thờ 3 chuông.

Bán 1 xe cần cẩu máy chạy dầu còn tốt. Hỏi 358/2 Phan thanh Giản (ngang bịnh viện Bình Dân).

Peugeot 404 EB 430 Origine, toàn hảo giá rẻ. 10/9 Nguyễn an Ninh GĐ

BÁN XE

1 xe International Scout, 1 xe Ford Mini bus, tất cả còn toàn tốt. Coi xe tại 355/5 Phan thanh Giản Sg gần chợ Vườn Chuối.

Dư dùng Toyota 800 EL 1969 [illegible] hảo, một đời chủ. Hỏi 333 Lê Quang Định, Gia Định.

Daihastu P.U đời EP, xe ít dùng, còn nguyên thủy, bán rẻ. Hỏi 76E, Thiện Trị, Phú Nhuận (qua cổng xe lửa số 6, Trg. M. Ký, quẹo mặt 200m).

Bán Ford Falcon Futura Chevrolet Corvair 66 tự động máy lạnh tay lái dầu. 21 Ter Trần khắc Chân.

Taxi bán, Renault, 4CV, 2 chiếc, 1 Taxi, 1 xe nhà, đời lớn. Thấy xe khỏi chê. Coi xe 211, đường Cao Đạt, Chợ Quán Saigòn.

Bán Peugeot 203 đời EJ, tại 384/5 Lý Thái Tổ.

Morris Minivan EB. toàn hảo bán. Hỏi 169B Đề Thám Saigon.

Jeep Willys Capot cao, bán. Rất đẹp, mới, tốt, đời EQ. Hỏi Ngọc Hưng 44 Ng. Văn Thoại, Gia định (trước cây xăng Esso). Mời ông bà trả giá ngày 24-6-71 đến thương lượng.

JEEP WILLYS, Capot cao máy, mui nệm làm lại mới, dư xài muốn bán. Xem tại 50 Cách Mạng PN (buổi sáng).

Corvair bán 1 xe Corvair Sport 2 cửa, kiến xanh EE thiệt đồng sơn máy nguyên thủy có radio antenne tự động. Hỏi Bà Phụng Sở Cứu Hỏa Đô Thành.

900.000đ Peugeot Camonette 403 EB 4... Luôn 2 máy 1dầu, 1 xăng. Quang Minh Số cũ 78, Mới 1/9 HùngVương Thị Nghè.

Jeep lùn

Mỹ bán, đồng, sơn, máy, mui nệm hoàn toàn mới làm, bán thật rẻ. Hỏi Ngọc 242/1 Bùi Viện. Mời 2 ông trả 560.000đ đến lấy xe.

Morris Minor thật tốt 1 chủ đi xa bán gấp. Hẻm 36 nhà 5 Lê văn Linh Quận 4 Sg.

Volkswagen Microbus bán gấp. Xe đời ED (8 nút), tình trạng xe còn rất tốt. Hỏi tại số 212 đường Bạch Đằng, GĐ (kế nhà Bảo Hiểm).

Bán Mazda 1000 P.U đời EO. toàn hảo. Hỏi 65 Đào duy Từ CL ngoài giờ làm việc.

Mazda PU 1000 El 8 đầu bán. 195/27Đ Nguyễn Thông nối dài Saigon.

Cần bán gấp 1 vận tải nặng Desoto đầu với EH.9... máy vỏ ruột đồng mơi tinh hảo. Hỏi số 25 Mạnh Tử Chợlớn.

650 ngàn xe Vauxhall de luxe sơn đồng máy thật tốt. Xem xe ngay số nhà 500 Hùng Vương (cầu Sơn) ngay Trường Tân Việt (Piano đôi bù).

Toyota Corona Du Lịch El

xe còn như trong hãng 1 đời chủ. 494 Lý thái Tổ Saigon.

TOYOTA CORONA DELUXE

Model 67 (EH...) mang số mới EQ tình trạng như mới (18.000 Km) có radio bán Liên lạc 153 Trần quang Khải. Giờ làm việc.

Jeep Capot tròn máy tốt. Hỏi 92 Pasteur Saigon.

TOYOTA CORONA DU LỊCH

De luxe nguyên thủy màu trắng có máy lạnh : Radio Hòa Lan. 585 Phan thanh Giản Saigon.

Daihatsu EO-EP mui tol chưa bết roda. 224B Pétrus Ký ChoLon (bến xe An Đông)

Peugeot 403 đời NBS toàn hảo mới ông trả 1.250.000 thương lượng. 507 Nguyễn tiểu La Chợ Lớn.

P.404 FAM EI

còn mới nguyên bán 312 Có radio cassette. 11 Nguyễn An Ninh Saigon (giờ làm việc).

2CV đời LA 894 du lịch [illegible] kiếng bán 77[illegible] Hỏi 613 Phạm văn Chí Cholon (Quận [illegible]).

Mazda 800 PU toàn hảo, Hỏi 43 Lê Văn Duyệt Saigon (Ngã Sáu).

Cần mua máy xe Simca Flash [illegible] cả số 118/51 Trần quang Diệu [illegible] ĐT 40.913.

700.000đ DS 19 [illegible] toàn tốt. Hỏi 407/1 Trương [illegible] Saigon ĐT 40.782.

Datsun [illegible] Radio ít [illegible] Cần tiền bán rẻ 91 đường [illegible]

Borgward [illegible] thay [illegible] đồ Origine. Hỏi chủ Garage số 58 đường Võ Tánh Phú Nhuận.

MAZDA 1000 PU EO

574 Pétrus Ký Ngã Bảy, ngay bến xe Đà lạt.

Mui nệm La Dalat

bằng nhôm vải không làm tăng trọng lượng và lịch sự. Tại 378 Trần quốc Toản Saigon, có thợ điều chỉnh máy.

Morris 1100 du lịch EC, xe toàn hảo hỏi 42 đường Triệu Đà Cholon

Bán 1 xe Ford Falcon [illegible] Familial 4 cửa nguyên thủy 47 Trịnh hoài Đức B[illegible] Hòa

Bán gấp xe Daihatsu Station Wagon đồng thùng Familiale [illegible] xe 85 Lê thánh Tôn sáng 8 giờ đến 12h. Chiều 15h đến 19h.

Simca 9 [illegible] Hỏi [illegible] Cư xá Phú Lâm B Chợlớn.

TOYOTA MARK II PU EI

Hỏi tại 20 lô A chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Opel [illegible] Nhuận ĐT. 903[illegible]

Peugeot [illegible] hảo bán [illegible]

Daihatsu [illegible] xe suốt ngày tại 154 Ng[illegible] Saigon ngang Bộ Công Chánh [illegible]

Peugeot 403 VTN EB toàn hảo bán 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Daihatsu Hijet mui vải Toàn hảo cần bán 183/1 Hùng Vương. Thị Nghè.

Toyota Coaster 26 chỗ ngồi chưa rodage số EP dư dùng bán. Hỏi Ô. Đại 131 Ng. Hụt Sgon. ĐT 22551.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay (khỏi gửi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

Bán xe Chevrolet Corvair Honda đời 64, số X. Hỏi ông Uy 176 Sư vạn Hạnh CL.

P.403 đời EB thật (máy 215). Toàn hảo, có radio. 13, Trương công Định Saigon. Tél 23.896.

Simca Elysée mang hạnh ghế nằm. 225/20 Bùi thị Xuân Gia định, 6 trăm.

MAZDA 1000 DELUX EO.3

Xe một đời chủ ít đi, còn như mới Màu trắng băng nệm đen dư dùng bán gấp 240 Đề Thám Saigon.

Daihatsu U.P kiểu mới cửa mở sau EP...3 mui Bố mui tol, toàn hảo. 224B Pétrus Ký Cholon bến xe An Đông).

Bán 403 EP chín nút hoàn toàn tốt, giá 1T450. Xem xe 19 Bùi thị Xuân Saigon.

Taxi bán Renault 4.N.B.E đồng sơn máy mới. 46/1 Hương lộ 14 bến Công Thọ.

2CV du lịch, mới làm máy hoàn hảo. Hỏi 365 Phan thanh Giản Saigon.

Mazda 1200 Delux EL.6

Xe còn mới nguyên vì ít đi, một đời chủ, có Radio AM/FM, eat. tự động và một bộ Cassette mới ráp vô (160.000đ), cùng một bộ áo nệm bằng nylon mới may, dư dùng bán gấp. 240 Đề Thám Saigon.

Bán Capri 1700 GT EP... máy lạnh Cartridge Stereo Radio Automatic Antenne, mới hết rodage, Hỏi ông Bảo 201 Lê v Duyệt Sg.

Daihatsu Hijet PU EP đời mới, cửa mở sau, vừa hết rodage, mui tôle, băng nệm. bán. Hỏi 88/31 Nguyễn Khoái Q.4 Saigon.

Bán xe Desoto du lịch đời 58, đồng, sơn, nệm máy hoàn toàn mới. Hỏi Hai Thời 246-247 Phù [illegible] Chợlớn.

Jeep Capot cao EP... cần bán 17 (lầu) Cư xá Đô Thành đường Phan thanh Giản Sg.

Austin du lịch bán, máy êm, dàn đồng origine. Hỏi 158/2 Võ Tánh Saigon.

Chuyên rửa các loại xe hơi

nhật ký, thợ chuyên nghiệp, nguyên liệu hảo hạng. Săn sóc tận tình Xin đem lại Salon Mayer số 12-20 Yên Đỗ Tân Định. Đặc biệt quân nhân công chức bớt 20%.

Ba Xuyên bán Prefect

Sơn, đồng máy mới. Car Cassette Radio Giá 600.000đ. Hỏi quán Quỳnh 63 Nguyễn Trường Tộ (từ 19g30).

Honda N360 đi EO một chủ. ít đi sơn nguyên thủy không một vết trầy. Xem xe tại 29B Cộng Hòa Saigon hoặc 252/2 Bạch Đằng Gia Định.

Rnaul 10 EO Radio Cassette quạt máy xe lấy ở hãng, xe rất mới. 432 Phan đình Phùng Saigon.

Bán thật rẻ [illegible] Volkswagen [illegible] máy [illegible] xe suốt ngày [illegible] Sg.

MAZDA PU 1000 EO

[illegible] Hiền Vương [illegible]

Cần [illegible] 1 R6 [illegible]

Daihatsu [illegible]

Cho [illegible] Honda PU [illegible] Trương tấn Bửu [illegible]

CHO THUÊ XE HƠI NGÀY

[illegible] 1 ngày Hỏi 12 Bà Chiểu [illegible] ĐT 25657.

Garage [illegible] Hưng 119 Nguyễn cư Trinh Saigon chuyên làm đồng, sơn, máy [illegible] rẻ.

Bán xe Volkswagen Microbus [illegible] tại 19[illegible]A Trần quốc Toản [illegible] giờ làm việc.

Traction 15 [illegible] tốt bán [illegible] Hỏi 639A Nguyễn [illegible] gần Việt [illegible]

Chuyên sửa

Honda [illegible] bảo đảm cần bán [illegible] du lịch 113 ngàn [illegible] Phát 111/7E ngang [illegible] xa lộ.

Floride [illegible] máy [illegible] bán gấp. Hỏi 21 [illegible] Phú Nhuận, [illegible] ĐIỆN THOẠI [illegible] 21 Hồ biểu [illegible] Đ.T. 41.848. [illegible] minh Ký

[illegible] Kỹ Nghệ

([illegible] Services)

[illegible] máy

MÁY LẠNH XE HƠI

[illegible] camion

IMMAS

[illegible]7 Nguyễn Cư Trinh Sg [illegible] Cầu [illegible] Thị Nghè, Gia Định (xưởng cơ điện khí). Hỏi ông Pai

PEUGEOT 203 DU LỊCH

có Radio [illegible] Minh Mạng. 609 [illegible] Hòa Hảo.

Bán Honda N360 du lịch [illegible] Radio, quạt máy, màu xanh, ít đi, còn tốt. Hỏi 622 [illegible] 7 [illegible] Minh Mạng Cholon.

Hiếm có Volkswagen Minibus ED. máy EL. TOYOTA Corona P.U EH.... có Radio Giá rẻ. Hỏi 1298 Ấp Tân Việt (Quốc lộ 1) qua trại Hoàng Hoa Thám Khoảng 300m dãy phố lầu 6 căn.

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE?

Mời đến 145 Đề Thám Saigon. ĐT 99.860.

Auto Radio T.V.

132 - 134 Cống Quỳnh Saigon Chuyên Mua, Bán và ráp Car Radio Cartridge Cassette, Stéréo. Nhanh, Kỹ, Bảo đảm. Nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN

132-134 Cống Quỳnh Sg ĐT 25.50[illegible]

Peugeot 404 du lịch EB00.5 màu trắng, thật tốt. Hỏi 71 B. Hồng thập Tự (giờ làm việc).

DKW EB. toàn hảo. Hỏi 45 Lê văn Duyệt Sg. (ngã sáu).

Contessa 1300X du lịch màu đỏ Radio thật tốt, sẽ xứ cần bán gấp giá thật rẻ. Xem xe hỏi tại 591A Trần Hưng Đạo. ĐT.20755.

Daihatsu ED.7 cabine origine mui bố băng gấp, xe nhỏ. 198 Phạm Hồng Thái (L.V.D nối dài) số 82/15 đường Thanh Mẫu Chí Hòa.

HONDA TN 360 PU

EO 5105 Bán gấp rẻ 16/102E Nguyễn thiện Thuật.

International Chevrolet

Vận tải nhẹ số EQ... và EP... mới. Xe thật tốt, toàn hảo. Hỏi 15 Trần quang Khải. Hay Garage [illegible] Cảng 57/4C trước cửa nhà đèn cách Cầu Phan thanh Giản 400m bên trái

200.000đ 1 Simca 6 (đồng, máy, sơn hoàn hảo). Hỏi 1158 khu B Trung tâm Chăn nuôi Phạm hồng Thái Bảy Hiền.

Bán Simca 1000 đời EC toàn hảo. Hỏi 65 Hồ xuân Hương từ 8g-6g chiều.

Daihatsu PU hijet EP, 8 nút, thùng Origine, mui tôle, xài thật mới, 1 đời chủ, ít đi 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

XE CƯỚI, DU NGOẠN

Màu đỏ, xanh, giờ, chuyến, ngày, Vũng Tàu, Lục tỉnh, giá hạ. 355 Trần quý Cáp. ĐT. 98.659.

Bán Peugeot 203 máy, đồng, sơn, nệm, mới làm lại. C[illegible] xe 69 Nguyễn Biểu (gần [illegible] Y).

Simca Elysée Grand Large EL 8240 xe hoàn hảo có đẹp mới bán 68F Bạch Đằng Gia định (Trước rạp Cao Đằng Hưng).

Peugeot 404 El kiểu 68 El. Super luxe Radio, nệm da màu trắng. 133/2 Chi Lăng Gia định.

Toyota 800 du lịch EH

Màu trắng. Ít đi 494 Lý thái Tổ Sg.

Bán Vận tải nhẹ Renault còn hoàn toàn sửa sau hỏi 56 Trương Minh Ký PN.

Bán Mercedès 190 cũ NBS Mới EM Ô[illegible] cũ NBT Mới EM Hỏi 133 Cộng Hòa Sg.

TOYOTA CORONA PU EM

mui [illegible] đời chủ. 494 Lý Thái Tổ Saigon

Contessa 1300 EF

[illegible] xanh, đời EF có Radio [illegible] xài kỹ. Hỏi 147A Võ Tánh PN.

Bán Toyota PU Corona EG [illegible] mới đời chủ đồ 88, [illegible] Định Sg.

Honda du lịch EO có radio màu trắng. Trạm xăng Esso Pasteur Hiền Vương.

Đăng bộ sang tên

Chỉ dẫn Đăng bộ. Sang tên các loại xe tự động, [illegible] phó bản Bằng lái, [illegible] chủ quyền giải quyết mọi khó khăn. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Sg. giờ làm việc. Chủ Nhật, ngày Lễ buổi sáng [illegible] bảo đảm, nơi uy tín

Hết ưu phiền mỗi lần ông bà [illegible] thanh (Pot) bể ghé Hùng Cường 348 Thành Thái CL. có đủ loại. bán sỉ và lẻ, gắn tại chỗ giá hạ.

950.000đ bán xe vận tải Desoto 300 đời EO. Hỏi Quang Liên Sanh 3.5 Hai Bà Trưng. ĐT.41921.

Bán 504 mới nguyên, chưa xử dụng. sơn đen, nệm đỏ độc đáo ở VN số EP... Chín nút, hỏi 611/5D Phan thanh Giản.

Salon XUÂN QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện).

BÁN : Daihatsu EO.8... — La Dalat EP 8... — Ford Fairlane EA — Buick EA — Hillman EE — Ford K Mini bus EA — Daihatsu du lịch (chưa số). Nhận ký gởi, đổi, mua, bán các loại xe hơi cũ mới. hoa hồng thật nhẹ.

Nhận sang tên xe

số T — X — NG — P2 v.v...

Cho mướn nhiều Nhà — Xe cho ngoại kiều dần với giá cao, bảo đảm.

[illegible] thông hành, chiếu khán, [illegible] v.v... Cho mướn xe cưới, du ngoạn Vũng Tàu [illegible]

[illegible] Tự Saigon [illegible]

Đỗ tú tài Muốn đỗ học ? Muốn vào Y Dược Kỹ Sư ? Chỉ cần 300đ ? Hỏi 86 Gia Long và 37 Yên Đỗ.

Xin CHUỘC XE

Citroen 2CV EE 4432 mất ngày 20-6-71 tại hẻm Ngô Tùng Châu Saigon cam đoan không làm khó dễ địa chỉ liên lạc : 121/71 Ngô Tùng Châu Saigon hay Điện Thoại 38211.

Hậu tạ 50.000đ xe Honda SS50 màu đen mang số GĐ5501C, số máy 125992, số sườn 126169, mất tại trước cửa số 14 Tôn thất Đạm Saigon ngày 21-6-71. Hỏi Ô. Quang tại số 391A Trần h. Đạo, Đ.T. 20.755-37.224.

Hậu tạ Ai lượm được một thẻ danh bộ và giấy tờ cá nhân GALMICHE CAMILLE Xin đem lại số 10 Hồ xuân Hương Saigon hoặc 243 Lê văn Duyệt, hẻm 2 Gia định. Cam đoan không làm khó dễ.

CHUỘC HONDA SS 50

số LK 319A mất tại nhà thương Đồn Đất xin chuộc 50.000đ, cam đoan không làm khó dễ liên lạc 97 Trần hưng Đạo Sg. ĐT.20538.

MẤT BÓP VÕ VĂN TRINH

tại đường Trương minh Giảng ngày 20-6-71. Chỉ có giấy tờ cần thiết. Ai lượm được xin đem lại nhà in Thuận Đức 28 Bạch Đằng Giadịnh. Xin hậu tạ.

Chống mất xe

Phi Long 18 Nguyễn Thượng Hiền SG.

Cẩm Lai trọng thưởng 100.000đ

Theo đúng luật giang hồ xin không làm khó dễ và xin hứa thưởng ai tìm kiếm và chỉ lại được xe hiệu Mazda 1200 XO7077, sơn màu trắng, hoặc cho chuộc lại. Xin liên lạc Cẩm Lai số 51 đường Nguyễn Khắc Nhu (gần ngã tư Cô Bắc) Sg

Rơi 1 ví đựng giấy tờ cần thiết 1 biên nhận các mang tên Vũ Điệp Sơn số 7583082 và nhiều giấy tờ quan trọng khác. Ai nhặt được xin đem đến số 3/113 Cư xá Lữ Gia. Xin hậu tạ.

MẤT LIVRET SCOLAIRE

Vị nào lượm được Livret Scolaire La San Taberd mang tên NGÔ ĐA PHƯỚC, vui lòng mang đến 235 Lê Thánh Tôn, giao Ông Ngô Lương Trung (trong giờ làm việc), hoặc Tư gia, số 152/8/17. Yên Đỗ Saigon. Xin hậu tạ.

Xin chuộc xe

Theo đúng Luật Giang Hồ cam đoan không làm khó dễ và xin hứa trọng thưởng ai tìm kiếm và chỉ lại được xe hiệu Mazda 1500 số X-06707 sơn trắng số máy OB-344669, số sườn SUA-100927 hoặc cho chuộc lại. Mất tại đường Tự Đức khoảng 7h30 — 8h30 tối, ngày 27-6-1970. Xin liên lạc E.J.Diearlo 304 Trương minh Ký Giadịnh (số cũ 248 Trương minh Giảng nối dài) Tel 24.644.

Phòng mạch

Bác Sĩ PHẠM VĂN ĐỨC tốt nghiệp tại Pháp, điều trị Bảo Sanh Từ Dũ mở phòng mạch tại số 222C Cống Quỳnh (góc Phạm viết Chánh). Chuyên trị bịnh đàn bà và trẻ em. Giờ làm việc : Chiều 5 giờ 30 tới 7 giờ. Chúa Nhựt nghỉ. Kính mời

Xin chuộc xe

Honda C50, số sườn 008522 số máy 390050 số đăng bộ PD 520H Liên lạc 104/9 Nguyễn văn Học GĐ.

Chuộc Honda

Tư chức nghèo đông con xin chuộc với giá 20.000đ. Honda SS50, số đăng bộ GĐ4739D, số máy 158482, số sườn 174076, thất lạc tại đường Nguyễn Huệ Chi Lăng Gia Định. Liên lạc ĐT.93.044 (giờ làm việc) hỏi ông Tiến, 84 Võ Tánh Saigon. Cam đoan không làm khó dễ.

XE SCOOTERS

Bán 2 trong 3 xe Vespa Sprint EI 78... Honda C50 dame và Sachs. Hỏi 160 Bến Nguyễn Duy. Hưng Phú Q8 (276 cũ).

Xe Honda CL-68 tình trạng còn tốt bán 130.000 Hỏi 114/16 Đề Thám Saigon.

Đại hạ giá

phụ tùng Lambro. Mỹ Hoàng 789 Trần quốc Toản cạnh chà hàng Tân Lạc Viên Chợlớn, sỉ và lẻ.

Honda 68 đàn ông thật tốt giá rẻ, 69/1 Dương công Trừng Phú Thọ hết đường Cư xá Lữ Gia quẹo trái.

THẬT TỐT

Cần tiền nhượng lại 1 xe PC Honda thật tốt như mới (của người đứng tuổi đi). Hỏi số 363 Đường Bà Hạt ngã Bảy Chợ Lớn.

Bán xe Honda xanh C50 còn mới ít đi. Số 611/4! Phan Thanh Giản Saigon.

Bán Vespa NA đời EL hoàn toàn mới. Nhà máy Phúc 115 Nguyễn minh Chiếu PN.

115.000đ 1 Scrambler mới toanh, xe đi kỹ của 1 công chức cấp xuất ngoại bán gấp. Mau hỏi Ông Nghĩa 168/20 Tân bình Trong Saigon.

Bán 1 Honda 90cc. Hỏi 297 Nguyễn công Trứ Saigon.

Dư dùng bán Vespa đời EC còn tốt và 1 Simca 1000 đời EC mới làm máy Hỏi 16/2E Kỳ Đồng từ 12-8g tối.

Bán gấp Yamaha dame còn tốt Hỏi 563/24 Phan đình Phùng Sg.

Bán trọn 1 lô phụ tùng xe Lambro 3 bánh gồm có vỏ ruột, piston, hộp số, thắng, volant mag étique. Hỏi 382 Hồng Thập Tự Saigon. ĐT.90.813.

Bán Bọt Honda 67 Hoặc Honda Dame 69/3 Dương công Trừng, Phú Thọ (Bên hông trường đua Phú Thọ.)

Honda dame C50 và PC50 mới tinh bán. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản, hẻm trước Ciné Long Vân.

Lambretta đời ED mới làm máy bán gấp hay đổi Honda đàn ông, bù thêm. Hỏi tại 107/5 Bùi Viện Sg. từ 11g đến 13g.

Bán Vespa EP 9 đầu. Hỏi Hạnh số 99 Nhà Bè tình trạng tốt.

Suzuki M15 đen, tình trạng tốt bán. hỏi 337/3B Phan thanh Giản Saigon (ngoài giờ làm việc).

Lambretta ED 6 màu trắng ngà, mới tinh. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản hẻm trước Ciné Long Vân.

SS50 đời mới và PC50 129.000đ và 80.000đ máy và sơn còn mới tinh. Hỏi 250/3B Hai Bà Trưng Saigon.

Vespa EA.7 toàn hảo dư dùng bán rẻ. Hỏi 36C Ngô tùng Châu Saigon (ngoài giờ làm việc).

Bán 1 Cady còn tốt coi xe cả ngày tại 190 Nguyễn Biểu Chợ Lớn.

Bán 1 Vespa EN sải kỹ, vỏ lốp cắt chỉ, hoặc Honda CL 50 đỏ, máy rất êm như mới, bấm nhẹ chuông. 597 Pétrus Ký Sg.

Honda dame mới chạy 6.000 km. Hỏi 32 Lữ Gia Phú Thọ.

115.000 Vespa Ý toàn hảo 37/8B ấp Nhựt tri 3 qua cầu PTG 50m quẹo trái Cách trụ sở ấp 1 căn.

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền mau (khỏi gởi), do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Sg.

Lambretta 150 Special EF, ít đi, thật tốt (origine, chưa sơn lại) và Sony 250A-1-2 Tia Akai bán rẻ. 108 Cộng Hòa Saigon.

Cần mua nhiều xe moto và Lambretta, Vespa, Honda 50cc Hiện có bán Honda 125, S90, BMW, nhiều Vespa. Honda giá dễ mua.

SALON THU HIỀN
90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán gấp Suzuki M12/72.000đ Honda C50/100.000đ SS66/92.000đ, SS67/110.000đ, SS68/105.000đ. Giấy tờ mau lẹ và đúng đắn. Hỏi bà chủ nhà 296 Phạm Hồng Thái, ông Tạ Sg.

Ở đâu nhiều xe

Salon Tân định 208 Trần Quang Khải là nơi nhiều xe để quí khách lựa chọn cần mua giá cao nhiều Vespa Lambretta ĐT. 41273.

Cần mua 1 Lambretta đời từ NAW tới NAA còn thật tốt. Xin cho coi xe trước 8g sáng hoặc sau 4g chiều tại 98 Bắc Hải (lối vào cư xá Sĩ Quan Chí Hòa).

80.000đ một chiếc xe Brigestone (50cc) còn mới ít đi bán gấp. Hỏi dương Trần Q. Toản cư xá Nguyễn Trung Trực số 51C (nhà cô Mai).

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

Cabine Lambro

mới tinh bán, hỏi 007 lô D chung cư Minh Mạng. Sư vạn Hạnh CL.

Moto BMW 250cc, 1 Vespa EC, 2 xe thật tốt bán. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Lambretta Spécial 150 EE người lớn tuổi ít đi tới, dư dùng bán gấp. 377 Phạm thế Hiển Q. 8

Vespa Super EF ít đi, thật tốt bán, 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Vespa Super EH bán. Hỏi 84 Thiệu Trị (ngã Tư Trương minh Ký, Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận quẹo vô).

Bán 2 Mobylette xám toàn hảo 1 máy giặt National, 1 máy rửa xe gắn máy bằng hơi nước nóng, 1 máy may Singer kiểu mới. 1 cối xay bột Anh quốc. Hỏi tại số 46 Tôn thất Thiệp Saigon.

PC 50 và C 50 xanh, Yamaha đàn ông đỏ. 2 Honda 67. Bán 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán Honda kiểu 72. Hỏi 131 lô J Cư xá Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán Honda C50 dame màu xanh ít đi, còn tốt. 303/5 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán 1 Honda SS50-67 và 2 Honda dame C50 xanh, 1 Mbylette xám. Hỏi 15 Điện Hồng tiệm vải Thanh Công phía dưới chợ cá Bà Chiểu GĐ.

115 ngàn Honda đàn bà ít dùng và 1 máy Radio 2 băng-l-hát dĩa có chân 35 ngàn. Số 16 Lê văn Duyệt Gia định quận Thanh Thu.

Honda 160cc 175cc bán. Hỏi 152 Tự Đức.

Honda C50 đời LJ tốt. 69/1 Dương công Trừng Phú Thọ hết đường Cư xá Lữ Gia quẹo trái.

Vespa thật tốt Super EF 2 đầu (264) Standard EE 03 (234). Hỏi 493/59 Lê văn Duyệt Sg.

Bán Honda CD50 còn tốt. 32/32 Cao Thắng Saigon.

Bán gấp 1 Honda SS50 tình trạng mới. Hỏi 126B Phan văn Trị GĐ.

Bán rẻ 1 Honda SS50-67 còn mới, giá hạ. Hỏi 22/50 Trương minh Giảng (gần cầu TMG) Saigon.

Honda CL50 đời 69 [illegible] và tốt bán 110.000đ. Hỏi 195 Đỗ thành Nhân (nối dài) Khánh Hội Sg.

Honda 67 toàn hảo cần bán gấp mới ông trả 130.000đ đến thương lượng. Hỏi Tấn 28 Kỳ Con Sg

TIẾP THEO **X** TRANG 3

từ Đà Lạt về Saigon. Khi đến cây số 7 (cách thác Prenn 30cs) vì thắng bị hư xe đâm đầu xuống dốc núi thẳng đứng 75 độ và lao đến 300 thước mới ngưng. Có 2 người theo xe bị chết kẹt ngay ở ca bin, tài xế Lai bị thương nặng. Xe cần trục lớn phải dùng đến mấy sợi xích sắt nối nhau mà vẫn không kéo nổi xe lên.

Khi nhân viên cứu cấp tìm đến nơi xảy ra tai nạn thì lại tìm thấy xác một xe Vespa, màu xe đã rỉ sét và hư nát, không biết bị rớt xuống đèo lúc nào. Theo chuyên viên thì có lẽ bị rớt hơn 2 năm nay. Một vài mảnh xương đã nát tới gần đó khó khăn lắm mới nhận thấy được.

— Ngoài ra 10 giờ sáng chủ nhật, một chiếc tầu thủy cỡ nhỏ của Hải Quân Nha Trang chở gần 60 du khách đi du ngoạn ở hải đảo Hòn Tre. khi tới đảo này, gần cập bến thì một số du khách nhao nhao đứng dậy dồn ở phía tấm bửng dưới tàu khiến tấm này đứt xích khiến mọi người rớt xuống biển. Kết quả có 2 em nhỏ chết đuối, 5 nữ du khách bị ngộp thở ngất tỉnh. (THT)

BÁN 1 HONDA S 50

toàn hảo và 1 tủ lạnh Westinghouse 140 lít thật tốt. Hỏi tại 200 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán xe Vespa kiểu Sprint đời EI. 6 đầu một chủ xe ít đi còn mới nguyên mới ông trả 380.000 đến thương lượng số 38A đối diện. Cây xăng Esso Nguyễn Văn Thoại Gia Định.

Yamaha 100cc màu xanh đời EH. Bán 80.000 hoặc đổi Honda 90cc. Hỏi Thầy [illegible] trường H.T.N. số 10 Trần nhật Duật TĐ Sg. Từ 7g đến 9g tối mỗi ngày.

Bán Lambro đang đưa hành khách Saigon Chợlớn Gia định. Hỏi 34 Hoàng hoa Thám GĐ.

Bán Lambro EO. Số hẻm 42/15 đường Diệp Đa Nhim Quận 8, qua cầu Nhị Thiên Đường Xóm Củi quẹo trái tới chợ lộ đá đỏ lò chỉ phía sau tiệm sửa Radio Minh Phát, hỏi nhà Sáu Khải.

Bán Lambretta ED 9, rất tốt. Hỏi 11, Ngô tùng Châu Sg.

Bán 1 xe Puch và 1 xe Cady còn mới. Giá rẻ Hỏi 24A Cư Xá Đô Thành sau Bịnh Viện Bình Dân.

Bán gấp một Vespa đời EB. máy tốt, toàn hảo ít đi. Hỏi 32/19 Huỳnh q. Tiên Gia Định (gần hãng kem Leyna) nhà thợ ba chuông.

Lambro bán 1 Lambro EG9 [illegible] thùng sắt, không mui. Hỏi 11 Đinh công Tráng [illegible]

Honda dame 50 còn tốt 404 Lê quang Định Gia Định.

Mini Cady Bán Mini Cady vỏ ruột máy mới giá rẻ, hỏi 55 Lê v Duyệt Saigon.

Honda Benly 90cc EP.7... toàn hảo màu đỏ bán. Hỏi 511/38 Phan thanh Giản Saigon.

Cả Nga lẫn TC

TIẾP THEO **M** TRANG 3

khích của một chính phủ đã nhiều lần đốc thúc và khuyến khích những cuộc tranh đấu cách mạng. Chắc là TC không muốn có chiến tranh giữa Ấn và Hồi, nhưng cũng không có hành động gì để ngăn cản hai nước đi tới chiến tranh

Nga xô thì có một thái độ mập mờ hơn. Ngaxô đã ủng hộ Ấn Độ mạnh từ lâu. Ngay sau thỏa hiệp Tashkent thì Nga giữ một thái độ trung lập giữa Ấn và Hồi, nhưng không phải là lúc nào Nga cũng dễ giữ một thứ thái độ ấy. Đây có thể là một thái độ khó giữ đối với vấn đề Đông Bengal. Nhưng có vẻ như chính phủ Nga Xô nhất quyết đứng bên ngoài không muốn ủng hộ hẳn bên nào về vấn đề Đông Hồi.

Việc Ngoại Trưởng Ấn đến thăm Mạc Tư Khoa đã không đốc thúc được các lãnh tụ Nga lên tiếng khiển trách hoặc lên án Hồi về những hành động của chính phủ ấy ở miền Đông Bengal. Nga Xô nhìn nhận tình hình ở đây là nghiêm trọng và hy vọng có những biện pháp để lập lại hòa bình, nhưng không trực tiếp kêu gọi Hồi làm một việc gì rõ rệt. Ấy là một thái độ lạ lùng, nhất là vì đảng CS Ấn, một đảng ủng hộ Mạc Tư Khoa đã chính thức kêu gọi chính phủ Ấn nhìn nhận chính phủ Bangladesh và những báo CS ở Ấn ủng hộ Ngaxô cũng đốc thúc chính phủ Ấn Độ nhìn nhận chính phủ ly khai Đông Hồi.

Thái độ TC tương đối giản dị và có vẻ như không thay đổi trong khi thái độ của Ngaxô thì phức tạp hơn nhiều. Tại Rawalpindi cũng như ở những nơi khác gần đây, Bắc Kinh nhấn mạnh là họ muốn giữ những mối giao hảo hơn là ủng hộ những phần tử cách mạng.

TIẾP THEO **H** TRANG 3

Tiền Phong. Thượng Sĩ Bùi Thế Khôi là bị can duy nhất nhìn nhận tội và khai theo lời yêu cầu của Trung Sĩ Đào Trung Sơn đã ghi bệnh trạng vào trong 5 sổ y bạ. Bị can nhận đã làm như vậy được 26 lần rồi mà mỗi lần bị can được Trung sĩ Sơn tặng 10.000đ.

17g30, sau khi hỏi xong Thiếu tá Y sĩ Võ văn Nông nhân chứng, tòa tuyên định và nhóm lại vào sáng sau.

TIẾP THEO **C** TRANG 3

các điều khoản để có thể cho Anh quốc gia nhập vào thị trường chung, và mô tả đó là 1 nỗ lực của Âu châu nhằm chống cự lại thế lực của Hoa Kỳ và Nga Xô.

TC cho rằng việc chấp thuận các điều khoản này tại phiên họp tuần qua giữa đại diện Anh quốc và 6 quốc gia khác trong thị trường là chung tổ chức tại Lục Xâm Bảo là một vố nặng nề cho Hoa Kỳ ngày nay bị cô lập hơn mọi lúc nào khác.

Trong khi đó, tại Đài Bắc, chính phủ Trung Hoa Quốc gia nói «TC là một nhóm phản loạn do CS quốc tế ủng hộ và tuyệt đối không có quyền hạn gì để đại diện cho nhân dân Trung Hoa tại LHQ».

TIẾP THEO **A** TRANG 3

phu nhân tới Đài Bắc hôm Chủ nhật để chính thức viếng thăm THDQ theo lời mời của chính phủ này.

KPC và THDQ chưa có liên lạc ngoại giao chính thức, nhưng THDQ hiện có một phái bộ tại Nam Vang để lo về các vấn đề hợp tác kinh tế giữa hai nước.

Nguồn tin từ Belgrade cho biết là ngoại trưởng chính phủ lưu vong Sihanouk hôm thứ hai cũng đến Belgrade để chính thức viếng thăm thân hữu Nam Tư theo lời mời của ngoại trưởng Mirko Tepavac.

Tại NamVang, hôm nay Bộ trưởng Thông Tin KPC còn cho biết Hoa Kỳ, Nhật Bản và Đài Loan đã chấp thuận bán hoặc cung cấp gạo cho KPC trong vòng 4 tháng.

Đây sẽ là lần nhập cảng gạo đầu tiên vào KPC là nước mới gần đây còn thu được một số lớn ngoại tệ nhờ xuất cảng gạo.

Một phát ngôn viên Hoa kỳ cho biết tòa đại sứ Hoa kỳ không được yêu cầu cung cấp gạo cho KPC tuy nhiên bộ trưởng Boret tuyên bố với các ký giả rằng quyết định này đã được thực hiện mặc dầu trên giấy tờ chưa được chính thức ký kết.

Tiếp theo **Q** *trang* 3

đột nhập vào vòng rào, trong số có vài phần tử đã ôm chất nổ lọt vào hầm truyền tin của Chi cảnh sát để phá hoại. Ngay khi đó, Chi Khu Phú Hòa đã điều động 1 đại đội Địa phương Quân đến tiếp ứng. Sau hơn nửa giờ cầm cự, địch mới chịu rút lui.

Phía Cảnh Sát có 2 tử thương và 14 bị thương trong số có 1 máy đèn bị tiêu hủy. Hiện cuộc hành quân truy lùng địch còn đang tiếp diễn. Chưa có thiệt hại nào về phía địch được ghi nhận.

Chiến sự KPC

NAM VANG, 28-6 (AP).— Phát ngôn viên bộ Tư Lệnh KPC hôm thứ Hai cho biết hồi chiều Chủ nhật, Cộng quân VN đã mở cuộc tấn công thứ tư trong vòng 2 ngày vào các vị trí binh sĩ chính phủ KPC ở khoảng giữa quốc lộ 4 từ Nam Vang tới Kompong Som.

Mặt khác, quân KPC tại Srekhlong cách TN Nam Vang 8cs đã đẩy lui cuộc tấn công của Cộng Quân.

Tại vùng đồng lầy phía Đông sông Cửu Long không có trận giao tranh nào được loan báo.

Tại Neak Lương chiều qua 1 thành phần Thiết kỵ và Trinh sát VNCH giao tranh với 1 lực lượng địch không rõ quân số trong vùng 12 cây số DB Neak Lương và lực lượng VNCH hạ sát 9 Cộng quân, tịch thu 5 súng cá nhân. Phía VNCH vô sự.

Dân Lào tỵ nạn

LUÂN ĐÔN, 28-6 (BBC).— Phái viên ở Vạn Tượng của báo Daily Telegraph cho biết có hơn 10 ngàn nạn nhân đã chạy trốn ra khỏi vùng cao nguyên Bolovens là vùng xảy ra những cuộc giao tranh dữ dội. Các nạn nhân ấy đã đổ xuống thành phố Pakse ở Hạ Lào và phóng viên này nói vấn đề khó khăn nhất là vấn đề thiếu lương thực, nhưng máy bay Hoa Kỳ đang trợ giúp nạn nhân trong việc này

Phong Ngứa

Nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng Betadine Dermique bôi ngoài da, không nhờn, thơm mát không đau sót, có bán tại các nhà thuốc Tây.

Tiếp theo **Đ** *trang* 3

Trưởng và 2 phụ tá cho 2 ngành Trung Tiểu học. Ô. Tĩnh cho nói cơ sở TTGD Lê Quý Đôn sẽ được dành để phát triển GD.

Trong cuộc tiếp kiến này, Ban Chấp Hành Tổng Hội Giáo Giới cũng đề cập đến việc phát triển giáo dục bằng đề nghị phát động chiến dịch toàn dân tham gia công tác phát triển giáo dục bằng cách mỗi công dân mỗi tháng đóng góp 1 đồng bạc thì mỗi tháng có 17 triệu bạc.

Tiếp theo **R** *trang* 3

Mẫm. Một Đại diện của Liên Danh 2 lại lên tiếng là «Chính Việt Cộng đã nhảy vô cuộc tranh chấp giữa 2 nhóm SV và SV Nhựt đã bị VC hạ sát cốt để gây rung động trong hàng ngũ SV trầm lặng ôn hòa và dân mật các SV trong LD của SV Lý Bửu Lâm, Phạm hảo Quang và Lê Khắc S. Nhựt». Đồng thời SV Đoàn luật khoa cũng ra một tuyên cáo với nội dung được coi là cương quyết nhất và cho rằng «việc hạ sát Sinh Viên Chủ tịch Nhựt chỉ dành dành cho những người mang lớp người lòng thú». Bản tuyên cáo cũng nhấn mạnh, cuộc bầu cử ngày 20 vừa qua đem lại cho LD của SV Lâm đắc cử trong đó SV Nhựt làm Phó Chủ tịch cùng với thủ đoạn hành hung Sinh Viên Nhựt và âm mưu phá bỏ kết quả của cuộc bầu cử kể trên đã khiến cho «tập thể SV Luật và Sinh Viên Saigon có quyền nghi ngờ về một sự hòa đồng có thể có giữa 2 sự kiện» nghĩa là sự kiện bôi bỏ kết quả cuộc bầu cử và sự kiện hạ sát SV Nhựt. Bản tuyên cáo cũng lên tiếng tiếp «Sinh Viên Đoàn Luật Khoa cương quyết t. lời cùng bọn người dã man nói trên rằng chúng tôi sẽ tiếp tục theo đuổi con đường mà anh Lê khắc Sinh Nhựt và chúng tôi đã và đang theo đuổi.»

Theo tin TV, hàng trăm SVQG sáng nay đã tiếp thu trụ sở TH SVSG. Cuộc tiếp thu diễn ra vào lúc 15g30 do SV Phạm Hảo Quang và Lê Văn Tình dẫn đầu. Trụ sở này đã bị các SV chiếm cứ trước đây đập phá hư nhiều thứ.

Cũng theo tin TV, nhiều cuộc hội thảo đang được chuẩn bị tổ chức trong giới sinh viên, học sinh và có thể sẽ lan các dự án thể chính trị và nhiều cuộc «xuống đường» của sinh viên có thể xảy ra nay mai.

ANTIGRIPPAUX

CUM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Búa Bổ Đầu Người.
HADZER KN số 59M

SI RÔ

ANERGAN

Trị con nít khóc đêm — Mất ngủ - Phong ngứa — Nổi mề đay — Phát ứng khi ăn tôm cá — Ho suyễn
71 BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Bán Renault R8. EO Radio Cassete Philips 3/1 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Sport Austin Mới làm máy, dư dùng, giá 580.000đ, Liên lạc : 112 Cao Thắng, Saigon.

Bán 1 OPEL, 4 cửa mang số EA 0432 (số thiết 9 nút) hoàn toàn tốt. Hỏi 292 Cô Bắc Saigon.

Taxi Bán Renault 4CV BF xe tốt hỏi số 175 Thoại ngọc Hầu gần ngã ba ông Tạ.

Simca 1000 mới đẹp toàn hảo máy sơn đồng mới nguyên xem xe ưng ý ngay bán gấp. 185/30 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán Camion chạy máy diesel 10 tấn, Yêu cầu Ông đã trả 950 ngàn trở lại Do 72 và 76 Lê quang Hiền (Quận 6) Cholon mới

Bán xe bồn 12.000L International 1600, vỏ, ruột, sơn đồng, bồn mới tinh hảo, chắc giá 1T4 Hỏi 4E Cư xá Trần quốc Toản (gần ngã Ba Nguyễn Kim Trần quốc Toản)

Bán Citroen 2 ngựa, du lịch 203 Nguyễn Trãi Chợlớn.

TOYOTA CORONA EH

du lịch toàn hảo Radio và Famillale Radio Cassette, bán 1 trong 2 chiếc. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Sg ĐT 93219.

Toyota T25 PU EO mui tôle, thật tốt, 149 Đề Thám Saigon

Bán Toyota Pickup 1500 tình trạng còn mới. 44 bis Hiền Vương.

Taxi bán Renault 4CV EA số 3 đầu xe tốt hơn toàn. Coi xe tại số 11B đường số 2 Cư xá Lữ Gia.

Toyota EI đời mới màu trắng Antenne tự động Radio. 44bis Hiền Vương Sg.

Opel Rekord

Cần bán rẻ, xe thật tốt. NBV/EK. Dr 527 Phan thanh Giản Saigon.

La Dalat đời EP 92 chưa hết rodage, màu trắng, dễ đóng mui bán gấp Xin hỏi 79 Công Lý Saigon

Bán 1 xe Jeep Capo [illegible] EI thật tốt Hỏi [illegible] 118 đường Lê quang Định GĐ hỏi tiệm sửa xe Ba Mọi.

Honda du lịch 360, [illegible] trắng, EO [illegible] toàn mới, 1 đời chủ. Xin hỏi [illegible] 223 Chi Lăng Phú Nhuận (ngã Tư Phú Nhuận)

SUBARU FFI DE LUXE

Loại xe đẹp hơn P 204, nhanh hơn Mazda 1200, màu xám (độc nhất Sg), kèn hơi 3 tiếng, có Radio origine, phụ tùng dễ kiếm nhất. Bảo đảm mới nguyên 1500Km bán gấp giá rẻ. Hỏi Tel : 90.357 145A Lê văn Duyệt Sg (hẻm ciné Nam Quang, chợ Đũi) xin mời ở số 11850 lại thương lượng, xe Vip.

Xe 2 ngựa đời EC cần tiền bán gấp. Hỏi 73.43/3 Võ Tánh Phú Nhuận Giadinh. (Hay đổi Honda từ 90cc đến 160cc).

Datsun 1000 De lux EO (1 chủ) mới hết rodage 133 Hùng Vương Sg (góc Trần bình Trọng) 10g-12g.

Jeep bán 1 cái và 1 lùn. Số 60 Lê đại Hành bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

2CV EB nệm đồng toàn hảo. Hỏi tiệm giầy Quang Minh 308 đường Võ di Nguy PN.

Jeep Capo bầu bán, tốt Hỏi 471/4 Lê văn Duyệt Sg.

Traction 11N cặp vuông [illegible] và Studebaker Du lịch, 4 cửa số tự động. 2 xe thật tốt. Hỏi 712 số mới. Hùng Vương nối dài Cầu Kinh. Gia định.

TRACTION 11 MÁY EA

Fiat 500 Taxi 2 xe tốt. Về chạy liền khỏi sửa. Giá rẻ. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

La Dalat [illegible] ở hãng ra chưa đi 870.000đ. 135 Nguyễn Saigon ĐT 98138.

Honda TN 360

vận tải nhẹ, mui tôn, cần bán rẻ. Hỏi 494 Lý thái Tổ.

204 VOLKSWAGEN

[illegible] vuông radio [illegible] độc đáo, số 19 Lê thánh Tôn (Người giữ làm)

Peugeot Du Lịch 203 số máy 1 triệu 7 rất tốt Bán tại 195/46A Nguyễn [illegible] nối dài Sg.

Jeep Capot [illegible] Thương ngã Ba Cây Thị Gia định

Bán gấp 1 xe Thames vận tải nhẹ máy mới giá 600 Hỏi Nhiêu 185 Nguyễn thái Học Saigon.

2 PEUGEOT 404 EI

Super luxe nệm [illegible] màu trắng số 1 lên EP màu trắng Radio Cassette.

Toyota 800 EI 3, Taunus 12M EO.5 Mazda 1200 EI Taunus 12M EF radio. Xem xe 222 Trần Quang Khải.

Bán 1 xe xúc đất chạy xích (hiệu John-Deere 2010) 1 Landrover chung lại, 1 Bus Inter (máy 2u) 1 Jeep Capot cao tất cả toàn hảo Hỏi 50-7 Chương Dương Saigon (sau Ita Nghĩa Ngân Hàng) Hỏi ông Tấn.

[illegible]

68.000đ Tủ lạnh National Jecty 140L mới tinh. Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia định.

Bán rẻ 2 140 ngàn một máy điều hòa 2 ngựa rưỡi, thật đẹp và rất tốt. Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Saigon.

Dư dùng bán rẻ 2 máy Singer điện còn nguyên thùng Model 478 và 640 hỏi 57 Trương Công Định Saigon.

Bán tủ lạnh Frigeur, Hoppoint 1 cửa, 2 cửa Carrier 2 ngựa, máy phát điện 12 KVA. 21Ter Trần khắc Chân Saigon hoặc 72/4 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Tủ lạnh Inox 1500L 6 cửa hoàn toàn bằng Inox thật đúc dày, hoàn toàn chưa sửa bảo đảm. Hỏi kỹ nghệ lạnh Hòa Phương 624 Phan Thanh Giảng ĐT. 91.927.

Sinco De luxe và Singer máy may và thêu mới tinh cơ mô-tơ bán. Hỏi 495B Lê văn Duyệt Saigon.

Metz 502 (Flash nhà nghề) Mamiya C330 cả hai mới nguyên. Hỏi Vân số 190/5 ngõ 158 Võ Tánh Phú Nhuận (sau chi Cảnh Sát Tân Bình).

Máy giặt 14.990đ và 20.000đ mới nguyên bảo đảm bền tốt, sửa chữa không tính tiền 52 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

Bán 1 tủ lạnh hiệu Frigidaire 289 lít, 65 Hồ biểu Chánh Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán 1 tủ lạnh Sanyo 150 lít còn mới tinh 1 máy ảnh Nicon-Mate FTN Model mới, 1 Leica M4, số 243/13 Võ Tánh Sg.

Hotpoint 400L 2 cửa tình trạng 80% máy nguyên [illegible] 65

Frigidaire 240L 80% bloc origine bảo đảm có Hóa đơn.

Tủ lạnh 3 cửa 1500L bloc [illegible] tình trạng 80% (100). Hỏi 624 Phan thanh Giản ĐT.91927.

TV Tủ lạnh TV Sharp 12" (Model mới) Admiral 19", RCA20" (để bán và có chân). Zenith 19, tủ lạnh Sanyo 150L, 120L, National 50L, 140L. Hỏi tiệm 198 nhà 48/74 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức, PN. (sát hãng [illegible] huy hoàng.)

Nhường lại 1 máy lạnh GE 2 ngựa. 1 máy giặt GE 7 kí nguyên thùng. 87/13 Phát Diệm Saigon.

Bán máy bơm nước 1/4 ngựa tốt (6). Số 201/11 Nguyễn Huệ, Phú Nhuận Gia định.

Bán tủ lạnh còn tốt hiệu Frigidaire 300L chắc giá 80 ngàn 26/6 Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao.

Máy làm răng

bán gấp một máy làm răng của Mỹ, luôn cả ghế. Hỏi 905 hẻm 9 cư xá Trương minh Giảng.

Cần mua một máy in Photocopy Loại Mỹ kiểu mới. Hỏi 222B Quốc lộ 1 Biên Hòa, Ảnh viện Phương Lan.

BÁN MÁY PHÁT ĐIỆN

hiệu Allis Chalmers 105KVA — 120/220V — 220/380V type 11.000 Lai nhập cảng. 1 lò gaz 4 lửa dưới có lò nướng bánh 0,50x0m60m, 1 máy lạnh trứng cầm tay. Hỏi 52 Võ Tánh Saigon.

Offset mới bán. Hỏi tại 184 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 tủ lạnh Général électric 2 cửa 400lít, Tốt như mới. Giá 170.000đ. Hỏi : nhà may Phương Trang 14/4 Hiền Vương Dakao.

Tủ lạnh Tivi

máy rửa chén, máy phun nước tại mà 1 bình 85.000đ 2 bình 120.000đ máy giặt bếp gaz Italy, Nhật Bản tự động đủ kiểu. TỦ LẠNH Sanyo, Hitachi, National, Toshiba, 47L-55L, 120L-150L, 158L, 170L 181L, 221L nguyên thùng giá rẻ không ngờ hàng giao tận nhà bảo đảm. Xin Hỏi Saigon điện lạnh 418-420 Trương minh Giảng Sg ĐT 40265.

MÁY ÉP CẠCH 4 LỖ

có luôn máy kè 30 HP. Còn trong thùng bán tại Kyaco 283 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán roneo điện tay Gestetner AB Dick 360-120 Photo-copy 3M chụp đủ màu không cần máy tính, máy chữ Việt nguyên thùng. 518/299A Sư vạn Hạnh

Bán tủ lạnh Hitachi 127L, Sanyo 150 SM, Freezr 104 32/32 Cao Thắng Saigon.

Bán 1 máy may Sinco. 82 Trần tấn Phát Tân Định.

Kỹ nghệ lạnh

Sửa chữa các loại máy lạnh, tủ lạnh do c/v Mỹ trông nom, có xe lạnh và giao máy tận nhà, xin gọi.

RACCO
123b Ngô tùng Châu (Saigon)
Tel : 23583.

Bán 3 máy Freezer cũ 1 tủ kiếng chưng bàng. Hỏi 121 Cống Quỳnh Sg.

Bán máy điều hòa 13.000đ BTU và 10.000 BTU mới nguyên điện 220 volt 50 Cycles. Hỏi 134 Công Lý Saigon.

Tủ lạnh Sanyo, Hitachi, National Jetcyle 50L, 120L, 140L, 150L giá rẻ (Panasonic 50L nguyên thùng 32.500đ). Hỏi 517/152 Nguyễn trãi Phương Cholon.

Bán gấp máy ấp 400 trứng gà (Nhật và nội hóa), máy trộn 150kg xài điện 110V cân 15kg và 150kg. Tại 72/5 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài). Bán xe Daihatsu EP.

MÁY HÀN và PHÁT ĐIỆN

4 máy, 40 mã lực, chạy dầu cặn Hiệu Deutz. Hỏi 34B Lý thái Tổ (Khu Thương Phế Binh Sg).

Bán 1 máy hiệu Starline 2 bồn. Rau má, sửa đầu mảnh, tự động lạnh giá phải chăng. Hỏi 212/27 Nguyễn-t-Thuật Sg.

Lợi to bán máy phát điện và lắp nhà máy điện từ 100KW trở lên (100KW dư xài Cao ốc 10 tầng), rẻ bằng 1/2 giá thị trường. Huê hồng 50.000đ trở lên cho quý vị giới thiệu. 576 Lê quang Định (GĐ) gần cầu Hàng Gò Vấp do 500m Tiếp chuyện ngoài giờ làm việc.

TỦ LẠNH MÁY LẠNH HƯ

Gọi ngay ĐT.41.452 hay 41.042 ĐÔNG NAM Á Điện lạnh 187 Chi Lăng Gia Định. Chuyên viên kinh nghiệm Bảo đảm tốt và rẻ. sửa tại nhà.

Tủ lạnh rẻ

Bán gấp 1 số tủ lạnh Nhựt Sanyo, Hitachi, Toshiba, National, xả tự động, mới có đủ loại, giá rẻ, có hóa đơn. Mời đến 847 Hậu Giang Cholon.

Máy giặt mua lại tất cả mọi loại máy giặt mới cũ, mọi kiểu, mọi cỡ, tròn vuông, Nhật-Ý-Mỹ, giá cao theo thời giá. Việt Hùng 4 Nguyễn m. Chiểu Phú Nhuận, Đ.T. 41.014. Địa điểm duy nhất mua bán máy giặt mới cũ.

Máy giặt hiệu YLANCO

14.990đ và 20.000đ mới nguyên, bảo đảm tốt, sửa chữa không tính tiền. 464A Lê văn Duyệt Saigon.

Máy chiếu phim 16ly Bell-Howel Sansui 5000X mới tinh bán rẻ, 336 Trương Tấn Bửu PN nối dài.

Tiến Đạt Cty Điện lạnh chuyên sửa Freezer máy lạnh, tủ lạnh, bếp GA2 máy giặt kèu [illegible] 25327 có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa, có xe chuyên chở VP 72 Nguyễn Thông Sg

Freezer nam 600L Westinghouse dùng trợp thịt [illegible] May lạnh Fedders 13,000 BTU, 220V, Tủ Frigidaire 400L, 2 cửa, tất cả hoàn toàn Origine, thật mới bán. 99A Cách Mạng TSN.

FEDDERS 1 CV, 1,5 và 2CV điện 110 220 volt còn mới bán, 425/6 Phan đình Phùng Saigon Tel : 90381.

Bán máy bán rẻ 2 máy in Typo, để in hao hàng ngày, 2 lò đúc 2 máy đá thịt để làm nem hoạt giò lụa. Hỏi 205/4 Võ Tánh Sg (hẻm 215) ĐT 90853.

Việt Hùng Frigo

45 Trịnh minh Thế Đ.T. 90.400 Thiết trí : Điện nhà, phòng lạnh, mua bán, sơn sửa, bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz v.v...

Cần gấp 10 chuyên viên lạnh Tập sự miễn đến 10 thợ phụ, 10 Học viên. Hỏi Kỹ Nghệ lạnh Lê Thái 210 Hai bà Trưng Đ.T. 40.559.

Hoa Mai Tủ Lạnh

Rẻ nhứt Các loại tủ lạnh Nhật Bản, Sanyo, National, Toshiba, Hitachi, Freezer, 1 cửa, 2 cửa, máy giặt, lò gaz. Giao tận nhà không tính tiền HOA MAI 454 Minh Mạng Chợlon. Đặc biệt tủ lạnh gaz dùng nơi không điện.

68.000 máy giặt Sanyo 5k5 tự động vắt xấy khô 75.000. National 4k vắt xấy khô 33.000. Máy trộn 7k RCA Whirpool, Máy giặt Ý 5k tự động hoàn toàn có nước nóng điện 220V rất đẹp như mới. Máy giặt Westingh use Mỹ 7k điện 110V hoàn toàn tự động khỏe gấp đôi máy khác. 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Máy giặt thực dụng

15.000đ động cơ ngoại quốc mới nguyên thùng, đủ loại rất bền, đẹp, máy lớn, giặt được nhiều đồ, ít hao điện, không tốn xà bông. 147 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Tủ lạnh Frigidaire 2 cửa, Bloc. may, Origine 117 Tân Khai Cholon (gần nhà xác Chợ Rẫy).

Đ.T. 95.379 FUJI 260 PASTEUR

Sửa : Máy lạnh, Tủ lạnh dùng tiêu chuẩn Quốc tế, lý tưởng cho người dùng máy.

Bán 1 máy thêu hiệu Brother mới toanh, 1 Freezer 2 cửa hiệu Sanyo, Hỏi 140A Triệu Đà Cholon.

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

Mới về Tủ lạnh Sharp, Sanyo, National, Philco Hitachi (70-120-140-180 lít), TV Sony, Sanyo (16-17-20 inches, có chân cửa), bếp gaz, máy giặt v.v... 44 Lê quang Định (trước chợ Bà Chiểu và trường Hồ Ngọc Cẩn).

THUỐC

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Lotrica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thuốc ghẻ Gala

- Trị bệnh ghẻ và bệnh chí (chấy tóc)
- Chỉ cần bôi thuốc một lần.
- Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
- Không nhờn Không bẩn quần áo
- Không có mùi hôi Không màu

Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tê sẩy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt, Saigon.

Inhalateur ROSE

Ống hít BÔNG HỒNG

làm DỄ THỞ
Trị NGHẸT MŨI
V.B.C ROSE
Bán tại các nhà Thuốc Tây
Bán sỉ tại 27 Lê-Thạch, Khánh Hội

THUỐC MỚI TRỊ :
Hen - Suyễn
SI - RÔ

RENASTHMAN

Hiệu đầu nai-La-bô Bétez.
Bán tại các nhà thuốc Tây.
KN28M/BYT/QCDP.

THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

CERVOTONIC

THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

ÔNG Y SĨ

TRƯƠNG - CHẤN - GIANG

Số 1[illegible] đường Bạch Vân Cholon
(Chợ Hòa Bình)

Các bệnh thận : Di, mộng, hượt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan. Ruột. Máu độc, phong độc, thấp độc, ho suyễn, thiên trụy, nược đái đường. Dư máu, ho ra máu, bịnh trĩ. Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ.

Trĩ khoa : Dùng phương pháp mới. Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường.
KN BYT số 1220—5/8/65.

SƯ TỔ

BIỆT PHẾ KHOA

Trước kia từng trị hết mồ hôi tay, chân, di tinh, mộng tinh bạch đái, đau tim.

BỊNH LAO PHỔI

cho nhiều người mà bác sĩ và giáo sư Đại học ngoại kiều trị không hết. (Xin xem tiếp báo Trắng Đen.

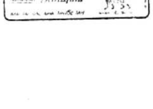
SI RÔ

BIONERGAN

EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG

HO — SUYỄN

Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.



SIROP BEBÊ TZ

CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân : Nám canh dầu dọc, bần thần Bạn ngay mỏi mệt đau gan, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

Mỹ Phẩm mới

- **EMKO** Trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn
- **DELKO** Thuốc làm trắng da
- **ANITA** Sữa nuôi da
- **FANNY** Xóa tan vết nhăn. Da mặt nhẵn mịn, trẻ đẹp
- **CICATREX** làm lành da khô khỏi có sẹo
- **BELLI-NAIL** móng chân tay khỏi gảy rách, dễ sơn mầu.

Có bán tại các nhà thuốc Tây)

Đoan Yên Thần Dược

thuốc cai a phiện không vất vả không mệt mỏi không sanh bệnh làm việc như thường đặc biệt là không tốn tiền. Hỏi Ô. Minh, 607 Phan thanh Giản Saigon.

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)
- ăn ngon mau đói
- lên cân nhanh chóng
- dễ ngủ yên (39 M/QCDP)
- trị phong ngứa.

Bán tại nhà thuốc tây.

CON NÍT

BAN NÓNG BAN CUA
CẢM HO SƯNG PHỔI

COTRACYN

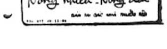
GÓI THUỐC BỘT
CÓ 3 TRỤ SINH MẠNH

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT

HÉPACHAUT

VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG



1 TIẾP THEO TRANG 1

loan báo trước đây của Hoa kỳ. Theo chỗ ông biết mấy trận tấn công của quân CSBV tại Bắc Quảng Trị đã được dự liệu từ trước và đã được đối phó thích nghi.

Bàn về vấn đề quốc nội, Agnew cho hay chính phủ Nixon không hài lòng vì tu chính án Mansfield đòi «rút hết quân Mỹ ra khỏi ĐD trong vòng 9 tháng tới nếu CSBV thả hết tù binh Mỹ».

Được hỏi về dự tính tương lai, Agnew cho biết lúc này ông chưa quyết định gì cả. Theo ông, TT Nixon cho ông biết là Nixon chưa định có ra tranh cử nữa không, lẽ đương nhiên, ông không thể có quyết định trước khi ông Nixon quyết định trong tuổi ai sẽ đứng chung liên danh với Nixon. Nhưng dù được Nixon [illegible] hay không, ông nguyện ủng hộ [illegible] cùng trong kỳ bầu cử [illegible].

[illegible] biết trước đây phi cơ chở [illegible] Agnew đã ghé xuống căn cứ [illegible] Hickham 90 phút để tiếp nhiên liệu trong khi [illegible] nói chuyện với [illegible] John Mc Cain, Tổng Tư [illegible] Quân Lực Mỹ tại Thái bình [illegible], và Charles Coreman, đại [illegible] Tư lệnh Hạm đội Hoa Kỳ tại [illegible] lúc 8g30 quốc tế, phi cơ [illegible] Guam và Agnew nghỉ đêm lại ở [illegible] trước khi lên đường sang Hán Thành vào Thứ Ba 29-6.

Theo thông cáo do Bộ Ngoại giao Đại Hàn phổ biến ngày 28-6, PTT Agnew sẽ tới phi trường quốc tế Kimpo gần Hán Thành lúc 5 giờ chiều (08 giờ quốc tế) thứ Ba 29-6. Sáng 30-6, Agnew sẽ được TT Phác chánh Hy tiếp kiến tại Lam Cung. Trong thời gian lưu lại Đại Hàn, hai người sẽ hội đàm với nhau hai lần để thảo luận những vấn đề liên hệ đến hai nước.

Thủ tướng VNCH Trần thiện Khiêm sẽ tới Hán Thành trước khi Agnew đến và sẽ hội kiến với PTT Agnew và Thủ tướng Đại Hàn Kim Jong Pil về vấn đề rút bớt quân Đại Hàn về nước. Thủ Tướng Khiêm sẽ ở lại Hán Thành cho đến ngày 2-7.

4 TIẾP THEO TRANG 1

vụ thay đổi thứ 7 dường như đã diễn ra tại Tây Tạng, một vùng vẫn chưa thiết lập được đảng ủy.

Báo xuất bản ở Bắc Kinh đã ghi tên 1 người mới là Yang Yun là quyền Chủ tịch ủy ban cách mạng, không có lời giải thích nào về việc bãi nhiệm Kiu Yau A, cựu Chủ tịch của ủy ban cách mạng này. Yang Yun giờ đây có ít triển vọng trở thành tân lãnh tụ đảng ở vùng Tây Tạng

Người dân trước hai cuộc bầu cử...

(Tiếp theo trang 2)

Hồi xưa có nhiều người đã trách cứ những người ra lệnh và ra chỉ thị. Thường thường thì những người này lại đổ trách nhiệm cho các nhân viên cấp dưới, họ trách những nhân viên cấp [illegible] là nào là lạm quyền, nào là làm việc máy móc, nào là hạch bớt [illegible] hiếp v..v... Lại chỉ có những nhân viên thấp cổ bé miệng [illegible].

Chẳng thấy ai nhìn nhận rằng đã không nắm vững được cán bộ, đã không kiểm soát được việc thi hành những điều mà chính mình đã chỉ thị, đã không dự liệu trước được một số các hành động có thể gọi là quá khích của [illegible] được quyền.

Ở địa vị các viên chức thừa hành, tỷ như từ các cấp cảnh sát trở [illegible], nhiều vị phát biểu rằng họ không thể [illegible] cấp trên cũng không được [illegible] họ thường [illegible] chỉ nhìn vào những con [illegible] làm tịch thu nhiều, nếu số vụ cờ bạc bắt được nhiều [illegible] đó cho là Ty cảnh sát làm việc đắc lực, ngược lại thì [illegible] ta cho là thiếu mẫn cán hay xa hơn nữa... che đậy [illegible] khác.

[illegible] Chính phủ đang phát động những «Chiến dịch» [illegible] nào là ma túy, nào là trộm cướp v....v.... Liệu rằng [illegible] chỉ thị của chính phủ truyền cho các cấp thừa hành phải [illegible] diệt» những tệ đoan đó như báo chí [illegible] có đưa đến những tình trạng tai hại mà dân chúng [illegible] chịu đựng khi những nhân viên thừa hành phải triệt để thi [illegible] như trước đây hay không.

Ứng cử viên Tổng Thống! Quí vị sẽ có kế hoạch nào, [illegible] pháp nào để chấm dứt những hành động quá cương rắn, [illegible] móc của nhân viên thừa hành, những hành vi có thể nói [illegible] khích, khi những nhân viên đó chấp hành luật lệ, chỉ [illegible] chính sách của chính quyền.

[illegible]ội độc nhất cho giới thích xe đẹp

[illegible] 1700 GT EP... Màu Tím độc nhất tại Saigon. Máy lạnh. — Radio — Antenne tự động. Vừa hết Rodage. Bán gấp vì đi [illegible] BÁO 201 Lê văn Duyệt SG.

Một quan điểm thực tế về chậm tiến

(TIẾP THEO TRANG 2)

Người ta cần phải nhớ rằng các kế hoạch ấy rất ít chịu nhắm nâng cao mức sống của quảng đại quần chúng, thế mà chính sự nâng cao mức sống ấy mới là yếu tố quan trọng nhất để có thể phát triển mau và liên tục.

Vậy phải làm gì bây giờ? Trước hết, phải có viện trợ nhưng không thể là thứ viện trợ trung lập. Nói viện trợ trung lập là chúng tôi chỉ muốn nói rằng không đặt thiểu số thống trị thành vấn đề. Tôi nghĩ rằng phải nói thẳng cho chính quyền nào muốn được viện trợ biết rằng «nếu các ông không thay đổi đường lối cai trị để có một chính quyền bớt tham nhũng thì chúng tôi sẽ không thể tiếp tục viện trợ hoặc không thể cho vay được nữa».

Tôi nhấn mạnh rằng trách nhiệm thực hiện những sự cải cách xã hội và kinh tế là trách nhiệm của các nước thiếu mở mang. Nhưng ngoại trừ một vài trường hợp đặc biệt, còn thì chính những giai cấp cai trị ở nước thiếu mở mang lại chống lại những sự cải cách ấy. Điều sau đây cũng đúng là cho tới nay, nước Mỹ cũng như các nước giàu khác không chịu làm áp lực để các chính phủ ở các nước thiếu mở mang phải thực hiện những cải cách đó. Trái lại, viện trợ cũng như đầu tư của các nước giàu lại được thực hiện theo chiều hướng cộng tác giữa nước giàu và giới thống trị nước chậm tiến. Và điều sau đây cũng đúng nữa là không có một nhân vật nào trong Quốc hội Mỹ muốn có sự cải cách bình đẳng mà tôi nói trong bài này.

Tôi nghĩ rằng chính phủ các nước giàu phải tìm ra mẫu số chung với những người ở nước chậm tiến đòi những sự cải cách.

Tôi mong rằng các sinh viên sẽ góp phần đắc lực để giúp người ta hiểu rõ bản chất của giới đang cầm quyền ở nước chậm tiến, để phát hiện những trở ngại tinh thần cản đường các sự cải cách và cũng để chứng minh sự thiển cận của những ai chống lại các sự cải cách. Cần hơn nữa là phải chứng minh được sự cần thiết phải cải cách nếu không muốn đi tới đại họa.

Thông Cáo

COGIVINA (Công Ty Kỹ Nghệ Giấy Việt Nam) cần mua thường xuyên các loại nguyên vật liệu tổng quát như: đồ điện, đồ sắt, phụ tùng máy móc, xe cộ, văn phòng phẩm, [illegible], giấy vụn v.v...

Yêu cầu các nhà cung cấp liên lạc với Nha Thương Mại Cogivina số 20-24 (lầu 4) đường Nguyễn Công Trứ Saigon ĐT. 21.644 — 98.854 để ghi tên và địa chỉ trong danh sách khảo giá và đấu thầu của Công Ty.

Saigon, ngày 26 tháng 6 năm 1971
COGIVINA
Công Ty Kỹ Nghệ Giấy Việt Nam

THẨM MỸ VIỆN

CẨM LỆ

31 Tổng Đốc Phương — Cholon (lầu 2)

21.6.71 Nhân dịp Khai Trương Mỹ Viện chúng tôi tính giá Đặc Biệt [illegible] quý bà, quý cô trong một tháng.

CẨM LỆ Tu nghiệp ở Nhật về có nhiều phương pháp mới Bảo vệ sắc đẹp cho quý bà, cô.

- ĐẶC BIỆT: Thay lớp da cằn cỗi thành lớp da mịn màng tươi đẹp. Trong 6 hôm sẽ trẻ lại hơn 10 tuổi.
- Bỏ những tế bào chết trên mặt.
  CHUYÊN TRỊ Các loại mụn nám sạm, tàn nhang, muốn làm co nhỏ bao nhiêu cũng được, Săn Sóc Bộ Ngực Nở Nang theo ý muốn.
  Làm rụng những nốt ruồi và mụn cóc.
- Trang điểm lên Màn Ảnh, Truyền Hình, Dạ Hội, Cô Dâu.
  Có thợ chuyên môn uốn tóc và chải nhiều kiểu theo khuôn mặt, hợp thời trang. Có phòng nằm lại — (Máy Lạnh)
  — Học sinh có giá đặc biệt.

CẨM LỆ Kính mời

12 TIẾP THEO TRANG 1

việc Mỹ đang cải thiện liên hệ với TC.

Tình hình Hồi quốc

KARACHI, 28-6 (Reuter).— Hôm nay, Tổng thống Hồi quốc Yahya Khan tuyên bố trong một bài diễn văn truyền thanh toàn quốc là ông tin chắc có thể chuyển giao quyền hành cho các đại diện dân cử trong khoảng thời gian 4 tháng. Tuy nhiên ông cũng nói là vấn đề này đương nhiên còn tùy thuộc vào tình hình trong và ngoài nước.

TT Khan nói ông đã thành lập một ủy ban soạn thảo một bản hiến pháp với sự tham khảo của các lãnh tụ các phe phái để «đem lại sự công bằng xã hội và kinh tế hoàn toàn cho mọi giai cấp» và hiến pháp mới này có tính chất là một hiến pháp liên bang, trong đó các tỉnh có quyền tự trị tối đa về lập pháp, hành chính và tài chính.

Hôm thứ Hai, ô Bottomley, dân biểu đảng LaoĐộng Anh trong phái đoàn 4 Dân biểu Anh vừa từ thủ đô Đông Hồi Dacca tới Calcutta có cho hay là ông đã thấy những dấu hiệu tình hình được cải thiện tại một vài nơi ở Đông Hồi tuy nhiên dân chúng vẫn còn có vẻ sợ sệt. Phái đoàn Quốc Hội Anh gồm có 2 dân biểu đảng Lao Động và 2 đảng Bảo thủ đến thị sát Đông Hồi do lời mời của Hồi.

14 TIẾP THEO TRANG 1

Hiện nay, mối quan tâm thuộc hàng đầu của Tối Cao Pháp Viện, theo lời ông Chủ Tịch, là tranh đấu thế nào để ngành Thẩm phán xử án có một qui chế xứng đáng.

Đó cũng là lý do mà Đại Hội được tổ chức cấp bách sáng nay. Theo lời ô. Đỗ Quang Huề, Chủ Tịch Hội đồng Thẩm phán, hội nghị sẽ trình nguyện vọng lên Thượng Viện trong dịp cơ quan lập pháp này thảo án và phúc nghị dự thảo luật «qui chế Thẩm phán Xử án».

Trong cuộc thảo luận kéo dài hai ngày này, ông Trần văn Linh nói rằng cần phải xác định quan niệm về vai trò xã hội và trách nhiệm của người Thẩm phán tọa thẩm rồi mới có thể đặt ra vấn đề đối xử ưu đãi của cộng đồng quốc gia.

Ông cũng kêu gọi hơn 130 vị thẩm phán xử án từ các nơi trên toàn quốc về dự Đại hội «đừng quên đặt mình trong khuôn khổ chung của cộng đồng Quốc gia, với những tương quan, liên hệ giữa các cơ quan công quyền và giữa các giới chức cầm quyền, chiếm lãnh đúng vị trí và hành xử đúng quyền hạn mà Hiến Pháp Đệ II Cộng Hoà đã dành cho ngành xử án. Không đòi hỏi hơn cũng không chấp nhận ít hơn». (AT)

Sáng nay, đại hội đã thảo luận các quy chế thẩm phán để giúp Thượng Viện có thể hoàn thành dự án luật này trong thời gian nhanh nhất.

Được biết dự luật này đã được Hạ viện chung quyết gửi sang TV từ lâu, nhưng theo 1 Nghị Sỹ, vì có sự khiếu nại của giới quân pháp, cho rằng quyền lợi của họ đã không được đề cập, nên Thượng Viện phải hỏi lại Tối Cao Pháp Viện và có thời gian điều chế mới đưa ra khoáng đại được.

6 TIẾP THEO TRANG 1

55 ghế mà đảng này cần có để duy trì sự kiểm soát TV. Thủ Tướng Sato nói sở dĩ đảng xã hội thu được nhiều phiếu tại vùng đồng quê nhờ liên kết với đảng đối lập ở địa phương. Trong khi đó, các yếu nhân đảng xã hội cho rằng sự thắng lợi bất ngờ với 35 ghế của họ là vì sự bất mãn của nông dân đối với các chính sách nông nghiệp của chính phủ.

Cứ mỗi 3 năm, nửa số nghị sĩ TV Nhật là 126 người được bầu lại với nhiệm kỳ 6 năm.

3 TIẾP THEO TRANG

ngoại với số tiền thế mà người ta cho là lên tới 250.000 Mỹ kim.

Khi được hỏi rằng quyết định của TCPV có ý nghĩa thay đổi các dự định của anh không, Clay trả lời: «không, nhưng tôi vẫn còn phải lấy lại chức vô địch trong tay Frasier, sau đó tôi sẽ làm 1 công dân thường và có thể ở nhà cắt cỏ và đi mua hàng mà không có ai để ý tới.»

Tháng 3 vừa rồi, trong 1 trận võ đài quốc tế được cả thế giới theo dõi, Joe Frasier đã hạ Cassius Clay để chiếm chức vô địch hạng nặng. Vào ngày 26 tháng tới, Clay sẽ lại đấu với 1 võ sĩ đáng kể là Jimmy Ellis tại Houston, và kết quả trận này sẽ giúp Clay quyết định có đấu lại với Frasier không.

2 TIẾP THEO TRANG 1

quan đến các vấn đề quyền lợi, nhằm chống nhà thầu Triệu Tiết, đã bước sang ngày thứ 8, qua 3 lần hòa giải do Ty Lao Động Gia Định thực hiện vô hiệu quả.

Vào lúc 9g30 sáng nay, giữa lúc các công nhân đang đình công, thì nhà thầu Triệu Tiết mướn rất nhiều nhân công mới chở trên 4 xe vận tải đưa vào Tân Cảng, nhằm thay thế số công nhân đang đình công, nhưng khi 2 xe đầu vừa mới tới cổng Tân cảng thì bị nhóm 500 công nhân bốc vác đang đình công tràn ra cản, nhóm người trên 2 xe vận tải đã dùng cây, súng Carbine và súng lục 11 ly 45 chống lại nhóm công nhân dưới đất, nhiều tiếng súng đã phát nổ và nhóm dưới đất đã dùng đá ném lên xe. Kết quả vụ xô xát này có 1 người về phía nhà thầu Triệu Tiết bị thương, 4 xe chở công nhân của nhà thầu T-T. đã phải dừng lại ở phía ngoài Tân Cảng.

Cho đến giờ này 2 bên còn đang chiếm 2 lề xa lộ để lập thế trận quyết ăn thua đủ với nhau. Nhà chức trách địa phương đã đến nơi yêu cầu giải tán cuộc náo loạn.

Chiều nay, một Đại Hội NĐ công nhân Thương cảng và Liên thuộc được TLĐLCVN triệu tập để quyết định biện pháp yểm trợ cuộc tranh đấu ở Tân Cảng. Có thể các NĐ bạn (thuộc TLĐLC) sẽ quyết định đình công toàn diện để hỗ trợ CN Tân cảng.

—Sáng nay Đại Hội Công Nhân tài xế tắc xi được triệu tập ở TLĐLC để loan báo việc Tòa Đô Chính đã chấp thuận giá tắc xi mới nhất:

— Bề cờ 22đ, 1 cây số nhảy 20đ, giá neo xe 1 giờ 160đ và giá cuốc tối thiểu 60đ. Tài xế tắc xi coi giá biểu này phù hợp với giá sinh hoạt hiện tại..

10 TIẾP THEO TRANG 1

nay Thủ tướng tiểu bang Tây Úc John Tonkin tuyên bố ông sẽ tham dự cuộc diễn hành chống chiến tranh VN được tổ chức tại Perth vào ngày thứ Tư này với điều kiện cuộc biểu tình phải được luật pháp tôn trọng.

TT Tonkin nói ông muốn có sự chấp thuận vui vẻ giữa ban tổ chức và cảnh sát về những gì có thể xảy ra trong suốt thời gian diễn hành.

Thủ tướng tiểu bang Tây Úc cho biết các công chức nào muốn tham dự cuộc diễn hành tiên có thể ghi tên trước nhưng sẽ bị trừ lương về thời gian vắng mặt tại sở. Ông nói «nếu người nào đòi trả tiền thời gian đi dự biểu tình thì tốt hơn hết đừng tham dự.»

8 TIẾP THEO TRANG 1

bản chết. Việc SV Lâm chưa ký không được giải thích có bị coi như là rút lại lời hứa.

Cũng trong cuộc họp báo này, SV Hạ đình Nguyên cho rằng «có bàn tay bí mật của Chánh quyền nhằm mưu chia rẽ nội bộ Sinh Viên.» SV Hạ đình Nguyên cũng cho hay sau khi trụ sở THSV Saigon bị xâm nhập thì lãnh tụ SV Huỳnh tấn Mẫm mất tích.

— Sáng nay Phong trào TN Công giáo ĐH Luật Khoa thuộc Phân Đoàn Luật cho công bố bản nhận định cho rằng mọi hành vi bạo động sát nhân đều không thể chấp nhận trong sinh hoạt Đại học và cực lực lên án hành vi sát nhân trên, yêu cầu giới hữu trách áp dụng mọi biện pháp thích nghi để làm sáng tỏ nội vụ hầu ngăn ngừa những hành động tương tự có thể tái diễn.

Họp báo

— Tân Ban Chấp Hành của Tổng Hội Sinh Viên Saigon do SV Lý Bửu Lâm lãnh đạo hôm nay đã ra một thông cáo cho hay lúc 10g sáng mai THSV Saigon sẽ họp báo và sẽ đem linh cữu của SV Nhựt về quàn tại trụ sở Tổng Hội.

DB Đức tố cáo và dọa kiện

DB Ngô công Đức sáng nay đã tố cáo Sắc Lệnh 023/SL ngày 31/3/71 vi hiến và chỉ nhằm làm áp lực để nghị viên ký giấy giới thiệu.

Điều 8 sắc lệnh này ấn định rằng Nghị viên Hội đồng Đô Thành, Tỉnh, Thị xã có thể bị tuyên bố đương nhiên từ chức do nghị định của Thủ tướng chính phủ chiếu đề nghị của Chủ tịch Hội đồng Đô Thành, Tỉnh, thị xã và ý kiến thuận của Tổng Trưởng Nội Vụ vì

a) Phạm vào trường hợp bất khả kiêm nhiệm hoặc không còn hội đủ các điều kiện ứng cử ấn định trong văn kiện tổ chức bầu cử, phát giác hay xảy ra sau khi đắc cử.

b) Vắng mặt liên tiếp ba (3) lần trong những khóa họp thường hay bất thường mà không có lý do chính đáng được Hội Đồng chấp thuận.

c) Không thi hành nhiệm vụ đã được Hội Đồng giao phó.

DB Đức bảo điều 57 Hiến pháp VNCH qui định chỉ Tổng Thống mới có thẩm quyền ghi trên.

Do đó theo DB Đức, Sắc lệnh 23/SK chỉ nhằm làm áp lực buộc nghị viên phải ký giới thiệu và nhằm lệ thuộc hóa các cơ quan này. DB Đức bảo Thủ Tướng nên rút sắc lệnh này lại nếu không ông sẽ kiện lên Tối Cao Pháp Viện.

KẾT QUẢ

Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

LOẠI 6E-1, 6E-2, 6E-3, 6E-4, 6E-5, 6E-6 và 6E-7
(mở ngày 29-06-1971)

Số	Trúng
Số chót: 34	400đ
010	2.000đ
627	4.000đ
3.293	20.000đ
6.974	»
85.585	40.000đ
83.694	»
39.527	»
50.618	»
36.550	»
59.920	»

Các lô sau trúng 200.000 đồng
659.024 — 540.650
671.334 — 320.292

Các lô sau trúng 400.000 đồng
900.221 — 546.930
995.304 — 860.69[illegible]

Lô Độc Đắc 4 triệu đồng

TRÚNG AN ỦI 8.000đ. các vé số với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số bất cứ hàng số nào.

11 TIẾP THEO TRANG 1

của thông tín viên Arnold Abrams ở Vạn Tượng, 2 tờ báo cho biết những đội tuần tiễu trinh sát gồm người Lào sửa soạn ngụy trang làm người Tàu, xâm nhập nội địa TC hàng trăm cây số để quan sát những cuộc điều động quân đội và tình hình chánh trị.

Các đội tuần tiễu này toàn do CIA tuyển mộ, trang bị và huấn luyện. Tới nay TC đã bắt được nhiều toán gián điệp, nhưng không quá quan tâm đến hoạt động của họ vì họ vào lãnh thổ TC không phải để phá hoại mà cốt chỉ thâu thập tình báo.

Tại Canberra, giới chánh quyền Úc ngày 28-6 xác nhận chính phủ Úc đã tiếp xúc với chính phủ Hoa Kỳ về vụ tài liệu mật thuộc Bộ Quốc Phòng Mỹ bị phanh phui trên mặt báo. Phát ngôn nhân Bộ Ngoại giao đã từ chối bình luận khi được hỏi «phải chăng chính phủ Úc đã kịch liệt phản đối việc tiết lộ vai trò của các nước đồng minh trong chiến tranh VN?».

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
TRẦN-VĂN-TỐT
89 Công Lý Saigon

Lời Rao Mất Bằng Khoán

Bằng khoán số 1778 Saigon, Tự Do (do bằng khoán số 243 chiết ra) thuộc phần cộng hữu của B. VÕ-THỊ-HAI, Ông TRẦN-VĂN-QUAN và Bà NGUYỄN-THỊ-HẠNH đã thất lạc và nói như đã mất.

Lời rao này được làm để xin phó bản bằng khoán, chiếu theo điều 365 sắc lệnh 21/7/1925.

BỐ CÁO LẦN THỨ NHẤT
LUẬT SƯ TRỊNH-ĐÌNH-KHẢI

Quản Lý BAR
Cần 1 quản lý có gái. Hỏi: L[illegible] Bar 142 Tự Do hằng ngày từ 4giờ chiều đến 9giờ tối.

Cần thợ nguội thợ xi 8. Thị gi[illegible] ngọc Hân Gia Định.

Cần tài xế xe nhà trên 40 tuổi có kinh nghiệm xin hỏi 137 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Cần phụ bếp và bồi chạy bàn hỏi 11 Phạm hồng Thái Sg.

Cần thợ may lạnh giỏi và có kinh nghiệm, tập sự xin miễn hỏi Engineco 232 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần dùng 1 thơ ký để giúp việc văn phòng phải giỏi đơn từ và ngoại giao lương hậu xin gửi lý lịch đính kèm 1 tấm hình về hộp thơ số 2025 Saigon.

Cần 1 tài xế lành nghề lái xe vận tải nhẹ có tuổi trạng quân dịch phù hợp hỏi ông Minh 78 (lầu 1) Võ di Nguy Sg.

Cần một chị bếp và một chị bồi ở tại nhà chủ. Hỏi 117B Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần người nấu ăn và làm việc nhà. Hỏi 5 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần 1 bà có khả năng kinh nghiệm để kèm Anh văn tại nhà 26 [illegible] Nguyễn bỉnh Khiêm.

Cần 1 chị hầu phòng, 1 chị giặt ủi [illegible] ở tại nhà chủ hỏi 109 Trần hưng Đạo.

Cần gấp chị làm việc nhà [illegible] lương 8 Phạm [illegible] Saigon.

Cần 1 cô [illegible] 2 em [illegible] gia [illegible] nhạc hỏi 75 Thủ khoa Huân [illegible] Saigon gọi Nguyễn Du.

Cần tuyển
1 kỹ sư điện
1 kỹ sư máy
[illegible] kinh nghiệm [illegible] lương hậu
[illegible] nơi văn phòng [illegible] nhà máy dệt Tiến Phương (Tyvytex) Xã Phước Long Thủ Đức trong giờ làm việc (8giờ đến 16giờ) đem theo đầy đủ giấy tờ cần thiết.

Cần 1 người giúp việc nhà 53 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần gấp thợ may áo dài thợ lương áo dài thợ khuy nút áo dài hỏi nhà may Đức Quốc số 8 Passage Eden Sg.

Xưởng dệt lớn cần gấp nhiều nam nữ công nhân lành nghề dệt may hàng bông lương cao hỏi 34 Mạc Vân Xóm Củi.

Tin điện ảnh
Cần huấn tuyển «miễn phí» nam nữ từ 20-45 tuổi để đóng phim «những đứa con lãnh tụ» nhất là nam nữ học sinh Tỉnh Bình Dương hỏi 204B Sư Vạn Hạnh Sg 9h-12h-17h-19h.

Cần 1 người đi bán hàng thạo việc biết tiếp có kinh nghiệm, 1 tài xế vận tải nhẹ, rành đường miền Đông, miền Tây, hỏi 226 Nguyễn Hoàng Cholon.

Phòng tắm hơi
Lan Anh
87 Phạm đăng Hưng Cần mấy cô làm Massage lành nghề vui vẻ trẻ đẹp.

Cần Hoa Viên Thợ may lạnh kinh nghiệm lương hậu. Hỏi 62, Huỳnh quang Tiên Sg.

Cần thợ lạnh thật giỏi 72 Nguyễn Thông SG.

Thợ may
cần thợ cắt thợ ráp áo Raglan đứng tuổi khéo lương cao Thanh Vân 676 Phan đình Phùng Saigon.

Cần cô thợ chánh uốn tóc 1 phụ biết làm móng lương hậu 9 Lê Thạch Khánh Hội.

Cần thợ may [illegible] nữ [illegible] thật giỏi nhà may Bien 7 Nguyễn văn Giai Dakao góc Đinh tiên Hoàng Nguyễn văn Giai.

Cần 1 em [illegible] hàng [illegible] Hùng Vương Thị Nghè.

Cần [illegible] giúp việc nhà [illegible] Saigon.

Dalat Cần [illegible] Dinh Gia [illegible]

Cần tài xế [illegible] Engineco 232 Trịnh minh Thế Saigon.

Tài xế [illegible] 112 Trần Hưng Đạo Saigon.

Night Club [illegible]

Tuyết
[illegible] Xin hỏi tại 611/4A Phan thanh Giản 139D, Võ Tánh Saigon.

Cần 1 bà đứng tuổi biết nấu ăn giặt ủi lương tháng 6000đ không than miễn đến và 1 em nhỏ để làm việc vặt lương 2000đ có thể 2 mẹ con càng tốt, làm ở Thủ Đức hỏi tại 38/10/22H Trần khắc Chân Tân Định.

Cần gấp Night Club Nhà hàng cần gấp 20 cô chiêu đãi viên mới khai trương ngày 23/6/71.
Cần gấp 4 cô bồi bàn và 2 ông biết Anh ngữ để hỏi khách [illegible] trong quán để pha rượu Hỏi 60-62 Nguyễn văn Thinh Saigon ĐT 20345.

Cần gấp nhiều thợ chuyên môn sửa máy đánh chữ IBM, máy tính đủ loại có nhiều năm kinh nghiệm với công ty Ngoại Quốc Hỏi 221C Võ Tánh P.N.

Cần 2 Nữ Thư Ký rành cách dịch vụ [illegible] các cơ quan Ngoại quốc về xe cộ, xây cất, nhà cửa. Giỏi Anh văn, duyên dáng. Hỏi đủ các điều kiện trên xin gởi thơ nói rõ khả năng (kèm ảnh và giấy chứng minh nếu có) và số lương. Chỉ tiếp xúc sau khi xét đủ khả năng. Xin gởi [illegible] số 19 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần 2 người [illegible] em nhỏ và 1 người nấu ăn, hỏi tại 121/53, Ngô tùng Châu ngã Sáu Saigon.

Cần 1 người giúp việc biết nấu ăn lương tháng 5000đ Hỏi cô Yến Xuân 21 [illegible] Gia Định (bên hông Lăng Ông).

Cần 1 người đàn bà biết nấu ăn và làm việc nhà, người [illegible] bảng quảng cáo [illegible] 327 Công Lý.

Cần thợ sửa các loại xe Nhựt và gắn máy không cần [illegible] 177 Trần bình Trọng Cholon.

Cần gấp 5 người giúp việc nhà cho người kiều Việt Nam, làm tiếng [illegible] 145 Đề Thám Sg. [illegible]

Cần nhiều cô biết làm Massage [illegible] Kiều 26/24 [illegible] Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà 611/14B Phan thanh Giản Saigon.

Cần 1 cô giáo có kinh nghiệm [illegible] Pháp [illegible] Hỏi nhà may [illegible] Minh 215 Đinh tiên Hoàng [illegible]

Cần gấp nhiều thợ chuyên môn sửa máy đánh chữ IBM, máy tính đủ loại có nhiều năm kinh nghiệm với công ty Ngoại Quốc Hỏi 221C Võ Tánh P.N.

Ô. Hùng 259 6H
[illegible]

Cần một cô thợ [illegible] may áo kiểu và bà ba giỏi hiện [illegible] Hỏi 145 Nguyễn [illegible]

Cần gấp 1 người giúp việc [illegible] khoảng 45 đến 50 tuổi hiền [illegible] lành thạo việc nhà, chăm [illegible] người làm công tốt, lương 6000đ địa chỉ 501 Bà Hạt Cholon.

Cần 1 người rửa xe hơi rành nghề lương cao và 2 người lau xe (hợp lệ tình trạng quân dịch) hỏi: Salon Mayer số 12 đường Yên Đỗ Tân-Định.

Cần 1 nam có bằng tú tài Pháp dạy tư tại tư gia từ 5e trở xuống xin hỏi 51 Nguyễn Trãi Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Cần hợp tác với một giáo sư Anh ngữ kinh nghiệm và 1 thầu ngân viên nam hay nữ 130 Pasteur phòng 107.

Cần 2 em trai 14,15 tuổi để đi theo xe giao hàng ăn ở tại chỗ hỏi 436/14/5 Võ di Nguy P.N ngang chùa Kỳ Viên Tự.

Cần thợ may âu việt phục phụ nữ xin hỏi số 051 lô A chung cư Nguyễn thiện Thuật.

Cần gấp 1 bà bếp giỏi 1 chị giặt ủi tốt, lương hậu hỏi 643 Trần hưng Đạo (Nancy).

Cần gấp nhiều thiếu nữ trẻ đẹp bán quán giải khát lành nghề hỏi cô Linh 243A hẻm 2 Lê văn Duyệt Sg gần cầu bông.

Cần mướn 1 chị coi em 9 tháng lương hậu cần sạch sẽ, cẩn thận, và 1 em nhỏ làm việc vặt trong nhà Hỏi 81 Đoàn thị Điểm Saigon.

LINH TINH

Cút B bwhite 4 tuần, bán rẻ Hỏi số 125/3 đường Lục Tỉnh Cholon.

Gà con Hubbard (thịt) mới nở và 1 tuần (đã chủng NC sát mới) giá phải chăng. Đ.T. 25 775 giờ làm việc. 102 Cách Mạng.

Gà con Pilch, Arbor Acres, Giống tốt dễ nuôi, chóng lớn, lời nhiều. Văn phòng Scala 330 2 Trần khắc Chân, Phú Nhuận. GĐ

Rẻ nhất Thom star và Thermo meter TuraV giá 1600đ Hồng Phấn Nữ Công 49 Hùng Vương Thị Nghè (ngang cửa nhà thờ Thị Nghè).

Gà Cút
Bán thực phẩm gia súc và dụng cụ chăn nuôi. Tại 283/5 Phạm ngũ Lão Điện Thoại 20.054.

Ấp gà giống ngoại quốc (Hubard Pilch) chỉ lấn cách ấp nở nhiều gà giống từ 90đ gà [illegible] (Pilch Goto) gà đẻ [illegible] (Brownick). Chỉ dẫn cách [illegible] nuôi lời nhiều. Rạng Đông [illegible] Nguyễn Biểu Cholon (gần [illegible]).

Gà Hubbard Các nhà chăn nuôi [illegible] nhân chỉ có gà con Hubbard là tốt hơn các loại gà khác [illegible] nuôi [illegible] Gà [illegible] ngày thứ Bảy [illegible] 472 đg Minh Phụng CL.

[illegible] ngay có thể giao tận nhà.

2000 TRỨNG CÚT TƯƠI
[illegible] mới để trong ngày.
Giá đặc biệt dành cho các nhà [illegible] và các nhà hàng, tiệm bánh. Xin gọi ĐT 95.796. Trại Cút Hương Lan 48C Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

Mỹ về xứ
Bán 1 chiếc xuồng máy (horsbrd) có xe kéo 4 chỗ ngồi, máy tốt hiệu 40 HP Johnson chân trượt nước, giây kéo và tất cả đồ phụ tùng còn tốt gỗ và lớp nhựa bao thân tàu. Điện thoại 922-3376 từ 8g đến 17g 23.141 buổi tối.

Các bạn Sinh viên, hãy tìm đọc cuốn
Làm Sao Để Đi Du Học!
Có bán tại các nhà sách.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN!
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê văn Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Hôn thú Việt-Mỹ
Khai Sanh, Hợp thức hóa con,
Giấy Sống Chung, lấy ngay.
Giấy Tờ Đều Hợp Pháp, Nhanh Chóng. 385 đường Trần quý Cáp Saigon.

Boxer lai đực 2 tuổi bán, Ô. Tùng 118 Cách Mạng (lầu 3).

Piano Yamaha mới nhiều kiểu mẫu, giao tận nhà, Việt Long, 90 Phùng Hưng Cholon (Q.5).

Chó Chihuahua
Bán 1 con chó Chihuahua đực 1 tuổi, nặng 1 kg. 26/6 Nguyễn bỉnh Khiêm. Đ.T. 21 215.

Nút nhôm, bọc vải, khuôn ép đủ cỡ, đủ kiểu, đủ mọi màu vàng, trắng. Địa chỉ sản xuất 170/56 Nguyễn hữu Cảnh Tân định (khu nhà thờ Xóm Chiếu) Đại lý số 462 Hai Bà Trưng.

Đờn Đờn Đờn
Yamaha Piano — S51, S5C Acetone Organ Top 6 Yamaha Organ Pearl Deluxe, Trống Nhựt. Các thứ nhạc cụ lạ đều chưa khui thùng. Xin hỏi tiệm đờn Đức Thắng. ĐT 93122. Số nhà 105—107 Nguyễn Thiện Thuật SG. nơi chuyên cho mượn dụng cụ âm nhạc.

HỒNG LIÊN
Thần Bài Cào
TƯỚNG SỐ TỬ VI
Sau một thời gian xa vắng, Hồng [illegible] đã mở lại Văn phòng coi tướng số 215 với Chung cư Nguyễn Thiện Thuật SG, số 005 [illegible] Đại lý Butagaz Shell đã đoán trúng cho rất nhiều các cấp Chỉ huy, Tướng, lãnh Sĩ quan, Tổng Trưởng, Giám đốc, Thương gia, Sinh viên v.v... Bảo đảm biết trước những công việc sắp tới.
Trân trọng kính mời.

BẢNG NHẠC SỐ 17
shotguns
CHỦ ĐỀ THƯƠNG CA
PHÁT HÀNH 19-6-1971

DU LỊCH
MỸ HOA TRAVEL AGENCY
90C Hiền Vương T.Đ Tél: 91.229
TẬN TÂM — BẢO ĐẢM — NHANH CHÓNG.
Nhận: Làm giấy sống chung lấy liền, khai sanh Hôn thú nhìn nhận con nuôi, mua vé máy bay và các giấy tờ khác.

Bán xà lan 200 tấn đang hàng Tây, hiện đang chở [illegible] thùng chở hàng sáng giá 5 triệu rưỡi ĐT 22601 trưa 2g tối 30 Lê [illegible] Cáp Saigon hoặc cho thuê Comptrat dài hạn.

Bán 2 tủ đứng, 1 tủ chè, 1 máy sấy bắp, 1 giường trẻ con, 1 giường Hồng Kông hỏi 70 Võ Di Nguy Saigon.

Cầm đồ bình dân Ngọc Thạch 31A Cô Bắc Saigon. Cầm vàng cẩm thạch, hột xoàn xe gắn máy, truyền hình v.v... đồ thu có giá quảng cáo.

Phòng chỉ dẫn
Và phiên dịch Anh Pháp, giấy tờ Hôn thú Việt-Mỹ sống chung theo chồng về nước, dạy kèm vũ (trong từng người) Hỏi Giáo Sư Huyền, 159/27 Trương minh Giảng Saigon. ĐT nhà 95.372, sở 23.658-60 050.

Nữ chiêm tinh gia Hồng Liên xem chỉ tay, đoán chữ ký coi mồ mả. 317 Nguyễn Huỳnh Đức Trương minh Giảng.

Bạn đọc nào ham thích đọc truyện ngắn cũng tìm mua cho kỳ được bộ CHÍNH VĂN số 1 để đọc những truyện ngắn hay nhất của MAI THẢO, THANH TÂM TUYỀN, NGUYỄN MẠNH CÔN, DƯƠNG NGHIỄM MẬU.
— Các bạn tác các tạp báo — Đồng Nai tổng phát hành. Trường hợp tuyển truyện mà hoa có thật. Nếu bạn chỉ không tự do thì sức mấy tạp chí CHÍNH VĂN số 1 có thể dài trọn một bài dài 12 trang của SONG HÀO Thượng Tướng Cục Sản Chính ủy Toàn quân miền Bắc. Bản đăng nguyên văn bài của lãnh tụ quân đội nhân dân Bắc Việt để mở một kỷ nguyên mới, bắt chịu tự do đấu tranh tư tưởng với Cộng Sản, mà trong tài liệu đăng nhật — Báo CHÍNH VĂN số 1 đã có bán tại các sạp báo — Đồng Nai tổng phát hành.

SINH NHẬT - TIỆC TRÀ
Đặt tại Trường Nữ Công Mỹ Hạnh 50C, đại lộ Bạch Đằng Gia Định được bánh ngon, tinh khiết rẻ và lịch sự.

Sách đã lai Pratique du Labo (Masson) và C d-x (1.1.8). Hỏi 23 Nguyễn văn Giai Dakao Saigon.

Máy rọi hình [illegible]

Dư dùng bán 1 [illegible] chụp [illegible] giường và cả khuôn cũ, còn tốt 100%. Tại 287 Trần quý Cáp Saigon.

Chó Pekinois rất giống 2 tháng bán. 218 Lê Lai ĐT 22845.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá.

Sở giao tế USACO
United Services Agency 227 Phan đình Phùng Saigon [illegible] đường Lê văn Duyệt) ĐT [illegible]
Bảo đảm 100% lấy ngay Giấy sống chung Hôn thú Thông hành Xuất ngoại theo chồng (15 ngày) cơ sở tín nhiệm và tốn kém nhất.

Phòng răng [illegible]
128 bis Cao Thắng Sg Chuyên làm răng giả, làm [illegible] Benedent của Mỹ không phải [illegible] giá phải chăng và giá đặc biệt, chữa răng giờ [illegible] 12-22h

Xe chở mướn
xe Lambro [illegible] chở bảo đảm [illegible] hỏi 418 Trương [illegible] 40265

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
Bảo đảm Nhanh chóng Tận tâm
Giấy tờ của Quý Vị được thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.
Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ xuống có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam
— Bố cáo hôn thú (Sang Hoa Kỳ kết hôn)
— Hôn thú ([illegible] chồng về nước)
— Khai sinh (hợp thức hóa khai sinh)
— Giấy sống chung lấy ngay)
Mời quý vị đến văn phòng
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. ĐT.41.539

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN THEO CHỒNG VỀ NƯỚC
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gặp không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu bị [illegible] ngoại quốc. Quý Cô [illegible] giấy tờ để xuất ngoại [illegible]
Hãng Du Lịch Lữ Hành
THIÊN - NGA
[illegible]
● Thiết [illegible] kết hôn [illegible] Thủ [illegible] chồng về nước [illegible] thăm thân nhân
● [illegible]
● [illegible] Việt Anh-Pháp
[illegible] một cơ sở đứng đắn tận tình giúp đỡ. Công việc bảo đảm tin cẩn. Các Giấy tờ đều hợp pháp nhanh chóng, đúng hẹn.

Giáo sư Tiếng [illegible] xem chỉ tay Tử vi huyền cơ giúp thân chủ Giải tỏa sự Đau khổ thực hiện niềm mơ ước về tình duyên, quan lộc thường [illegible] 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được in [illegible] trong vòng 48 giờ đẹp hơn mắt bạn thấy [illegible] nơi [illegible] địa chỉ đáng tin cậy [illegible] Nhà in Tiến Phát, 46/2 Hai Bà Trưng Saigon (ĐT 26925)

Tất cả những bộ ngực [illegible] bé [illegible] chảy xệ. Chỉ [illegible] tự động «S[illegible]» trong thời gian [illegible] tháng quý bà quý cô sẽ có ngay [illegible] nở nang [illegible] đổi theo ý muốn [illegible] Système [illegible] tuyệt đối không [illegible] TÂN TIẾN 146 Lê Thánh [illegible] HOÀ 121 trong Tân [illegible] HỒNG HẢI 59 Ng[illegible] Bà [illegible] 312 Phạm [illegible] QUÂN [illegible] Nha Trang.
Xin quý vị ĐIỆN THOẠI đến số 23.637
[illegible] giải quyết kịp thời

Các vấn đề Xuất Ngoại
GIẤY SỐNG CHUNG Việt—Mỹ—[illegible]—Phi—Nhựt (lấy ngay)
HÔN THÚ (Việt—Ngoại kiều)
KHAI SANH (con mang họ mẹ)
Địa chỉ: số 12bis Đại Lộ Chi Lăng Gia Định (cả ngày lễ và chủ nhật)

Quí vị xuất ngoại
Theo chồng?
Đi kết hôn?
LUẬT GIA [illegible] đích thân giải quyết mọi thủ khẩu cho quý khách tại
HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT 40 841 Giấy phép số 642/SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ
(vợ, con, vợ chưa cưới)
Giấy sống chung (Lấy ngay)
Chính thức hóa con mang họ mẹ
Khai sanh — Con nuôi — Dịch
[illegible] LUẬT-GIA phụ trách
Xin liên lạc văn phòng [illegible]
BIÊN HÒA [illegible] Trịnh Hoài Đức

Tin Mừng

Được hồng thiếp, Ông LÊ-VĂN-TY sẽ làm lễ thành hôn cho thứ nam là :

Cậu Lê-Văn-Tùng

đẹp duyên cùng

Cô Trần-Thị-Vân-Trang

Thứ nữ Ông Bà TRẦN-ĐỨC-LONG, hôn lễ sẽ cử hành tại Nha Trang ngày mùng 4 tháng 7 năm 1971 (nhằm ngày 12 tháng 5 nhuận năm Tân Hợi).

Chúng tôi thành thực mừng hai Họ LÊ — TRẦN, cầu chúc Chú Rể và Dâu TÙNG — TRANG trăm năm hạnh phúc.

Nghệ Sĩ ĐẶNG-VĂN-SUNG
Nghệ Sĩ TRẦN-THẾ-MINH

Chúc Mừng

Anh NGUYỄN-TRỮ
Cô NGUYỄN-THỊ-BÍCH
trọn đời Hạnh Phúc
Ông Bà NGUYỄN-ÁNH

HÔM NAY PHÁT HÀNH Đời số 89

ĐẶC BIỆT : Mẹ Mìn

1/ Hồ sơ mật Mac Namano : Các tướng Thiệu, Kỳ đã đối đáp tướng Taylor ra sao ?
2/ Bầu cử tại Tổng Hội Sinh Viên và mẹ mìn chính trị.
3/ Giải pháp Hòa Bình của Big Minh
4/ Danh sách 38 sinh viên học sinh được cấp học bổng do ĐỜI tổ chức (Đợt I).

Đặc Biệt :

Một thách đố gay go :

Đăng nguyên văn bài luận thuyết của lãnh tụ Cộng Sản để bạn đọc hiểu rõ và phản công địch

CHÍNH - VĂN

Báo hàng tháng do NGUYỄN-MẠNH-CÔN chủ trương
ĐONG-NAI tổng phát hành

Đầu tiên đăng bài :
KIÊN QUYẾT CHỐNG CHỦ NGHĨA CÁ NHÂN VÀ TĂNG CƯỜNG BỒI DƯỠNG CHỦ NGHĨA TẬP THỂ.
của Thượng Tướng Cộng Sản SONG-HÀO (Chính Ủy toàn quân Bắc Việt).

Yêu cầu bạn đọc trả lời — Bài được đăng là có bút phí trọng hậu (từ 500 đến 800 đồng một trang in). — Mở đầu giai đoạn đấu tranh chính trị : Không phải gò súng, ai thắng là người đó được toàn dân ủng hộ !

Nhắn tin

Yêu cầu bà NGUYỄN-THỊ-ĐIỀU [illegible] xe JEEP WILLYS [illegible] kể từ 22-6-71. Nếu quá [illegible] không giao trả xe này, chúng tôi buộc lòng phải nhờ pháp luật can thiệp.

Chủ xe :
Ô. ĐỖ-PHÚ-XUÂN

Một trăm phần trăm em ơi

— Vạn Kim một trăm phần trăm... Vạn Kim em ơi !...

— Chà dạo này ông lông bông quá ha ! Vạn Kim là cô nào vậy ? Ông yêu nàng Vạn Kim của ông lắm phải không ? Ông nhớ thương tên Vạn Kim từ bao giờ ? Ông tả hình dáng nàng Vạn Kim của ông cho tôi thấy ? và ông phải chỉ nơi cư ngụ của Vạn Kim cho tôi biết. Nếu không ông đừng trách tôi đối xử tệ với ông ? — Sao, Vạn Kim nào ? Vạn Kim nào ? — Ông hãy nói mau...

— Bà sao nóng nảy quá, tôi đã tâm tình với bà nhiều lần rồi, bà thắc mắc không hiểu lý do, sao bà không chịu khó tìm hiểu sự ưa thích của chồng. Xem chồng ưa cái chi, thích cái chi. Đằng này bà cứ luôn luôn lớn tiếng Vạn Kim nào ? Vạn Kim nào ? Cả Saigon này chỉ có một Vạn Kim mà ai cũng ưa thích, đó là Vạn Kim Truyền Hình, nơi đó mua bán và và sửa chữa các loại TiVi, máy giặt, bếp gas, tủ đông lạnh, máy rửa chén, hàng bán được bảo đảm, sửa chữa chắc ăn nhất nước, địa chỉ ở đường Gia Long, nhà số 124 tại Trung tâm thành phố Saigon, bà còn hỏi nữa thôi ?

— Em xin lỗi mình, bây giờ em mới biết ý mình, nào bây giờ mình muốn cái chi, ưa cái chi em xin chìu hết.

— Đó, như vậy có phải là vui vẻ không, anh cưng mình, chuc chua

NGÂN - HÀNG
Phát-Triển Nông-Nghiệp

CÁO-THỊ ĐẤU-THẦU CÔNG-KHAI
(lần thứ ba)

Ngày, giờ và nơi đấu thầu :
Ngày 6 tháng 7 năm 1971, hồi 9g tại Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp số 7 bis Bến Chương Dương, Saigon.

Mục đích việc đấu thầu :
Công tác sửa chữa Trụ sở Chi Nhánh Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp Sadéc.

Trị giá ước lượng :
Trị giá ước lượng công tác là : MỘT TRIỆU BẢY TRĂM BA MƯƠI CHÍN NGÀN ĐỒNG CHẴN (1.739.000đ).

Tiền Ký quỹ tạm :
Tiền ký quỹ tạm là : HAI MƯƠI TÁM NGÀN ĐỒNG CHẴN (28.000đ).

Nơi tham khảo hồ sơ :
Phòng Vật Liệu Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, số 7 bis Bến Chương Dương, Saigon.

Saigon, ngày 24 tháng 6 năm 1971
NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Lê khắc Sinh Nhựt đã gục xuống trong khi tiền phần in trước của báo chí chiến dịch khai tử danh dự sinh viên Nhựt đang ngon trớn tiến hành với bản án quen thuộc «tay sai chính quyền» và ở phần in sau là tin tức xử tử thể xác sinh viên Nhựt đã được thi hành. Lê khắc Sinh Nhựt đã gục xuống trong sự ngơ ngác của các bạn đồng song và trong sự sốt sắng của các đối thủ, như đã sắp sẵn cả một sự tiếc thương và sẵn sàng tố cáo chính quyền như là thủ phạm ám sát !

Lê Khắc Sinh Nhựt đã bị kẻ nào sát hại ? Chưa ai trả lời được rõ ràng. Nhưng liên đới trách nhiệm về cái chết đó thì không phải chỉ có một ai.

Trước hết, chính quyền, với vai trò cai trị đất nước này, có can đảm nhận lấy phần trách nhiệm bất lực trong sự che chở cho một công dân mà dường như dấu hiệu đe dọa sinh mạng đã được biểu lộ nhiều lần ? Hay chính quyền đang thở ra nhẹ nhõm bởi lẽ phần hại đã xảy ra cho phía sinh viên ôn hòa và như thế chính quyền sẽ không bị quấy nhiễu, chớ nếu đã xảy ra cho phía sinh viên quá khích, và dù thủ phạm có là CS đi nữa và vụ sát hại dù có được thi hành như một chiến thuật sách động gây loạn thì, chắc chắn rằng chính quyền sẽ hết ăn ngon ngủ yên. Dù sao sự việc cũng đã rồi và nếu chính quyền còn can đảm gánh trách nhiệm duy trì sinh chất «còn cơ an ninh còn có luật pháp ở đất nước này» thì thủ phạm phải được đưa ra ánh sáng.

Trách nhiệm kế đó là trách nhiệm của tất cả những kẻ, hoặc là nhân vật lớn, hoặc là phe nhóm lớn, trong cuộc trường kỳ bảo vệ hay tranh giành quyền lợi và danh vị, đã sốt sắng «làm đuôi» cho đám con cháu để hoan nghênh, hò hào, thúc đẩy chúng tiến lên, xông lên. Chúng ở bên này hay chúng ở bên kia, điều đó không quan hệ, điều quan hệ là chúng gây ra được một cái gì, chẳng hạn phá thủng được một kẽ hở trong hàng rào ngăn cách các phạm vi quyền lợi, để các bậc trưởng thượng đáng kính và các đoàn thể chí tôn ào lên thu vét chiến lợi phẩm bất chấp các trở ngại nhầy nhụa và tanh tưởi ! Và, lẽ dĩ nhiên trong các cuộc đấu tranh có trường hợp đã đổ máu như trường hợp đã xảy ra, có thể rằng CS đã nắm vai chủ động chính yếu và do đó cũng sẽ thu lượm chiến lợi phẩm lớn nhất — dĩ nhiên lớn gấp bội chiến lợi phẩm rơi vãi mà các đoàn thể chí tôn đã thu lượm được.

Sinh viên Lê Khắc Sinh Nhựt đã gục ngã — gục ngã với tư cách một thư sinh với trên người chẳng có gì khác hơn là một khối óc chứa chất những mộng tưởng huy hoàng về một tương lai tươi đẹp của thế hệ sẽ chia vai gánh vác sinh mệnh của quốc gia. Sinh viên Lê Khắc Sinh Nhựt đã gục ngã — gục ngã với niềm hãnh diện của người trẻ tuổi đã dám theo đuổi những mộng tưởng giữa một hoàn cảnh eo hẹp như một gọng kìm lưỡng diện thụ địch : một phía địch là lực lượng chủ trương phi dân tộc phi dân chủ chỉ có bạo lực mới là lẽ sống chân chính và phía kia là các thế lực cầm quyền và các phe nhóm quốc gia bất lực, rời rạc, thụ động, vô trách nhiệm. Thế nhưng nếu như lời cổ vẫn còn giá trị khuôn vàng thước ngọc cho ngàn đời «chiến không nguy, thắng không vinh» thì sinh viên Lê Khắc Sinh Nhựt sẽ là người xứng đáng để được tôn vinh là kẻ chiến bại trong vinh quang.

Đó cũng là niềm kiêu hãnh của hàng chục ngàn sinh viên khác đang vừa khóc thương vừa thề nguyện «không bỏ dở đạo đường mà Lê Khắc Sinh Nhựt đã trao lại».

CHÍNH LUẬN

DIỄN ĐÀN CHÍNH ĐẢNG

Số 2

Phát hành chiều ngày 1 tháng 7 năm 1971.

- Vai trò cứu quốc và kiến quốc của Chính Đảng (Trương Vĩnh Lễ)
- Người lính Việt Nam Cộng Hòa đợi gì ở vị Tổng Thống tương lai ? (Trương Tử Phong)
- Mong gì ở Hạ Nghị Viện tương lai ? (Hà Minh Lý)
- Căn trương tư phải được đặt ở căn bản pháp lý nào ? (Vũ Tiến Thông)
- Hạ Viện : cuộc múa lân trong đêm tối. Trách nhiệm về ai ? Ai là ông địa ? (Cao Thế Dung)
- Chính Đảng : các ông là ai ? (Dân biểu Trần Quý Phong)
- Bầu cử Tổng Hội Sinh Viên Saigon ngày 20 tháng 6 năm 1971 (Thủy Nguyên)
- Tuổi trẻ nhìn các nhân vật lãnh đạo Quốc Gia (Hoàng Vũ)
- Việc ở Mỹ : vụ bật mí các tài liệu bí mật. (Trần Việt Sơn)
- Kế hoạch hòa bình thuốc lào. (Người Xưa)

Banh Tennis SLAZENGER TOURNAMENT
Vợt Sắt Tennis WILSON SLAZENGER
Hàng có sẵn xin mời đến :
ĐẶNG-ĐỨC-HY «VĨNH-AN-LONG»
262 Phan Đình Phùng Saigon ĐT : 90.962

CÔNG TY

Ống Thủy Tinh S.A.
GLASS TUBE COMPANY S.A.
CÔNG TY NẶC DANH VỐN 109.000.000đ. V.N.

Thông Cáo

CÔNG TY THỦY TINH S.A.
Trân trọng Thông Báo cùng quí vị khách hàng và các Viện Bào Chế rõ :

Sau sáu tháng hoạt động Công Ty đã tung ra thị trường 120.000kg ống thủy tinh trung tính và đã được các nhà máy kéo ống chích (ampoules) có uy tín như Lidia, CPC, Farmo, Nam Mỹ, Thanh Trúc kéo thành khoảng 30.000.000 ampoules đủ các loại 2cc, 5cc, 10cc và tiếp tế cho các Viện Bào Chế có tiếng như [illegible], Vanco, Eleze, Viện Dược Phẩm Saigon, Hà Đức Ân, Famidu, Pharmex, Sovipha, Farmo, Biofarme, Hadzer, Michida v.v... để vô thuốc uống và chích dưới nhãn hiệu : Eucalypto, Eucalyptan, Camphona, Serum glucose, Hepatil, Arcocalcium B 12, Articalcium, Hepatco 12, Acti C 1000, Glucorabios B 12, Eterna, Artichol, Optobios...

Vì đã nắm vững được các yếu tố sản xuất nên Công Ty đã đạt được năng xuất cao mỗi tháng 100.000kg và đã tồn kho tới 300.000kg đủ để cung cấp thị trường trong 6 tháng. Do đó kể từ ngày 24-6-1971 **Công Ty sẽ bán chiêu hàng với một giá đặc biệt là 250đ/kg** rẻ hơn vào phần nửa giá ống nhập cảng hiện nay (khoảng 450đ/kg).

Giá chiêu hàng này chỉ được áp dụng trong một thời gian nhứt định cho 3 loại ống thủy tinh trung tính sau đây :

— 9,50 — 10,00 mm bề dày 0,40 — 0,50mm
— 12,00 — 12,50 mm bề dày 0,40 — 0,50mm
— 16,00 — 16,50 mm bề dày 0,50 — 0,60mm

Mục đích của việc chiêu hàng đặc biệt này là để giới thiệu cùng giới tiêu thụ một sản phẩm nội hóa đã được các Viện Bào Chế xử dụng ngang hàng với các ống ngoại quốc và đã được Viện Pasteur và Quốc Gia Dược Viện công nhận là đúng tiêu chuẩn Codex và để đáp lại sự chiếu cố của các vị Dược Sĩ Quản Lý Viện Bào Chế đã sẵn lòng khuyến khích và cộng tác với Công Ty chúng tôi trong việc phát triển kỹ nghệ nội địa.

Ban Giám Đốc

gitana

Phân Ưu

Vô cùng bàng hoàng và đau đớn trước cái chết của

Anh Lê - Khắc Sinh - Nhựt

Chủ Tịch Ban Chấp Hành Sinh viên Luật Khoa Saigon, bị quân khủng bố Cộng Sản ám sát hồi 10g25 ngày 28-6-1971 tại Trường Luật Saigon.

Sau những vụ lộn xộn trong các cuộc bầu cử gian lận ở các Trường mới đây việc ám sát Anh NHỰT đã để lộ âm mưu của Cộng sản muốn khủng bố tinh thần sinh viên để dùng anh chị em Sinh viên làm tay sai cho chúng.

Xin thành kính phân ưu cùng tang quyến Anh Chủ Tịch và Ban Chấp Hành Sinh Viên Luật Khoa.

Một Nhóm Sinh viên thân hữu.

CẢM TẠ

Bà quả phụ NGUYỄN-XUÂN-THIÊN và các con xin chân thành cảm tạ toàn thể bằng hữu và quyến thuộc đã có lòng đến phân ưu và tiễn đưa linh cữu của :

Pierre NGUYỄN-THIÊN-DŨNG

Đến nơi an nghỉ cuối cùng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Mẹ : Bà Quả Phụ NGUYỄN-XUÂN-THIÊN
Chị : Solange Nguyễn Hoàng Lan
Thérèse Nguyễn Lan Phương
Em : Raymond Nguyễn Thiên Hòa
Đồng cảm tạ.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Đại Tá Giám Đốc lục quân Công Xưởng, Trung Tá Phó Giám Đốc lục quân Công Xưởng, quý vị sỹ quan bộ chỉ huy lục quân Công Xưởng.
— Thiếu Tá trưởng phòng Tiếp Liệu, Thiếu Tá phụ tá trưởng phòng Tiếp Liệu cùng toàn thể sỹ quan hạ sĩ quan quân dân chính tại Lục quân Công Xưởng.
— Các thầy và quý vị ban Hộ Niệm khu phố

Cùng thân bằng quyến thuộc đã đến thăm viếng, chia buồn, cùng đưa đám nhạc mẫu, nghĩa mẫu chúng tôi là :

Bà Trương-Thị-Ngân

Hưởng thọ 71 Tuổi, tạ thế ngày 2 tháng 5 dư năm Tân Hợi (24-6-71) tại số nhà 192 đường Tân Phước đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong khi bối rối, có điều gì sơ xuất xin quý vị vui lòng miễn thứ.

Ông Bà VƯƠNG-VĂN-THỌ
cùng tang quyến kính tạ

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ các quí Thượng Tọa, Đại Đức, các chư tăng, quí cụ, quí ông, quí bà cùng thân bằng quyến thuộc đã đến chia buồn, giúp đỡ và đưa đám thân mẫu, nhạc mẫu, nội tổ, ngoại tổ tằng tổ và huyền tôn chúng tôi là Cụ Quả Phụ :

NGUYỄN - TẤT - ĐẠT

Nhũ danh : LÊ-THỊ-VÂN
Pháp danh : Diệu-Thọ

quy tiên ngày mồng 1 tháng 5 nhuận, năm Tân Hợi (tức ngày 23/6-71) tại tư gia số 5B, đường Ngô Thời Nhiệm Saigon và an táng ngày mồng 4 tháng 5 nhuận năm Tân Hợi (tức ngày 26-6-71) tại Nghĩa Trang Bắc Việt, Tân Sơn Nhứt.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ suất, kính xin các quí vị lượng tình thứ lỗi.

Tang gia đồng bái tạ

✲ Thiệu, Kỳ, Minh không ai xứng đáng làm Tổng Thống, xê ra cho Tú-Kếu «GÁNH VÁC GIANG SƠN»,
✲ Kiến nghị suy tôn Tổng Thống tương lai Tú Kếu của 101 nhà văn nhà báo.
★ Đề quát ngã Thiệu, Kỳ, Minh, Tú Kếu quyết định cho tuần báo :

TIN VỊT

Đội Mồ Sống Lại Ngày 2-7-1971

✶ Đầy đủ danh sách 40 Dân Biểu ký tên giới thiệu liên danh Tú Kếu.
✶ 10 tỷ phú Saigon, trong đó có Dược Sĩ Nguyễn-Thị-Hai, bà quả phụ Nguyễn-Cao-Thăng, Ngân-Hàng Thống-Nhất, Đại Nam v.v... bỏ tiền cho Tú Kếu tranh cử Tổng Thống.
✶ Bốn không của Tổng Thống Nguyễn-Văn-Thiệu : Bốn con zéro to tướng.
✶ Bài biểu lịch sử nâng bi đảng Trương kim Nguyễn Tổng Thống.
✶ TIN VỊT sừng sững đứng lên đấu tranh quyết liệt, thề sống chết với cường quyền bạo lực.
✶ Đọc TIN VỊT, cổ động TIN VỊT và hãy đứng chung hàng ngũ với anh em TIN VỊT.

✶ **Nhớ Ngày 2-7-71**

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 74 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định) NK. BYT số 594 ngày 18-12-67.

Đọc và cổ động
Chính Luận

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Con, em, cháu chúng tôi là :

Lê-Khắc-Sinh-Nhựt

Chủ Tịch Ban Chấp Hành Sinh Viên Luật Khoa từ nạn tại Saigon ngày 28 tháng 6 năm 1971 (tức ngày 6 tháng 5 âm lịch) hưởng dương 23 tuổi.

Linh cữu quàn tại Đại Học Luật Khoa Saigon và lễ an táng sẽ cử hành ngày 1 tháng 7 năm 1971 tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Cha Mẹ : Ô. Bà Lê Khắc Hòa, Mục sư Trí sự
Cậu Mợ : Ô. Bà Nguyễn Châu Ân, Giáo Sư
Chị : Lê Thị Bạch Cúc, chồng và các con
: Lê Thị Ngự Hương, chồng và các con
: Lê Thị Thu Lài tức bà quả phụ Chuẩn Tướng Nguyễn Bá Liên và các con
Anh : Lê Khắc Hiệp, Kỹ sư ĐLVN và các con
: Lê Khắc Thuận, Trưởng ban Giao tế TTHL Vũng Tàu.

Cáo phó này thay thế thiệp tang
Tang gia đồng khấp báo

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc

Cụ quả phụ
HÀ - TRỌNG - BÍCH

Nhũ danh NGUYỄN-THỊ-CHẤT
Hiệu DIỆU-HẬU

hưởng thọ 85 tuổi, là Mẹ, Bà Nội, Bà Ngoại Tổ của chúng tôi đã thất lộc lúc 23 giờ ngày Chủ Nhật (27-6-71) tại tư gia số 146/A đường Cao Thắng (Phú Nhuận — Gia Định).

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành vào lúc 9 giờ ngày 1.7.71 và an táng tại Nghĩa trang Cao Vĩnh Đà Xã An Nhơn Gia định.

Con trai : Hà trọng Tín (Đại Tá QLVNCH) và vợ Nguyễn Thị Liên và các con cháu
Con gái : Bà quả phụ Nguyễn đình Quế (Kỹ Sư) nhũ danh Hà thị Tâm và các con cháu
Cháu đích tôn : Hà trọng Minh (Thủy QLVNCH) và vợ con

Tang gia đồng kính báo.

Phân Ưu

Được tin

NHẠC-PHỤ

của Đại Tá LÊ VĂN KHƯƠNG Phụ Tá Không Quân cạnh Tổng Cục Tiếp Vận Bộ TTMQLVNCH, vừa qui tiên tại Nha Trang.

Chỉ Huy Trưởng và toàn thể quân nhân các cấp thuộc TTHLKQ thành kính phân ưu với Đại Tá cùng tang quyến và kính chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

K.C.T.C.T.T.T.H.L.K.Q.

LONG-ĐÌNH : máy lạnh
PHƯỢNG-CÁC : gió trời

Hưng-Đạo Hong Kong
Ca Nhạc Đại Tửu Lầu

134, đại lộ TRẦN HƯNG ĐẠO

Hân hạnh giới thiệu 5 món đặc biệt của mùa khai trương.

1. — Cù lao Dê ngũ vị hương.
2. — Bồ Câu quay Siêu Nhiên.
3. — Gà hấp muối Đông Giang.
4. — Cua rang muối Long Hải
5. — Vịt Sa Đéc quay Tứ Xuyên

Nơi đặt tiệc Cưới và tiệc đãi khách làm ăn hên nhứt.

Kiều - Chinh và Hoàng - Vĩnh - Lộc

Kính mời anh em báo chí chuyên viên tài tử và bằng hữu đã góp phần vào công cuộc thực hiện cuốn phim

NGƯỜI TÌNH KHÔNG CHÂN DUNG

vui lòng đến dự Cocktail tại Nhà Hàng CONTINENTAL hồi 18g30 ngày 30-6-1971 để chung vui mừng thành quả của

NGƯỜI TÌNH KHÔNG CHÂN DUNG

đã đạt được tại ĐẠI HỘI ĐIỆN ẢNH Á CHÂU vừa qua.

Vì [illegible] bất khả kháng Mục Nhắn Tin này thay thế cho thiệp mời. Xin quý bạn thông cảm.

Cho Mượn Hoặc Hợp Tác

Nhà Hàng món ăn thuần túy Việt Nam
TẠI TẦNG LẦU 5 CAO ỐC LÊ LAI
NƠI ĐÂY. Các tầng khác đang khai thác Thương Xá, Nhà Hàng Cơm Tây, Tàu và Phòng Trà. Quí vị nào muốn mướn hoặc hợp tác.
Xin liên lạc số 76 đại lộ Lê Lai
ĐT : 91.946 và 78.376

REX - ĐẠI-NAM - VĂN-HOA SAIGON DAKAO

người tình không chân dung
KIỀU.CHINH

[illegible] BÁO CHÍ [illegible]

NGƯỜI TÌNH KHÔNG CHÂN DUNG

Với HAI giải thưởng : TRUYỆN PHIM HAY NHẤT và NỮ TÀI TỬ KHẢ ÁI NHẤT của ĐẠI HỘI ĐIỆN ẢNH Á CHÂU

Sẽ chính thức ra mắt ngày

1-7 Tại REX — VĂN HOA SAIGON
ĐẠI NAM — VĂN HOA DAKAO

NGƯỜI TÌNH KHÔNG CHÂN DUNG là phim Việt Nam [illegible] đã được Hãng Phim 20th CENTURY FOX đặt mua để chiếu trên khắp Thế Giới

Màn Ảnh VISTAVISION — Màu EASTMANCOLOR — HOÀNG VĨNH LỘC Đạo diễn — GIAO CHỈ PHIM sản xuất

Với KIỀU CHINH — TÂM PHAN — TRẦN QUANG — HÙNG CƯỜNG — VŨ XUÂN THÔNG — MINH TRƯỜNG SƠN — DƯƠNG HÙNG CƯỜNG — HÀ HUYỀN CHI — HÙNG SÙI — MINH ĐĂNG KHÁNH

19 Kiệt Tác Phẩm Âm Nhạc
Trong 1 Cuốn Băng Nhạc
Tuyệt Diệu Nhất
Từ Trước Tới Nay

« *Tiếng Hát* LỆ - THU »

Kỹ Thuật Thâu Âm Mới Nhất
«QAUDIO SOUND»
Kỹ Thuật Trình Bày Bìa
Lần Đầu Thực Hiện ở V.N.
«BLACKLIGHTCOLOR»

PHÁT HÀNH : 8g Sáng ngày 04-7-71 Tại NHÀ HÀNG TỰ DO, 80 Tự Do SAIGON